

RosettaStone®

Curriculum Text

Latin America **Spanish** | Level 3

Español



Language Learning Success™

RosettaStone®

Curriculum Text

Latin America **Spanish** | Level 3

Español



Language Learning Success™

TRS-ESP3-1.1

ISBN 978-1-58022-229-7

All information in this document is subject to change without notice. This document is provided for informational purposes only and Rosetta Stone Ltd. makes no guarantees, representations or warranties, either express or implied, about the information contained within the document or about the document itself. Rosetta Stone®, Language Learning Success™, and Dynamic Immersion™, are trademarks of Rosetta Stone Ltd.

Copyright © 2007 Rosetta Stone Ltd. All rights reserved.

Printed in the United States of America

Rosetta Stone

Harrisonburg, Virginia USA

T (540) 432-6166 • (800) 788-0822 in USA and Canada

F (540) 432-0953

RosettaStone.com

Contenido

EL TRANSPORTE

Parte Una: Lecciones con imágenes

| | | |
|------|--|----|
| 1-01 | Caminando | 3 |
| 1-02 | Montando bicicleta | 4 |
| 1-03 | Autobuses | 5 |
| 1-04 | Taxis | 6 |
| 1-05 | Carros | 7 |
| 1-06 | Manejando | 8 |
| 1-07 | Aviones y aeropuertos | 9 |
| 1-08 | Barcos, trenes y el metro | 10 |
| 1-09 | Hoteles | 11 |
| 1-10 | Información, direcciones y otros | 12 |
| 1-11 | Repaso..... | 13 |

Parte Dos: Lecciones con videos: Volviendo a casa del aeropuerto

| | | |
|------|--------------------------------------|----|
| 2-01 | Llegando al aeropuerto | 16 |
| 2-02 | Buscando el teléfono | 16 |
| 2-03 | En el mostrador de información | 18 |
| 2-04 | Alquilando un auto | 18 |
| 2-05 | Intentando en autobús | 20 |
| 2-06 | Llamando un taxi..... | 22 |

Parte Tres: Lecciones con narraciones

| | | |
|------|---------------------------------------|----|
| 3-01 | El diario de Sara..... | 32 |
| 3-02 | El diario de Juan | 34 |
| 3-03 | Los viajes de Juan | 36 |
| 3-04 | Juan y los medios de transporte | 38 |
| 3-05 | La historia de los viajes | 39 |
| 3-06 | Gramática: la concordancia..... | 41 |
| 3-07 | Gramática: ser y estar | 43 |
| 3-08 | Gramática: comparaciones | 46 |

LA VIVIENDA

Parte Cuatro: Lecciones con imágenes

| | | |
|------|---|----|
| 4-01 | La cocina..... | 51 |
| 4-02 | Ubicación: en el campo, en la ciudad, en las afueras | 52 |
| 4-03 | Servicios públicos | 53 |
| 4-04 | El dormitorio, el baño y el cuarto de lavandería..... | 54 |
| 4-05 | Alquilando y comprando | 55 |
| 4-06 | Buscando casa..... | 56 |
| 4-07 | El comedor, la sala, y el estudio..... | 57 |
| 4-08 | Reparaciones y mantenimiento | 58 |
| 4-09 | Cuando algo no funciona | 59 |
| 4-10 | Qué hacer y dónde hacerlo | 60 |
| 4-11 | Repaso..... | 61 |

Parte Cinco: Lecciones con videos: Buscando un lugar donde vivir

| | | |
|------|---|----|
| 5-01 | ¡No hay suficiente espacio! | 64 |
| 5-02 | Comida para llevar | 64 |
| 5-03 | Problemas desempacando | 66 |
| 5-04 | Buscando otro apartamento | 66 |
| 5-05 | Cocina grande, repisa pequeña | 68 |
| 5-06 | Dos dormitorios y un jardín | 70 |
| 5-07 | Negociando el contrato de arrendamiento | 70 |

Parte Seis: Lecciones con narraciones

| | | |
|------|---|----|
| 6-01 | El diario de Sara | 83 |
| 6-02 | El diario de Juan | 84 |
| 6-03 | El propietario habla sobre la vivienda | 86 |
| 6-04 | La historia de los edificios | 88 |
| 6-05 | Gramática: el pretérito imperfecto | 90 |
| 6-06 | Gramática: el pretérito indefinido | 91 |
| 6-07 | Gramática: el pretérito indefinido y el pretérito imperfecto comparados | 93 |

DE COMPRAS**Parte Siete: Lecciones con imágenes**

| | | |
|------|----------------------------------|-----|
| 7-01 | Formas de divertirse | 97 |
| 7-02 | Tiendas especializadas | 98 |
| 7-03 | Escogiendo productos | 99 |
| 7-04 | Pidiendo productos | 100 |
| 7-05 | Servicios profesionales | 101 |
| 7-06 | Restaurantes | 102 |
| 7-07 | Tipos de tiendas; precios | 103 |
| 7-08 | Ubicaciones | 104 |
| 7-09 | Cuentas | 105 |
| 7-10 | Cómo ser un consumidor informado | 106 |
| 7-11 | Repaso | 107 |

Parte Ocho: Lecciones con videos: De compras

| | | |
|------|---------------------------|-----|
| 8-01 | No hay comida | 110 |
| 8-02 | En el supermercado | 110 |
| 8-03 | Escogiendo qué comprar | 112 |
| 8-04 | Una variedad de artículos | 112 |
| 8-05 | La ayuda perfecta | 114 |
| 8-06 | Pagando en la caja | 116 |

Parte Nueve: Lecciones con narraciones

| | | |
|------|--------------------------------------|-----|
| 9-01 | El diario de Sara | 126 |
| 9-02 | El diario de Juan | 128 |
| 9-03 | De compras con Sara | 130 |
| 9-04 | Las finanzas de Sara | 131 |
| 9-05 | La historia del comercio | 133 |
| 9-06 | La historia del dinero | 135 |
| 9-07 | Gramática: las formas del subjuntivo | 137 |
| 9-08 | Gramática: los usos del subjuntivo | 139 |
| 9-09 | Gramática: cláusulas con <i>si</i> | 140 |

EL EMPLEO

Parte Diez: Lecciones con imágenes

| | | |
|-------|---|-----|
| 10-01 | Tipos de empleo | 145 |
| 10-02 | Dónde y cómo trabajamos..... | 146 |
| 10-03 | Buscando empleo | 147 |
| 10-04 | Capacitándose | 148 |
| 10-05 | Comprando y vendiendo | 149 |
| 10-06 | Sirviendo y ayudando | 150 |
| 10-07 | Construyendo y creando | 151 |
| 10-08 | Salarios y sueldos | 152 |
| 10-09 | Situaciones laborales | 153 |
| 10-10 | Trabajos, trabajadores y herramientas poco usuales..... | 154 |
| 10-11 | Repaso..... | 155 |

Parte Once: Lecciones con videos: Un nuevo trabajo

| | | |
|-------|---------------------------------------|-----|
| 11-01 | Problemas con el trabajo de Juan..... | 158 |
| 11-02 | Buscando un nuevo trabajo | 158 |
| 11-03 | El currículum | 160 |
| 11-04 | La entrevista | 160 |
| 11-05 | Una oferta de trabajo..... | 162 |

Parte Doce: Lecciones con narraciones

| | | |
|-------|---|-----|
| 12-01 | El diario de Sara..... | 173 |
| 12-02 | El diario de Juan | 175 |
| 12-03 | Los trabajos de Juan..... | 177 |
| 12-04 | Leyendo con Sara | 178 |
| 12-05 | La historia del empleo | 180 |
| 12-06 | La historia de la escritura | 182 |
| 12-07 | La historia de la fotografía | 184 |
| 12-08 | Gramática: los pronombres personales | 186 |
| 12-09 | Gramática: gustar y verbos similares | 188 |
| 12-10 | Gramática: la voz pasiva y las construcciones con se .. | 189 |

EL TRANSPORTE

Contenido

Parte Una: Lecciones con imágenes

| | | |
|------|--|----|
| 1-01 | Caminando | 3 |
| 1-02 | Montando bicicleta | 4 |
| 1-03 | Autobuses | 5 |
| 1-04 | Taxis | 6 |
| 1-05 | Carros | 7 |
| 1-06 | Manejando | 8 |
| 1-07 | Aviones y aeropuertos | 9 |
| 1-08 | Barcos, trenes y el metro | 10 |
| 1-09 | Hoteles | 11 |
| 1-10 | Información, direcciones y otros | 12 |
| 1-11 | Repaso | 13 |

Parte Dos: Lecciones con videos: Volviendo a casa del aeropuerto

| | | |
|------|--------------------------------------|----|
| 2-01 | Llegando al aeropuerto | 16 |
| 2-02 | Buscando el teléfono | 16 |
| 2-03 | En el mostrador de información | 18 |
| 2-04 | Alquilando un auto | 18 |
| 2-05 | Intentando en autobús | 20 |
| 2-06 | Llamando un taxi | 22 |

Parte Tres: Lecciones con narraciones

| | | |
|------|---------------------------------------|----|
| 3-01 | El diario de Sara | 32 |
| 3-02 | El diario de Juan | 34 |
| 3-03 | Los viajes de Juan | 36 |
| 3-04 | Juan y los medios de transporte | 38 |
| 3-05 | La historia de los viajes | 39 |
| 3-06 | Gramática: la concordancia | 41 |
| 3-07 | Gramática: ser y estar | 43 |
| 3-08 | Gramática: comparaciones | 46 |

1-01 Caminando

- 01 Estos caminantes tienen que mantenerse juntos por seguridad.
Estos caminantes tienen que mantenerse juntos para poder oírse y verse bien.
A este caminante le gusta caminar solo.
Estos caminantes no tienen que mantenerse juntos, pero así lo desean.
- 02 Si Ana va a caminar por la casa, estará cómoda en éstas.
Si Ana va a caminar afuera, usará éstos.
Si Ana no se quiere perder, llevará uno de éstos.
Si Ana va a caminar en la lluvia, llevará uno de éstos.
- 03 Usted puede refrescarse con esto mientras camina en el verano.
Usted puede descansar aquí si está cansado de caminar.
Usted puede escuchar música con esto mientras camina.
Usted puede hablar con sus amigos con esto mientras camina.
- 04 Está cansada porque caminó mucho.
Está cansado porque alguien lo llevó de paseo.
Roberto se aburrió de caminar. Decidió transportarse mejor en éstos.
Caminar no funciona muy bien cuando usted baja por una montaña nevada. Éstos funcionan mucho mejor.
- 05 Ana va a una tienda en el centro. Está a poco menos de un kilómetro y estacionarse es difícil. Le conviene llegar ahí de esta manera.
Ana va a ver a su doctor. Su oficina está a seis kilómetros. La manera más rápida de llegar ahí es por una carretera muy transitada. Le conviene llegar ahí de esta manera.
Ana va a trabajar. Su oficina está a tres kilómetros. Hay un camino bonito a través del bosque que va de su casa a su oficina. Le conviene llegar ahí de esta manera.
Ana vive en México, pero va de vacaciones a Inglaterra. Si quiere llegar rápido, ésta es su única opción.
- 06 Los carros, las bicicletas y los peatones tienen que parar aquí cuando la barra baja.
Los carros, las bicicletas y los peatones tienen que parar aquí cuando el semáforo está en rojo.
Los peatones tienen que parar aquí y esperar hasta que pasen los carros.
Esto significa que los peatones pueden cruzar la calle.
- 07 Ésta es una manera poco común de llevar dinero cuando se está caminando.
Ésta es una manera común para una mujer de llevar su dinero cuando está caminando.
Ésta es una manera poco común para un hombre de transportarse al trabajo.
Ésta es una manera común para un hombre de transportarse al trabajo.
- 08 Esto ayuda a peatones y a ciclistas a obtener el líquido que necesitan.
Esto ayuda a los carros a obtener los líquidos que necesitan.
A usted no le gustaría cargar todo esto a casa. Cargar sólo esto a casa no sería ningún problema.
- 09 Es desagradable caminar en este clima.
A la mayoría de la gente no le gustaría irse en bicicleta así de lejos.
Lisboa está demasiado lejos de Nueva York para remar esto.
París está demasiado cerca de Amsterdam para volar esto.
- 10 Ésta puede ser una manera agotadora de ir de un lugar a otro.
Ésta puede ser una manera relajante de llegar al trabajo.
Ésta puede ser una manera frustrante de llegar al trabajo.
Ésta no es la manera más rápida de cruzar el océano, pero a veces es la más bonita.

1-02 Montando bicicleta

- 01 Él siempre para aquí, no importa si se va en bicicleta o en carro.
Él usa esto cuando anda en bicicleta, pero no cuando está manejando su carro.
Si él lleva esto puesto, preferiría manejar.
Cuando él lleva esto, no está vestido para andar en bicicleta ni para manejar.
- 02 Él lleva sus libros en esto cuando anda en bicicleta.
Él necesita su llave para abrir esto.
Él necesita esto para poner aire a sus llantas.
Su novia usó su bicicleta por último. Él necesita ajustar esto.
- 03 A veces los carros tienen que salirse del camino de las bicicletas.
A veces los carros transportan bicicletas.
Él prefiere andar en bicicleta en calles como ésta.
Él prefiere evitar calles como ésta.
- 04 Si Andrés y Susana pueden ponerse de acuerdo adónde quieren ir, ellos pueden andar en esto.
Si usted es un niño, es posible que necesite una llanta extra.
Andar en bicicleta puede ser agotador.
Andar en bicicleta puede ser emocionante.
- 05 Al dueño de esta bicicleta le preocupa mucho la seguridad.
Al dueño de esta bicicleta no le preocupa mucho la seguridad.
El dueño de una bicicleta no tiene que recordar hacer esto.
A esta persona no le importa por cuánto tiempo las bicicletas estén estacionadas.
- 06 A muchas personas les encantaría pasar un día andando en bicicleta aquí, pero sólo si les gusta la naturaleza.
A casi nadie le gustaría andar en bicicleta en este clima.
No todos los que quieren pueden andar en bicicleta aquí. Se tiene que ser muy rápido.
Casi cualquiera puede andar en bicicleta aquí.
- 07 Los ciclistas pueden estacionar sus bicicletas casi en cualquier lugar.
Los conductores no pueden estacionar sus carros en cualquier lugar.
Éstos le ayudan a ver cuando hace sol.
Esto le ayuda a mantenerse seco cuando llueve.
- 08 Es bueno llevar una bomba de aire cuando se anda en bicicleta.
Es bueno llevar una cadena extra cuando se anda en bicicleta.
Él tiene sed. Está contento de haber traído esto.
Si él tiene sed y se ha olvidado de su botella de agua, estará contento de pasar por esto.
- 09 Los carros estacionados pueden ser tan peligrosos como los carros en movimiento.
Él se pone esto para andar más seguro en bicicleta por la noche.
Él se pone esto para andar más seguro en bicicleta en cualquier momento del día.
Un carril para bicicletas en la carretera hace más seguro el andar en bicicleta.
- 10 Este niño tiene la edad suficiente para andar en esta bicicleta.
Este niño no tiene la edad suficiente para andar en esta bicicleta.
Esto parece un destino popular entre los ciclistas.
A ella le gusta andar en bicicleta aquí porque no hay muchos otros ciclistas alrededor.

1-03 Autobuses

- 01 Un autobús que viaja largas distancias tiene uno de éstos para que no tenga que hacer paradas frecuentes.
Un autobús que para frecuentemente y que tiene mucha gente que sube y baja tiene uno de éstos para que los pasajeros puedan bajar más eficientemente.
Un autobús que viaja largas distancias requiere que usted compre uno de éstos antes de abordar.
Un autobús que hace paradas frecuentes cobra el pasaje al abordar los pasajeros.
- 02 Se necesita tener el cambio exacto para esto.
No se necesita tener el cambio exacto si se compra el boleto aquí.
Esto vale por diez pasajes.
Esto vale por un pasaje de ida y vuelta.
- 03 Es probable que no haya pasado ningún autobús por aquí en bastante rato.
Un autobús acaba de pasar por aquí, o no se sube mucha gente en esta parada.
Esto le indica las horas en que el autobús llega a esta parada.
Esto le indica por dónde pasan los autobuses en esta ciudad.
- 04 Cuando hay mal clima, yo prefiero esperar en esta parada de autobús.
Cuando hay mal clima, no me gusta esperar en esta parada de autobús.
No importa cómo está el clima cuando usted está esperando en la estación.
Si el clima está así, probablemente no querrá ir a ningún lado.
- 05 Usted no puede hacer esto si está andando en bicicleta o manejando un carro.
Está prohibido hacer esto en la mayoría de los autobuses.
Roberto tiene 50 pesos. Está a 30 kilómetros de su casa. A él sólo le alcanza para llegar a casa en esto.
Juan tiene 500 pesos. Está a 10 kilómetros de su casa. A él le alcanza para llegar a casa en esto.
- 06 Ella viaja en autobús todos los días.
Probablemente es más económico comprar esto.
Ella sólo viaja en autobús de vez en cuando.
Paga de esta manera.
Ella quiere seguir esta ruta. Comprará un boleto de ida y vuelta.
Ella quiere seguir esta ruta. Comprará un boleto de ida.
- 07 Ésta es la ruta de un autobús directo.
Ésta es la ruta de un autobús local.
Esta máquina para comprar pasajes acepta dinero en billetes.
Esta máquina para comprar pasajes sólo acepta monedas.
- 08 Este autobús para frecuentemente.
Este autobús para raras veces.
Él necesitará transbordar de un autobús a otro para llegar de aquí a allá.
Él puede llegar de aquí a allá en una ruta directa.
- 09 Un autobús escolar no es el tipo de autobús que se toma para ir al trabajo o de viaje.
Si poca gente usa esta ruta, el autobús puede ser como éste.
Si mucha gente usa esta ruta, el autobús puede ser como éste.
Si usted vive en un pueblo pequeño, su estación de autobuses puede ser como ésta.
- 10 Esto es para una estación de autobuses de una ciudad grande.
Esto es para una estación de autobuses de un pueblo pequeño.
Este autobús llega a la misma hora todos los días. No se necesita consultar un horario.
¿Quién sabe si este autobús logrará siquiera llegar?

1-04 Taxis

- 01 Para un taxista, éste es un lugar excelente para esperar pasajeros.
Para un taxista, éste es un lugar pésimo para esperar pasajeros.
La compañía de taxi no quiere ver una de éstas remolcando su taxi.
Las compañías de taxi les hacen exámenes a sus conductores para saber si conocen bien la ciudad. No quieren ver a ningún conductor leyendo uno de éstos.
- 02 Ésta es la manera más incómoda y menos cara de tomar un taxi.
Ésta es la manera más cómoda y más cara de tomar un taxi.
Los pasajeros dejan éstos en los taxis si ha hecho sol recientemente.
Los pasajeros dejan éstos en los taxis si ha llovido recientemente.
- 03 Los taxistas ganan más dinero cuando el clima está así.
Los taxistas ganan menos dinero cuando el clima está así.
Se acostumbra que los pasajeros den propina al taxista.
Los taxistas tratan de ser corteses con sus pasajeros.
- 04 Este taxi no se ha ido todavía.
Este taxi va en camino.
Este tipo de asiento es común en los taxis.
Este tipo de asiento no es común en los taxis.
- 05 Cuando él no está en una calle muy transitada, pide un taxi por teléfono.
Cuando él está en una calle muy transitada, toma un taxi de esta manera.
Cuando él está en el aeropuerto, toma un taxi aquí.
Él no está esperando un taxi. Va a tomar esto.
- 06 Si tiene una emergencia médica, esto es mejor que un taxi.
Si tiene que transportar un objeto grande, esto es mejor que un taxi.
Si no va muy lejos y no tiene que llevar muchas cosas, esto puede ser más fácil que un taxi.
Si tiene suficiente tiempo y sabe el horario, esto puede ser mejor que un taxi.
- 07 Este taxi está libre.
Este taxi no está libre.
El equipaje puede ir en el baúl.
Los pasajeros no van en el baúl.
- 08 Es posible que usted tenga que darle direcciones al taxista de cómo llegar aquí.
Probablemente usted no tenga que darle direcciones al taxista de cómo llegar aquí.
Esto no deja de marcar aunque usted esté parado en un semáforo o perdido.
Alguien dejó esto en el taxi.
- 09 Ella toma un taxi para ir al supermercado.
Ella toma un taxi para llevar a su nieto al zoológico.
Ella toma un taxi para ir a la escuela cuando su mamá no puede llevarla en carro.
Ella toma un taxi porque piensa que está muy elegante para irse en metro.
- 10 Para pedir un taxi, llamo con tiempo.
Para tomar un taxi, agito el brazo y grito: "¡Taxi!"
No tengo suficiente dinero para un taxi. Tendré que tomar esto.
No necesito un taxi. Vivo cerca.

1-05 Carros

- 01 Ella quería una minivan amplia y él quería un carro deportivo rápido. Acordaron en comprar un todo terreno.
Él quería un sedán elegante y ella quería una camioneta con mucho espacio de carga.
Acordaron en comprar una station wagon.
Ambos querían mucho espacio para llevar y traer a sus niños. Acordaron en comprar una minivan.
Ambos querían un carro barato que no gastara mucha gasolina. Acordaron en comprar un carro de cinco puertas.
- 02 Este carro tiene transmisión manual.
Este carro tiene transmisión automática.
Usted siempre debe usar esto cuando maneja un carro.
Si un niño pequeño viaja en su carro, debe estar en uno de éstos.
- 03 Ella está ajustando el espejo retrovisor.
Ella está ajustando el espejo lateral izquierdo.
Ella está poniendo la calefacción.
Ella está poniendo el radio.
- 04 Este carro necesita ir a una gasolinera.
Este carro necesita un cambio de aceite.
La velocidad máxima es de 45 km/h. Este carro necesita bajar la velocidad.
La velocidad máxima es de 55 km/h. Este carro necesita acelerar.
- 05 Este carro está a punto de doblar a la izquierda.
Este carro está frenando.
Este carro tiene las luces y los limpiaparabrisas prendidos.
Ojalá que este carro tenga el freno de mano puesto.
- 06 Para abrir la puerta, ponga la llave aquí.
Para abrir el baúl, ponga la llave aquí.
Para arrancar el carro, ponga la llave aquí.
Para asegurarse que no le roben el carro, no deje las llaves aquí.
- 07 Este carro es muy viejo y no es valioso.
Este carro es viejo y es muy valioso.
Este carro es nuevo. Para un carro nuevo, no es muy caro.
Este carro es nuevo y es muy caro.
- 08 Un camión grande no puede pasar por aquí.
Sólo un vehículo todo terreno puede pasar por aquí.
Sólo un carro pequeño puede estacionarse aquí.
Sólo en una furgoneta puede caber todo esto.
- 09 Alguien está a punto de salir de este carro.
Alguien está trabajando en este carro.
Alguien está a punto de sacar las cosas de este carro.
Alguien está a punto de arrancar este carro.
- 10 La maleta está en el baúl y la cartera está en el asiento trasero. Ella va a sacar la maleta.
El portafolio está en el asiento delantero y la cartera está en el asiento trasero. Ella va a sacar el portafolio.
Sus lentes de sol están en la guantera y su cartera está en el asiento trasero. Ella va a sacar sus lentes de sol.
Sus lentes de sol están en la guantera y su cartera está en el asiento trasero. Ella va a sacar su cartera.

1-06 Manejando

- 01 Parece que este carro está estacionado enfrente de una casa.
Parece que este carro está estacionado en una calle de la ciudad.
Parece que estos carros están estacionados enfrente de un centro comercial.
Parece que estos carros están estacionados en un estacionamiento subterráneo.
- 02 No puede tomar esta autopista sin pagar.
No puede estacionarse en este espacio a menos que esté físicamente incapacitado.
Tiene que doblar a la izquierda en esta calle.
Tiene que manejar muy rápido aquí.
- 03 Estos hombres comparten el vehículo para ir al trabajo.
Este hombre lleva a sus hijos a la escuela.
Este hombre se va de vacaciones.
Este hombre va solo a su trabajo de construcción.
- 04 Son las ocho de la mañana. Usted podría estacionarse aquí a otra hora, pero ahora no puede.
Son las cuatro de la tarde. Usted podría estacionarse aquí a otra hora, pero ahora no puede.
Usted nunca puede estacionarse aquí.
Usted siempre puede estacionarse aquí si tiene dinero.
- 05 Ahora puede doblar a la izquierda, pero no puede ir derecho.
Ahora puede doblar a la izquierda o ir derecho.
Ahora no puede doblar a la izquierda ni ir derecho.
Ahora puede ir derecho o doblar a la derecha, pero no puede doblar a la izquierda.
- 06 Ella quiere comprar la gasolina más barata.
Escogerá la bomba de la izquierda.
Ella está pagando la gasolina con una tarjeta de crédito.
Ella está pagando la gasolina en efectivo.
Ella le está poniendo gasolina al carro.
- 07 Usted puede manejar bastante rápido por esta carretera.
Usted debe manejar bastante despacio por esta carretera.
Normalmente, se puede manejar bastante rápido por esta carretera, pero en este momento apenas se puede avanzar.
Normalmente, se debe manejar bastante despacio por esta carretera, pero en este momento apenas se puede pasar.
- 08 Esta calle está en construcción. Debe desviarse. Él va a Washington. Le quedan 200 kilómetros. Él va a Washington. Debe tomar esta salida. Él va a Washington. Debe permanecer en el carril de la izquierda.
- 09 Este carro está en un desfile.
Este carro está en un cortejo fúnebre.
Este carro está en una carrera.
Este carro tuvo un accidente.
- 10 Aquí es donde usted lleva su carro cuando necesita gasolina.
Aquí es donde usted lleva su carro cuando necesita reparaciones.
Si usted maneja su carro demasiado rápido, esto es lo que le pasará.
Aquí es donde usted lleva su carro cuando quiere comprar uno nuevo.

1-07 Aviones y aeropuertos

- 01 El vuelo sale de Dublín.
El destino del vuelo es Ottawa.
Este vuelo sale a las 14:35.
Este vuelo llega a las 18:00 horas.
- 02 Los pasajeros están esperando a abordar este vuelo.
Todos los pasajeros de este vuelo han abordado.
Nadie queda en la sala de espera.
Este vuelo ha sido retrasado. El avión está esperando en la pista para despegar.
Esto ocasionará que su vuelo experimente turbulencia.
- 03 Después de llegar al aeropuerto, pero antes de dirigirse a la sala de espera, usted hace esto.
Después de chequear el equipaje, pero antes de abordar el avión, usted hace esto.
Después de abordar el avión, pero antes de despegar, usted hace esto.
Durante su vuelo, usted tendrá la oportunidad de hacer esto.
- 04 Usted tendrá que chequear esta maleta.
Usted podrá quedarse con esta maleta como equipaje de mano.
Esto puede hacer sonar el detector de metales, pero usted puede llevarlo consigo en el avión.
Esto hará sonar el detector de metales, y definitivamente usted no podrá llevarlo consigo en el avión.
- 05 Si usted está volando en primera clase, su asiento será como éste.
Si usted está volando en clase turista, su asiento será como éste.
Si usted está volando en primera clase, su comida será como ésta.
Si usted está volando en clase turista, su comida será como ésta.
- 06 Si usted quiere ver una película durante su vuelo, puede ver esto.
Si usted quiere leer durante su vuelo, puede leer esto.
Si usted quiere escuchar música durante su vuelo, puede usar esto.
Si usted no se siente bien durante su vuelo, puede usar esto.
- 07 Usted aprieta esto para llamar a la aeromoza.
Usted aprieta esto para encender y apagar su luz.
Usted ajusta esto para cambiar el flujo de aire arriba de su asiento.
Esta señal indica que usted debe mantener su cinturón de seguridad abrochado.
- 08 En un avión, usted no tendrá este tipo de entretenimiento.
En un avión, usted no tendrá este tipo de comida.
En un avión, usted no podrá dormir así de cómodo.
En un avión, usted no tendrá todo este espacio para desplazarse de un lado a otro.
- 09 Después de guardar sus cosas y sentarse, pero antes de que despegue el avión, usted hace esto.
Después de que despegue el avión, pero antes de que alcance cierta altitud, usted no puede usar éstos.
Después de que aterrice el avión, pero antes de que usted se baje, usted hace esto.
Después de bajarse del avión, pero antes de irse del aeropuerto, usted se dirige aquí.
- 10 Juan quiere alquilar un carro. Después de recoger su equipaje, se dirigirá aquí.
Teresa quiere tomar un taxi. Después de recoger su equipaje, se dirigirá aquí.
El chofer de Ana ha venido a buscarla. Ella lo verá después de recoger su equipaje.
Los padres de Guillermo han venido a buscarlo.
Él los verá después de recoger su equipaje.

1-08 Barcos, trenes y el metro

- 01 Usted podría cruzar un río en este bote.
Usted podría cruzar un lago grande en este bote.
Usted no querría usar este bote para nada.
Usted podría cruzar el océano en este bote.
- 02 Él está pescando. Es su pasatiempo.
Él está pescando. Es su profesión.
Este bote está llevando una mercancía que será vendida.
Este bote está llevando pasajeros que están de vacaciones en un crucero.
- 03 Antes de subirse al metro, usted compra un boleto aquí.
Para llegar al andén, usted pone su boleto aquí.
Usted baja al andén del metro en esto.
Usted usa esto para saber cómo llegar a donde va.
- 04 Voy de mi hotel al hospital. Debo tomar la ruta anaranjada.
Voy de mi hotel al aeropuerto. Debo tomar la ruta anaranjada a la estación del tren y después transbordar a la ruta azul.
El metro está aquí. Esperaré a que se abran las puertas.
En este momento no hay ningún metro aquí.
Tendré que esperar unos minutos más.
- 05 Él no debe hacer esto en el metro. Está prohibido.
Ella no debe hacer esto en el metro. Está prohibido.
Ella nunca viaja por metro. Está prohibido.
Cuando él quiere subirse al metro, toma el ascensor en lugar de la escalera mecánica.
- 06 Usted puede hacer esto en el coche comedor de un tren.
Usted puede hacer esto en el coche dormitorio de un tren.
Usted puede guardar éstos en el portaequipajes de un tren.
Éste es el tipo de coche en el que usted viaja normalmente.
- 07 El tren a Londres sale del andén número 5.
El tren a Ottawa sale a las 18:00 horas.
Según el horario, el tren a Dublín sale a las 12:00 del mediodía, pero está retrasado. Así que saldrá a las 14:00 horas.
De camino a Lisboa, el tren parará en Madrid.
- 08 A veces, usted debe comprar su boleto del tren en el mostrador de la estación.
A veces, usted puede comprar su boleto del tren en una máquina.
A veces, usted puede comprar su boleto en el tren, con el conductor.
Algunos compran sus boletos de antemano con una tarjeta de crédito.
- 09 Este tren no lleva pasajeros.
Éste es un tren elevado.
Este tren está a punto de pasar por un túnel.
Este tren probablemente ya no funciona.
- 10 Esta persona lo ayudará con su equipaje en la estación del tren.
Esto le hará saber cuándo sale su tren.
Aquí es donde usted espera los trenes.
Aquí es donde usted puede pedir ayuda o información.

1-09 Hoteles

- 01 Si usted está viajando por carretera, puede pasar la noche en un lugar como éste.
Si usted se está quedando en una ciudad grande, puede pasar la noche en un lugar como éste.
Si usted es una persona joven viajando por todos lados, puede pasar la noche en un lugar como éste.
Si usted va a tomarse unas vacaciones tranquilas, puede quedarse en un lugar como éste.
- 02 Cuando usted llega a un hotel elegante, puede usar el valet para que le estacione el carro.
Después de llegar a un hotel, usted querrá registrarse aquí.
El botones le puede subir su equipaje a su cuarto.
Usted necesitará esto para entrar a su cuarto.
- 03 Le está mostrando dónde está su cuarto.
Él está desempacando su maleta.
Él está sacando hielo.
Él preferiría no ser molestado en este momento.
- 04 Carlos y Teresa se están quedando en un hotel con sus niños. Ellos necesitan varios cuartos.
Carmen y Teodoro se están quedando solos.
Ellos sólo necesitan un cuarto.
Ella se está quedando en un hotel por varias semanas. Le gustaría tener una cocineta en su cuarto.
Alfredo y Mateo están compartiendo el mismo cuarto, pero quieren dormir en camas separadas.
- 05 Ellos van a bajar al restaurante del hotel para cenar.
Él está desayunando en su hotel.
María y Guillermo están llamando al servicio a cuartos.
Ella está preparando algo sencillo en su cocineta.
- 06 Usted puede llevarse éstos a casa.
Usted no puede llevarse éstos a casa.
En la mayoría de los hoteles, esta comida está incluida en el precio del cuarto.
En la mayoría de los hoteles, esta comida no está incluida en el precio del cuarto.
- 07 Muchos hoteles tienen éstas, en caso de que usted quiera nadar mientras se queda ahí.
La mayoría de los hoteles tienen éstos, en caso de que usted quiera ver su programa favorito mientras se queda ahí.
Algunos hoteles tienen éstos, en caso de que usted quiera hacer ejercicio mientras se queda ahí.
Casi todos los hoteles tienen éstos, en caso de que usted necesite llamar a alguien mientras se queda ahí.
- 08 Si su hotel le dio una llave, su puerta será como ésta.
Si su hotel le dio una tarjeta de llave, su puerta será como ésta.
Antes de que vengan a limpiar su cuarto, éste puede verse así.
Después de que vengan a limpiar su cuarto, éste debe verse así.
- 09 Por 400 pesos la noche, usted podría quedarse en un hotel como éste.
Por 2 mil pesos la noche, usted podría quedarse en un hotel como éste.
Usted puede dormir aquí gratis, pero probablemente no sea buena idea.
No importa cuánto dinero pague, nunca podrá dormir aquí.
- 10 Él está llamando para hacer una reservación. De esta manera, sabe que tendrá un cuarto cuando llegue.
Ella se olvidó de hacer una reservación. No puede pasar la noche aquí, porque no hay cuartos libres.
Él ha hecho una reservación. Su cuarto está listo.
Ella se olvidó de hacer una reservación.
Afortunadamente, hay un cuarto libre en este hotel.

1-10 Información, direcciones y otros

- 01 ¿Cómo se llega al museo?
Vaya a la esquina, doble a la izquierda, siga unas tres cuadras, y allí está a su derecha.
¿Cómo se llega al restaurante?
Vaya a la esquina, doble a la derecha, siga unas dos cuadras, y allí está a su izquierda.
¿Cómo se llega a la estación del tren?
Está demasiado lejos para caminar. Vaya a la esquina y pare un taxi.
Él no entiende las direcciones que ella le está dando.
- 02 Cuando usted está en una estación de autobuses, puede tomar agua aquí.
Cuando usted está en un hotel, puede comprar un regalo o un recuerdo aquí.
Si trae un bebé a un aeropuerto, se alegrará de ver esto.
Si se lastima en un aeropuerto, quizás tenga que venir aquí.
- 03 Si necesita hacer una llamada de un hotel, puede usar esto.
Si necesita hacer una llamada de un avión, puede usar esto.
Si necesita hacer una llamada de una estación del tren, puede usar esto.
Si necesita hacer una llamada de la calle, puede usar esto.
- 04 La gente que quiere usar la Internet necesita esto.
La gente que quiere información o direcciones necesita esto.
La gente que tiene mucho equipaje necesita esto.
Todo el mundo necesita esto.
- 05 En el aeropuerto, esta persona le pedirá ver su boleto e identificación personal.
En un avión, esta persona le preguntará qué bebida le gustaría tomar.
En el aeropuerto, usted necesitará esto para pasar por inmigración.
En el aeropuerto, es posible que esta persona lo registre para asegurarse que usted no está llevando ningún tipo de arma.
- 06 Él va tarde porque su avión viene retrasado.
Ella va tarde porque su tren viene retrasado.
Él va tarde porque hay mucho tráfico.
Ella va tarde porque su hotel no la llamó para despertarla.
- 07 Él pasó por un clavo y sucedió esto.
Esperó demasiado para ponerle gasolina a su carro y sucedió esto.
No puede llamar a su esposa porque sucedió esto.
Él no iba manejando con precaución, y sucedió esto.
- 08 Éste es un buen clima para volar en avión.
Éste es un mal clima para volar en avión.
Aunque haya mal clima, este avión puede volar.
Sería muy peligroso volar este avión cuando hay mal clima.
- 09 Este hombre tiene problemas pidiendo información. No habla el idioma.
Este hombre no puede usar su teléfono celular.
Está fuera del área de servicio.
Este hombre no puede comprar algo de comer.
Ha perdido su billetera.
Este hombre no puede averiguar dónde está. No sabe leer el mapa.
- 10 Sería bueno saber algo de francés si usted estuviera aquí.
Sería bueno saber algo de chino si usted estuviera aquí.
Sería bueno saber algo de italiano si usted estuviera aquí.
Sería bueno saber algo de árabe si usted estuviera aquí.

1-11 Repaso

- 01 Estos caminantes tienen que mantenerse juntos por seguridad.
Estos caminantes tienen que mantenerse juntos para poder oírse y verse bien.
A este caminante le gusta caminar solo.
Estos caminantes no tienen que mantenerse juntos, pero así lo desean.
- 02 Los ciclistas pueden estacionar sus bicicletas casi en cualquier lugar.
Los conductores no pueden estacionar sus carros en cualquier lugar.
Éstos le ayudan a ver cuando hace sol.
Esto le ayuda a mantenerse seco cuando llueve.
- 03 Usted no puede hacer esto si está andando en bicicleta o manejando un carro.
Está prohibido hacer esto en la mayoría de los autobuses.
Roberto tiene 50 pesos. Está a 30 kilómetros de su casa. A él sólo le alcanza para llegar a casa en esto.
Juan tiene 500 pesos. Está a 10 kilómetros de su casa. A él le alcanza para llegar a casa en esto.
- 04 Ella toma un taxi para ir al supermercado.
Ella toma un taxi para llevar a su nieto al zoológico.
Ella toma un taxi para ir a la escuela cuando su mamá no puede llevarla en carro.
Ella toma un taxi porque piensa que está muy elegante para irse en metro.
- 05 Este carro necesita ir a una gasolinera.
Este carro necesita un cambio de aceite.
La velocidad máxima es de 45 km/h. Este carro necesita bajar la velocidad.
La velocidad máxima es de 55 km/h. Este carro necesita acelerar.
- 06 Ella quiere comprar la gasolina más barata.
Escogerá la bomba de la izquierda.
Ella está pagando la gasolina con una tarjeta de crédito.
Ella está pagando la gasolina en efectivo.
Ella le está poniendo gasolina al carro.
- 07 Si usted quiere ver una película durante su vuelo, puede ver esto.
Si usted quiere leer durante su vuelo, puede leer esto.
Si usted quiere escuchar música durante su vuelo, puede usar esto.
Si usted no se siente bien durante su vuelo, puede usar esto.
- 08 Voy de mi hotel al hospital. Debo tomar la ruta anaranjada.
Voy de mi hotel al aeropuerto. Debo tomar la ruta anaranjada a la estación del tren y después transbordar a la ruta azul.
El metro está aquí. Esperaré a que se abran las puertas.
En este momento no hay ningún metro aquí.
Tendré que esperar unos minutos más.
- 09 Si usted está viajando por carretera, puede pasar la noche en un lugar como éste.
Si usted se está quedando en una ciudad grande, puede pasar la noche en un lugar como éste.
Si usted es una persona joven viajando por todos lados, puede pasar la noche en un lugar como éste.
Si usted va a tomarse unas vacaciones tranquilas, puede quedarse en un lugar como éste.
- 10 Él pasó por un clavo y sucedió esto.
Esperó demasiado para ponerle gasolina a su carro y sucedió esto.
No puede llamar a su esposa porque sucedió esto.
Él no iba manejando con precaución, y sucedió esto.

**Lecciones con videos:
Volviendo a casa del aeropuerto**

Escena 1 Llegando al aeropuerto

¡Ah, finalmente habíamos regresado! Pero, ¿dónde estaba el amigo que nos iba a recoger? ¿Qué hora es, Juan? ¿Las cinco y media? ¡Llegamos con tres horas de retraso! Quizás Hugo había venido y ya se había ido. Juan pensó que debíamos buscarlo en la entrega de equipaje. ¿Cuál era el número de nuestro vuelo? Ah, sí. El ocho veintiséis. Vamos, Juan.

Encontramos nuestras maletas, pero no a nuestro amigo. Esto es ridículo. Juan dijo que deberíamos ir a sentarnos y esperar a que Hugo nos encontrara.

Escena 2 Buscando el teléfono

Nos sentamos a esperar. Nada de Hugo. Las seis y media. Hacía una hora que estábamos ahí. Entonces sonó un teléfono. ¡Mi celular! ¿Dónde estaba? ¿En esta maleta? ¿En aquella? Si solamente pudiera hacer a un lado esta ropa... tiene que estar por aquí. Lo estoy buscando tan rápido como puedo.

Espera. ¡Aquí está! ¡Bueno! ¿Aló? ¿Aló? ¡No era mi celular el que sonaba, era el de Juan! Lo encontré, lo contesté, y... demasiado tarde. Pudo haber sido Hugo.

La próxima vez, debo viajar con menos cosas. No necesité este suéter rojo... ¡Espera! Nos están llamando por el altavoz: “Señor Juan López y Señora, al mostrador de información, por favor”. Cerré rápido mi maleta, después agarramos todas las maletas y salimos corriendo. Tenía que ser Hugo.

Escena 1 Llegando al aeropuerto

Estaba feliz de estar de vuelta. Pero Hugo no estaba ahí. Debería estar aquí para recogerlos. ¿La hora? Eran las 5:30. Nuestro vuelo había llegado con tres horas de retraso. Le dije a Sara: “¿por qué no vamos a buscarlo en la entrega de equipaje?” “De acuerdo”, dijo Sara. “Pero primero chequea el número de nuestro vuelo.” Aquí está: 826. Banda 7. Vamos.

Por lo menos nuestras maletas estaban ahí. Pero todavía no habíamos visto a Hugo. “Bueno”, le dije a Sara. “No podemos encontrar a Hugo, así que esperemos a que Hugo nos encuentre.”

Escena 2 Buscando el teléfono

Hacía mucho tiempo que esperábamos que Hugo apareciera. Ya eran las 6:30. Entonces, el celular de Sara sonó. Ella quería contestarlo, pero no recordaba dónde estaba. “Sara”, dije, “¿por qué no guardas tu celular en tu cartera?” Ojalá se apurara. Definitivamente tenía que ser Hugo.

Finalmente, sacó el teléfono de algún lado. ¿Quién era? Ay. No era el teléfono de Sara. ¡Entonces tenía que ser el mío! Bien. Bien. Sabía exactamente dónde estaba el mío. Aquí está. ¿Hola? Ah, ah, caramba. Probablemente no era Hugo.

Ayudé a Sara a recoger su ropa. Había ropa ahí que ni siquiera había visto antes. Entonces, nos llamaron por el altavoz: “Señor Juan López y Señora, al mostrador de información, por favor”. ¡Éramos nosotros! Finalmente. Juntamos todas nuestras cosas y nos dirigimos al mostrador de información. Tenía que ser Hugo.

Escena 1 Llegando al aeropuerto

Sara: ¡Ah, qué bueno es estar de vuelta!...

Juan: Ah, seguro que sí.

Sara: Hugo no está aquí para recogerlos.

Juan: No, no lo veo.

Sara: ¿Qué hora es, Juan?

Juan: Cinco y media.

Sara: ¿Cinco y media? ¡Llegamos tres horas tarde!

Quizás estuvo aquí y se fue.

Juan: ¿Por qué no vamos a buscarlo a la entrega de equipaje?

Sara: De acuerdo. Pero primero chequea el número de nuestro vuelo.

Juan: Ah, sí. Aquí está: 826. Banda 7. Vamos.

Sara: Todo nuestro equipaje está aquí, pero no veo a Hugo.

Juan: Bueno, no podemos encontrar a Hugo, así que esperemos a que Hugo nos encuentre.

Escena 2 Buscando el teléfono

Sara: No ha aparecido Hugo todavía. ¿Qué hora es?

Juan: Casi las 6:30.

Sara: ¿Dónde estará? ¡Ay! Mi celular.

Juan: Sácalo de tu cartera, mi amor.

Sara: Quizás está en esta maleta.

Juan: Sara, ¿por qué no guardas tu celular en tu cartera?

Sara: Por aquí tiene que estar. Estoy buscándolo tan rápido como puedo. Espera. ¡Aquí está! Bueno, ¿Aló? ¿Qué? ¡Es tu teléfono! ¿Sabes dónde está?

Juan: Sí, sé exactamente dónde está. ¿Aló?... Ay. Demasiado tarde.

Sara: ¿Crees que haya sido Hugo?

Juan: ¿Quién sabe?... ¡Escucha!

Sara: Nos están llamando. Señor Juan López y Señora, al mostrador de información.

Juan: Está bien. Sólo voy a cerrar esto. Supongo que entre los dos tenemos todo. Tiene que ser Hugo.

Escena 1 Llegando al aeropuerto

Sara y Juan han vuelto de su luna de miel. Pero han llegado al aeropuerto tres horas tarde. Ya son las 5:30. Y su amigo Hugo no está ahí para llevarlos a casa. Ellos decidieron buscarlo en la entrega del equipaje. Eso es – chequeen el número de vuelo. No creo que quieran ir a la banda equivocada.

Bien. Ahí está todo el equipaje. Pero Hugo... Hugo no está. Van a sentarse a esperar a ver si aparece. Nunca se sabe.

Escena 2 Buscando el teléfono

Hacía mucho que esperaban a que Hugo apareciera. Ahora son las 6:30. ¡Espera! Los están llamando. Estoy seguro que es Hugo. Pero, ¿dónde está el teléfono? Sara está tirando sus cosas por todas partes tratando de encontrarlo. Juan se está quejando que ella debería saber dónde está su teléfono.

Ahí está. ¿Es Hugo? ¡No! ¡Ay, es el teléfono de Juan el que está sonando! Juan le muestra a Sara cómo encontrar un teléfono que está sonando. Pero es demasiado tarde. Uno de ellos debería tener un timbre diferente en su teléfono.

No puedo creer que Sara se llevó toda esa ropa a Hawai... ¿Qué es eso? ¿Es que Hugo está tratando de contactarlos todavía? Ahora los están llamando por el altavoz. Tienen que ir al mostrador de información. Espero que no sean malas noticias.

Escena 3 En el mostrador de información

El hombre del mostrador de información estaba ocupado... con un crucigrama. Le preguntamos si tenía un mensaje para nosotros. Dijo que sí, y... siguió con el crucigrama. Le pregunté si podíamos ver el mensaje. Nos lo mostró. Pésimas noticias. El carro de Hugo se había descompuesto. No iba a poder venir.

“Bueno, no te preocupes”, le dije a Juan. “Podemos alquilar un carro.” Juan le preguntó al hombre de informaciones. “Ah, sí”, dijo, y regresó al crucigrama. Pero, ¿dónde? “Vayan por ahí, y doblen a la izquierda”, dijo. ¿Y está abierto? ¿Quién sabe? No importa. Ya veremos.

Escena 4 Alquilando un auto

Toqué el timbre y esperamos a que apareciera el hombre de informaciones. ¿Qué? Pero... él... Le dijimos que queríamos alquilar un auto. ¿Podría ayudarnos? Sí podía. Sólo necesitaba ver nuestras licencias de conducir, y una tarjeta de crédito.

Le dije que no quería pagar mucho por este auto. De hecho, sólo lo queríamos por un día. No queríamos seguro ni gasolina prepagada.

Escena 3 En el mostrador de información

El hombre de informaciones se veía ocupado, pero teníamos que interrumpirlo. “¿Un mensaje?”, dijo. “Ah, sí.” Pero no nos lo dio. Sara se lo pidió de nuevo. Bien, ahí estaba: “Hugo no puede venir. Problemas con su carro”.

No sabíamos qué hacer ahora. Entonces, Sara sugirió que alquiláramos un carro. El hombre del mostrador de información dijo que sí, que había una agencia de alquiler de autos en el aeropuerto. Dijo que estaba por el pasillo, a la izquierda. Preguntamos si estaba abierta, pero no sabía. ¡Qué mostrador de información!

Escena 4 Alquilando un auto

Cuando llegamos al mostrador de la agencia de alquiler de autos, no había nadie. No, espera, ahí estaba... el hombre del mostrador de información. Es hábil. Y genial. Dijo que no habría ningún problema en alquilarnos un carro. Pidió ver nuestras licencias, ya que ambos íbamos a manejar, y tomó mi tarjeta de crédito también.

Sara quería saber cuánto costaría el carro. Eso dependía. Dijimos que queríamos el carro sólo por un día, sin seguro o gasolina prepagada. ¿Alguna otra cosa?

Escena 3 En el mostrador de información

Sara: Disculpe.
 Hombre del Mostrador de Información: ¡Hola!
 Sara: ¿Tiene algún mensaje para el Señor Juan López y Señora?
 HMI: Ah, sí.
 Sara: ¿Podemos verlo?

Juan: ¿Nos lo puede dar?
 HMI: Claro. Está aquí atrás.
 Sara: Hugo no puede venir. Problemas con su carro...
 ¡Ay, no! ¿Qué vamos a hacer?
 Juan: No sé.
 Sara: ¿Qué te parece si alquilamos un carro?
 Juan: ¿Podemos alquilar un carro?
 HMI: ¿Mmm? Ah, sí.
 Juan: Fabuloso.
 Sara: ¿Dónde está la agencia de alquiler de autos?
 HMI: Vayan por ahí y doblen a la izquierda.
 Sara: ¿Y está abierta?
 Juan: Él no sabe. Vamos.

Escena 4 Alquilando un auto

Sara: Bueno, aquí está el mostrador. Me pregunto si estará abierto.
 Hombre del Mostrador de Información: ¿Los puedo ayudar en algo?
 Juan: ¡Caramba! Pero él... ¿que no es el mismo hombre que acaba de...? Mmm... Nos gustaría alquilar un auto.
 HMI: ¿Cuántos de ustedes lo van a manejar?
 Sara: Pues, ambos.
 HMI: Bien. Necesito ver sus licencias de conducir y una tarjeta de crédito.
 Sara: Aquí está la mía.
 Juan: Y la mía.
 HMI: Está bien.

Sara: No quiero pagar mucho.
 HMI: ¿Por cuánto tiempo necesitarán el auto?
 Juan: Un día.
 HMI: ¿Quieren seguro? ¿Gasolina prepagada?
 Juan: Ninguno de los dos.
 HMI: Dependiendo del carro que escojan, estarán pagando entre 500 y 900 pesos.

Escena 3 En el mostrador de información

El hombre del mostrador de información está haciendo un crucigrama. Él tiene su mensaje, pero está más interesado en su crucigrama. Me pregunto qué tan confiable será su información. Había escrito el mensaje en su periódico. ¿Es que el aeropuerto no tiene suficiente papel? Malas noticias. Hugo no viene. Su carro se descompuso.

Juan y Sara deciden alquilar un carro. El hombre del mostrador de información les dice cómo llegar a la agencia de alquiler de autos. ¿Está abierta? No tiene más información.

Escena 4 Alquilando un auto

Cuando Juan y Sara llegan al mostrador de la agencia de alquiler de autos, no hay nadie ahí. Esperen un momento, ¿quién es éste? ¿Es que el aeropuerto no tiene suficientes empleados? Todo comienza bien. El hombre de informaciones sabe qué preguntas hacer. ¿Cuántos van a manejar? ¿Puedo ver sus licencias? ¿Y una tarjeta de crédito?

Ellos hablan acerca de lo que el auto costaría. El hombre de la agencia dice que depende de cuántos días necesiten el auto, y si quieren seguro y gasolina prepagada.

Escena 4 Alquilando un auto (cont.)

Todo iba bien hasta que nos preguntó qué tipo de carro estábamos buscando. “Uno barato”, dije. “Un carro deportivo”, dijo Juan. No. Nada lujoso. Pero a él le gustó ese carro rojo tan llamativo. ¡Mira ese auto económico tan bonito! ¿Una camioneta? ¡Juan! Es obvio que necesitamos un carro económico. ¡No un carro lujoso! ¡Sólo tratamos de llegar a casa! Y no necesitamos un todo terreno.

Decidí que necesitábamos salir a ver lo que tenían. El hombre de informaciones estaba feliz de mostrarnos. En el estacionamiento encontramos lo que estaba disponible: una furgoneta. ¡De ningún modo! Preferiría empujar un carrito de supermercado hasta la casa que manejar eso. Pero el hombre de informaciones creía que estaba muy bien.

Escena 5 Intentando en autobús

De vuelta al mostrador de información, adivinen quién se apuró a ayudarnos. Parece un aeropuerto muy pequeño. ¿Podemos tomar el autobús por aquí? ¡Sí! Entonces, ¿dónde? Afuera y a la derecha. Muy bien.

Contamos nuestro cambio mientras esperábamos. Se necesitaba tener el cambio exacto. Bien. Aquí viene el autobús. ¡Fabuloso! Estaremos en casa muy pronto.

Escena 4 Alquilando un auto (cont.)

Ah, ¿qué tipo de auto teníamos en mente? Dije que sería divertido manejar un carro deportivo, pero Sara no estaba de acuerdo para nada. Pues, ¡éste era un gran carro! No, Sara quería un carro económico. ¿Qué tal una camioneta? ¿No? Un carro económico. Quizá un carro lujoso. Pero Sara no iba a cambiar de opinión. ¿Qué tal un todo terreno? Sí, así como ése.

“¿Podríamos ver lo que hay en el estacionamiento?”, preguntó Sara. “Claro”, dijo. “Por aquí.” “Aquí tenemos algo bonito y con mucho espacio”, dijo el hombre de la agencia. Era una furgoneta. Del tipo que usan para entregar alfombras. Eso no sería nada divertido.

Escena 5 Intentando en autobús

Regresamos al mostrador de información tratando de pensar qué podíamos hacer. El hombre de informaciones y agencia de alquiler de autos se apuró a ayudarnos. ¿Habría sido también el piloto de nuestro avión? Cuando preguntamos por una parada de autobús, nos dijo dónde podríamos encontrar una: afuera y a la derecha.

El mayor problema ahora era el cambio para el autobús. Le di lo que yo tenía a Sara; ella lo contó. Aquí venía el autobús. Esto era mejor que manejar esa furgoneta. ¡Fabuloso! Estaremos en casa en 45 minutos. O quizás no.

Escena 4 Alquilando un auto (cont.)

HMI: ¿Qué tipo de auto les gustaría?
 Sara: Uno barato.
 Juan: Un carro deportivo.
 Sara: No, no.
 HMI: ¿Como ése?
 Juan: Sí.
 Sara: Necesitamos un carro económico.
 HMI: Tenemos uno de éstos.
 Juan: ¡Una camioneta!
 HMI: Así es.
 Sara: ¡Carro económico!
 HMI: Consideren éste.
 Juan: ¿Qué tal un carro de lujo? ¡Ay, mira éste!
 Sara: ¡Económico!
 Juan: ¡Ya sé! ¡Un todo terreno!
 HMI: Miren éste.

Sara: ¿Podríamos ver lo que hay en el estacionamiento?
 HMI: Claro. Por aquí... Esto es lo que tenemos hoy.
 Juan: Ése no es un carro deportivo.
 Sara: Tampoco es un carro económico.
 HMI: Pero es muy, muy grande. Uno de los más grandes que tenemos. Así que ¿cuándo les gustaría...?
 ¿Mmm? Ah.

Escena 5 Intentando en autobús

Sara: ¿Alguien en este aeropuerto puede ayudarnos?
 ¿Puede...? Ay, no. ¿Podemos tomar el autobús por aquí?
 HMI: Sí.
 Juan: ¿Dónde está la parada del autobús?
 HMI: Salgan y luego doblen a la derecha.
 Juan: A la derecha. Bien.
 Sara: Gracias.

Juan: Vamos a ver, doce pesos... ¿Cuánto es la tarifa?
 Sara: Quince pesos.
 Juan: Mira. Ahí viene.

Escena 4 Alquilando un auto (cont.)

Pregunta qué tipo de carro quieren, pero no están de acuerdo entre ellos. A Sara le interesa el precio. A Juan le encantaría alquilar un carro caro. Aunque es cierto que el precio no lo es todo, Juan necesita darse cuenta que ellos sólo van a manejar este auto hasta su casa. El hombre de la agencia sigue mostrándoles foto tras foto, y ellos no se pueden poner de acuerdo en nada.

Ah, bien. Ellos se han puesto de acuerdo en ir afuera al estacionamiento y ver lo que en realidad tienen ahí. Ellos ven... una furgoneta. Sara no la quiere porque no es económica, y Juan no la quiere porque es una furgoneta. El hombre de la agencia de alquiler de furgonetas no entiende cuál es el problema.

Escena 5 Intentando en autobús

Todos vuelven al mostrador de información. El hombre del mostrador de información vuelve a su periódico. No se ha logrado nada. Juan y Sara están hablando de tomar el autobús. ¿Dónde pueden hacerlo? La parada del autobús está afuera y a la derecha.

Necesitan tener cambio exacto para el autobús. Sara se está encargando de eso. Pero también hay otras cosas en que pensar. ¿Conocen las rutas de los autobuses? ¿Es éste el autobús correcto?

Escena 5 Intentando en autobús (cont.)

Tan pronto como el conductor abrió la puerta, le preguntamos si pasaba por la calle Colón. Desgraciadamente no. Pero, seguramente otro autobús pasaría pronto. No, no por otra hora. ¿Quizás podríamos transbordar al autobús correcto? Tampoco. Lo del autobús no iba a funcionar. “¿Qué íbamos a hacer?”, le pregunté a Juan. ¿Cómo lograríamos que este viaje terminara de una vez por todas?

Escena 5 Intentando en autobús (cont.)

Nos dijo el conductor que el autobús no pasaba por la calle Colón, que otro autobús no pasaría hasta en una hora, y que ni siquiera podíamos transbordar de este autobús a otro. Parecía que no había forma de salir de este aeropuerto. Sara quería saber qué deberíamos hacer ahora. No sé. ¿Patines?

Escena 6 Llamando un taxi

¿Y ahora qué? No sabía qué hacer. Pero entonces Juan tuvo una idea. ¡Un taxi! Levantó la mano, pero nadie paró. Es imposible parar un taxi cuando no hay ninguno.

Pero sabía dónde estaba mi celular, y lo saqué. Simplemente iba a llamar a un taxi... ¿Aló? Necesitamos un taxi que nos lleve a la calle Colón... ¿Va a estar aquí en cinco minutos? ¡Fabuloso! Gracias. Le dije a Juan que la ayuda ya estaba en camino.

¿Sería que finalmente íbamos a llegar a casa? Efectivamente, el taxi se acercó, y el chofer salió a subir nuestras maletas. Debí imaginar quién iba a ser. ¿Era demasiado tarde para el carrito del supermercado?

Escena 6 Llamando un taxi

Ambos estábamos bastante molestos. ¿Qué otra cosa podíamos hacer? Bueno, ¿qué tal un taxi? Traté de parar uno, pero no tuve éxito. Quizás la razón principal fue porque no había ningún taxi por aquí.

Entonces Sara recordó que tenía su teléfono. En esta ocasión estaba en su cartera. Enseguida estaba llamando un taxi para que nos recogiera. “Diles cómo somos”, le dije. Ya no quería tomar ningún riesgo. ¿En cuánto tiempo nos recogerán? Sara dijo que en cinco minutos.

¡Mira! Aquí viene el taxi. Por fin se acabó esta pesadilla... ¡No me digas! ¿Todavía estará disponible la furgoneta?

Escena 5 Intentando en autobús (cont.)

Sara: Creo que ya tenemos el cambio exacto.
 Juan: Estaremos en casa pronto.
 Sara: Sí, ¿no es maravilloso? ¡Hola! ¿Este autobús pasa por la calle Colón?
 Conductor: Desgraciadamente no.
 Juan: ¿Hay otro autobús que pase por ahí?
 Conductor: Sí. En una hora.
 Sara: ¿Una hora? ¿Hay algún transbordo?
 Juan: Sí, ¿podemos hacer un transbordo de este autobús a...?
 Conductor: Lo siento. No hay.
 Juan: Bueno.
 Sara: Gracias... Juan, ¿qué vamos a hacer ahora?
 Juan: Bueno, se me están acabando las ideas.

Escena 6 Llamando un taxi

Sara: Estaba segura que íbamos a poder tomar el autobús. ¿Y ahora qué?
 Juan: ¡Ay! Voy a parar un taxi.
 Sara: ¡Es una gran idea! Pero no veo ningún taxi parándose.
 Juan: De hecho, no hay taxis.
 Sara: ¡Mi teléfono! Voy a llamar un taxi.
 Juan: Buena idea.
 HMI: ¿Aló?
 Sara: ¿Aló? Necesitamos un taxi que nos lleve a la calle Colón. Estamos en el aeropuerto. ¿Va a estar aquí en cinco minutos?
 Juan: ¡Fabuloso!
 Sara: No va a tardar mucho.
 Juan: Mira, ahí viene nuestro taxi. Llegó en cinco minutos, como dijo. Nuestros problemas han terminado finalmente.
 HMI: ¡Hola! ¡Mis amigos!

Escena 5 Intentando en autobús (cont.)

Vamos a ver qué dice el conductor. Ah no, a Sara y a Juan les está dando malas noticias. Este autobús no pasa por su apartamento. El que sí lo hace, pasa en una hora. Y no pueden transbordar. Este autobús no puede ayudarlos en nada. ¿Es que no hay manera de que Sara y Juan lleguen a casa desde este aeropuerto?

Escena 6 Llamando un taxi

Ya casi se les acabaron las ideas a Sara y a Juan. ¿Podrían tomar un taxi a casa? Juan decide intentar parar uno enfrente de la terminal. No es muy buena idea. No hay taxis.
 A Sara se le ocurre llamar un taxi usando su teléfono. Esa idea sí da resultados. El hombre de la compañía de taxis contesta inmediatamente. Sara le pregunta si un taxi los puede llevar del aeropuerto a la calle Colón. Él dice que su taxi estará ahí en cinco minutos. Todo estará bien ahora... Ojalá.
 ¡Ahí viene el taxi! Ahora no tendrán que preocuparse más de encontrar a Hugo, ni de alquilar un carro, ni de alcanzar el autobús. Ya no tendrán que preocuparse por... nada.

Preguntas

Escena 1 – Llegando al aeropuerto

- ¿Cuáles son los nombres de la pareja?
 - Jaime y Nora
 - Juan y Juana
 - José y Catalina
 - Juan y Sara
- ¿Cómo se siente Juan de estar de vuelta?
 - feliz
 - triste
 - aburrido
 - sorprendido
- ¿Dónde están Juan y Sara?
 - en el aeropuerto
 - en la casa de un amigo
 - en su apartamento
 - en el avión
- ¿A quién esperan Juan y Sara encontrar?
 - a alguien que iba en su avión
 - a alguien que trabaja en el aeropuerto
 - al amigo de Hugo
 - a su amigo Hugo
- ¿Qué es lo que Hugo iba a hacer?
 - darles direcciones
 - buscar sus maletas
 - subirse al avión
 - llevarlos a su casa
- ¿De quién es amigo Hugo?
 - Es amigo tanto de Juan como de Sara.
 - Es amigo de Sara.
 - Es amigo de Juan.
 - No es amigo de Juan ni de Sara.
- ¿Dónde han estado Juan y Sara?
 - en la casa de Juan
 - de viaje de negocios
 - de luna de miel
 - visitando familiares
- ¿Qué dice Sara al llegar al aeropuerto?
 - que es bueno estar de vuelta
 - que es bueno ver a Hugo
 - que no puede encontrar sus maletas
 - que está muy cansada
- ¿Cómo se enteran Juan y Sara de qué hora es?
 - Ven el reloj de la pared.
 - Le preguntan a alguien.
 - Juan mira su reloj.
 - Sara mira su reloj.
- ¿A qué hora aterrizó su avión en el aeropuerto?
 - 5:30
 - 8:26
 - 8:30
 - 2:30
- ¿A qué hora habría aterrizado su avión si no hubiera estado retrasado?
 - 8:30
 - 2:30
 - 5:30
 - 4:30
- ¿Qué es lo que piensa Sara que le pudo haber pasado a Hugo?
 - Se le olvidó recogerlos.
 - Vino a recogerlos, pero se fue porque llegaron tarde.
 - Se perdió en el camino.
 - Viene en un avión que llega más tarde.
- ¿Dónde deciden Juan y Sara buscar a Hugo?
 - en la agencia de alquiler de autos
 - en la parada del autobús
 - en el área de entrega de equipaje
 - en el mostrador de información
- ¿Qué significa el número 826?
 - Es la hora.
 - Es parte del número de teléfono de Juan.
 - Es el número del vuelo.
 - Es parte de la dirección del aeropuerto.
- ¿Qué es lo que necesitan saber Juan y Sara para poder buscar el número de la banda de entrega de equipaje?
 - el número del vuelo
 - cómo son sus maletas
 - el número de teléfono de Hugo
 - su hora de llegada
- ¿A qué banda de entrega de equipaje van?
 - a la primera
 - a la de llegadas retrasadas
 - a la siete
 - a la en que está Hugo
- ¿Qué encuentran Juan y Sara en la banda de entrega de equipaje?
 - algunas de sus maletas
 - las maletas de Hugo
 - todas sus maletas
 - las maletas equivocadas

18. ¿Qué de lo siguiente dice Juan?
 a) “¿Qué hora es?”
 b) “¿Por qué no vamos a buscarlo a la entrega de equipaje?”
 c) “De acuerdo. Pero, primero chequea el número de nuestro vuelo.”
 d) “Quizás Hugo ya vino y se fue.”
19. ¿Quién dice: “Banda 7. Vamos.”?
 a) Juan
 b) Hugo
 c) el narrador
 d) Sara
20. ¿Cuál de estas oraciones no se refiere a Hugo?
 a) Dijo que nos iba a recoger.
 b) Quizás estuvo aquí y se fue.
 c) Vamos a buscarlo a la entrega de equipaje.
 d) No quieren ir a la banda equivocada.

Escena 2 – Buscando el teléfono

1. ¿Qué es lo que Juan y Sara están haciendo al inicio de esta escena?
 a) esperando el avión de Hugo
 b) esperando a que Hugo salga
 c) esperando a que Hugo los encuentre
 d) esperando un taxi
2. ¿Qué hora es?
 a) las cinco y media
 b) las cuatro y media
 c) las siete y media
 d) las seis y media
3. ¿Cuánto tiempo han estado esperando Juan y Sara?
 a) tres horas
 b) una hora
 c) seis horas y media
 d) cuatro horas
4. ¿Por qué abre todas sus maletas Sara?
 a) Quiere contestar su teléfono celular.
 b) Está buscando su cartera.
 c) Está buscando su suéter rojo.
 d) Está buscando su teléfono para llamar a Hugo.
5. ¿Dónde piensa Juan que Sara debe guardar su teléfono celular?
 a) en su cartera
 b) con su ropa
 c) en una de sus maletas
 d) con las cosas de él
6. Mientras que Sara está buscando su teléfono, ¿qué es lo que no piensa Juan?
 a) que Hugo los está llamando
 b) que es su propio teléfono el que está sonando
 c) que Sara no se acuerda de dónde puso su teléfono
 d) que Sara necesita darse prisa
7. ¿De qué se da cuenta Sara cuando contesta su teléfono?
 a) que Hugo viene en camino
 b) que Hugo colgó antes de que ella pudiera contestar
 c) que Hugo no va a poder venir
 d) que es en realidad el teléfono de Juan el que está sonando
8. ¿Qué pasa cuando Juan contesta su teléfono?
 a) Es el número equivocado.
 b) Hugo dice que llamará después.
 c) Contestó demasiado tarde para hablar con la persona que llamó.
 d) No sabe cómo usar su teléfono.
9. ¿Por qué Juan no contestó su teléfono antes?
 a) Pensó que era el de Sara el que estaba sonando.
 b) Pensó que Sara iba a contestar el teléfono de él.
 c) No pensó que fuera Hugo.
 d) No sabía dónde estaba.
10. ¿Quién estaba llamando?
 a) Juan y Sara están seguros que no era Hugo.
 b) Sara estaba llamando a Juan para saber dónde estaba el celular de él.
 c) Juan y Sara están seguros que era Hugo.
 d) Juan y Sara no saben, pero piensan que pudo haber sido Hugo.
11. ¿Qué es lo que Juan y Sara hacen después de la llamada?
 a) Hablan acerca de la ropa de Sara.
 b) Juan ayuda a Sara a recoger su ropa.
 c) Juan y Sara concluyen que fue Hugo el que llamaba.
 d) Buscan el suéter de Sara.
12. ¿De qué se da cuenta Sara cuando está metiendo su ropa en las maletas?
 a) No llevó suficiente ropa al viaje.
 b) Debería empacar menos cosas la próxima vez.
 c) No le gusta su ropa.
 d) Debería guardar su teléfono en su cartera.

13. ¿Qué es lo que piensa Sara de su suéter rojo?
 - a) No debió haberlo llevado.
 - b) Quiere deshacerse de él.
 - c) No cree que le guste a Juan.
 - d) Quiere ponérselo.
14. ¿Dónde pasaron Juan y Sara su luna de miel?
 - a) en un lugar que por lo general es frío
 - b) en un lugar donde Hugo pudiera llegar en carro
 - c) en un lugar muy cerca de su casa
 - d) en un lugar que tiene muchas playas
15. ¿Dónde escuchan sus nombres Juan y Sara?
 - a) en el avión
 - b) en una llamada telefónica
 - c) en el autobús
 - d) en el altavoz
16. ¿Cómo son llamados Juan y Sara por el altavoz?
 - a) Señor Juan López y Señora
 - b) Juan y Sara López
 - c) Señora Sara y Señor Juan López
 - d) Señores López
17. Un altavoz es parte de
 - a) las páginas amarillas de la guía telefónica
 - b) un avión
 - c) un sistema de comunicación
 - d) un teléfono celular
18. ¿Adónde les dice el señor del altavoz que vayan Juan y Sara?
 - a) a la salida del vuelo
 - b) al mostrador de información
 - c) a la entrega de equipaje
 - d) a encontrar a Hugo
19. ¿Qué es lo que llevan consigo Juan y Sara al mostrador de información?
 - a) todas sus cosas
 - b) algunas de sus maletas
 - c) todo, menos el teléfono celular de Sara
 - d) todo, menos el suéter rojo de Sara
20. ¿Qué se imaginan Juan y Sara que encontrarán en el mostrador de información?
 - a) malas noticias
 - b) otra llamada por el teléfono celular
 - c) Hugo, o un mensaje de Hugo
 - d) su equipaje

Escena 3 – En el mostrador de información

1. ¿Cómo se refiere Sara al hombre que está atrás del mostrador?
 - a) el hombre del mostrador de información
 - b) el hombre con la información
 - c) el señor del mostrador de información
 - d) el señor que está en el mostrador de información
2. ¿Qué es lo que está haciendo el hombre del mostrador de información cuando Juan y Sara llegan?
 - a) Está leyendo el periódico.
 - b) Está escribiendo un mensaje.
 - c) Está haciendo un crucigrama.
 - d) Está dando información a alguien.
3. Sara le pregunta al hombre del mostrador de información por
 - a) el crucigrama
 - b) Hugo
 - c) su periódico
 - d) un mensaje
4. ¿Qué es lo que Juan y Sara esperan que el hombre del mostrador de información haga después de que él les dice que tienen un mensaje?
 - a) que llame a Hugo por ellos
 - b) que les dé el mensaje
 - c) que siga con su crucigrama
 - d) que anuncie el mensaje por el altavoz
5. ¿Qué es lo que el hombre del mostrador de información en realidad hace?
 - a) Sigue con su crucigrama.
 - b) Busca el mensaje.
 - c) Les pregunta si quieren ver el mensaje.
 - d) Les dice que regresen más tarde.
6. ¿Dónde escribió el mensaje el hombre del mostrador de información?
 - a) en el periódico
 - b) en un cuaderno
 - c) en un papel
 - d) No lo escribió.
7. ¿Qué dice el mensaje?
 - a) Dice que Hugo no puede llegar porque se perdió de camino al aeropuerto.
 - b) Dice que Hugo ya viene y que llegará pronto.
 - c) Dice que Hugo no puede llegar porque tiene que ir a otro lado.
 - d) Dice que Hugo no puede llegar porque su carro se descompuso.

8. ¿Cómo obtuvo el mensaje el hombre del mostrador de información?
 a) No sabemos.
 b) Hugo lo llamó.
 c) Alguien se lo dio.
 d) Lo vio en el periódico.
9. Cuando Juan se entera que Hugo no viene, ¿qué es lo que cree que deben hacer?
 a) No sabe qué hacer.
 b) Cree que deben alquilar un carro.
 c) Cree que deben llamar de nuevo a Hugo.
 d) Cree que Sara debe decidir.
10. ¿Qué idea tiene Sara cuando se entera que Hugo no viene?
 a) Deben alquilar un carro.
 b) Deben encontrar a Hugo.
 c) Necesitan obtener más información sobre Hugo.
 d) No le ocurre nada.
11. Juan le pregunta al hombre del mostrador de información
 a) si pueden alquilar un auto
 b) qué le pasó a Hugo
 c) si la agencia de alquiler de autos está abierta
 d) dónde está el mostrador de alquiler de autos
12. ¿Qué información reciben Juan y Sara acerca de la agencia de autos?
 a) Está por el pasillo, a la izquierda.
 b) Les alquilará un auto sólo si tienen identificación.
 c) Está cerrada.
 d) Está abierta.
13. ¿Qué es lo que el hombre no les dice a Juan y a Sara acerca de la agencia de autos?
 a) si está abierta
 b) cómo llegar ahí desde el mostrador de información
 c) si hay una en el aeropuerto
 d) dónde está
14. ¿Qué es lo que Sara piensa que Juan y ella deben descubrir por sí solos?
 a) si pueden tomar un taxi
 b) si la agencia de alquiler de autos está abierta
 c) si hay una agencia de alquiler de autos en el aeropuerto
 d) si Hugo está bien
15. ¿Quién hace más preguntas en esta escena?
 a) Juan
 b) Hugo
 c) Sara
 d) el hombre del mostrador de información
16. ¿Cuál de estas respuestas no les dio el hombre del mostrador de información?
 a) “Vayan por ahí y doblen a la izquierda.”
 b) “Ah, sí.”
 c) “Claro. Está aquí atrás.”
 d) “De ningún modo.”
17. ¿Cómo sería la mejor forma de describir al hombre del mostrador de información en esta escena?
 a) descortés
 b) útil
 c) bien informado
 d) inútil
18. ¿Cuál de las siguientes oraciones no se refiere al hombre del mostrador de información?
 a) Él no sabe.
 b) Él no puede venir.
 c) Él no tiene más información.
 d) Pero él no nos lo dio.
19. ¿Adónde va el hombre del mostrador de información después de que Juan y Sara se van?
 a) Va a buscar un periódico.
 b) Se va del aeropuerto.
 c) Va a llamar a Hugo.
 d) No dice adónde va.
20. El narrador cree que un aeropuerto debe tener
 a) suficiente papel
 b) suficientes hombres en el mostrador de información
 c) suficientes periódicos
 d) suficientes altavoces

Escena 4 – Alquilando un auto

1. Cuando Sara y Juan llegan al mostrador de información, ¿quién está ahí?
 a) Hugo
 b) nadie
 c) el hombre del mostrador de información
 d) el hombre de la agencia de alquiler de autos
2. ¿Qué hace Sara en el mostrador de la agencia de autos?
 a) Pregunta por alguien que les pueda ayudar.
 b) Pregunta si la agencia está abierta.
 c) Espera a que llegue alguien.
 d) Le pide su tarjeta de crédito a Juan.
3. ¿Quién llega a atenderlos?
 a) nadie
 b) Hugo
 c) el hombre del mostrador de información
 d) alguien que no conocen

4. ¿Qué es lo que necesita ver el hombre de la agencia de autos antes de que pueda alquilarles un auto a Juan y Sara?
 - a) sus licencias de conducir y una tarjeta de crédito
 - b) la licencia de conducir de Juan y su tarjeta de crédito
 - c) sus boletos de aviación
 - d) o sus licencias de conducir o una tarjeta de crédito
5. ¿Por qué el hombre necesita ver ambas licencias de conducir?
 - a) Tanto Juan como Sara manejarán el auto.
 - b) Tanto Juan como Sara son adultos.
 - c) Sara no tiene tarjeta de crédito.
 - d) Juan y Sara están casados.
6. ¿Por cuánto tiempo quieren tener el auto Juan y Sara?
 - a) por dos días
 - b) por una hora
 - c) No dicen.
 - d) por un día
7. ¿Cuál de las siguientes cosas quieren hacer Juan y Sara?
 - a) manejar un auto alquilado al aeropuerto
 - b) manejar un auto alquilado a casa
 - c) comprar gasolina prepagada
 - d) comprar seguro para el auto
8. ¿En qué no se ponen de acuerdo Juan y Sara?
 - a) quién debe manejar
 - b) qué tipo de auto alquilar
 - c) por cuánto tiempo alquilar el auto
 - d) si deben alquilar un auto o esperar más tiempo a Hugo
9. ¿Qué tipo de auto quiere Sara?
 - a) un auto deportivo
 - b) un auto económico
 - c) un todo terreno
 - d) un auto de lujo
10. ¿Cuánto dice el hombre de la agencia de autos que va a costar el auto?
 - a) No dice.
 - b) 500 a 900 pesos
 - c) por lo menos 900 pesos
 - d) 15 pesos por kilómetro
11. ¿De qué no depende el precio?
 - a) de quién maneja
 - b) del seguro que quieren
 - c) del tipo de auto que quieren alquilar
 - d) del período de tiempo que quieren el auto
12. Todos los autos en los que está interesado Juan son
 - a) caros
 - b) económicos
 - c) pequeños
 - d) grandes
13. ¿Qué es lo que Juan probablemente no está pensando cuando está viendo los diferentes tipos de autos?
 - a) Sería divertido manejar un auto deportivo.
 - b) Un auto económico sería una opción aburrida.
 - c) Sara y él sólo van a manejar hasta la casa.
 - d) El auto no tiene que ser uno deportivo.
14. ¿Qué es lo que ni Juan ni Sara hablan de alquilar?
 - a) un auto económico
 - b) una furgoneta de reparto
 - c) un auto deportivo
 - d) una camioneta
15. ¿Adónde van Juan y Sara a ver los autos disponibles?
 - a) afuera al estacionamiento
 - b) a un estacionamiento techado
 - c) al mostrador de información
 - d) a la entrega de equipaje
16. ¿Qué es lo que en realidad está disponible?
 - a) una furgoneta de reparto
 - b) un carro que no es suficientemente grande
 - c) un carro económico
 - d) una camioneta
17. ¿A quién le gustó la furgoneta?
 - a) al hombre de la agencia de autos
 - b) a Juan, pero a Sara no
 - c) a Sara, pero a Juan no
 - d) a Sara y a Juan, pero no al hombre de la agencia de autos
18. ¿Qué es lo que le gusta de la furgoneta al hombre de la agencia de autos?
 - a) Es divertido manejarla.
 - b) Tiene mucho espacio.
 - c) Es muy bajo su precio de alquiler.
 - d) Parece un carrito del supermercado.
19. ¿Por qué Juan no quiere alquilar la furgoneta?
 - a) No tiene alfombras que entregar.
 - b) Cree que sería demasiado cara.
 - c) Cree que tiene demasiado espacio.
 - d) No cree que sea divertido manejarla.

20. ¿Por qué Sara no quiere alquilar la furgoneta?
- No tiene un carrito del supermercado.
 - Cree que sería demasiado pequeña.
 - No le gusta el color.
 - Cree que sería demasiado cara.

Escena 5 – Intentando en autobús

- ¿Adónde se dirigen Juan y Sara después del estacionamiento?
 - Vuelven al mostrador de la agencia de autos.
 - Van a la parada del autobús.
 - Vuelven a la entrega de equipaje.
 - Vuelven al mostrador de información.
- Mientras que Juan y Sara vuelven al mostrador de información, ¿qué están pensando?
 - que quieren hablar con el hombre del mostrador de información
 - qué podrían hacer
 - que debían haber alquilado la furgoneta
 - que no saben dónde está el hombre del mostrador de información
- ¿Qué hace el hombre del mostrador de información cuando llega al mostrador?
 - Le pregunta a Sara y a Juan si les puede ayudar en algo.
 - Les da otro mensaje a Sara y Juan.
 - Sigue haciendo su crucigrama.
 - Les ofrece a Sara y a Juan mostrarles más autos.
- ¿Cuál es la próxima manera de que tratan de llegar a casa Juan y Sara?
 - en taxi
 - en auto
 - en avión
 - en autobús
- Sara le pregunta al hombre del mostrador de información
 - si ya ha terminado su crucigrama
 - qué es lo que deben hacer ahora
 - si pueden tomar el autobús en el aeropuerto
 - si él fue el piloto de su vuelo
- ¿Qué de lo siguiente no es cierto acerca del hombre del mostrador de información?
 - Le gustan los crucigramas.
 - Maneja un autobús.
 - Si uno quiere que él le dé alguna información, por lo general necesita hacerle más de una pregunta.
 - Hace varios diferentes trabajos en el aeropuerto.
- ¿Adónde deben ir Sara y Juan para tomar el autobús?
 - a la calle Colón
 - a otro aeropuerto
 - al estacionamiento
 - a la parada del autobús
- ¿Dónde les dice el hombre del mostrador de información a Sara y a Juan que está la parada del autobús?
 - por el área de entrega de equipaje
 - por el pasillo y a la derecha
 - afuera y a la derecha
 - afuera y derecho
- En esta escena, Juan piensa que el hombre del mostrador de información
 - es un piloto de avión
 - no debería estar haciendo un crucigrama
 - se apuró a ayudarlos
 - también era el hombre de la agencia de autos
- ¿Qué hacen Juan y Sara mientras que esperan el autobús?
 - Ven el horario del autobús.
 - Se preguntan a qué hora pasará el siguiente autobús.
 - Sacan el cambio para el autobús.
 - Se aseguran de tener todo su equipaje.
- ¿Por qué cuentan con tanto cuidado su dinero Juan y Sara?
 - Necesitan tener el cambio exacto para el autobús.
 - Necesitan algo que hacer.
 - Quieren ver quién tiene más dinero.
 - No están seguros de que tengan suficiente dinero.
- Juan dice que tomar el autobús es mejor que
 - tomar un taxi
 - irse con Hugo
 - manejar la furgoneta
 - manejar un auto económico
- ¿Cuánto tiempo cree Juan que le va a tomar para llegar a casa en el autobús?
 - cuarenta y cinco minutos
 - cuatro o cinco minutos
 - una hora
 - mucho tiempo

14. ¿Cuánto dice Sara que cuesta la tarifa del autobús?
 a) 15 pesos
 b) no sabe
 c) 12 pesos
 d) 5 pesos
15. ¿Por qué Sara le pregunta al conductor por la calle Colón?
 a) La mayoría de los autobuses pasan por la calle Colón.
 b) Juan y Sara viven en la calle Colón.
 c) No quiere esperar una hora.
 d) Sabe que puede transbordar a otro autobús en la calle Colón.
16. ¿Por qué Juan y Sara no suben en el autobús?
 a) Este autobús no pasa por la calle Colón.
 b) El autobús pasa por la calle Colón en una hora.
 c) No tienen suficiente dinero.
 d) El conductor del autobús no les contesta sus preguntas.
17. ¿Cuánto tiempo tendrían que esperar por un autobús que pase por la calle Colón?
 a) dos horas
 b) 45 minutos
 c) una hora
 d) Ningún autobús pasa por la calle Colón.
18. ¿Qué más le preguntan Juan y Sara al conductor del autobús?
 a) si pueden transbordar de este autobús a otro
 b) adónde va este autobús
 c) si hay suficiente espacio en el autobús para su equipaje
 d) si tienen suficiente dinero
19. ¿Por qué Juan y Sara no pueden transbordar para ir a la calle Colón?
 a) El conductor no les dice.
 b) No hay transbordos de ningún autobús a otro.
 c) El pasaje con transbordo cuesta más.
 d) Ningún autobús pasa por la calle Colón.
20. ¿Qué está pensando Sara al final de la escena?
 a) que deberían esperar el siguiente autobús
 b) que el conductor del autobús no hizo un buen trabajo
 c) que necesitan comprar unos patines
 d) que ya quiere que el viaje termine

Escena 6 – Llamando un taxi

1. ¿Cómo se sienten Juan y Sara cuando se dan cuenta que no pueden tomar un autobús?
 a) seguros
 b) contentos
 c) enojados
 d) molestos
2. ¿Qué es lo próximo que intentan Juan y Sara para llegar a casa?
 a) esperar otro autobús
 b) llamarle a Hugo
 c) alquilar un auto
 d) tomar un taxi
3. ¿De quién es la idea de tomar un taxi a casa?
 a) de Juan
 b) del hombre del mostrador de información
 c) de Sara
 d) del conductor del autobús
4. ¿Cómo intenta Juan tomar un taxi?
 a) Le pide al hombre del mostrador de información que le llame un taxi.
 b) Le llama con su teléfono.
 c) Levanta la mano para hacerle señas.
 d) Camina a la parada de taxis.
5. ¿Por qué no puede parar un taxi Juan?
 a) Todos los taxis están ocupados.
 b) Los taxistas no lo ven.
 c) No hay taxis ahí.
 d) No sabe cómo parar un taxi.
6. ¿Qué hace entonces Sara?
 a) Ella misma trata de parar un taxi.
 b) Decide pedir más información acerca de los taxis.
 c) Sugiere que traten de parar un taxi en otro lugar.
 d) Llama a la compañía de taxis con su teléfono celular.
7. ¿Dónde está el teléfono celular de Sara?
 a) en su cartera
 b) Juan lo tiene.
 c) en su maleta
 d) en su bolsillo
8. ¿Cómo es que Sara sabe el número del teléfono de la compañía de taxis?
 a) Juan le dice cuál es el número.
 b) Lo tiene escrito en un papelito.
 c) Lo tiene programado en su teléfono celular.
 d) No sabemos.

9. Mientras que Sara está hablando por teléfono, ¿qué le dice Juan que haga?
 - a) que les pregunte cuánto costará
 - b) que le diga a la compañía de taxis que traen equipaje
 - c) que le diga a la compañía de taxis dónde recogerlos
 - d) que le diga a la compañía de taxis cómo son ellos
10. ¿Qué les dice Sara a la compañía de taxis?
 - a) adónde quieren ir
 - b) cuánto pagará por un taxi
 - c) cómo son ellos
 - d) cuánto equipaje tienen ella y Juan
11. ¿Quién contesta la llamada que hace Sara?
 - a) alguien que Juan y Sara no conocen
 - b) alguien que está en un taxi
 - c) el hombre de la compañía de taxis
 - d) nadie
12. ¿Cuándo los recogerá el taxi?
 - a) en 45 minutos
 - b) en cinco minutos
 - c) en una hora
 - d) a las 7:30
13. El hombre de la compañía de taxis
 - a) es la misma persona que el hombre del mostrador de información
 - b) dice que no puede ayudar a Sara y a Juan
 - c) les dice a Sara y a Juan dónde pueden encontrar un taxi
 - d) no contesta el teléfono
14. Cuando Sara le dice a Juan que la ayuda ya está en camino, ella se refiere a
 - a) un autobús
 - b) la calle Colón
 - c) un taxi
 - d) su teléfono
15. Cuando Juan ve el taxi, piensa que
 - a) ya viene Hugo
 - b) deberían tomar un autobús
 - c) ya es tarde
 - d) sus problemas ya han terminado
16. ¿Por qué sale del taxi el chofer?
 - a) para subir las maletas de Juan y Sara
 - b) para asegurarse que Juan y Sara son las personas correctas
 - c) para presentarse con Juan y Sara
 - d) para abrirles las puertas a Juan y a Sara
17. Cuando Juan y Sara reconocen al conductor,
 - a) se ponen contentos
 - b) se enojan
 - c) se sorprenden
 - d) se ríen
18. ¿Qué es lo que Juan desea cuando ve al conductor?
 - a) ver a su amigo Hugo
 - b) un carrito del supermercado
 - c) la furgoneta
 - d) tomar el autobús
19. ¿Quién dice: “¡Hola! ¡Mis amigos!”?
 - a) el hombre del mostrador de información/de la agencia de autos/de la compañía de taxis
 - b) Sara
 - c) Juan
 - d) el conductor del autobús
20. ¿Qué es lo que Sara y Juan probablemente no hacen después de que termina el video?
 - a) pasar la noche en el aeropuerto
 - b) salir del aeropuerto
 - c) subirse al taxi
 - d) ir a casa

Lecciones con narraciones 3-01

El diario de Sara

Domingo, 16 de junio

Le había pedido a Juan que llamara a la aerolínea desde el hotel para confirmar nuestro vuelo de vuelta de Hawai, pero él no lo hizo. Me dijo que pensaba que no era necesario. Al fin de cuentas, nosotros teníamos reservaciones, ¿no es cierto? La próxima vez, sí que lo hará. Todo lo referente al vuelo había cambiado – la aerolínea, la terminal, hasta la hora de salida. Si él hubiera llamado antes, nos habríamos enterado. Así que tuvimos que apurarnos para llegar a tiempo al avión. Afortunadamente, un guardia del aeropuerto ofreció llevarnos a través de la pista en su vehículo patrullero. Estaba agradecida, pero en realidad no me gustó viajar con una ametralladora a mi lado.

Después de tanto apuro, tuvimos que esperar tres horas hasta que arreglaran un problema mecánico en el avión. Juan siempre está tratando de arreglar problemas mecánicos en la casa, pero por alguna razón éstos nunca son solucionados. Yo esperaba que los mecánicos de la aerolínea fueran un poco más competentes.

Me cercioré de conseguir un asiento al lado del pasillo, ya que parecía que el pequeño en el centro de nuestra fila quería hablar. Yo quería leer mis libros. Había llevado cinco, porque nunca sé cuál me dará ganas de leer. Juan piensa que yo debería leer revistas, porque son más livianas. Después de un rato, el niño al lado de Juan comenzó a quejarse y a molestar. Pero Juan lo calmó. Juan es muy bueno con los niños.

Después de estar en el aire un par de horas, llamé a la aeromoza y le pedí una taza de té. Pienso que el té tiene un efecto tranquilizante durante los vuelos largos. La aeromoza me dijo que tendría que esperar un ratito. El piloto anticipaba turbulencia, y ella temía que el té se derramara. Bueno, yo podía esperar. Busqué en mi bolso un libro que me ayudara a relajarme.

Vi que Juan y el pequeño jugaban juntos con el reloj de Juan. ¡Qué simpático! Pero luego Juan le dio su reloj al pequeño. Eso sí que era extraño. Busqué en mi bolso un libro acerca de niños.

Yo tenía ganas de almorzar. Había pedido una comida especial baja en calorías, porque la comida en el hotel estaba tan deliciosa que yo había exagerado un poco. Cada mañana comía un pastel grande con mermelada de piña, y cada noche comía un helado con chocolate y

piña como postre. Ahora quería volver a comer alimentos más saludables. Cuando me llegó la comida, me sorprendió que ésta consistiera en una gran porción de pastas, un pastel grande con mermelada de piña, y una porción pequeña de helado con chocolate y piña. Había también muchos de esos paquetitos pequeños que uno se demora tanto en abrir. Cuando le pregunté a la aeromoza si esto era la comida de dieta, ella me dijo que la había devuelto porque pensaba que la gente necesitaba comer más después de la demora de tres horas. Saqué de mi bolso otra vez el libro que me ayudaba a relajarme.

Después del almuerzo, le pedí otra vez a la aeromoza un té. Esta vez lo trajo. Pero no estaba caliente, sino apenas tibio. Cuando le pregunté por qué, ella dijo que todavía había posibilidad de turbulencia. De esta manera, si el té se derramara, no me quemaría. Seguí leyendo el libro que me ayudaba a relajarme.

A medida que íbamos avanzando por el pasillo para salir del avión, me fijé que la madre del pequeño estaba hablando con Juan. Me imagino que ella estaba dándole las gracias por entretener a su niño. Mientras hablaban, el pequeño se me acercó y me preguntó si podía poner a la hora mi reloj. ¡Qué niño tan amable! Quizás debí haberme sentado junto a él, después de todo.

Tuvimos que esperar un poco en el aeropuerto antes de que nuestro vuelo de conexión llegara. Pasé el tiempo leyendo un libro sobre cómo obtener lo que uno quiere. Cuando quise mirar mi reloj, me di cuenta que me había olvidado de pedirle al pequeño que me lo devolviera. Era un reloj barato, pero estaba segura que el pequeño se sentiría muy mal cuando se diera cuenta de que lo tenía todavía. No le dije nada de esto a Juan.

Finalmente, llegamos a nuestro aeropuerto. Pero Hugo no estaba allí para recogernos. Él había tenido problemas con su carro. Sin embargo, después de haber leído ese último libro, yo estaba segura que podría encontrar una manera de llegar a casa. Tratamos de alquilar un carro y de tomar un autobús, pero no tuvimos suerte. Finalmente, conseguí un taxi. Afortunadamente, pude ayudar al conductor a terminar el crucigrama, para así poder partir. ¡Mis libros resultaron prácticos en eso también!

Preguntas

1. Cuando un avión vuela con mal tiempo,
 - a) los pasajeros necesitan más libros para leer
 - b) el piloto permite que se sirva té
 - c) los pasajeros no necesitan tanta comida
 - d) a veces las bebidas de los pasajeros se derraman
2. Las dos veces que Sara pidió té, ella
 - a) quedó satisfecha
 - b) fue decepcionada
 - c) tenía prisa
 - d) tenía hambre
3. ¿Cuál de las siguientes declaraciones sobre Sara es verdad?
 - a) A ella le gusta hablar con niños durante vuelos largos.
 - b) A ella le gusta tomar té cuando hace mal tiempo.
 - c) A ella le gusta terminar un libro antes de empezar otro.
 - d) A ella le gusta leer libros.
4. Cuando Sara dice que Juan es bueno con los niños, quiere decir que él
 - a) no les presta atención
 - b) les lee revistas
 - c) los molesta
 - d) sabe entretenerlos
5. Sara pidió una comida especial porque
 - a) ella había comido demasiado en el hotel
 - b) ella se cansó de leer los libros
 - c) ella no pudo conseguir una taza de té
 - d) a ella le gusta la piña
6. El significado de “turbulencia” como se usa en el cuarto párrafo es
 - a) prudencia
 - b) confusión
 - c) agitación
 - d) tranquilidad
7. ¿Cuál de las siguientes declaraciones describe mejor la actitud de Sara hacia el pequeño al principio?
 - a) Ella deseaba leerle un cuento.
 - b) Ella deseaba darle su reloj.
 - c) Ella deseaba hablar con él.
 - d) Ella deseaba sentarse lejos de él.
8. En el primer párrafo, Sara da a entender que Juan debía haber
 - a) confirmado los vuelos
 - b) sacado las maletas del vehículo patrullero
 - c) hecho una reservación de avión
 - d) llegado al aeropuerto más temprano
9. El penúltimo párrafo da a entender que
 - a) Sara creía que el pequeño se había quedado con su reloj por error
 - b) Sara deseaba averiguar cómo recuperar su reloj
 - c) Sara estaba molesta con el pequeño
 - d) a Sara no le gustaba su reloj
10. Sara creía que era una buena idea
 - a) lograr que el pequeño le devolviera su reloj
 - b) decirle a Juan acerca de su reloj
 - c) leer un libro para relajarse
 - d) poner su reloj a la hora ella misma

Lecciones con narraciones 3-02

El diario de Juan

Domingo, 16 de junio

Sara y yo nos levantamos temprano esta mañana, para poder llegar al aeropuerto con bastante tiempo para el vuelo de regreso. Pero nos estaba esperando una gran sorpresa al llegar. El vuelo había sido cambiado a una aerolínea diferente. Esto significaba que teníamos que estar en una terminal diferente, al otro lado del aeropuerto. Estábamos no solamente en el lugar equivocado, sino también tarde. Este vuelo salía media hora más temprano. Parecía que éramos los únicos pasajeros que no sabían nada de esto. Quizás nosotros éramos los únicos pasajeros que no confirmaron su vuelo el día anterior. Se dice que es buena idea hacerlo, y ahora yo entiendo por qué.

Llegamos al avión a tiempo, pero desgraciadamente, el vuelo estaba retrasado. Había un problema con los limpiaparabrisas. Sé lo que es eso. Yo tengo muchos problemas con los limpiaparabrisas de mi carro.

El avión era uno de esos de tipo amplio, con filas cortas de asientos en cada lado y filas más largas en el centro. Teníamos los asientos en la sección del centro, cerca de una familia con un niño pequeño. Como el avión no salió inmediatamente, el pequeño sentado a mi lado comenzó a quejarse y a llorar. Yo le conté un cuento acerca de dos viajeros que casi perdieron su avión porque estaban en la terminal equivocada y que a último minuto tuvieron que ser transportados hasta su avión en un vehículo patrullero. El pequeño se durmió.

Prefiero volar hacia el oeste como habíamos hecho en el vuelo de ida, porque se ahorra mucho tiempo. El vuelo de vuelta estaba programado para salir de Honolulu a las 6:30 de la mañana y llegar a Los Ángeles a la 1:30 de la tarde. ¡Son siete horas, para un vuelo de sólo cinco horas! No me gusta perder esas dos horas, aunque sea sólo por volar hacia otra zona horaria. Por supuesto, si se cuentan las tres horas que la aerolínea se tomó para arreglar el limpiaparabrisas, tal vez hayamos perdido cinco horas hoy. Difícil saber.

Cuando el niño sentado a mi lado se despertó, me preguntó qué hora era. Le di mi reloj y le mostré cómo adelantarlo dos horas. Él se puso mi reloj en el bolsillo y se durmió otra vez. Bueno, imaginé que tenía cuatro horas para recuperar mi reloj.

Mucha gente se queja de la comida en las aerolíneas, pero a mí me gustó. Me gusta abrir todos esos

paquetitos que vienen con la comida: el pedazo de queso, las galletas, el chocolate. Me da algo que hacer cuando estoy cansado de leer revistas.

A la hora del almuerzo, le dije al pequeño que le daría mi chocolate si él me devolvía mi reloj. Pero no le interesó. Tuve que darle mi queso y mis galletas y el chocolate antes de que él me diera el reloj. Por lo menos me lo volvió a poner en hora. Presionó un botón para hacer que la hora parpadee, luego otro botón para cambiar la hora, exactamente como le mostré. Un pequeño bastante inteligente. Espero que Sara no se haya dado cuenta de que perdí mi reloj por un rato.

Cuando estábamos saliendo del avión en Los Ángeles, le dije a la madre del niño que su hijo había puesto a la hora mi reloj muy bien. Ella me dijo que a él le fascinaban los relojes, y que él tenía una colección entera de relojes que la gente le había dado.

Tuvimos que esperar media hora para el vuelo de conexión. Eso no estaba tan mal. Pero a veces las escalas pueden ser una gran pérdida de tiempo. Recuerdo haber esperado cuatro horas una vez en un aeropuerto pequeño. No había mucho que hacer con excepción de tomar un café y mirar los aviones. Afortunadamente, pude ver al personal de tierra cambiando los limpiaparabrisas de un avión. Eso me dio algunas ideas sobre cómo cambiar los míos la próxima vez. A Sara no le molestó la espera de hoy. Ella estaba ocupada leyendo todos los libros que había traído. Fue por eso que nuestras maletas estaban tan pesadas.

Es divertido cómo un viaje de más de seis mil kilómetros puede ser más fácil que un viaje de veinte kilómetros. El ir en avión no fue ningún problema comparado con nuestro viaje del aeropuerto a la casa. En primer lugar, nuestro amigo Hugo nunca apareció. Tuvo problemas con su carro. No pudimos alquilar un carro ni tomar un autobús. Sara finalmente llamó a un taxi, lo que resultó muy bien. Solamente tuvimos que esperar un poco hasta que el conductor terminara su crucigrama.

Preguntas

1. El niño sentado al lado de Juan en el avión
 - a) era generoso
 - b) estaba confundido
 - c) estaba arrepentido
 - d) era inteligente
2. Si Juan volviera a ver al pequeño otra vez, probablemente
 - a) le pediría que le devolviera el chocolate
 - b) le preguntaría qué hora es en Hawai
 - c) le pediría que le devolviera su reloj
 - d) no le daría su reloj
3. Cuando Juan escribe que un viaje de más de seis mil kilómetros puede ser más fácil que uno de veinte kilómetros, él quiere decir que
 - a) los expertos se encargan de los detalles de un viaje largo
 - b) en los viajes cortos se necesita más equipaje
 - c) se puede dormir en un vuelo largo
 - d) un avión es tan rápido como un autobús o un taxi
4. ¿Cuál de las siguientes declaraciones representa lo que piensa Juan?
 - a) Volar es a veces una gran pérdida de tiempo.
 - b) Volar hacia el oeste toma menos tiempo que volar hacia el este.
 - c) Volar toma más tiempo cuando se trata de diferentes zonas horarias.
 - d) Volar hacia el oeste ahorra tiempo.
5. Cuando Juan calculó que tenía cuatro horas para recuperar su reloj, él probablemente estaba pensando que
 - a) el vuelo estaría retrasado otra vez
 - b) el pequeño quería robarle su reloj
 - c) el pequeño se podría despertar pronto
 - d) el pequeño le devolvería su reloj más tarde
6. ¿Cuál de las siguientes declaraciones sobre el pequeño es verdad?
 - a) Él no entendía cómo funcionan los relojes.
 - b) Él no tenía ni un reloj.
 - c) A él no le gustaba el reloj de Juan.
 - d) Era difícil de manejarlo.
7. Juan prefiere que Sara lleve revistas en vez de libros en un viaje porque las revistas
 - a) ocupan poco espacio en las maletas
 - b) son más baratas que los libros
 - c) pesan menos que los libros
 - d) ayudan a resolver los crucigramas
8. Comparado con el pequeño,
 - a) Juan no sabía cómo poner los relojes a la hora
 - b) Juan tenía más hambre
 - c) Juan era más inteligente
 - d) Juan no tenía tanto sueño
9. ¿Cuál de las siguientes declaraciones resume mejor la idea de Juan sobre confirmar un vuelo?
 - a) No es necesario si se llega temprano al aeropuerto.
 - b) Es algo que se debe hacer si los otros lo hacen.
 - c) Es más importante de lo que parece.
 - d) Es necesario solamente si su vuelo ha sido cambiado.
10. Lo que Juan dice acerca de los limpiaparabrisas da a entender que
 - a) no le gusta tratar de arreglar cosas
 - b) prefiere cambiar los limpiaparabrisas de un avión que los de un carro
 - c) sabe bastante acerca de cómo arreglar las cosas
 - d) a él le gusta arreglar cosas pero que no lo hace muy bien

Lecciones con narraciones 3-03

Los viajes de Juan

Si usted quiere viajar, debe planearlo de antemano. Hace algunos veranos, fui a Alemania en avión para visitar a un amigo en Berlín. Mi amigo, su esposa y yo tomamos un tren para ir a un concierto en Colonia. Cuando el concierto terminó, no había más trenes para Berlín. Era también demasiado tarde para alquilar un carro, porque todas las agencias de alquiler de carros estaban cerradas. Creo que podríamos haber tomado un taxi, pero tomar un taxi por más de quinientos kilómetros habría costado más dinero del que estábamos dispuestos a pagar. Por supuesto, no se nos había ocurrido reservar cuartos en un hotel en Colonia, así que no teníamos donde ir.

No había cuartos vacantes en ninguno de los hoteles a los que fuimos. El gerente de un hotel nos dijo que podíamos dormir en un viejo establo donde su abuelo había guardado sus caballos de carruaje hace muchos años, pero rechazamos su oferta tan generosa. Era tan tarde que algunos hoteles ni siquiera tenían a un empleado en la recepción. Finalmente, nos dijeron que podríamos pasar la noche en el vestíbulo del hotel, si no hacíamos mucho ruido. En cuanto a eso no había problema. Todos estábamos muy cansados.

En el vestíbulo había tanto alboroto que por supuesto no pudimos dormir. Toda la noche había gente que iba y venía, hablando y riéndose sin parar. ¡Ojalá que hubiéramos planeado este viaje de antemano! Si hubiéramos reservado cuartos en el hotel, habríamos dormido tranquilamente en vez de pasar la noche sentados en el vestíbulo mirando a un grupo de aficionados al fútbol bromeando y dándose de palmadas en la espalda.

En otra ocasión, yo regresaba en avión a mi casa después del entierro de mi tío en San Salvador, con una escala en la ciudad de Guatemala. Como me había olvidado de traer un cambio de ropa, yo estaba usando un costoso traje de tres piezas de mi tío. Pero yo no tenía mucho dinero. Había calculado que puesto que estaría volando por apenas unas horas, no necesitaba llevar mucho efectivo conmigo.

¡Eso sí que fue una mala idea! Mientras yo estaba en Guatemala, hubo una erupción volcánica, y tuvieron que cerrar el aeropuerto. Tuve que esperar en el aeropuerto por más de cuatro horas. Puesto que tenía solamente unos sesenta pesos, tuve que elegir entre comprar algo de comer o comprar un libro que me

ayudara a pasar el tiempo. (También me había olvidado de traer algo para leer.) Decidí comprar la *Guía arqueológica de las ruinas de Tikal* – el único libro que pude encontrar en la tienda de libros del aeropuerto por el poco dinero que me quedaba. Como llevaba un buen traje, la vendedora ni siquiera me creyó cuando le dije que estaba gastando mi último peso en un libro. Por supuesto, no conseguí nada de comer. Cuando llegué a casa, estaba muerto de hambre.

Además de planear de antemano, se debe prestar atención a los detalles. Una vez perdí un vuelo porque no presté atención a la forma en la que estaba escrita la hora de salida en el boleto. Estaba escrita en el sistema de 24 horas, el cual es usado en la mayor parte del mundo. En este sistema, las 4:00 de la tarde son las 16:00 horas, y las 10:00 de la noche son las 22:00 horas.

Yo acababa de pasar unos días haciendo turismo en Londres después de mi viaje a Berlín. El vuelo de vuelta a México iba a salir esa tarde, así que miré el boleto para ver a qué hora. El boleto indicaba las 16:30. Por alguna razón, yo pensé que esto significaba las 6:30 de la tarde, cuando en efecto significaba las 4:30 de la tarde. Por eso, en vez de ir al aeropuerto, me fui a ver *La Captive*, una película francesa muy sutil y profunda.

Pero cuando me di cuenta del error, era demasiado tarde para alcanzar mi vuelo. Tuve que comprar otro boleto para un vuelo que salía al día siguiente. También tuve que pagar otras cien libras por un cuarto de hotel. Afortunadamente, me quedaba suficiente dinero para comprar comida, pero no mucha.

Cuando uno quiere viajar, debería planearlo de antemano. Si va a pasar la noche en otra ciudad, probablemente sería una buena idea reservar un cuarto de hotel. Aun cuando viaje por sólo un día, es una buena idea llevar ropa extra y un poquito de dinero en caso de que suceda algo inesperado. Y cerciórese de que entienda la hora de salida, de modo que no esté sentado viendo una película en el cine cuando debería estar buscando un taxi para ir al aeropuerto. Tampoco trate de viajar con una serpiente de mascota. Pero eso es otra historia.

Preguntas

1. ¿Cuál de las siguientes declaraciones resume mejor el primer párrafo?
 - a) Las ciudades ofrecen varios medios de transporte.
 - b) Es barato ir en taxi.
 - c) Los viajeros deben revisar los horarios de los trenes de antemano.
 - d) Muchos negocios cierran temprano en el verano.
2. ¿En qué se diferencia el primer párrafo del segundo?
 - a) El primero es acerca de tres personas; el segundo es acerca de una persona.
 - b) El primero es acerca de hoteles; el segundo es acerca de taxis.
 - c) El primero es acerca de un problema; el segundo es acerca de posibles soluciones.
 - d) El primero es acerca de Berlín; el segundo es acerca de Colonia.
3. En el sistema de 24 horas,
 - a) no hay diferencia entre las 16:30 y las 6:30
 - b) la hora es expresada como el número de horas desde el mediodía
 - c) la hora es expresada como el número de horas desde la medianoche
 - d) las diez en punto se dan tanto en la mañana como en la noche
4. La vendedora en el aeropuerto asumió que
 - a) Juan no quería pagar el libro
 - b) Juan quería comer algo
 - c) alguien que usa un buen traje tiene suficiente dinero para gastar
 - d) Juan no tenía suficiente dinero para el libro
5. ¿Qué piensa Juan sobre tomar un taxi cuando no hay un tren?
 - a) Nunca es una buena idea.
 - b) No es una buena idea tarde en la noche.
 - c) No es una buena idea para distancias largas.
 - d) No es una buena idea en Colonia.
6. Lo que escribe Juan acerca del vestíbulo del hotel da a entender que
 - a) no era un buen lugar para pasar la noche
 - b) el gerente del hotel debería haberle dicho a todo el mundo que se callara
 - c) ellos deberían haber escogido un hotel diferente
 - d) habría sido mejor dormir en el establo
7. ¿Cuál de las siguientes declaraciones describe mejor la experiencia de Juan con la película francesa?
 - a) La película le costó cinco libras.
 - b) Proyectaron la película en un mal momento.
 - c) La película era difícil de entender.
 - d) Ir a ver la película fue un error.
8. La experiencia que tuvo Juan en el aeropuerto de Guatemala le enseñó que
 - a) es difícil comprar un libro cuando se usa un buen traje
 - b) en un viaje es una buena idea llevar un poquito de dinero extra
 - c) es mejor comprar algo de comer que comprar un libro
 - d) es mala idea hacer escala en Guatemala
9. ¿Qué es lo que el primer párrafo tiene más en común con el quinto párrafo?
 - a) Ambos mencionan un medio de transporte.
 - b) Ambos tratan de los errores que el autor cometió.
 - c) Ambos tratan de gastar dinero.
 - d) Ambos mencionan una ciudad.
10. Cuando Juan escribe que por alguna razón creyó que las 16:30 significaban las 6:30, él quería decir que
 - a) él creyó que su vuelo salía a las 4:30 de la mañana
 - b) él creyó que la película empezaba a las 6:30 de la tarde
 - c) él no había leído correctamente el boleto
 - d) el boleto no indicaba la hora correcta de la salida del avión

Lecciones con narraciones 3-04

Juan y los medios de transporte

Cuando yo estudiaba en la universidad en la ciudad de Monterrey, nunca necesité carro. Si quería comprar algo para el desayuno o ir a un café, sólo tenía que caminar unos cien metros. Si tenía que ir más lejos, tomaba el autobús. Sabía los horarios de los autobuses que yo usaba, de modo que desplazarme por la ciudad en éstos no representaba ninguna dificultad. Me costaba unos pesos, y algunas veces estaba incómodo y apretado, pero podía ir a donde quisiera sin mucho problema.

Sin embargo, tener un carro habría sido más difícil. El estacionamiento era muy caro, y el tráfico en la zona donde yo vivía era horroroso. Parecía que ir caminando era a menudo más rápido que ir en carro.

Por supuesto, en muchos lugares el carro es la única manera de desplazarse. Sólo unas cuantas ciudades tienen un buen sistema de metro, y no todas tienen autobuses convenientes. Cuando me gradué de la universidad, me mudé a un pueblo pequeño que no tenía ni metro ni autobuses. Yo tenía un carro viejo todo destartado que le había comprado a mi cuñado por cuatro mil pesos. El viaje desde Monterrey me costó más de la mitad de eso en reparaciones. En la carretera se me desinfló una llanta, y tuve que cambiarla. También tuve que conseguir un nuevo tubo de escape porque el anterior estaba todo oxidado y se rompió. Finalmente, tuve unos problemas con los limpiaparabrisas, los cuales yo no entiendo completamente todavía.

Una vez que llegué con el carro a mi nueva casa, éste me trató mejor. Por lo menos, no tuve que gastar mucho dinero reparándolo todo el tiempo. Pero éste era un carro grande, y eso significaba que tenía que echarle bastante gasolina. Parecía que tenía que llenarlo cada vez que lo llevaba a dar una vuelta. Después de dos años, el motor se descompuso completamente. Vendí el carro a un depósito de chatarra por dos cientos pesos y decidí comprar uno nuevo.

Yo creía que comprar un carro nuevo era fácil, pero resultó muy complicado. Por un lado, tuve que escoger entre muchas clases diferentes de carros. Al principio creía que tenía suficiente dinero para un carro deportivo muy llamativo, pero estaba equivocado. Tendría que trabajar muchas más horas para permitirme una cosa así. Luego, se me ocurrió que podría ahorrar dinero por comprar un carro económico, pero era tan pequeño que yo apenas cabía adentro.

Miré un espacioso sedán y un todo terreno enorme, pero ambos eran muy caros. Además, el todo terreno necesitaba aún más gasolina que mi destartado carro. Aun si hubiera podido alcanzar los pagos mensuales, la gasolina habría acabado con el resto de mi dinero. Decidí finalmente comprar un cinco puertas. Era lo suficientemente grande para mí, y no costaba más de lo que estaba pagando de alquiler. Había visto carros más divertidos de manejar, pero el cinco puertas me llevaba a donde yo quería y eso me bastaba. Alguna vez cuando tenga que viajar, veré si puedo alquilar un carro más lujoso por un día o dos. Eso sería divertido.

No siempre voy en carro. Por ejemplo, cuando viajo distancias largas, voy en avión. Una vez cuando estaba en la universidad, tomé un avión a Mérida para ir a una boda. Pensé en alquilar un carro para regresar a través del campo y así ver el paisaje, pero eso habría sido caro. Ir en carro desde Mérida a Monterrey sería una experiencia interesante, pero es mucho más rápido ir en avión.

Algunas veces voy en autobús cuando quiero viajar a otra ciudad. No es tan conveniente como ir en carro, pero puedo leer o dormir, y por lo general es bastante barato. He tomado el tren una o dos veces. Los trenes pueden ser baratos o caros, dependiendo del país.

Por lo general me gusta manejar, y nunca me molesta volar. Me gusta mirar las nubes y el cielo desde esas ventanillas pequeñas, y me gusta hablar con la gente que tengo la oportunidad de conocer. He viajado por todo el país por varios medios – autobús, metro, tren, carro y avión. Sin embargo, creo que lo que realmente me gusta es quedarme en casa y mirar lo que hay en la televisión y en la refrigeradora.

Preguntas

1. Cuando Juan dice que caminar en Monterrey parecía más rápido que manejar, él quiere decir que
 - a) la mayoría de la gente no tiene carros
 - b) él caminaba muy rápido
 - c) los carros iban despacio y que paraban con frecuencia
 - d) la velocidad máxima para los carros era muy baja
2. Juan usa la palabra “destartado” para referirse a
 - a) un carro viejo que necesita un montón de reparaciones
 - b) un carro económico
 - c) un carro que es divertido manejar
 - d) un carro demasiado pequeño

3. ¿Con cuál de las siguientes declaraciones estaría de acuerdo Juan?
 - a) Un carro es la mejor manera de viajar.
 - b) En una ciudad es mejor manejar que caminar.
 - c) Un carro viejo es más barato de mantener que uno nuevo.
 - d) No siempre es una buena idea tener un carro.
4. Juan vendió su carro viejo a un depósito de chatarra porque
 - a) éste dejó de funcionar
 - b) él ya no podía caber dentro
 - c) él necesitaba dinero para la gasolina
 - d) éste necesitaba un nuevo tubo de escape
5. El cinco puertas que Juan compró era diferente a su carro viejo en la mayor parte porque
 - a) era más divertido de manejar
 - b) era más confiable
 - c) era muy llamativo
 - d) era más pequeño
6. Juan cree que viajar en autobús
 - a) es la mejor forma de viajar largas distancias
 - b) no es tan conveniente como viajar en carro
 - c) es una forma cara de viajar
 - d) es la forma más lujosa de viajar
7. ¿Por qué era complicado comprar un carro nuevo?
 - a) Uno de los carros necesitaba aún más gasolina que el carro viejo de Juan.
 - b) La mayoría de los carros no llevarían a Juan a donde él quisiera ir.
 - c) Había muchos factores que considerar.
 - d) Juan no tenía suficiente dinero para comprar algunos de los carros.
8. Juan probablemente tomaría un avión
 - a) si no hubiera un tren
 - b) si él viajara una distancia larga
 - c) si él quisiera ver el paisaje
 - d) si él fuera de un lado de la ciudad a otro
9. ¿Por qué tomaba Juan a menudo el autobús en Monterrey?
 - a) Era cómodo.
 - b) Le gustaba estar apretado.
 - c) Era más lento que manejar.
 - d) Era conveniente.
10. Para Juan, ir en avión es
 - a) siempre mejor que manejar
 - b) a veces la forma más barata de viajar
 - c) a veces la forma preferible de viajar
 - d) siempre mejor que tomar el autobús

La historia de los viajes

La gente siempre ha viajado, y siempre ha migrado de un lugar a otro. Hace miles de años, la gente migraba con el fin de buscar nuevos lugares para cazar y pescar. Por ejemplo, la mayoría de científicos creen que Norteamérica fue poblada por gente que cruzó desde Asia a través de un puente de tierra. Por muchos siglos, esta gente se desplazó por Norteamérica y Sudamérica en busca de nuevos territorios para la caza de mamuts y mastodontes. Los científicos todavía desconocen cómo y cuán rápido se trasladaban de un lugar a otro.

Durante miles de años, la gente viajaba enormes distancias para intercambiar bienes. Durante la Edad Media, cientos de caravanas que llevaban seda y especias circulaban a lo largo de la “Ruta de la Seda”, desde la China hasta Europa a través del Oriente Medio, lo que suponía una distancia de miles de kilómetros. En aquel tiempo los viajes eran lentos y difíciles. Muchas veces, los camellos eran el único medio de transporte. Esto tuvo como consecuencia que la seda y las especias exóticas fueran muy caras en Europa.

Hoy en día, los avances tecnológicos han facilitado el comercio internacional. En la actualidad, tanto los comerciantes de seda y especias como los de productos más modernos como las computadoras y los carros viajan en avión entre Asia, Europa y América. A finales del siglo XIII, Marco Polo, un mercader europeo, tardó cinco años en viajar desde Venecia a la China. Hoy en día, un pasajero de avión que desee negociar un acuerdo comercial puede completar este viaje en cuestión de horas. Los enormes buques de carga que llevan los bienes a través de los océanos pueden viajar de la China a Europa en menos de cuatro semanas. Ya no se necesitan camellos, pero la necesidad de transportar los bienes a través de largas distancias todavía existe.

A lo largo de la historia, los ejércitos han viajado a través de largas distancias tratando de conquistar nuevos territorios. En 1812, Napoleón Bonaparte invadió Rusia con un ejército de más de medio millón de soldados. Marcharon por cientos de kilómetros a través de Rusia soportando un horrible calor en verano y un tremendo frío en invierno. Las tropas habían planeado aprovecharse de la comida en el campo, pero los rusos prefirieron quemar sus cosechas que dárselas a los franceses. Napoleón conquistó Moscú, pero la ciudad fue quemada hasta sus cimientos, dejando al ejército con frío y hambre y sin lugar en donde

refugiarse. Napoleón se vio obligado a retirarse con grandes pérdidas.

Miles de personas dejan sus hogares cada año para establecerse en otros países. Estas personas no se desplazan en grupos grandes, como el ejército de Napoleón. En su mayoría, estos emigrantes viajan solos, con sus familias o en otros grupos pequeños. A veces su meta es restablecer la unidad familiar reuniéndose con miembros de la familia que han emigrado antes que ellos. Emigran en busca de mejores trabajos y de una vida mejor para sí mismos y sus hijos, o a causa de problemas en sus patrias. La admisión de inmigrantes por las autoridades se debe a una variedad de razones, pero generalmente son bienvenidos los trabajadores que tienen las destrezas y la experiencia que los empleadores necesitan.

La mayoría de los inmigrantes se quedan en el nuevo país por el resto de sus vidas, pero muchas personas viajan a otros países por períodos más cortos. Durante la escuela secundaria y la universidad, algunos jóvenes eligen estudiar en el extranjero. La Universidad de Groningen, en la parte norte de los Países Bajos, tiene la tradición de recibir estudiantes internacionales. Mantiene programas de intercambio con universidades en varios países en desarrollo, ofreciendo becas y otros tipos de ayuda a estudiantes extranjeros. Algunos de estos estudiantes aprenden destrezas que los ayudan a contribuir al desarrollo económico de sus países. Los programas de intercambio también existen entre familias de diferentes países. Todos estos programas ayudan a los estudiantes a mejorar sus habilidades lingüísticas y hacer amistades internacionales.

A muchas personas les gusta viajar como turistas, visitando nuevos lugares, conociendo a gente nueva y saboreando nuevas comidas. A algunos les gusta visitar museos y edificios antiguos durante sus vacaciones, en lugares como París, Pekín, o Jerusalén. Otros disfrutan dando una larga caminata en los Apalaches en los Estados Unidos o escalando el Aconcagua en la Argentina. Algunos bailan y se divierten en Acapulco o Hong Kong. Muchas personas solamente quieren relajarse en la playa, especialmente en una con arena blanca como las de las Islas Fiji.

En los desiertos de Rajasthan, en la parte noroeste de la India, habitan miles de músicos ambulantes. Desde hace siglos, esta gente y sus antepasados viajan de aldea en aldea para entretener a sus compatriotas durante los ritos y las celebraciones. Ahora, algunos

viajan en avión para compartir su música popular antigua con la gente de Europa y de Norteamérica. La razón por la que continúan viajando sigue siendo la misma: agradar e inspirar a otros. Pero ahora lo hacen de una forma completamente diferente.

Preguntas

1. La frase “puente de tierra” en el primer párrafo se refiere a
 - a) un pedazo de tierra que alguna vez conectaba a dos continentes
 - b) un lugar donde se estableció la gente de Asia
 - c) un puente que cruzaba de una tierra a otra
 - d) la conexión entre América del Norte y América del Sur
2. El ejército de Napoleón después de la conquista de Moscú podría describirse mejor como
 - a) triste
 - b) poderoso
 - c) ansioso
 - d) saludable
3. ¿Qué significa la oración “pero ahora ellos lo hacen de una forma completamente diferente” en el último párrafo?
 - a) Ellos ya no viajan.
 - b) Ellos van a diferentes lugares.
 - c) Ellos viajan por distintas razones.
 - d) Ellos usan transporte moderno.
4. ¿Cuál de las siguientes oraciones es verdad?
 - a) Marco Polo tardó cinco años en ir y volver de la China.
 - b) La gente todavía viaja largas distancias con el propósito de comerciar.
 - c) Los comerciantes internacionales ahora viajan la Ruta de la Seda por avión.
 - d) Algunos comerciantes de seda y especias todavía usan camellos.
5. El penúltimo párrafo da a entender que
 - a) uno no va a las Islas Fiji para visitar museos
 - b) hay muchas maneras diferentes de disfrutar de las vacaciones
 - c) Hong Kong no tiene edificios antiguos
 - d) a alguien que le gusta visitar museos no le gustaría dar una caminata en los Apalaches
6. El tema del sexto párrafo es
 - a) la escuela secundaria y la universidad
 - b) el desarrollo económico
 - c) estudiar en otros países
 - d) la inmigración

Lecciones con narraciones 3-06

7. Las tropas de Napoleón tenían hambre porque
 - a) la ciudad había sido quemada
 - b) encontraron mucha comida
 - c) el invierno era frío
 - d) las cosechas habían sido quemadas
8. ¿Con cuál de las siguientes declaraciones probablemente está de acuerdo el autor?
 - a) Viajar no siempre ha sido fácil.
 - b) Los camellos nunca han sido una buena forma de viajar.
 - c) Solamente se permite inmigrar a trabajadores especializados.
 - d) Solamente los ejércitos viajan en grupos grandes.
9. Si Marco Polo viajara a la China hoy día, probablemente iría en
 - a) buque de carga
 - b) avión
 - c) camello
 - d) carro
10. La gente migró por Norteamérica y Sudamérica porque
 - a) estaba buscando un puente de tierra
 - b) estaba tratando de evitar problemas
 - c) estaba buscando nuevos lugares para cazar y pescar
 - d) tenía bienes para comerciar

Gramática: La concordancia

En español, todos los sustantivos tienen un género, que puede ser masculino o femenino. En muchas ocasiones, este género se puede deducir observando la vocal final de la palabra (–o para masculino y –a para femenino) o teniendo en cuenta el sexo del referente real:

| Sustantivos masculinos | Sustantivos femeninos |
|------------------------|-----------------------|
| el armario | la casa |
| el vestido | la mesa |
| el cuadro | la silla |
| el asunto | la puerta |
| el padre | la madre |

Sin embargo, hay muchos sustantivos que no terminan ni en –o ni en –a. Incluso existen numerosos casos de sustantivos que no son del género que se podría esperar teniendo en cuenta su terminación:

| Sustantivos masculinos | Sustantivos femeninos |
|------------------------|-----------------------|
| el tenedor | la canción |
| el olor | la solicitud |
| el mapa | la felicidad |
| el café | la actriz |
| el programa | la mano |
| el puente | la torre |

Existen algunas reglas generales que pueden servir de ayuda pero siempre hay que tener en cuenta que hay numerosas **excepciones**. Por este motivo, es aconsejable que los sustantivos se aprendan con su artículo correspondiente.

Terminaciones frecuentes en sustantivos masculinos

-or, -aje, -án, -ambre, -ete, -x, -t

Terminaciones frecuentes en sustantivos femeninos

-ad, -ud, -ión, -ez, -triz, -is, -ie, -umbre

Además del género, los sustantivos presentan otra marca que hay que tener presente para realizar correctamente la concordancia entre las diversas partes de la oración: el número, que puede ser singular o plural. Las reglas de concordancia que afectan al sustantivo son las siguientes:

1. El artículo concuerda en género y número con el sustantivo:

La hermana de Luis llega hoy a Argentina.

El hermano de Luis llega hoy a Argentina.

Los hermanos de Luis llegan hoy a Argentina.

Las hermanas de Luis llegan hoy a Argentina.

2. El adjetivo concuerda en género y número con el sustantivo. Los adjetivos que aparecen en las oraciones con **ser** y **estar**, y que describen el sujeto de la oración también concuerdan con éste en género y número:

El departamento necesita contratar a un profesor boliviano.

El departamento necesita contratar a unos profesores bolivianos.

El departamento necesita contratar a una profesora boliviana.

El departamento necesita contratar a unas profesoras bolivianas.

Los huracanes son muy frecuentes en algunas zonas del sur de Estados Unidos.

Los científicos todavía no están seguros del propósito de Stonehenge.

3. El sustantivo concuerda en número con el verbo principal de la oración:

El muchacho **ha** terminado sus ejercicios.

Los muchachos **han** terminado sus ejercicios.

Los pronombres personales de sujeto (yo, tú, él, ella, usted, nosotros, ellos, ellas y ustedes) presentan una tercera marca, la de persona, que hay que tener en cuenta cuando se establece la concordancia entre pronombre y verbo:

Ellos hacen la tarea.

Tú haces la tarea.

Preguntas

1. Señale la oración correcta:
- Su clase era la más aburrida de todo el universidad.
 - Su clase era la más aburrida de toda la universidad.
 - Su clase era el más aburrido de todo el universidad.
 - Su clase era el más aburrido de toda la universidad.
2. ¿Qué palabra falta en la siguiente oración?:
_____ problema era que nos habíamos quedado sin dinero.
- Nuestro
 - Mis
 - Nuestra
 - La
3. Señale la oración correcta:
- Esta gente se desplazaron por Norteamérica y Sudamérica buscando nuevas tierras donde cultivar.
 - Esta gente se desplazaron por Norteamérica y Sudamérica buscando nuevos tierras donde cultivar.
 - Esta gente se desplazó por Norteamérica y Sudamérica buscando nuevos tierras donde cultivar.
 - Esta gente se desplazó por Norteamérica y Sudamérica buscando nuevas tierras donde cultivar.
4. ¿Cuál de las siguientes palabras no es del género femenino?
- verdad
 - acción
 - carnet
 - serie
5. ¿Cuál de las siguientes palabras no es del género masculino?
- viaje
 - inmigración
 - lugar
 - programa
6. Este año ha sido más _____ de lo habitual.
- fríos
 - frías
 - fría
 - frío
7. Señale la información correcta:
- En español, todos los sustantivos que terminan en -a o -r son femeninos.
 - En español, todos los sustantivos que terminan en -o o -e son masculinos.
 - En español, todos los sustantivos que terminan en -a o -e son masculinos.
 - En español, existen dos géneros gramaticales: el masculino y el femenino.
8. ¿Cuántos sustantivos del género masculino hay en la siguiente oración?:
Los indígenas de Norteamérica construyeron refugios grandes con madera y esteras de paja.
- uno
 - tres
 - cuatro
 - dos

Lecciones con narraciones 3-07

Gramática: Ser y estar

El uso de los verbos **ser** y **estar** causa confusión entre los hablantes de otras lenguas por dos razones:

(1) ambos se utilizan para describir las propiedades y

la esencia de los sustantivos; (2) en otras lenguas, estos verbos corresponden a uno solo, como **to be** en inglés o **sein** en alemán. La siguiente tabla recoge los principales usos de cada uno de estos verbos:

| Ser | Estar |
|--|--|
| Definición El león es un mamífero. Un iglú es un tipo de vivienda. | |
| Identificación Éste es mi hijo mayor. Ésta es la casa donde nació Cervantes. | |
| Origen/Nacionalidad/Procedencia Soy argentino. Somos extranjeros. | |
| Profesión ¿Eres camarero? Mis hermanos son periodistas. | Actividad profesional con carácter temporal (ver usos con de) |
| Hora ¿Qué hora es? Son las tres de la tarde. | |
| Oraciones impersonales | |
| Casi todas las oraciones impersonales se construyen con <i>ser</i> Es necesario que se construyan más viviendas. Es una pena que la situación económica haya empeorado tanto. | Algunas oraciones impersonales pueden aparecer con <i>estar</i> Está claro que fue un error. Está mal que no saludes a tus vecinos. |

9. Señale la oración correcta:
- Los pirámides de Egipto fueron construidas con grandes cámaras para enterrar a los faraones.
 - Las pirámides de Egipto fueron construidos con grandes cámaras para enterrar a los faraones.
 - Las pirámides de Egipto fueron construidas con grandes cámaras para enterrar a los faraones.
 - Los pirámides de Egipto fueron construido con grandes cámaras para enterrar a los faraones.

10. ¿Cuántos sustantivos del género femenino hay en la siguiente oración?:
 En lugar de producir cosas ellos mismos, estos comerciantes traspasaban tierras y mercancías de vendedor a comprador.
- dos
 - cinco
 - tres
 - seis

| Ser (cont.) | Estar (cont.) |
|---|--|
| Con la preposición de | |
| Origen Violeta Chamorro es de Nicaragua. | |
| Material Esta camisa es de lino. | |
| Posesión Estos pantalones son de mi cuñada. | |
| Autoría Este cuadro es de Frida Kahlo. | |
| | En ciertos modismos Está de moda. Estuvimos de vacaciones en Cancún. |
| | Actividad profesional con carácter temporal Estoy de secretaria en una empresa extranjera. Antes estaba de profesora en una escuela primaria. |
| Localización | |
| Sucesos localizados en el tiempo y en el espacio El partido es en el estadio municipal. La fiesta es en casa de mi prima. | Entidades localizadas en el tiempo y en el espacio La Asamblea Nacional está en la Plaza Céspedes. Sus cuadros están en la Pinacoteca Nacional. |
| Descripciones | |
| Para expresar una cualidad que no cambia o para dar a la descripción un tono objetivo Este muchacho es muy leal. Los elefantes son grandes. ¡Es increíble! La fiesta fue un fracaso. | Variación de la norma o estados temporales El vaso está muy lleno. ¡Estás delgadísima! Está embarazada. Todo está buenísimo. |
| Con participio pasado | |
| Voz pasiva Este edificio fue inaugurado en 1993. | Resultado de una acción Este edificio está deshabitado desde 1968. |
| Con participio presente | |
| | En los tiempos continuos En este momento estamos saliendo de clase. |
| Con la preposición para | |
| Destino en el tiempo o en el espacio La llamada es para tu hermano. El trabajo es para el mes entrante. | Inmediatez Está para salir. |
| Con adjetivos que cambian de significado | |
| Tu madre es muy lista. La clase es aburridísima. El muchacho es callado. | Tu madre está lista. La alumna está aburridísima. El muchacho está callado. |

Preguntas

1. Pasar la noche bajo el cielo abierto cuando hace frío _____ una mala idea.
 - a) está
 - b) están
 - c) es
 - d) son
2. La catedral gótica de Chartres _____ un lugar para los oficios de la Iglesia católica.
 - a) es
 - b) están
 - c) está
 - d) son
3. Señale la oración correcta:
 - a) ¿Cuáles es las ideas principal del último párrafo?
 - b) ¿Cuál son la idea principal del último párrafo?
 - c) ¿Cuál es la idea principal del último párrafo?
 - d) ¿Cuál está la idea principal del último párrafo?
4. Las tienditas empezaron a _____ por establecimientos más grandes.
 - a) estar sustituidos
 - b) ser sustituidas
 - c) estar sustituidas
 - d) ser sustituidos
5. ¿Cuál de las siguientes oraciones no es correcta?
 - a) La universidad está detrás del ministerio de Vivienda.
 - b) La reunión está convocada para las cuatro.
 - c) Las presentaciones dramáticas estarán en el auditorio municipal.
 - d) Las últimas elecciones fueron en 1991.
6. En muchos países, negociar los precios _____ todavía una actividad común.
 - a) es
 - b) está
 - c) son
 - d) están
7. ¿Cuál de las siguientes oraciones no es correcta?
 - a) Está bien que descanses de vez en cuando.
 - b) Es imposible que nieve mañana en La Habana.
 - c) Está importante que vayas a clase todos los días.
 - d) No es posible que las computadoras sustituyan a los libros en un futuro cercano.
8. ¿Cuál de las siguientes oraciones no es correcta?
 - a) Crear fotos tan realistas como la vida misma nunca ha sido tan fácil como hoy en día.
 - b) El proceso de revelado fotográfico ha estado mejorado con los años.
 - c) Las cámaras digitales están de moda en todo el mundo.
 - d) La fotografía fue inventada por un artista francés llamado Joseph Niepce.
9. Los primeros humanos no _____ interesados en representar la realidad.
 - a) era
 - b) estaban
 - c) eran
 - d) estaba
10. ¿Cuál de las siguientes oraciones no es correcta?
 - a) El papel elaborado con cáñamo y trapos era más liviano y más fácil de elaborar que el papiro o el pergamino.
 - b) El resultado estuvo una revolución.
 - c) La Piedra Rosetta, que data del año 200 aC, es una de las piedras inscritas más famosas.
 - d) Las revistas y periódicos son algo común en todo el mundo.

Lecciones con narraciones 3-08

Gramática: Comparaciones

Existen tres tipos de comparaciones: de igualdad, de inferioridad y de superioridad.

De igualdad:

Se usa **tan ... como** cuando se comparan adjetivos o adverbios; y **tanto ... como** (y sus formas correspondientes **tanta, tantos, tantas**) si se comparan sustantivos:

Teresa es **tan** reservada **como** su hermano.
Hoy vamos a llegar **tan** tarde **como** ayer.
Me gustaría tener **tantos** libros **como** tú.

En el caso de acciones verbales se usa **tanto como**:

Él lee **tanto como** su compañero de clase.

De inferioridad y de superioridad:

Para expresar el comparativo de inferioridad, se usa **menos ... que** para adjetivos, adverbios y sustantivos:

Teresa es **menos** reservada **que** su hermano.
Hoy vamos a llegar **menos** tarde **que** ayer.
Me gustaría tener **menos** libros **que** tú.

En el caso de acciones verbales se usa **menos que**:

Él lee **menos que** su compañero de clase.

Para expresar el comparativo de superioridad, se usa **más ... que** para adjetivos, adverbios y sustantivos:

Teresa es **más** reservada **que** su hermano.
Hoy vamos a llegar **más** tarde **que** ayer.
Me gustaría tener **más** libros **que** tú.

En el caso de acciones verbales se usa **más que**:

Él lee **más que** su compañero de clase.

Algunos adjetivos y adverbios tienen formas propias para expresar el comparativo de superioridad:

Bueno, bien → mejor
Malo, mal → peor
Mucho → más
Poco → menos
Grande → mayor
(cuando se refiere a la edad de una persona, equivale a más viejo)
Pequeño → menor
(cuando se refiere a la edad de una persona, equivale a más joven)

Sin embargo, es frecuente utilizar las formas regulares en casi todos los contextos:

Mi suegra es **mayor** que la tuya. = Mi suegra es **más vieja que** la tuya.
Es **más bueno que** el pan.

Se usa **más/menos de** antes de un número o de una cantidad:

Tiene **más de** cuarenta años.
Estuvo en París **menos de** dos semanas.

Si usamos **no ... más que** con una cantidad, significa **solamente**:

No tiene **más que** un amigo.

Cuando la comparación se formula entre dos cláusulas con verbos distintos, se usa **más/menos ... del / de la / de los / de las que** para sustantivos y **más/menos ... de lo que** para adjetivos y adverbios:

Compraron **más** comida **de la que** necesitaban.
Esta terminal es **menos** moderna **de lo que** imaginábamos.
Yo corro **más** rápidamente **de lo que** tú crees.

Preguntas

1. Argentina es más grande _____ Guatemala.
a) de
b) de lo que
c) que
d) del que
2. Este detergente limpia menos eficazmente _____ prometen en televisión.
a) tanto como
b) del que
c) de lo que
d) que
3. Esta película es _____ divertida que la película que vimos ayer.
a) más
b) como
c) tan
d) tanta
4. Estuvo esperando menos _____ cuatro horas.
a) de
b) que
c) de las
d) como

5. Hoy apareció en la oficina menos disgustada _____ de costumbre.
a) que
b) del que
c) de la que
d) de lo que
6. No te levantes todavía. Es más temprano _____ pensabas.
a) del que
b) que
c) de lo que
d) como
7. Después de la invención del teléfono, comprar por correo se hizo más fácil _____ nunca.
a) del que
b) que
c) como
d) de lo que
8. Para mucha gente, el viento es _____ incómodo como el frío.
a) menos
b) tan
c) más
d) tanto
9. Los edificios son ahora mucho más altos _____ en el siglo XVIII.
a) que
b) del que
c) de lo
d) de
10. En 1812, Napoleón Bonaparte invadió Rusia con un ejército de más _____ medio millón de soldados.
a) que
b) de
c) como
d) de las

LA VIVIENDA

Contenido

Parte Cuatro: Lecciones con imágenes

| | | |
|------|---|----|
| 4-01 | La cocina..... | 51 |
| 4-02 | Ubicación: en el campo, en la ciudad, en las afueras | 52 |
| 4-03 | Servicios públicos | 53 |
| 4-04 | El dormitorio, el baño y el cuarto de lavandería | 54 |
| 4-05 | Alquilando y comprando..... | 55 |
| 4-06 | Buscando casa..... | 56 |
| 4-07 | El comedor, la sala, y el estudio | 57 |
| 4-08 | Reparaciones y mantenimiento | 58 |
| 4-09 | Cuando algo no funciona | 59 |
| 4-10 | Qué hacer y dónde hacerlo..... | 60 |
| 4-11 | Repaso | 61 |

Parte Cinco: Lecciones con videos: Buscando un lugar donde vivir

| | | |
|------|---|----|
| 5-01 | ¡No hay suficiente espacio! | 64 |
| 5-02 | Comida para llevar | 64 |
| 5-03 | Problemas desempacando..... | 66 |
| 5-04 | Buscando otro apartamento..... | 66 |
| 5-05 | Cocina grande, repisa pequeña | 68 |
| 5-06 | Dos dormitorios y un jardín | 70 |
| 5-07 | Negociando el contrato de arrendamiento | 70 |

Parte Seis: Lecciones con narraciones

| | | |
|------|---|----|
| 6-01 | El diario de Sara | 83 |
| 6-02 | El diario de Juan | 84 |
| 6-03 | El propietario habla sobre la vivienda | 86 |
| 6-04 | La historia de los edificios | 88 |
| 6-05 | Gramática: el pretérito imperfecto..... | 90 |
| 6-06 | Gramática: el pretérito indefinido | 91 |
| 6-07 | Gramática: el pretérito indefinido y el pretérito imperfecto comparados | 93 |

4-01 La cocina

- 01 Ella hornea un pastel aquí.
Ella hace café con esto.
Él descongela la carne aquí.
Él congela las sobras aquí.
- 02 Usar esto es más fácil que lavar los platos en el fregadero.
Usar esto es más fácil que batir la mezcla a mano.
Usar esto es más fácil que cortar las verduras con un cuchillo.
Usar esto es más fácil que barrer con una escoba.
- 03 Se usa un asador para asar esto.
Se usa una sartén para freír éstos.
Se usa una tetera para hervir agua para esto.
Se usa una olla para hervir agua para esto.
- 04 Si usted quiere desayunar pan tostado, va a tener que enchufar esto.
Si usted quiere desayunar cereal, va a tener que comprar leche.
Según la receta, se hierve el agua antes de añadir los tomates. Mateo no está siguiendo la receta.
Según la receta, se hierve el agua antes de añadir los tomates. Mateo está siguiendo la receta.
- 05 Según la receta, se hornea el pastel por 45 minutos a 180 grados centígrados. Ya pasaron 15 minutos.
Según la receta, se hornea el pastel por 45 minutos a 180 grados centígrados. Ya pasaron 44 minutos.
Según la receta, se cocina la sopa a fuego medio.
El fuego está muy alto.
Según la receta, se cocina la sopa a fuego medio.
El fuego está muy bajo.
- 06 La receta de la sopa requiere media cucharadita de sal. La sopa de Juan va a quedar muy salada.
La receta de las galletas requiere una taza de azúcar. Las galletas de Juan no estarán muy dulces.
Normalmente se hierve el agua a fuego alto.
No es necesario subir el fuego.
Normalmente se hierve el agua a fuego alto.
Es necesario subir el fuego.
- 07 Según las instrucciones, esto se debe refrigerar después de abierto. Él no debería dejarlo aquí.
Según las instrucciones, esto se debe calentar en el horno de microondas por cuatro minutos en temperatura alta. Él no debería calentarlo aquí.
Para mejorar el sabor de ciertas comidas, se puede añadir un poco de esto.
Para preparar té, se vierte agua caliente aquí.
- 08 Este juego tiene una servilleta, un plato, un tenedor y una cuchara. Faltan un vaso y un cuchillo.
Las cucharas están en el cajón a mano derecha y los tenedores están en el cajón a mano izquierda. Aquí están los tenedores.
Las tazas y los vasos están a la derecha del refrigerador.
Este juego tiene un plato, un vaso, una cuchara y un cuchillo. Faltan una servilleta y un tenedor.
- 09 María derramó esto cuando el teléfono sonó.
A María se le cayó esto en el piso, y se le rompió.
María dejó la gotera peor cuando trató de arreglarla.
María jaló muy fuerte. Ahora esto necesita arreglarse.
- 10 A Juan no le gusta la comida picante. Esta comida no le va a agradar.
A Juan no le gusta la comida picante. Esta sopa le va a agradar.
Hay que tirar esto a la basura.
Hay que lavar éstas.

4-02 Ubicación: en el campo, en la ciudad, en las afueras

- 01 Estas flores necesitan ser regadas seguido. No han sido regadas recientemente.
Estas flores necesitan ser regadas seguido.
Fueron regadas ayer.
Las hojas fueron recogidas muy bien en un montón con un rastrillo. Necesitan ser recogidas otra vez.
Unas flores fueron plantadas aquí recientemente.
Florecerán en tres meses.
- 02 Esta casa tiene una entrada larga y un garaje unido a la casa para dos carros.
Esta casa tiene un garaje para dos carros, pero no está unido a la casa.
Esta casa tiene columpios y un cobertizo en el jardín trasero.
Esta casa tiene columpios en el jardín trasero, pero no cobertizo.
- 03 Esta cerca evitará que el perro corra a la calle.
Estos setos probablemente no evitarán que el perro corra a la calle.
Por lo general, este tipo de buzón es usado para edificios de apartamentos.
Por lo general, este tipo de buzón es usado para una casa de una familia.
- 04 Sara plantó bulbos de tulipán en su jardín hoy, pero no florecerán por otro año.
Los bulbos de tulipán florecen un año después de plantados. Los de este jardín fueron plantados el año pasado.
Las caléndulas necesitan una maceta grande para crecer bien. Esta maceta no es buena para poner caléndulas.
Las caléndulas no crecen bien en una maceta pequeña. Esta maceta es buena para poner caléndulas.
- 05 Juana no le está poniendo suficiente agua a esta planta.
Juana le está poniendo demasiada agua a esta planta.
A Juan le gusta regar el césped él mismo después de cortarlo.
A Juan le gusta descansar después de cortar el césped, así que usa esto para que lo riegue por él.
- 06 Ella está podando los setos. No está usando la herramienta correcta.
Ella está podando los setos. Ha cortado demasiado.
Él guarda su rastrillo en el garaje cuando no lo está utilizando. Ahí lo está poniendo.
Él guarda su rastrillo en el cobertizo cuando no lo está utilizando. Ahí lo está poniendo.
- 07 Ellos viven en un rascacielos. Usaron el ascensor de servicio para subir esto aquí.
Ellos viven en un rascacielos. No tienen que hacer esto.
Ellos viven en una casa en las afueras. No necesitan un lugar como éste para su carro.
Ellos viven en una casa en las afueras. No tienen uno de éstos en su casa.
- 08 No se permiten perros aquí.
A los perros les gusta aquí.
Estos dos viven en la ciudad.
Estos dos viven en el campo.
- 09 Así es como se alimentan las aves en la ciudad.
Así es como se alimentan las aves en una zona residencial.
Así es como se alimentan las aves en el campo.
Así es como se alimentan las aves en el zoológico.
- 10 La vida aquí es tranquila.
La vida aquí es ajetreada.
Si usted es un invitado visitando este edificio, el portero llamará para asegurarse que lo estén esperando.
Si usted está visitando a una persona en este edificio, tendrá que tocar su timbre para que lo deje entrar.

4-03 Servicios públicos

- 01 Cuando Juan cocina mucho, sube su cuenta del gas.
Cuando Roberto cocina mucho, sube su cuenta de la luz.
Su cuenta del agua va a ser alta.
Le va a salir caro mantener caliente su casa si hace frío este invierno.
- 02 Si él tiene todas estas cosas encendidas, le va a salir alta la cuenta de la luz.
Él está usando menos electricidad para tratar de ahorrar dinero.
Ella usa un calentador eléctrico para mantenerse caliente durante el invierno y un acondicionador de aire para mantenerse fresca en el verano. Es verano.
Ella usa un calentador eléctrico para mantenerse caliente durante el invierno y un acondicionador de aire para mantenerse fresca en el verano. Es invierno.
- 03 Su cuenta de la luz se venció el 5 de junio.
No la pagó a tiempo.
Su cuenta del cable se venció el 13 de mayo.
No la pagó a tiempo.
Su cuenta del agua se venció el 24 de septiembre.
No la pagó a tiempo.
Su cuenta del teléfono se venció el 12 de diciembre. No la pagó a tiempo.
- 04 Si él usa todos éstos al mismo tiempo, podría quemar un fusible.
Después de quemar un fusible, él tiene que buscar la caja de circuitos con una linterna.
La compañía de la luz manda a alguien a su casa para leer esto cada mes.
Él no obtiene toda su electricidad de la compañía de la luz.
- 05 Se puede ver fácilmente que esto usa gas y no electricidad.
No se puede ver fácilmente si esto usa gas o electricidad.
Al ver esto, se sabe que esta casa usa calentador de aceite.
Se puede ver fácilmente que esto usa electricidad y no gas.
- 06 Él necesita una extensión para enchufar esto.
Él necesita un adaptador para enchufar esto.
Él necesita un enchufe múltiple para todo esto.
Él necesita dos pilas para esto.
- 07 Esto es entregado en su casa una vez al mes.
Él puede comprar esto en la tienda todos los días o pedir que se lo entreguen en su casa.
El correo es entregado en su casa seis días a la semana.
Esto es entregado en su casa el día de su cumpleaños.
- 08 Usted mandaría esto a Juan Sánchez a la calle Juárez 156.
Usted mandaría esto a Juan por Internet.
Usted llamaría a Juan al 623-5412.
Usted mandaría a Juan un mensaje a su pager marcando el 714-9028 y después poniendo el número de teléfono donde usted se encuentra.
- 09 Hoy es el primero de julio. A ella le costará menos de 10 pesos hacerle llegar una carta a su mamá para esta fecha.
Hoy es el 3 de abril. Le costará más de 100 pesos hacerle llegar una carta a su mamá para esta fecha.
Esto es importante pero no pesa mucho. Ella lo mandará por correo certificado.
Esto pesa mucho. Le costará mucho dinero mandarlo por correo aéreo.
- 10 Él tiene varios números telefónicos.
Esto va conectado a su televisor.
Él vive en Veracruz y su familia vive en las Filipinas. Ésta es una manera económica de comunicarse.
Sus padres viven al otro lado de la ciudad. Ésta es una manera económica para ellos de hablar.

4-04 El dormitorio, el baño y el cuarto de lavandería

- 01 Para bañarse, ella necesita una toalla limpia, jabón, y champú. Tiene todo lo que necesita para bañarse.
Para bañarse, ella necesita una toalla limpia, jabón, y champú. No tiene todo lo que necesita para bañarse.
Él se lava las manos con jabón y agua antes de cada comida. Está a punto de comer.
Este hombre no se afeita todos los días. Su barba es famosa.
- 02 La ropa sucia fue lavada, secada y doblada. Pero ahora necesita ser doblada de nuevo. Debido a que él no sabe planchar ropa, su camisa está estropeada.
Él tiene demasiados pantalones. No debería comprar éste.
Él tiene demasiadas chaquetas. No debería comprar ésta.
- 03 Ella seca su ropa en la secadora cuando está lloviendo afuera. Hoy hace sol.
Ella seca su ropa en el tendedero cuando hace sol. Hoy está lloviendo.
Él necesitará una aguja e hilo para coser éste en su camisa.
Él usará éstos para remendar una rotura en su camisa.
- 04 Usted puede poner esto en el cesto de la ropa sucia.
Usted puede poner éstas en el baño.
Usted puede poner éstas en la cama.
Usted puede poner esto en el basurero.
- 05 Éstos se guardan en la cómoda.
Éstas se guardan en el clóset.
Éstos se guardan en los estantes.
Éstas se guardan fuera del alcance de los niños.
- 06 Estos niños duermen en literas.
Estos adultos duermen en una cama king-size.
Este adulto duerme en una cama matrimonial.
Este niño duerme en una cuna.
- 07 Él normalmente se despierta a las 7:00, pero se olvidó de poner el reloj despertador.
Él normalmente se despierta a las 7:00. Hoy es sábado, y se olvidó de quitar la alarma.
Así no es como se usa la crema de afeitar.
Así no es como se usa el champú.
- 08 A ella le importa más tener un clóset grande que una vista. Preferiría este dormitorio.
Él preferiría este dormitorio porque le gusta la vista y no le interesan los clósets.
A él le gusta bañarse en tina. Preferiría este baño.
Ella sólo se baña en la ducha. Le gustaría este baño.
- 09 Roberto hace su cama todos los días. Ésta no es la cama de Roberto.
Roberto hace su cama todos los días. Ésta es su cama.
El clóset de Ana está muy limpio y bien organizado. Éste es el clóset de Ana.
El clóset de Ana está muy limpio y bien organizado. Éste no es el clóset de Ana.
- 10 La ropa doblada se guarda aquí.
La medicina se guarda aquí.
La ropa se cuelga aquí.
El jabón y el champú se guardan aquí.

4-05 Alquilando y comprando

- 01 Muchas propiedades en alquiler tienen contrato de arrendamiento por este período de tiempo. Un arrendador podría cobrar 9 mil pesos al mes por esta casa en serie.
Muchos préstamos para casas son pagados en este período de tiempo.
Un préstamo para una casa puede tener esta tasa de interés.
- 02 En momentos como éste, él lamenta no haber comprado una casa con revestimiento exterior de aluminio.
En momentos como éste, Sara lamenta tener alfombra.
En momentos como éste, ella está feliz de tener su casa asegurada.
En momentos como éste, Roberto está feliz de estar alquilando y no tener que reparar su propia tubería.
- 03 Si usted se va a quedar en una ciudad por una semana, podría dormir en uno de éstos.
Si usted va a vivir en una ciudad por un año, podría alquilar uno de éstos.
Si usted va a vivir en una zona residencial por cinco años, podría comprar una de éstas.
Si usted va a estar en una ciudad por tres horas, podría dormir aquí.
- 04 Juan compró este edificio para poder alquilar apartamentos a otros. Él es el arrendador.
María y Guillermo compraron esta casa para vivir en ella.
María y Guillermo han alquilado esta casa para sus vacaciones.
Carlos y Teresa se quedan en esto en sus vacaciones. Les costó mil pesos.
- 05 En este edificio de ladrillo rojo, cada apartamento tiene balcón.
Este edificio de apartamentos tiene revestimiento exterior blanco de aluminio, y todas las ventanas tienen postigos.
El edificio es de ladrillo rojo, pero estos apartamentos no tienen balcón.
Una casa en serie se ve como una casa individual, pero es más pequeña y está unida a otras casas.
- 06 ¿Por cuánto tiempo es válido el contrato de arrendamiento? Es válido por seis meses.
¿Por cuánto tiempo es válido el contrato de arrendamiento? Es válido por dos años.
Solamente yo firmaré el contrato de arrendamiento. No se requiere cosignatario.
Yo firmaré el contrato de arrendamiento y mi esposa firmará como cosignataria.
- 07 El arrendador de Roberto no paga la cuenta de la luz, y su aire acondicionado funciona con electricidad. Él está preocupado por la cuenta.
El arrendador de Ana paga la cuenta del gas. Su calentador de agua funciona con gas. Ella no está preocupada por la cuenta.
El arrendador de Roberto no paga por el trabajo que se necesita hacer en el jardín. Roberto lo tiene que hacer.
El arrendador de Ana paga la cuenta del gas. Su calefacción funciona con gas. Ella no está preocupada por la cuenta.
- 08 Ya sea que usted compre o alquile, tendrá que aceptar los términos de un contrato y firmarlo.
Si usted alquila y pasan cosas como ésta, el dinero para reparar el daño saldrá de su depósito.
Si usted alquila o compra una propiedad, se le entregarán éstas.
Esta casa no es cara, pero necesita ser renovada.
- 09 Aquí está la llave original con sus dos copias, señor.
Por lo general, un agente inmobiliario le ayuda a comprar una de éstas.
Esto es útil para encontrar propiedades tanto en alquiler como en venta.
¿Me puede hacer dos copias de esta llave, por favor?
- 10 Roberto quiere un apartamento con dos dormitorios y dos baños completos. A él le gusta este plano.
El anuncio en el periódico para este apartamento dice: “2 dormitorios, 1 y 1/2 baños, lavadero y balcón”.
María y Guillermo buscan una casa en serie. Es posible que les guste ésta.
El anuncio en el periódico para esta casa dice: “casa de ladrillo, garaje adjunto, 3 dormitorios, 2 baños, jardín bonito, zona tranquila”.

4-06 Buscando casa

- 01 Ana tiene sus propios muebles. Ella preferiría un apartamento sin amueblar como éste.
Roberto no tiene nada de muebles. Él preferiría un apartamento amueblado como éste.
A María no le gusta vivir en edificios de apartamentos. Ella preferiría una casa en serie como ésta.
A Roberto le gusta vivir rodeado por mucha otra gente. A él le gustaría este edificio.
- 02 Ella no tiene que llevar su ropa a la lavandería automática para lavarla.
Su apartamento no tiene lavadora ni secadora.
Ella tiene que traer su ropa aquí para lavarla.
Ella no tiene lavaplatos. Tiene que lavar sus platos en el fregadero.
Esto lavará sus platos por ella.
- 03 Una familia de cuatro necesita un apartamento con dos dormitorios por lo menos.
Tomás y Miguel sólo necesitan un dormitorio.
Un hombre soltero sólo necesita un estudio.
Ella quiere un apartamento con más de un baño.
- 04 Ella necesita un apartamento que permita mascotas.
Este edificio tiene vigilancia en la entrada.
A ella le gustaría un apartamento con balcón.
Los residentes de este edificio recogen su correo aquí.
- 05 Ella necesita el ascensor para llegar a otro piso.
Él necesita un ascensor de servicio para mover esto a un apartamento en otro piso.
Él necesita un cuarto donde almacenar algunos de sus muebles.
Aquí es donde ella tira la basura.
- 06 Ella está guardando una caja en el ático.
Ella está guardando una caja en el sótano.
Su apartamento es alfombrado, así que necesitará esto para limpiarlo.
Su apartamento no es alfombrado, así que puede usar esto para limpiarlo.
- 07 A Ana le gusta nadar. Le gustaría este complejo de apartamentos.
A Roberto no le gustan los apartamentos ruidosos. No le gustaría vivir en el apartamento debajo de esta familia.
Él trabaja en el centro. Este apartamento sería conveniente para él.
A ella le gusta jugar tenis. Este complejo de apartamentos estaría bien para ella.
- 08 Él tiene un hijo de 14 años y uno de 16. Este apartamento sería conveniente para ellos.
A ella le gusta andar en bicicleta y caminar por el bosque. Este apartamento sería conveniente para ella.
Probablemente a sus vecinos no les vaya a gustar su pasatiempo.
A sus vecinos no les va a molestar su pasatiempo.
- 09 Este edificio de apartamentos sólo tiene estacionamiento en la calle.
Este edificio de apartamentos tiene su propio estacionamiento, pero no es techado.
Este edificio de apartamentos tiene su propio estacionamiento techado.
Este edificio de apartamentos tiene estacionamiento con vigilancia.
- 10 Una casa en serie tiene dos pisos.
Este apartamento tiene balcón.
Este apartamento tiene dos dormitorios y dos baños.
Este apartamento tiene un dormitorio y un baño.

4-07 El comedor, la sala, y el estudio

- 01 Estas personas cabrían en un sofá, pero estarían apretadas.
Tantas personas nunca cabrían en un sofá.
Esto cabría en un archivero.
Esto no cabría en un archivero.
- 02 Cuando ella quiere escuchar música, usa esto.
Cuando ella quiere grabar un programa de televisión, usa esto.
Cuando ella quiere escribir un correo electrónico, usa esto.
Cuando se pone oscuro, ella usa esto.
- 03 Cuando él tiene trabajo que hacer, se sienta aquí.
Cuando él está cansado y quiere descansar, se acuesta aquí.
Cuando él tiene invitados a cenar, se sientan aquí.
Cuando se le olvida la llave y se queda afuera de su casa, se sienta aquí.
- 04 Ella prefiere los cuartos con mucha luz natural.
A ella le gusta este cuarto.
Ella prefiere cuartos con techos altos. A ella le gusta este cuarto.
A él le gusta tener muchos invitados para cenar.
Le gustaría este comedor.
Él suele comer solo. Esta mesa estaría bien para él.
- 05 Hacer esto mancharía un piso alfombrado.
Hacer esto rayaría un piso de madera.
Esto se usa para aspirar alfombras.
Esto se usa para barrer.
- 06 Esto protege de los insectos.
Esto protege del frío.
Esto protege de los criminales.
Esto protege del ruido.
- 07 Si él quiere persianas, no le gustarán éstas.
Si él quiere cortinas, no le gustarán éstas.
Ella siempre pone mantel en su mesa. Ésta no es su mesa.
Ella siempre usa manteles individuales en su mesa. Ésta no es su mesa.
- 08 Andrés y Graciela tienen dos niños. En la foto colgada en la sala, no salen todos los miembros de la familia.
Andrés y Graciela tienen dos niños. En la foto colgada en el comedor, salen todos los miembros de la familia.
Ella esperaba que las paredes de su nueva casa fueran oscuras. El color la sorprendió.
Ella esperaba que las paredes de su nueva casa fueran oscuras. El color no la sorprendió.
- 09 Los libros de cocina están en el estante de arriba y el diccionario está en el estante de en medio.
Ella necesita buscar una palabra.
La pared de la sala está decorada con la foto de un esquiador.
La pared de la sala está decorada con una foto de un paisaje de montañas.
María no esperaba que su esposo fuera a comprar un televisor grande. Está sorprendida.
- 10 La planta está en el estante y el libro está en la mesa.
El libro está en el estante y la planta está en la mesa.
Se puede usar este tipo de computadora en cualquier lugar.
No se puede usar este tipo de computadora en cualquier lugar.

4-08 Reparaciones y mantenimiento

- 01 Según las instrucciones, se debe usar un destornillador. Él no está siguiendo las instrucciones.
Él va a usar un clavo para colgar un cuadro.
Ella necesita apretar un tornillo flojo en su tostador.
Ella está usando una sierra para cortar la madera que midió con la cinta de medir.
- 02 Él está usando una llave de plomero en la tubería debajo del fregadero.
Él está esperando que venga el técnico a reparar su calefacción.
Cuando el servicio de cable no está funcionando, la televisión no recibe ninguna señal.
Ellos quieren usar papel tapiz en el comedor y pintura en el dormitorio. Están trabajando en el comedor.
- 03 Ésta es una buena manera de reparar una pared de placa de yeso.
Ésta no es una buena manera de reparar una pared de placa de yeso.
Roberto necesita esto para perforar un agujero.
Roberto necesita esto para poner un clavo en la madera.
- 04 Esto mantendrá dos piezas de madera juntas.
Según las instrucciones, se debe revolver bien.
El fregadero está goteando porque necesita esto.
Él necesita una escalera para alcanzar esto.
- 05 Él podría usar un serrucho para cortar esta madera.
Él debería conseguir una sierra circular para cortar esta madera.
Él debería conseguir una motosierra para cortar esta madera.
Es ilegal cortar esta madera.
- 06 Ella necesita un plomero.
Ella necesita un electricista.
Ella necesita un reparador de techos.
Ella necesita un mecánico.
- 07 Él puede llevar esto en su caja de herramientas.
Él puede llevar esto en un balde.
Él puede llevar esto en una carretilla.
Él puede llevar esto en un camión.
- 08 Colgar un cuadro es fácil. Usted mismo lo puede hacer.
Colgar placas de yeso es difícil. Es posible que usted necesite contratar a alguien.
Reparar una gotera puede ser tanto fácil como difícil. Es posible que usted necesite contratar a un plomero.
Instalar armarios es difícil. Es posible que usted necesite contratar a un carpintero.
- 09 Esta bombilla necesita ser cambiada.
Esta bombilla no necesita ser cambiada.
Este filtro de la calefacción necesita ser cambiado.
Este filtro de la calefacción no necesita ser cambiado.
- 10 El precio de estas estanterías no incluye montaje.
Ella necesita usar una escalera de tijera para cambiar esta bombilla.
Usted puede usar un rodillo para pintar esto.
Usted no puede usar un rodillo para pintar esto.

4-09 Cuando algo no funciona

- 01 Andrés estaba pensando pintar sus paredes, pero éste no era uno de los colores que tenía en mente.
Andrés estaba pensando comprar una piscina, pero tenía en mente ponerla afuera.
Andrés estaba pensando ir a andar en bicicleta con Pedro, pero la sala no era el lugar adonde tenía en mente ir.
Andrés estaba pensando llevar a Pedro a esquiar, pero la escalera no era el lugar adonde tenía en mente llevarlo.
- 02 Roberto ha invitado a una amiga esta noche.
Guillermo ha invitado a los muchachos a ver el fútbol.
Guillermo está preparando una fiesta de cumpleaños para Juana.
Roberto no ha invitado a nadie esta noche.
- 03 Así no es como se debe usar la crema de afeitar.
Así es como se debe usar la crema de afeitar.
Así no es como se debe usar la pasta de dientes.
Así es como se debe usar la pasta de dientes.
- 04 Si usted tiene miedo a las alturas, no debería vivir aquí.
Si usted tiene dos caballos y cuatro perros, podría vivir aquí.
Si usted quiere un jardín bonito y una calle tranquila, pero además quiere vivir cerca de la ciudad, usted podría vivir aquí.
Si usted fuera el presidente de los Estados Unidos, viviría aquí.
- 05 A los Sánchez les gusta hacer esto los fines de semana.
Los Sánchez hacen esto una vez a la semana, pero en realidad no les gusta hacerlo.
La persona que vive aquí probablemente tiene un buen trabajo.
A la persona que duerme aquí probablemente le gusta vivir en peligro.
- 06 Así es como Graciela hace ejercicio en su casa.
Esto es lo que Graciela hace cuando está cansada.
A Graciela le gustaría que todas las mañanas fueran así.
Así es como realmente son las mañanas de Graciela.
- 07 La persona que vive aquí es bastante rica.
La persona que duerme aquí probablemente está de viaje.
Los Sánchez vienen aquí de vacaciones una vez al año.
Los Sánchez se reúnen aquí casi todos los días.
- 08 Si se va la luz, usted debería revisar esto.
Si el detector de humo empieza a sonar, usted debería revisar esto.
Si usted quiere más aire fresco, puede encender esto.
Si usted quiere que su casa esté cómoda tanto en el verano como en el invierno, podría usar esto.
- 09 Éste es un lugar agradable en el invierno.
Éste es un lugar agradable en el verano.
Este césped necesita ser cortado.
Este césped no necesita ser cortado.
- 10 Esta entrada necesita ser limpiada con una pala.
Este jardín necesita ser limpiado con un rastrillo.
Esta casa necesita ser pintada.
Este edificio necesita ser renovado.

4-10 Qué hacer y dónde hacerlo

- 01 La mayoría de las noches, Antonio duerme aquí.
La mayoría de las tardes, Antonio cena aquí.
En el invierno, Antonio tiene que limpiar la nieve de aquí con una pala.
En el otoño, Antonio tiene que limpiar las hojas de aquí con un rastrillo.
- 02 Cuando él hornea pan, lo hace aquí.
Cuando él necesita hielo, lo toma de aquí.
Cuando él quiere encender el televisor, usa esto.
Cuando él quiere calentar comida de prisa, usa esto.
- 03 Cuando él tiene invitados, por lo general comen aquí.
Cuando él necesita construir algo, por lo general trabaja aquí.
Cuando él necesita reparar su carro, por lo general trabaja aquí.
Cuando él necesita descansar, lo hace aquí.
- 04 Él lamenta no tener una casa de ladrillo.
Él lamenta tener tanto césped.
Él lamenta tener tantos árboles en su jardín.
Él lamenta no haber lavado los platos ayer.
- 05 El apartamento de Ana es tan pequeño que su dormitorio sirve también de comedor.
El jardín de Teresa es tan grande que ella necesita esto para cortar el césped.
Ana no necesita un garaje grande.
Teresa necesita una casa rodeada por mucho terreno.
- 06 Ellos van a necesitar otro dormitorio para el nuevo bebé.
Después de su operación, ella irá a vivir con su hija y su yerno.
Ellos tendrán más espacio ahora que su hijo se va a la universidad.
Ellos esperan comprar una casa nueva después de la boda.
- 07 El alquiler es barato, pero la zona no es muy buena.
El alquiler es muy caro, y hay mucho tráfico.
La casa es barata, pero está lejos de la ciudad.
La casa es cara, y está en una zona muy tranquila.
- 08 Si hay un incendio en su casa, ésta es la gente que hay que llamar.
Si alguien comete un delito, ésta es la gente que hay que llamar.
Si alguien se lastima, ésta es la gente que hay que llamar.
Si hay un perro callejero suelto, ésta es la gente que hay que llamar.
- 09 Si usted va a poner un disco compacto, necesitará uno de éstos.
Si usted va a poner un video, necesitará una de éstas.
Si usted va a abrir una lata de sopa, necesitará uno de éstos.
Si usted va a pintar una casa de dos pisos, necesitará una de éstas.
- 10 El vecino de Tomás tiene una manera extraña de cortar el césped.
El vecino de Tomás tiene una manera extraña de pintar su casa.
El vecino de Tomás tiene un estacionamiento poco usual para su carro.
El vecino de Tomás va a necesitar su ayuda para cargar esto.

4-11 Repaso

- 01 María derramó esto cuando el teléfono sonó. A María se le cayó esto en el piso, y se le rompió. María dejó la gotera peor cuando trató de arreglarla. María jaló muy fuerte. Ahora esto necesita arreglarse.
- 02 Sara plantó bulbos de tulipán en su jardín hoy, pero no florecerán por otro año. Los bulbos de tulipán florecen un año después de plantados. Los de este jardín fueron plantados el año pasado. Las caléndulas necesitan una maceta grande para crecer bien. Esta maceta no es buena para poner caléndulas. Las caléndulas no crecen bien en una maceta pequeña. Esta maceta es buena para poner caléndulas.
- 03 Él tiene varios números telefónicos. Esto va conectado a su televisor. Él vive en Veracruz y su familia vive en las Filipinas. Ésta es una manera económica de comunicarse. Sus padres viven al otro lado de la ciudad. Ésta es una manera económica para ellos de hablar.
- 04 Ella seca su ropa en la secadora cuando está lloviendo afuera. Hoy hace sol. Ella seca su ropa en el tendedero cuando hace sol. Hoy está lloviendo. Él necesitará una aguja e hilo para coser éste en su camisa. Él usará éstos para remendar una rotura en su camisa.
- 05 Roberto quiere un apartamento con dos dormitorios y dos baños completos. A él le gusta este plano. El anuncio en el periódico para este apartamento dice: “2 dormitorios, 1 y 1/2 baños, lavadero y balcón. María y Guillermo buscan una casa en serie. Es posible que les guste ésta. El anuncio en el periódico para esta casa dice: “casa de ladrillo, garaje adjunto, 3 dormitorios, 2 baños, jardín bonito, zona tranquila”.
- 06 A Ana le gusta nadar. Le gustaría este complejo de apartamentos. A Roberto no le gustan los apartamentos ruidosos. No le gustaría vivir en el apartamento debajo de esta familia. Él trabaja en el centro. Este apartamento sería conveniente para él. A ella le gusta jugar tenis. Este complejo de apartamentos estaría bien para ella.
- 07 Cuando él tiene trabajo que hacer, se sienta aquí. Cuando él está cansado y quiere descansar, se acuesta aquí. Cuando él tiene invitados a cenar, se sientan aquí. Cuando se le olvida la llave y se queda afuera de su casa, se sienta aquí.
- 08 Colgar un cuadro es fácil. Usted mismo lo puede hacer. Colgar placas de yeso es difícil. Es posible que usted necesite contratar a alguien. Reparar una gotera puede ser tanto fácil como difícil. Es posible que usted necesite contratar a un plomero. Instalar armarios es difícil. Es posible que usted necesite contratar a un carpintero.
- 09 Andrés estaba pensando pintar sus paredes, pero éste no era uno de los colores que tenía en mente. Andrés estaba pensando comprar una piscina, pero tenía en mente ponerla afuera. Andrés estaba pensando ir a andar en bicicleta con Pedro, pero la sala no era el lugar adonde tenía en mente ir. Andrés estaba pensando llevar a Pedro a esquiar, pero la escalera no era el lugar adonde tenía en mente llevarlo.
- 10 El apartamento de Ana es tan pequeño que su dormitorio sirve también de comedor. El jardín de Teresa es tan grande que ella necesita esto para cortar el césped. Ana no necesita un garaje grande. Teresa necesita una casa rodeada por mucho terreno.

Lecciones con videos: Buscando un lugar donde vivir

Escena 1 ¡No hay suficiente espacio!

¡Ah! Era fabuloso estar en casa. ¡Qué día! Fue un viaje de 12 horas. Estaba rendida. ¡Vamos a descansar! Pero Juan no estaba de acuerdo. Él estaba pensando en otra cosa. ¡No habíamos comido! Bueno, bueno, bueno, voy a preparar algo de cenar.

Lleva estas maletas al dormitorio. Ésta, y ésta, y no olvides esta grande. No puedo moverme con todas estas cosas aquí. Ahí. Eso está mejor. No te apures, Juan.

Me movía muy rápido, planeando qué preparar. ¡Ay! ¡Juan estaba prácticamente encima de mí! “Ten”, dije, “llena esto”. Ahora. ¿Dónde está esa olla? ¡Ay! ¡Ay!, pobre Juan, siempre está en el lugar equivocado.

¿Por qué no me pasas la tapa? Sí, está ahí abajo... ¿Qué... qué... qué estás haciendo? Nuestra cocina era definitivamente demasiado pequeña. Vamos a ver, una taza de arroz... ¡Ah, Juan! ¡Tu cabeza! ¡Qué desastre! Sabía lo que tenía que hacer.

Pásame el teléfono. El teléfono. Necesito hacer una llamada. Cuatro, cinco, dos, siete... Juan me preguntó si estaba llamando al doctor por lo de su cabeza. “No, al restaurante chino. Dejemos que ellos preparen la cena.”

Escena 2 Comida para llevar

Ésa tenía que ser nuestra cena. ¡Hola! Pase. Esto era mucho mejor que cocinar. ¿Ciento treinta pesos? ¿Juan? Sí, todo estaba ahí, incluso el arroz. Juan le pagó al hombre, y estábamos listos para comer.

Escena 1 ¡No hay suficiente espacio!

Por fin, a las 8:30, llegamos a nuestro apartamento. Habíamos viajado por 12 horas seguidas. Sara estaba rendida, y sugirió que nos fuéramos directo a la cama. Pero yo tenía hambre. El maní que dan en el avión simplemente no fue suficiente. Traté de encontrar algo para comer, pero Sara tenía otra idea.

Debía sacar esa maleta, y ésa, y ésa de nuestra pequeña cocina y llevarlas al dormitorio. Ella haría lo demás.

Pensé que si ayudaba a Sara, comeríamos más pronto... pero parece que estaba parado demasiado cerca de ella. Bien, aquí había algo que podía hacer. Llenar la olla de agua. Aquí está... ¡Ay! ¿No podías verme, Sara? ¡Estaba aquí mismo al lado tuyo!

¿Pasarle la tapa? ¿De aquí abajo? Bien. Lo siento. No había mucho espacio. Vamos a ver. Tapa, tapa... Aquí está. ¡Ay! Arroz por todas partes. Esa cocina realmente no era lo suficientemente grande para dos personas.

Después Sara me pidió el teléfono. ¿El teléfono? Le dije que realmente no necesitaba un doctor. No me había pasado nada. Ella dijo que estaba pidiendo la cena. Ah, eso me hizo sentir mejor.

Escena 2 Comida para llevar

Cuando sonó el timbre, ambos estábamos listos para comer. El repartidor le entregó a Sara la bolsa. “Ciento treinta pesos”, dijo. Sara me miró. Ah, sí. Saqué mi billetera y le di 150 pesos. “Quédese con el cambio”, le dije.

Escena 1 ¡No hay suficiente espacio!

Sara: Ah, qué fabuloso es estar en casa. ¡Qué día!
 Juan: Sí. Tan pronto como meta estas maletas aquí adentro me sentiré mejor.
 Sara: Ah, ¿por qué no nos acostamos ahora mismo?
 Juan: Espera. Se nos olvida algo. No hemos cenado todavía. Voy a ver qué hay en el refri...

Sara: Bien, bien, prepararé algo de cenar. Lleva estas maletas al dormitorio. Ésta y ésta, y no olvides esta grande. No puedo moverme con todas esas cosas aquí. Ahí. Eso está mejor. No te apures, Juan.

Sara: ¡Ay! Me asustaste. Ten. Llena esto ahora. Arroz... ¿Dónde está la olla?
 Juan: ¡Ay!
 Sara: Juan, lo siento. No deberías pararte ahí.

Sara: ¿Por qué no me pasas la tapa?
 Juan: ¿Está ahí abajo?
 Sara: Sí, ahí abajo. ¿Qué estás haciendo?
 Juan: Nada más te estoy buscando la tapa. Bien. Tapa, tapa, tapa. Aquí está.
 Sara: ¡Ay, Juan! ¡Tu cabeza!
 Juan: ¡Tu codo!
 Sara: ¡El arroz!
 Juan: ¡Tu codo!

Sara: Pásame el teléfono. El teléfono, necesito hacer una llamada.
 Juan: ¿Qué...? ¿Vas a llamar al doctor por lo de mi cabeza? No me pasó nada.
 Sara: No. Estoy llamando al restaurante chino.
 Juan: Ah... ¿Para?
 Sara: Dejemos que ellos preparen la cena.

Escena 2 Comida para llevar

Sara: Yo abro... ¡Hola! Pase.
 Repartidor: Aquí está su comida. Son ciento treinta pesos.
 Sara: ¿Juan?
 Juan: Ah... Yo me encargo. Vamos a ver... 130... 150. Aquí está, quédese con el cambio.
 Sara: Todo está aquí.
 Repartidor: Gracias.
 Sara: ¡Gracias!

Escena 1 ¡No hay suficiente espacio!

Están de regreso en su propio apartamento, después de 12 horas de viaje. ¿Y ahora qué? Sara quiere acostarse. Está rendida. Pero a Juan le gustaría comer algo. Hace mucho que pasó la hora de la cena. Pero Juan, ni siquiera puedes abrir la puerta del refrigerador.

Necesitas quitar esas maletas de donde estorban. Eso es, Sara. Cárgalo. Él puede poner todo eso en el dormitorio mientras tú preparas la cena. Y bueno, Sara, ¿qué hay de cenar?

Sara es bastante buena en la cocina. Puede trabajar rápido, si nadie la molesta. Pero es difícil no molestar en esa cocina. Hay pocos lugares donde se puede estar parado sin molestar. ¡Ay! Ése no es uno de ellos.

Ese tipo de cosas puede desanimar a un hombre a querer ayudar. Pero Juan no se da por vencido fácilmente. Si Sara quiere una tapa para la olla, él va... a agarrar esa tapa para la olla. Aunque, por otro lado, a veces uno sí debe darse por vencido.

Sara se ha dado por vencida. Ya no quiere la tapa; sólo quiere el teléfono. Quiere pedir ayuda. ¿Ayuda con qué? Ayuda con la cena. No para Juan.

Escena 2 Comida para llevar

¿Qué puede ser más agradable que le traigan la cena a su puerta? El olor maravilloso, el arroz cocinado por otra persona... pero sí tienes que pagarla. Juan no tiene inconveniente. Tratar de ayudar a cocinarla le había costado suficientes golpes.

Escena 2 Comida para llevar (cont.)

Mmm. Disfruté la comida. Finalmente, había comido suficiente. Estaba lista para apagar la videograbadora e irme a la cama, pero el control remoto no funcionaba. Juan estaba seguro de que él podría hacerlo funcionar. Pero, ¿cómo va a funcionar si no es el control correcto?

El correcto estaba en algún lugar de nuestro apartamento desordenado. Juan trató de ayudar. Aquí est... Ni siquiera teníamos espacio para caminar. Nuestro apartamento era simplemente demasiado pequeño.

Escena 3 Problemas desempacando

Juan estaba poniendo su ropa en el cajón de la cómoda. Dijo que se le había acabado el espacio. Siempre hay espacio para más, le dije, y yo tenía razón. Qué lástima que no tengamos espacio en nuestro dormitorio para otra cómoda. Oye, ¿qué estás haciendo? No cabe acá atrás. ¿Estas camisas? Toma.

Ambos teníamos cosas para colgar en el clóset. Pero Juan llegó primero. Dudaba que hubiera espacio para sus camisas. Haz espacio, le dije. Lo hizo, pero entonces no quedó espacio para las mías. ¿Haz espacio? ¡Qué gracioso! Juan había dejado su ropa sucia en el piso. Dijo que no había otro lugar.

Necesitábamos hacer algo. Juan creía que podríamos resolver nuestros problemas con un viaje a la lavandería. Yo le dije que necesitábamos buscar otro apartamento.

Escena 4 Buscando otro apartamento

Al día siguiente, tanto Juan como yo tomamos una sección del periódico y buscamos apartamentos. ¡Ay! ¡Había uno fabuloso! Se lo mostré a Juan – 6 mil pesos al mes, dos dormitorios – estaba perfecto. Juan tomó el teléfono. Es el 263-82...

Escena 2 Comida para llevar (cont.)

Nos sentamos en el piso a comer nuestra comida china. Estaba deliciosa, pero Sara no se terminó la suya. Ella sólo quería ir a dormir. Trató de apagar el televisor. “Dame el control”, dije. “No es tan difícil.” Después me di cuenta que era el control equivocado. ¡Por eso!

Sara ya estaba buscando el correcto. “Allá”, dije. Cuando venía Sara, tropezó con algo en el piso. ¿Estaba bien? No, estaba enojada. Dijo que nuestro apartamento era demasiado pequeño para todas esas cosas.

Escena 3 Problemas desempacando

Teníamos que desempacar antes de acostarnos. No había espacio en el cajón para mi ropa. Sara me dijo que hiciera espacio. Bien. Arreglé todo para que cupiera, y pude cerrar el cajón. Disculpa, Sara, necesito agarrar mis camisas. Sí... sí, esas camisas. Ahora, ¿dónde las pongo?

No había espacio en el clóset, tampoco. Ya sé, ya sé, haz espacio. Está bien. Después, Sara dijo que no había espacio para colgar su ropa. Haz espacio, le dije. No le pareció gracioso. Tampoco le gustó tropezarse con mi ropa sucia. ¿Dónde más podría ponerla? Sólo estaba haciendo espacio.

“¿Sabes qué vamos a hacer mañana?”, me preguntó. Sí, vamos a ir a la lavandería. “No”, dijo. “Vamos a buscar otro apartamento.”

Escena 4 Buscando otro apartamento

A la mañana siguiente empezamos a buscar en el periódico. Yo no vi ningún anuncio que me gustara, pero Sara encontró algo. Ese apartamento era casi dos veces el tamaño del nuestro, y la renta era sólo un poco más. Decidimos llamar al arrendador en seguida. 936-42...

Escena 2 Comida para llevar (cont.)

Sara: Mmm. ¡Delicioso!
 Juan: Estuvo bueno el programa, ¿verdad?
 Sara: Ya me llené. Estoy rendida. ¿Dónde está el control? Bien. ¡Apa...gado! No funciona.
 Juan: Dame el control. No es tan difícil.
 Sara: Pero si es el control equivocado.

Sara: ¿Dónde está? Sé que está por aquí en algún lado.
 Juan: Creo que está por allá.
 Sara: Aquí. Aquí está... ¡No puedo caminar!
 Juan: ¿Estás bien?
 Sara: Hay cosas por todas partes. Este apartamento es simplemente demasiado pequeño.

Escena 3 Problemas desempacando

Juan: No hay espacio en este cajón.
 Sara: Haz espacio. Empuja no más.
 Juan: Empuja. Está bien. Es que no quiero romper el cajón.
 Sara: No lo harás.
 Juan: Empuja. Está bien. Disculpa, Sara.
 Sara: Oye, ¿qué estás haciendo?
 Juan: Necesito alcanzar mis camisas.
 Sara: ¿Estas camisas?
 Juan: Sí, sí, esas camisas.

Juan: Ahora ¿dónde las puedo poner?
 Sara: Ponlas dentro del clóset.
 Juan: No hay espacio en el clóset.
 Sara: Simplemente... haz espacio. ¿Puedes hacerlo? Así. ¡Ahora no hay espacio para las mías!
 Juan: Haz espacio.
 Sara: Ja, ja. ¡Qué gracioso! ¡Ay! ¿Por qué está tu ropa sucia en el piso?
 Juan: Estaba tratando de hacer espacio, cariño.

Sara: Ajá. ¿Sabes qué vamos a hacer mañana?
 Juan: Sí, vamos a ir a la lavandería.
 Sara: No. Vamos a buscar otro apartamento.

Escena 4 Buscando otro apartamento

Juan: Nada. No veo absolutamente nada aquí.
 Sara: ¡Espera! Aquí hay uno fabuloso – 6 mil pesos al mes, dos dormitorios.
 Juan: Está perfecto para nosotros.
 Sara: Toma el teléfono. Es el 263-824...

Escena 2 Comida para llevar (cont.)

Mmm. La cena estuvo deliciosa. Pero ellos están rendidos. Sara quiere apagar la videograbadora, pero tiene problemas con el control remoto. Y Juan también.

Sara sabe que el control correcto está en algún lugar debajo de todas estas cosas. Igual que Juan. ¡Ay! Sara no está contenta. Se da cuenta que su apartamento es demasiado pequeño para todas estas cosas.

Escena 3 Problemas desempacando

Ellos prefieren acostarse que desempacar. Pero hay una maleta gigantesca en medio de la cama. Tienen que vaciarla. No hay suficiente espacio en los cajones. Tampoco hay suficiente espacio en el piso.

Y cuando tratan de colgar su ropa, no hay suficiente espacio en el clóset. ¿Quién sabe dónde pondrán esa maleta gigantesca cuando finalmente la desempaquen? Ahí dentro no. Juan ve el lado gracioso. Sara no. Ella tampoco ve la ropa que Juan ha tirado en el piso. Supongo que no hay suficiente espacio para eso tampoco.

Obviamente, es hora de hacer algo. ¿Qué se hace cuando un apartamento es demasiado pequeño? Se busca otro.

Escena 4 Buscando otro apartamento

La primera parte es fácil. Sólo tienen que buscar en el periódico. ¿Quién encontrará su apartamento de ensueño primero? Ah. Sara. Es grande, y el precio es razonable. Después, tienen que llamar al arrendador y hacer una cita para ver el apartamento.

Escena 4 Buscando otro apartamento (cont.)

Hola, soy la señora Mora, y éste es mi esposo, Juan. El arrendador nos dijo que miráramos el apartamento, y que si teníamos alguna pregunta, que lo buscáramos en la cocina.

Me encantó la sala. ¡Había tanto espacio! Vi dónde debería ir el sofá, y le pedí a Juan que tomara medidas. ¡Sí, cabría! Juan mencionó algo acerca de poner su sillón viejo debajo de la lámpara. Pero claro, ésa era el área del comedor.

Después, Juan tuvo otra idea. Me enseñó dónde quería poner el televisor. Bien. Pero después empezó a mencionar su sillón otra vez. ¡No! ¡Ese sillón no!

Escena 5 Cocina grande, repisa pequeña

La cocina estaba hermosa y moderna. Era fácil imaginarnos ambos aquí, cocinando felizmente. A Juan le gustó el tamaño de la cocina, y a mí me gustó el fregadero doble. Luego, revisé los grifos del agua.

“Mira, Juan”, dije. “Hay tanto espacio para guardar las cosas.” Y qué elegante también. Ahora la estufa... ¡Ay! ¡Quemé a Juan! Lo llevé al refrigerador para ponerle un poco de hielo. Bonito refrigerador. Le dije a Juan que no le había pasado nada.

El baño tenía un espejo muy bonito y grande, y lo revisé. Mientras tanto, Juan revisó el inodoro. Me dijo que sí funcionaba. Habría suficiente espacio para todos mis cosméticos alrededor del lavamanos y en los cajones. ¿Las cosas de Juan? Podrían ir en la repisa. No le pareció. “La ducha es fabulosa”, le dije. También le gustó, pero no la repisa.

Escena 4 Buscando otro apartamento (cont.)

En el apartamento, Sara y yo nos presentamos con el arrendador. Nos dijo que nos sintiéramos libres de caminar por el apartamento. Él estaría disponible si teníamos alguna pregunta.

Nos dirigimos a la sala. A Sara le gustó lo grande que era. Sí, definitivamente podríamos poner un sofá enfrente de la ventana. Tomé medidas, y así era. Le dije a Sara que yo tenía una idea para la otra ventana, cierto sillón... Pero a ella no le gustó la idea.

Después, vi otra posibilidad para el sillón. “Mira, Sara”, dije. “El televisor puede ir ahí, y pondremos mi sillón viejo y cómodo aquí. De esa manera, estaría perfecto para ver la televisión.” Quizás a Sara no le gusta mi sillón.

Escena 5 Cocina grande, repisa pequeña

La cocina estaba grande. Ambos podríamos cocinar ahí. Según mis medidas, podríamos dormir en ella prácticamente. Ambos grifos del agua funcionaban.

Después, Sara me mostró todo el espacio para las cosas... y esta vez tuvo cuidado de no pegarme. Y la estufa... ¡Ay! ¡Estaba caliente! “Rápido”, dijo Sara. “Deja ponerte un poco de hielo.” Ella me puso el hielo en la mano. ¡Ay! ¡Estaba frío!

El baño estaba bien, pero mi mano estaba congelada. Revisé el inodoro echando el hielo y dejando ir el agua. “Funciona”, le dije a Sara. A ella le interesaba más el espacio alrededor del lavamanos. Bueno, había mucho. Y en ese cajón podríamos meter muchas de nuestras cosas. “Mis cosas”, dijo ella. Las mías estarán en la repisa. ¿Esta repisa? le pregunté. Sí, la ducha estaba bien, pero ¿la repisa?

Escena 4 Buscando otro apartamento (cont.)

Sara: Hola, soy la Sra. Mora y éste es mi esposo, Juan.
 Juan: Mucho gusto.
 Arrendador: Adelante, pasen a verlo. Yo estaré aquí.
 Sara: Bien. Gracias.

Sara: ¡Ay, Juan, piensa lo que podemos hacer con este cuarto! El sofá podría ir aquí.
 Juan: ¡El sofá!
 Sara: Aquí mismo, sí.
 Juan: Buena idea. Y tengo una idea para aquel lado.
 Sara: ¿Cuál?
 Juan: Bueno, cierto sillón...
 Sara: ¡Sí, pero es el área del comedor!

Sara: ¡Tanto espacio!
 Juan: ¡Sí! Mira, Sara, el televisor puede ir ahí...
 Sara: ¡Bien!
 Juan: ... y pondremos mi sillón viejo y cómodo aquí.
 De esa manera estaría perfecto para ver la televisión.
 Sara: No, mi amor. Ese sillón feo, no.

Escena 5 Cocina grande, repisa pequeña

Sara: ¡Ah, ésta es una cocina fabulosa, Juan!
 Fácilmente podemos cocinar juntos aquí.
 Juan: No está mal. Sólo mediré esto.
 Sara: Los grifos del agua funcionan.

Sara: Mira, Juan. ¡Hay tanto espacio para guardar las cosas! La estufa es de gas...
 Juan: ¡Ay!
 Sara: ¡Te quemé! Rápido, deja ponerte un poco de hielo.
 Juan: ¿Estás segura de esto?
 Sara: Bonito refrigerador. No te pasó nada.

Sara: El baño tiene un buen espejo.
 Juan: El inodoro se ve bien.
 Sara: Eso es importante.
 Juan: Funciona.
 Sara: ¡Sí! Me encanta todo este espacio alrededor del lavamanos. Y hay muchos cajones.
 Juan: Suficiente espacio para nuestras cosas.
 Sara: Corrección, mis cosas. ¿Qué tal esa repisa para tus cosas?
 Juan: ¿Esta repisa?
 Sara: Y mira, la ducha está fabulosa.
 Juan: Sí, bonita. Pero... ¡pero esa repisa!

Escena 4 Buscando otro apartamento (cont.)

Cuando llegan, se presentan, y el arrendador los invita a pasar a verlo. Él estará en la cocina si tienen alguna pregunta.

Sara está pensando en el espacio. Quiere asegurarse que hay un lugar para todo. ¿Cabrán el sofá abajo de la ventana? Qué bueno que Juan haya traído su cinta de medir. Juan se imagina su viejo sillón debajo de la lámpara. Sara dice que ésa es el área del comedor.

Al otro lado de la sala, Juan le enseña a Sara dónde pueden poner el televisor. Y qué tal si... Él le dice a Sara que le gustaría poner su sillón viejo... ¡aquí mismo! No.

Escena 5 Cocina grande, repisa pequeña

Ésta es una cocina para dos personas. Es fácil imaginar a Sara y a Juan cocinando juntos aquí – Sara feliz cortando y mezclando, Juan en busca de tapas para las ollas. Sara está contenta con el fregadero doble.

Y le gusta todo el espacio para guardar las cosas. La estufa se ve... ¡Ay! Supongo que una cocina grande puede ser tan peligrosa como una pequeña. ¿Te está ayudando el hielo, Juan?

Sara sabe que se necesita un buen espejo en el baño. Y Juan sabe que se necesita un lugar donde echar el hielo. Pero también se necesitan lugares donde poner cosas. Sara piensa que no hay ningún problema. En el espacio alrededor del lavamanos y en los cajones cabrán sus cosas muy bien. Pero es posible que Juan tenga problemas de espacio para todas sus cosas en esa repisa. La ducha está grande, pero la repisa se ve bastante angosta.

Escena 6 Dos dormitorios y un jardín

Nos encantó el tamaño del dormitorio principal. El clóset tampoco estaba mal. Juan empezó a tomar medidas, y encontramos el lugar para la cama. Entonces, Juan se emocionó y me jaló al otro lado del cuarto. Aquí, el sillón. Allá, el televisor. “No”, dije, “el sillón, no”.

Entonces fuimos al segundo dormitorio. Se me ocurrió que sería un estudio fabuloso. Podría imaginarme mi escritorio aquí contra la pared. ¡Sería perfecto!

Juan tenía algo que mostrarme. Abrió las cortinas, y ahí había un precioso jardín pequeño. Él estaba pensando en una huerta o quizás en un perro. ¿Un perro? Mejor un gato, le dije. Juan también estaba pensando en un columpio para nuestros niños. ¿Niños? No estaba nada segura de eso.

Escena 7 Negociando el contrato de arrendamiento

Cuando regresamos con el arrendador, ambos teníamos preguntas. Dejé que Juan empezara. “Ése es un jardín increíble”, dijo Juan. “¿Podemos tener una huerta?” “Claro que sí”, dijo el arrendador. ¿Y un perro? “Un gato”, dije. “Lo que quieran”, dijo él. “Niños. ¿Podemos tener niños?”, dijo Juan. Pensé que era tiempo de hablar del contrato.

Antes de firmar el contrato, quería asegurarme que la renta mensual fuera todavía de 6 mil pesos. Lo era. ¿Y el depósito? Un mes de renta. Está bien. Después pregunté quién pagaba los servicios. El arrendador dijo que él los pagaba, excepto el de la luz. Él pagaría la calefacción y el agua caliente, ya que ambos eran de gas.

Escena 6 Dos dormitorios y un jardín

Guau, el dormitorio estaba grande. Sara miró el clóset en seguida. ¡De veras hay suficiente espacio! Saqué mi cinta de medir y le enseñé a Sara dónde podría ir nuestra cama. ¡Y por allá estaba el lugar perfecto para mi sillón! Le enseñé a Sara cómo podría caber: aquí, enfrente de la cama. “¿Qué tiene de malo mi sillón?”

Sara tenía planes para el segundo dormitorio. Iba a ser su estudio, y ya había decidido dónde iría todo. Su escritorio se vería bien ahí.

Pero, yo también tenía planes. “Mira allá afuera qué jardín tan increíble”, le dije. “Podríamos plantar una huerta ahí, o flores, o podríamos tener un perro.” “Un gato”, dijo Sara. ¿A Sara le gustan los gatos? “O cuando tengamos niños”, continué, “podrían jugar ahí”. ¿Y ahora qué fue lo que dije?

Escena 7 Negociando el contrato de arrendamiento

El arrendador estaba esperándonos en la cocina. Le dije que tenía algunas preguntas. ¿Podríamos poner una huerta atrás? Por supuesto. ¿Y tener un perro? “Un gato”, dijo Sara. El arrendador dijo que cualquiera de los dos estaría bien. Pero cuando quise hablar de niños, Sara quiso hablar del contrato.

“Aquí está”, dijo el arrendador. “Todo listo para que ustedes lo firmen.” Sara le preguntó si la renta era todavía de 6 mil pesos. Sí, y el depósito era un mes de renta. Está bien. Sara le preguntó quién pagaba los servicios. “Yo pago el gas y el agua”, dijo. “Ustedes pagan la cuenta de la luz.” ¿Y el agua caliente? “Es de gas”, dijo él, “así que la pago yo”.

Escena 6 Dos dormitorios y un jardín

Juan: Guau, el dormitorio está perfecto.
 Sara: Está tan amplio. El clóset está grande también.
 Juan: Está bien, vamos a ver si la cama cabrá.
 Sara: ¡Perfecto!
 Juan: Bien. Y... ¿qué te parece esto, Sara? Tengo una idea. Aquí, el sillón. Allá, el televisor.
 Sara: El sillón, no.
 Juan: ¿Qué tiene de malo mi sillón?

Sara: ¡Ay Juan! Éste va a ser mi estudio. Los archiveros irán aquí; el escritorio irá allá.
 Juan: Va a quedar bien.
 Sara: Me gusta. Mi propio...

Juan: Sara. Sara, ven. Mira allá afuera qué jardín tan increíble. Podríamos plantar una huerta ahí, o flores, o podríamos tener un perro.
 Sara: No, un gato.
 Juan: ¿Gato? O cuando tengamos niños, podrían jugar ahí. Pondré un columpio.
 Sara: Mi amor, el arrendador nos está esperando.

Escena 7 Negociando el contrato de arrendamiento

Arrendador: ¿Qué les parece?
 Sara: Nos gusta, pero mi esposo tiene algunas preguntas.
 Juan: Ése es un jardín increíble. ¿Podemos tener una huerta?
 Arrendador: Claro que sí.
 Sara: Ah, bueno.
 Juan: ¿Y un perro?
 Sara: Un gato.
 Arrendador: Lo que quieran estará bien.
 Juan: ¿Podemos tener niños?
 Sara: Creo que tenemos que hablar acerca del contrato.

Arrendador: Aquí está. Todo listo para que ustedes lo firmen.
 Sara: ¿La renta todavía es de 6 mil al mes?
 Arrendador: Sí.
 Sara: ¿Y el depósito?
 Arrendador: Un mes de renta.
 Juan: ¿Por cuánto tiempo es el contrato?
 Arrendador: Por un año.
 Sara: ¿Quién paga los servicios?
 Arrendador: Yo pago el gas y el agua. Ustedes pagan la cuenta de la luz.
 Juan: ¿Y el agua caliente?
 Arrendador: Es de gas, así que la pago yo.

Escena 6 Dos dormitorios y un jardín

Juan y Sara están contentos con este dormitorio. No más discusiones por el espacio en el clóset. Hasta hay espacio para otra cómoda aquí. Creo que tener cómodas separadas es bueno para un matrimonio. Caramba. ¿Qué pasa aquí? ¿El sillón otra vez? No creo que ese sillón sea bueno para este matrimonio.

Aquí estamos en el estudio. El estudio de Sara. Ella sabe dónde quiere sus archiveros, y su escritorio ¿Cuándo decidiste todo eso, Sara?

Juan le muestra a Sara el jardín. Se puede hacer mucho con un jardín como ése – plantar una huerta o flores, o tener un perro. O un gato. Y si tienen niños, pueden poner un columpio allá afuera para jugar. ¿Dijo algo malo Juan?

Escena 7 Negociando el contrato de arrendamiento

El arrendador tiene una copia del contrato en la mano. Está listo para que ellos lo firmen. Pero primero, Juan quiere saber más acerca del jardín. El arrendador es flexible. Ellos pueden poner una huerta si quieren. Pueden tener un perro, o un gato, o ambos. Juan dice que a ellos les gustaría tener hijos. Creo que dijo algo malo otra vez.

Ahora le toca a Sara hacer las preguntas. Ella revisa cada detalle financiero con el arrendador – cuánto es la renta, cuánto es el depósito, y quién paga qué de los servicios. El arrendador responde a todas sus preguntas. Finalmente, todo parece estar arreglado. Pero Sara todavía no está lista para firmar.

**Escena 7 Negociando el contrato
de arrendamiento (cont.)**

Yo tenía una pregunta más. ¿Había un lugar para almacenar cosas? Sí, en el sótano. Juan preguntó qué era lo que necesitábamos almacenar. Tu sillón viejo. Está bien. Todo está bien. Firmé el contrato. Sara Mora de López. Y también Juan. Ahora sólo tenía que mantenerlo fuera del sótano.

**Escena 7 Negociando el contrato
de arrendamiento (cont.)**

Después, Sara preguntó si había un lugar para almacenar cosas. Sí, en el sótano. “Espera un momento”, dije. “¿Qué necesitamos almacenar?” Sara dijo que era para mi sillón. ¿Mi sillón? ¿Mi viejo sillón? Ahora Sara estaba feliz, y estaba lista para firmar el contrato. Yo estaba listo para firmar también, pero no iba a firmar nada en cuanto a mi sillón.

**Escena 7 Negociando el contrato
de arrendamiento (cont.)**

Sara: Tiene un lugar para almacenar cosas, ¿verdad?

Arrendador: Sí. Está en el sótano.

Juan: Espera un momento. ¿Qué necesitamos almacenar?

Sara: Tu sillón viejo... Lo tomamos.

Arrendador: Está bien. Aquí tengo un bolígrafo.

Sara: Y ¿podemos mudarnos al fin del mes?

Arrendador: Está bien.

Sara: Ya no quisiera esperar ni un día más.

Juan: Bueno, pondré mi sillón en el jardín.

**Escena 7 Negociando el contrato
de arrendamiento (cont.)**

Ella tiene que preguntar si hay un lugar para almacenar cosas. En el sótano, dice el arrendador. ¿El sótano? ¿Ahí es donde piensas poner el sillón de Juan? Bueno, el contrato está listo. Sara lo firma, y Juan lo firma también. Pero no creo que la cuestión del sillón esté resuelta todavía.

Preguntas

Escena 1 – ¡No hay suficiente espacio!

1. Al inicio de la escena, ¿adónde llegan Juan y Sara?
 - a) a la casa de su amigo
 - b) a su apartamento
 - c) a un hotel
 - d) a un restaurante de comida china
2. ¿Cómo llegaron Juan y Sara a su apartamento?
 - a) Llegaron caminando.
 - b) No dicen.
 - c) Llegaron en autobús.
 - d) Llegaron en un auto alquilado.
3. Sara se siente
 - a) cansada
 - b) triste de que su viaje haya terminado
 - c) hambrienta
 - d) emocionada
4. ¿A qué hora salieron Sara y Juan esa mañana?
 - a) 9:30
 - b) 5:30
 - c) 12:00
 - d) 8:30
5. ¿Qué es lo que Sara quiere hacer tan pronto como llegue a casa?
 - a) cenar
 - b) ver la televisión
 - c) desempacar
 - d) ir a la cama
6. ¿Qué es lo que Juan quiere hacer tan pronto como llegue a casa?
 - a) comer algo
 - b) ir a la cama
 - c) sacar las maletas de la cocina
 - d) llamar al restaurante
7. ¿Qué le pide Sara a Juan que haga mientras que ella empieza a preparar la cena?
 - a) llevarse las maletas al dormitorio
 - b) mirar en el refrigerador
 - c) sacar el arroz
 - d) encender la televisión
8. La cocina de Juan y Sara es
 - a) suficientemente grande para dos personas
 - b) espaciosa
 - c) pequeña
 - d) un buen lugar para las maletas
9. ¿Por qué quiere Sara que Juan lleve las maletas al dormitorio?
 - a) porque no puede abrir la puerta
 - b) porque no se puede mover con las maletas en la cocina
 - c) porque necesita algo que está en una de las maletas
 - d) porque no le gusta ver las maletas
10. ¿Qué es lo que Juan quiere hacer cuando regrese a la cocina?
 - a) ayudar a Sara a hacer la cena
 - b) preguntarle a Sara qué es lo que van a cenar
 - c) observar a Sara mientras cocina
 - d) ir por las otras maletas
11. Cuando Sara trabaja en la cocina, ella
 - a) es rápida
 - b) es feliz
 - c) es lenta
 - d) se enoja
12. ¿Cómo reaccionó Sara cuando Juan se paró al lado de ella?
 - a) Se sentó.
 - b) Se puso feliz de verlo.
 - c) Se enojó.
 - d) Se asustó.
13. ¿Por qué se lastimó Juan?
 - a) Se cayó.
 - b) Las maletas estaban estorbando.
 - c) La estufa estaba muy caliente.
 - d) Estaba parado en el lugar equivocado.
14. ¿Qué es lo que Sara le pide a Juan?
 - a) el arroz
 - b) la olla
 - c) la salsa
 - d) la tapa de la olla
15. ¿Qué es lo que se le cae a Sara?
 - a) nada
 - b) el agua
 - c) el maní
 - d) el arroz
16. ¿Cuánto arroz iba a cocer Sara?
 - a) una taza
 - b) medio kilo
 - c) un puño
 - d) una cucharada

17. ¿Para qué cree Juan que Sara quiere el teléfono?
 a) para hablarle al doctor por el golpe de su cabeza
 b) para llamar a una amiga y pedirle su receta del arroz
 c) para llamar al restaurante de comida china y pedir comida
 d) para llamar al arrendador y quejarse de lo pequeño que es el apartamento
18. ¿Para qué quiere el teléfono Sara realmente?
 a) para llamar a su arrendador y pedirle que pida la cena
 b) para llamar al restaurante de comida china y pedir la cena
 c) para llamar al restaurante de comida china y pedir más arroz
 d) para llamar a una amiga y pedirle su receta del arroz
19. ¿Por qué pide la cena Sara de un restaurante de comida china?
 a) Está demasiado cansada y molesta para cocinar.
 b) No hay nada de comida en la casa.
 c) Juan prefiere la comida china.
 d) Juan dice que la comida china le ayudará a que se sienta mejor del golpe de la cabeza.
20. ¿Cómo siente Juan cuando se da cuenta de que Sara está pidiendo la cena?
 a) enojado
 b) contento
 c) muy cansado
 d) molesto
- Escena 2 – Comida para llevar**
1. Al inicio de la escena, Juan y Sara están esperando
 a) a un amigo
 b) la cena
 c) al doctor
 d) una llamada telefónica
2. ¿Cómo les hace saber el repartidor a Juan y Sara que ya llegó?
 a) Toca el timbre.
 b) Entra por la puerta.
 c) Golpea en la puerta.
 d) Los llama por teléfono.
3. ¿Qué es lo que Sara le dice al repartidor que haga cuando ella le abre la puerta?
 a) que deje la comida en la entrada
 b) que le dé la comida
 c) que pase
 d) que le dé recibo
4. ¿Qué es lo primero que hace el repartidor cuando llega?
 a) Hace un comentario de lo pequeña que es la cocina.
 b) Se queda con el cambio.
 c) Pide que le paguen.
 d) Le da la comida a Sara.
5. ¿Qué es lo que Sara quiere que haga Juan?
 a) que cierre la puerta
 b) que averigüe que toda la comida esté ahí
 c) que le pague al repartidor
 d) que lleve la comida a la sala
6. ¿De dónde toma el dinero Juan para pagarle al repartidor?
 a) de su billetera
 b) de la mesa
 c) de Sara
 d) del bolsillo de su camisa
7. ¿Cuánto es la comida?
 a) 130 pesos
 b) más de 150 pesos
 c) menos de 130 pesos
 d) No sabemos.
8. ¿Cuánto le da Juan de propina al repartidor?
 a) nada
 b) 130 pesos
 c) 50 pesos
 d) 20 pesos
9. ¿Qué piensa Juan de tener que pagar por la comida?
 a) Cree que la comida está muy cara.
 b) No tiene ningún inconveniente.
 c) Cree que es demasiado de propina.
 d) Cree que Sara debe pagarla.
10. ¿Por qué mira Sara qué hay dentro de la bolsa tan pronto como la agarra?
 a) para asegurarse que no les estén cobrando de más
 b) para ver qué es lo que huele tan rico
 c) para mirar qué tipo de comida pidió
 d) para asegurarse que toda la comida esté ahí
11. ¿Qué es lo que hay en la bolsa de seguro?
 a) arroz
 b) tenedores
 c) sal
 d) servilletas

12. ¿Dónde comen su cena Juan y Sara?
 - a) en el dormitorio
 - b) en la cocina
 - c) en la mesa
 - d) en el piso
13. ¿Qué hacen Juan y Sara mientras están cenando?
 - a) Buscan el control remoto.
 - b) Hablan de su viaje.
 - c) Ven un video.
 - d) Ven un programa de televisión.
14. ¿Por qué Sara no termina su cena?
 - a) Quiere ver el video.
 - b) Comió demasiado maní en el avión.
 - c) No le gusta el arroz.
 - d) Ya había comido suficiente.
15. ¿Qué es lo que trata de hacer Sara antes de pararse?
 - a) apagar el televisor
 - b) terminar su comida
 - c) regresar el video
 - d) guardar su comida
16. ¿Por qué no pueden apagar el televisor Juan y Sara con el control remoto?
 - a) El televisor está descompuesto.
 - b) No saben cómo usar el control.
 - c) No tienen el control correcto.
 - d) El control no funciona.
17. ¿Dónde está el control correcto?
 - a) en el sofá
 - b) en la cocina
 - c) al otro lado del cuarto
 - d) encima del televisor
18. ¿Por qué se cae Sara cuando regresa con el control?
 - a) No sabemos.
 - b) Está muy cansada para caminar más.
 - c) Se tropieza con Juan.
 - d) Se tropieza con algo en el piso.
19. ¿Cómo se siente Sara después de que se cae?
 - a) molesta
 - b) hambrienta
 - c) confundida
 - d) bien
20. ¿Por qué está molesta Sara?
 - a) Le cayó mal la cena.
 - b) Cree que el control debería estar guardado en un lugar mejor.
 - c) Cree que el control está descompuesto.
 - d) Cree que el apartamento es demasiado pequeño.

Escena 3 – Problemas desempacando

1. ¿Cómo se sienten Juan y Sara al inicio de esta escena?
 - a) cansados
 - b) confundidos
 - c) temerosos
 - d) felices
2. ¿Qué es lo que Juan y Sara tienen que hacer antes de que puedan ir a la cama?
 - a) desempacar
 - b) limpiar la cocina
 - c) tender su cama
 - d) terminar de ver el video
3. ¿Por qué Juan y Sara tienen que desempacar antes de que puedan ir a la cama?
 - a) Necesitan encontrar sus pijamas.
 - b) Hay una maleta enorme encima de su cama.
 - c) No quieren ir a la cama en una casa desordenada.
 - d) Necesitan encontrar sus cepillos de dientes.
4. ¿Dónde van a poner Juan y Sara la maleta una vez que terminen de desempacarla?
 - a) No sabemos.
 - b) debajo de la cama
 - c) en el clóset
 - d) encima de la cómoda
5. ¿Dónde pone Juan su ropa la primera vez?
 - a) encima de la cama
 - b) en el clóset
 - c) en el piso
 - d) en el cajón de la cómoda
6. ¿Qué le dice Sara a Juan que haga cuando Juan le dice que no hay espacio en el cajón?
 - a) que haga espacio
 - b) que ponga la ropa en el piso
 - c) que deje la ropa en la maleta
 - d) que ponga la ropa en el clóset
7. ¿Por qué no hay otra cómoda en el cuarto?
 - a) Juan y Sara no necesitan otra cómoda.
 - b) No hay espacio para otra cómoda.
 - c) A Juan y a Sara les gusta usar la misma cómoda.
 - d) Juan y Sara no tienen dinero para otra cómoda.
8. ¿Qué piensa Juan que puede pasar si empuja su ropa en el cajón?
 - a) Quizás no pueda cerrar el cajón.
 - b) El cajón se puede romper.
 - c) Se puede lastimar.
 - d) Se le puede acabar el espacio.

9. ¿De dónde toma sus camisas Juan?
 a) Sara se las pasa.
 b) Las recoge del piso.
 c) Las saca del cajón.
 d) Él las toma de la maleta.
10. ¿Dónde quieren tanto Juan como Sara poner su ropa?
 a) en la cama
 b) en el piso
 c) en la maleta
 d) en el clóset
11. ¿Por qué no hay espacio en el clóset para las blusas de Sara?
 a) porque las blusas de Sara están muy grandes
 b) porque Juan puso primero sus camisas ahí
 c) porque Sara tiene muchas blusas
 d) porque Juan y Sara no pusieron suficiente ropa en la cómoda
12. ¿Que le dice Juan a Sara cuando Sara se queja de que no hay espacio en el clóset?
 a) Le dice que ponga su ropa en la sala.
 b) Le dice que ponga su ropa en la cómoda.
 c) Le dice que haga espacio.
 d) Le dice que él va a colgar su ropa por ella.
13. ¿Cómo reacciona Sara cuando Juan le dice que haga espacio?
 a) Le dice a Juan que no es gracioso.
 b) No escucha a Juan.
 c) Le dice a Juan que es gracioso, pero a ella no le parece así.
 d) Le dice a Juan que no haga bromas.
14. ¿Por qué se tropieza Sara?
 a) La ropa de Juan está en el piso.
 b) Juan está en el piso.
 c) Un cajón está abierto.
 d) No sabemos.
15. ¿Qué ropa está en el piso?
 a) la ropa vieja de Sara
 b) la ropa deportiva de Sara
 c) la mejor ropa de Juan
 d) la ropa sucia de Juan
16. ¿Por qué puso Juan su ropa sucia en el piso?
 a) Se cayó de la maleta y todavía no la había recogido.
 b) Creía que ahí era donde Sara la quería.
 c) No pudo encontrar ningún otro lugar donde ponerla.
 d) Juan siempre pone toda su ropa en el piso.
17. ¿Qué es lo que Juan cree que va a hacer al día siguiente?
 a) buscar otro apartamento
 b) limpiar la casa
 c) ir a la lavandería
 d) terminar de desempacar
18. ¿Qué es lo que Sara quiere hacer al día siguiente?
 a) ir a comprar más ropa
 b) terminar de desempacar
 c) buscar otro apartamento
 d) comprar una cómoda más grande
19. ¿Qué palabra no describe cómo Juan y Sara se sienten al final del día?
 a) molestos
 b) contentos
 c) frustrados
 d) cansados
20. ¿Qué idea nunca se les ocurre a Juan o a Sara?
 a) hacer espacio
 b) deshacerse de algo de sus cosas
 c) ir a la lavandería
 d) buscar otro apartamento

Escena 4 – Buscando otro apartamento

- t1. ¿Cuándo empiezan Juan y Sara a buscar otro apartamento?
 a) a la mañana siguiente
 b) tan pronto como terminen de desempacar
 c) en dos días
 d) al día siguiente después del trabajo
2. ¿Cómo empiezan Juan y Sara la búsqueda de otro apartamento?
 a) Buscan en la guía telefónica.
 b) Buscan en la Internet.
 c) Buscan en el periódico.
 d) Llaman a sus amigos.
3. El apartamento que le gusta a Sara
 a) cuesta más del que tienen ahora y tiene tres dormitorios
 b) cuesta más del que tienen ahora y tiene dos dormitorios
 c) cuesta menos del que tienen ahora y tiene dos dormitorios
 d) cuesta lo mismo del que tienen ahora y tiene dos dormitorios
4. ¿Qué no le gusta a Sara del apartamento en el anuncio?
 a) El apartamento es muy pequeño.
 b) No hay nada que no le guste.
 c) El apartamento es muy caro.
 d) El apartamento queda lejos del trabajo de Juan.

5. ¿Qué es lo primero que hace Sara cuando encuentra un apartamento que le gusta?
 - a) Llama al arrendador.
 - b) Le muestra el anuncio a Juan.
 - c) Empieza a empacar.
 - d) Toma la información.
6. ¿Qué hacen después Juan y Sara?
 - a) Buscan el número de teléfono del arrendador.
 - b) Llaman al arrendador para hacer una cita.
 - c) Siguen buscando otros apartamentos.
 - d) Van en el auto al apartamento.
7. ¿Qué es lo primero que hacen Juan y Sara cuando llegan al apartamento nuevo?
 - a) Empiezan a tomar medidas de la sala.
 - b) Empiezan a ver el apartamento.
 - c) Le hacen preguntas al arrendador.
 - d) Se presentan con el arrendador.
8. ¿Dónde va a esperar el arrendador mientras que ellos ven el apartamento?
 - a) en la sala
 - b) en el dormitorio
 - c) afuera del apartamento
 - d) en la cocina
9. ¿Cuál es el primer cuarto que Juan y Sara ven en el apartamento?
 - a) el baño
 - b) la cocina
 - c) el dormitorio
 - d) la sala
10. ¿Qué piensa Sara de la sala?
 - a) No hace comentarios.
 - b) Le encanta.
 - c) Le da igual.
 - d) No le gusta.
11. ¿Qué es lo que a Sara le gusta de la sala?
 - a) su tamaño
 - b) la lámpara
 - c) las ventanas
 - d) el área del comedor
12. ¿Dónde quiere poner Sara el sofá?
 - a) debajo de la lámpara
 - b) al lado de la puerta
 - c) enfrente de la ventana
 - d) enfrente del televisor
13. ¿De qué se da cuenta Juan al usar su cinta de medir?
 - a) La ventana es demasiado pequeña.
 - b) El sofá no cabe enfrente de la ventana.
 - c) La lámpara está muy cerca de la ventana.
 - d) El sofá cabe donde lo quiere Sara.
14. ¿Qué es lo que Juan quiere poner debajo de la lámpara?
 - a) su viejo sillón
 - b) el sofá
 - c) el televisor
 - d) la mesa del comedor
15. ¿Qué es lo que Sara dice que debe estar debajo de la lámpara?
 - a) el televisor
 - b) otro sofá
 - c) el área del comedor
 - d) otro sillón
16. ¿Qué son las dos cosas que Juan quiere que vayan juntas?
 - a) el sofá y el televisor
 - b) la ventana y el sofá
 - c) su sillón y el televisor
 - d) la lámpara y la mesa
17. ¿Por qué cree Juan que el sillón y el televisor van juntos?
 - a) El sillón es cómodo para ver la televisión.
 - b) Ambos son suficientemente pequeños para caber en la sala.
 - c) Los tienen juntos en el apartamento donde viven ahora Juan y Sara.
 - d) Son del mismo color.
18. ¿Qué opina Sara del sillón de Juan?
 - a) No le gusta.
 - b) Juan puede hacer lo que quiera con su sillón.
 - c) Le gusta mucho.
 - d) Le gusta, pero no lo quiere en el comedor.
19. ¿Qué dice Sara acerca del sillón de Juan?
 - a) No es cómodo.
 - b) Está muy grande.
 - c) Es bonito.
 - d) Está feo.
20. ¿Juan y Sara se ponen de acuerdo en dónde poner qué par de muebles?
 - a) el sofá y el televisor
 - b) No se pueden poner de acuerdo en dónde poner nada.
 - c) el sofá y el sillón
 - d) el televisor y el sillón

Escena 5 – Cocina grande, repisa pequeña

1. ¿Adónde van Juan y Sara cuando salen de la sala?
 - a) al baño
 - b) a la cocina
 - c) al dormitorio
 - d) al jardín

2. ¿Qué es lo que Sara dice que pueden hacer ella y Juan en esta cocina?
 - a) medir la cocina
 - b) cocinar juntos
 - c) buscar las tapas de las ollas
 - d) cenar
3. ¿Qué es lo que Juan, bromeando, dice que pueden hacer él y Sara en la cocina?
 - a) dormir
 - b) charlar
 - c) medir
 - d) comer
4. ¿De qué toma medidas Juan?
 - a) las puertas
 - b) la cocina
 - c) el refrigerador
 - d) los grifos del agua
5. ¿Qué revisa Sara mientras que Juan mide la cocina?
 - a) la estufa
 - b) las puertas
 - c) los grifos del agua
 - d) el refrigerador
6. ¿Qué de lo siguiente no es cierto acerca de la cantidad de espacio en la cocina?
 - a) Le importa mucho a Sara.
 - b) Le gusta a Sara.
 - c) Hay mucho.
 - d) Hay poco.
7. ¿Qué tipo de energía usa la estufa?
 - a) gas
 - b) madera
 - c) electricidad
 - d) pilas
8. ¿Cómo se quema Juan?
 - a) Él enciende la estufa, mientras que su mano está encima.
 - b) Sara enciende la estufa cuando la mano de Juan estaba encima.
 - c) Él se mete la mano al fuego.
 - d) Él se pone la mano en la estufa cuando todavía está caliente.
9. ¿Qué más le pasa a Juan cuando se quema la mano en la estufa?
 - a) No le pasa nada más.
 - b) Se tropieza y se cae.
 - c) Sara lo pisa.
 - d) Se pega en la cabeza.
10. ¿Qué hace Sara cuando se da cuenta de que quemó a Juan?
 - a) Toma el teléfono para llamar al doctor.
 - b) No se da cuenta de que Juan está lastimado.
 - c) Le pide ayuda al arrendador.
 - d) Lo lleva al refrigerador para ponerle un poco de hielo.
11. ¿De qué se da cuenta Sara cuando va por el hielo para Juan?
 - a) que la quemada de Juan está peor de lo que creía
 - b) que el refrigerador está bonito
 - c) que no le gusta mucho el refrigerador
 - d) que hay mucho espacio en la cocina
12. Después de la cocina, ¿adónde van Sara y Juan?
 - a) al jardín
 - b) al baño
 - c) al dormitorio
 - d) a la sala
13. ¿Cómo está la mano de Juan cuando se dirigen al baño?
 - a) Está caliente por la quemada.
 - b) Está congelada por el hielo.
 - c) Ya está bien.
 - d) Le duele porque Sara se la agarró.
14. ¿Qué está viendo Sara mientras que Juan está revisando el inodoro?
 - a) el lavamanos
 - b) los cajones
 - c) la ducha
 - d) el espejo
15. ¿Qué es lo que Sara no revisa mientras que está en el baño?
 - a) los cajones
 - b) el inodoro
 - c) el espacio
 - d) el espejo
16. ¿Cómo prueba Juan el inodoro?
 - a) Levanta la tapa.
 - b) No revisa el inodoro.
 - c) Lo revisa por dentro.
 - d) Echa ahí el hielo y luego deja ir el agua.
17. ¿Qué es lo que Sara quiere poner alrededor del lavamanos y en los cajones?
 - a) toallas
 - b) las cosas de Juan
 - c) No dice.
 - d) sus cosméticos

18. ¿Dónde quiere Sara que Juan ponga sus cosas?
 - a) en los cajones
 - b) alrededor del lavamanos
 - c) en la ducha
 - d) en la repisa
19. ¿Qué palabra no se usa para describir la ducha?
 - a) grande
 - b) moderna
 - c) fabulosa
 - d) bien
20. ¿Qué piensa Juan de la repisa?
 - a) Es muy angosta para poder poner todas sus cosas ahí.
 - b) Tiene suficiente espacio para todas sus cosas.
 - c) Es muy lejos del lavamanos.
 - d) Es muy cerca del inodoro.
6. ¿De qué toma medidas Juan en el dormitorio principal?
 - a) del espacio donde puede ir su sillón
 - b) del espacio donde puede ir la cómoda
 - c) del espacio donde puede ir el escritorio de Sara
 - d) del espacio donde puede ir la cama
7. ¿Qué más cree Juan que también puede ir en el dormitorio principal?
 - a) su sillón y el televisor
 - b) el sofá y el televisor
 - c) su sillón y el sofá
 - d) su sillón, el sofá y el televisor
8. ¿Por qué no cree el narrador que el sillón de Juan sea bueno para el matrimonio de Juan y Sara?
 - a) No tienen suficiente dinero para comprar otro.
 - b) A ninguno de los dos les gusta.
 - c) No se pueden poner de acuerdo en dónde ponerlo.
 - d) Juan quiere ver la televisión en el sillón.

Escena 6 – Dos dormitorios y un jardín

1. ¿Adónde van Juan y Sara después de revisar el baño?
 - a) al segundo dormitorio
 - b) al dormitorio principal
 - c) a la sala
 - d) a la cocina
2. ¿Qué es lo primero que les llama la atención a Juan y a Sara del dormitorio principal?
 - a) que hay lugar para la cama
 - b) lo grande que es
 - c) lo grande que es el clóset
 - d) dónde puede ir el sillón de Juan
3. ¿Que opina Sara del clóset?
 - a) No dice nada del clóset.
 - b) No le gusta.
 - c) Es muy pequeño.
 - d) Es grande.
4. ¿Por qué dice el narrador que ya no habrá más discusiones acerca del espacio del clóset?
 - a) En el dormitorio hay espacio para dos cómodas.
 - b) Juan y Sara se van a deshacer de parte de su ropa.
 - c) El clóset en el dormitorio es suficientemente grande para las cosas de los dos.
 - d) Hay dos clósets en el dormitorio.
5. ¿Qué opina el narrador de tener cómodas separadas?
 - a) Sería muy caro.
 - b) Sería buena idea.
 - c) No menciona ninguna cómoda.
 - d) Juan y Sara no necesitan dos cómodas.
9. ¿Adónde van Juan y Sara cuando salen del dormitorio principal?
 - a) a la sala
 - b) a la cocina
 - c) al segundo dormitorio
 - d) al baño
10. ¿Quién va a usar el segundo dormitorio?
 - a) Va a ser el dormitorio de los niños de Juan y Sara.
 - b) Juan lo va a usar como estudio.
 - c) Juan y Sara lo van a utilizar como el cuarto extra.
 - d) Sara lo va a usar como estudio.
11. ¿Dónde quiere Sara poner su escritorio?
 - a) contra la pared
 - b) a un lado del archivero
 - c) en medio del cuarto
 - d) No dice.
12. Además de su escritorio, ¿qué más dice Sara que quiere poner en su estudio?
 - a) flores
 - b) el archivero
 - c) cortinas
 - d) un gato
13. Después de que Sara decide qué muebles quiere, ¿a qué parte del cuarto la lleva Juan?
 - a) al jardín
 - b) a la ventana
 - c) a la puerta
 - d) a la pared

14. ¿Qué es lo que Juan quiere enseñarle a Sara?
 - a) un perro
 - b) el jardín
 - c) su sillón
 - d) la repisa
15. ¿Cuál de estas cosas no sugiere Juan para el jardín?
 - a) unas flores
 - b) un columpio
 - c) un perro
 - d) un gato
16. ¿Qué es lo que quiere tener Sara?
 - a) un gato
 - b) un columpio
 - c) flores
 - d) un perro
17. ¿Por qué quiere Juan poner un columpio en el jardín?
 - a) Espera que sus niños lo usen algún día.
 - b) Será parte del jardín.
 - c) Para tenerlo en lugar de su sillón.
 - d) Quiere que el perro lo use.
18. ¿Qué piensa Sara acerca de tener niños?
 - a) Quiere tener niños lo más pronto posible.
 - b) Ella está pensando en hablar con Juan acerca de la idea.
 - c) No está muy segura de eso.
 - d) Ella quiere tener niños, pero no está segura si Juan quiere.
19. ¿De qué se entera Juan acerca de Sara en esta escena?
 - a) que quiere tener niños
 - b) que le gustan los gatos
 - c) que no le gusta trabajar en su casa
 - d) que prefiere quedarse en el apartamento en el que están
20. ¿De qué se entera Sara acerca de Juan en esta escena?
 - a) que quiere tener niños
 - b) que le gustan los gatos
 - c) que él también quiere su estudio en la casa
 - d) que quiere poner su sillón en el estudio de ella
2. ¿Qué es lo que tiene en la mano el arrendador cuando Juan y Sara lo encuentran?
 - a) un plano de la casa
 - b) la cuenta de la luz
 - c) el periódico
 - d) el contrato
3. ¿Quién quiere hacerle unas preguntas al arrendador?
 - a) ni Juan ni Sara
 - b) sólo Sara
 - c) tanto Juan como Sara
 - d) sólo Juan
4. ¿Qué le pregunta Juan al arrendador?
 - a) del segundo dormitorio
 - b) del contrato
 - c) del jardín
 - d) de un lugar para almacenar cosas
5. ¿En qué es lo que no se pueden poner de acuerdo Juan y el arrendador?
 - a) en tener un perro en el jardín
 - b) en poner una huerta en el jardín
 - c) Están de acuerdo en casi todo.
 - d) en tener un gato en el jardín
6. ¿Qué es lo que no dice el arrendador?
 - a) que Juan y Sara pueden tener un gato
 - b) que Juan y Sara pueden poner una huerta
 - c) si se permiten niños en el apartamento
 - d) que Juan y Sara pueden tener un perro
7. ¿Cómo reacciona Sara cuando Juan le hace la pregunta al arrendador acerca de niños?
 - a) Quiere hablar de otra cosa.
 - b) Le pregunta a Juan si realmente quiere tener niños.
 - c) No reacciona de ninguna manera.
 - d) Le pregunta al arrendador si se permiten niños en el apartamento.
8. ¿De qué quiere hablar Sara en lugar de hablar de niños?
 - a) del contrato
 - b) de cuándo pueden mudarse
 - c) del sótano
 - d) de dónde van a poner el sillón de Juan
9. ¿Qué tipo de preguntas hace Sara antes de firmar el contrato?
 - a) preguntas acerca de la renta
 - b) preguntas acerca de cómo encontrar al arrendador en caso de emergencia
 - c) preguntas acerca del cuidado de las flores
 - d) preguntas acerca de la llave del apartamento

Escena 7 – Negociando el contrato de arrendamiento

1. ¿Adónde van Juan y Sara después de estar en el segundo dormitorio?
 - a) al jardín
 - b) al dormitorio principal
 - c) a la cocina
 - d) a la sala

10. ¿Cuál de las siguientes frases acerca de la renta es cierta?
- La renta sigue siendo de cinco mil pesos al mes.
 - La renta sigue siendo de seis mil pesos al mes.
 - La renta ha subido a siete mil pesos al mes.
 - La renta ha bajado a cinco mil pesos al mes.
11. ¿Cuánto es de depósito?
- 3 mil
 - 5 mil
 - 6 mil
 - 2 mil
12. ¿Por cuánto tiempo es el contrato?
- 8 meses
 - 6 meses
 - 10 meses
 - 12 meses
13. ¿Quién paga los servicios en el apartamento?
- El arrendador paga el agua y el gas, pero Juan y Sara pagan el agua caliente.
 - El arrendador paga el agua y el gas, y Juan y Sara pagan la luz.
 - Juan y Sara pagan todos los servicios.
 - El arrendador paga todos los servicios.
14. ¿Quién paga el agua caliente y por qué?
- El arrendador no sabe quién paga el agua caliente.
 - El arrendador lo paga, porque él paga la luz.
 - El arrendador lo paga, porque se calienta con gas.
 - Juan y Sara lo pagan, porque se calienta con electricidad.
15. ¿Qué es lo último que Sara necesita saber antes de firmar el contrato?
- quién paga los servicios
 - cuánto es la renta
 - por cuánto tiempo sería el contrato
 - si hay un lugar para almacenar cosas
16. ¿Dónde está el lugar para almacenar cosas?
- en el estacionamiento
 - en el jardín
 - en el apartamento
 - en el sótano
17. ¿En qué es lo que están de acuerdo Juan y Sara?
- en que si van a tener niños o no
 - en lo que van a hacer con el sillón de Juan
 - en que si se mudan a este apartamento o no
 - en que si van a tener un perro o un gato
18. ¿En qué le ayuda el arrendador a Sara para que pueda firmar el contrato?
- prestándole un bolígrafo
 - permitiéndolos que se muden antes
 - pagando algunos de los servicios
 - proporcionándoles un lugar para almacenar cosas
19. ¿Cuándo planean Juan y Sara mudarse al nuevo apartamento?
- al día siguiente
 - al fin del mes
 - en unos días
 - cuando acabe su contrato anterior
20. ¿Dónde va a ir el sillón de Juan cuando se muden al nuevo apartamento?
- en el dormitorio
 - en la sala
 - No sabemos por cierto.
 - en el sótano

Lecciones con narraciones 6-01

El diario de Sara

Lunes, 17 de junio

Por fin, está arreglado. Tenemos un apartamento nuevo y más grande. Juan y yo firmamos el contrato de arrendamiento esta mañana. Me sentía amontonada de tantas cosas desde que Juan se mudó conmigo después de la boda. Fue difícil encontrar espacio para todas sus cosas. Hasta tuve que quitar del estante mi colección de tazas de té y empacarla en una caja. Por suerte, Juan no tenía platos. Ahora que lo pienso, esto me parece un poco raro.

Será maravilloso tener más espacio. Hasta podré usar uno de los dormitorios para escribir. Pondré mi escritorio y mis archiveros allí, y compraré muchísimos estantes nuevos. Finalmente tendré un lugar para poner todos esos libros ahora almacenados en cajas.

Ahora que tenemos una buena cocina grande, Juan y yo podemos empezar a comer de verdad. No más sándwiches, comida rápida para llevar o comida enlatada. Yo sé que Juan querrá aprender a cocinar, y entonces él y yo podremos preparar la cena juntos todas las noches. Tendré que conseguir unos estantes para la cocina también, para todos mis libros de cocina. ¡Prepararemos una nueva receta cada noche! Me pregunto si a Juan le gustan las lentejas. Todavía estoy aprendiendo lo que le gusta y lo que no. Hoy día me enteré de que no le gustan los gatos. ¿Cómo puede ser?

Otra cosa que quiero hacer es pintar todo el apartamento de colores más interesantes. El color blanco es tan aburrido. Me olvidé de preguntarle al propietario acerca de esto, pero estoy segura que no le molestará. Creo que la entrada se vería bonita en un púrpura brillante. Ya puedo ver las paredes de nuestro dormitorio en un verde aguacate, acentuado con unas rayas anaranjadas. Juan tiene un par de calcetines con esos colores, y creo que es una combinación bonita. Probablemente no se ha dado cuenta de que me he fijado en esos calcetines. Creo que la creatividad de Juan es su cualidad más encantadora.

Nuestro dormitorio es lo suficientemente grande para poner una silla, una mesita, y una lámpara para leer. Mi mecedora quedará perfecta allí. Será agradable sentarme allí y leer, saboreando un té con nuestro gato en la falda. Pero primero tendré que convencer a Juan que es una buena idea tener un gato. ¿Qué tal si le ponemos al gato el nombre de Pelé? A Juan le gustará, ya que es un aficionado al fútbol. También es el nombre de la diosa hawaiana de los volcanes.

Espero que Juan entienda que simplemente no podemos tener en el apartamento su sillón viejo. Ocupa demasiado espacio, y se ve mal. Tiene manchas en todas partes. Algunas parecen de salsa picante o de mole, y una pudiera ser incluso de aguacate. ¿Es que Juan solía comer en ese sillón? Con gusto dejaría que Juan usara mi mecedora. Tal vez no sea tan cómoda como su sillón, pero se ve mucho mejor.

En camino a nuestro nuevo apartamento, vi a muchos niños jugando en el vecindario. Eso sí le gustará a Juan. A él le gustan los niños. Tal vez hasta tendremos nuestros propios hijos algún día. Pero tengo que ver cómo haré para cuidar a mis hijos y escribir al mismo tiempo. No sé si me podría concentrar con un bebé llorando en casa. Por supuesto que podría escribir acerca de mis hijos. Me encanta leer acerca de los hijos de otros.

Éste ha sido un día muy atareado. Me gustaría sentarme a tomar un té relajante, y lo haría si solamente supiera dónde están mis tazas. Me hacen falta. Después de que desempaquemos en el nuevo lugar, pondré todas mis tazas de té en el estante de arriba en la cocina. Entonces, cada día, cuando Juan llegue del trabajo, le serviré un té. Tal vez empiece a gustarle el té también.

Es difícil creer que sólo ayer estábamos perdiendo cosas y tropezándonos con la ropa porque las cosas estaban amontonadas por todos lados. Ahora todo va a tener su propio lugar. El control remoto estará en la mesita al lado del sofá, la ropa de Juan estará en su cómoda vieja, y mis cosméticos y lociones estarán en el baño alrededor del lavamanos y en los cajones. Y el sillón viejo de Juan estará en el sótano. Creo que él me mencionó algo sobre la posibilidad de ponerlo en el jardín. ¿Estaría él bromeando? Tal vez Juan esté más apegado a su sillón de lo que pensé.

Preguntas

1. ¿Qué no le gusta a Sara?
 - a) los libros
 - b) las paredes blancas
 - c) las tazas de té
 - d) cocinar
2. ¿Qué puede deducirse del quinto párrafo?
 - a) Juan quiere tener un gato.
 - b) El dormitorio va a estar amontonado de cosas.
 - c) A Sara le gusta leer.
 - d) El sillón de Juan estará en el dormitorio.

Lecciones con narraciones 6-02

3. La expresión “comer de verdad” significa que
 - a) Juan va a ayudar a preparar la comida
 - b) van a comer comida preparada en casa
 - c) la comida les gustará a los dos, a Sara y a Juan
 - d) van a comer lentejas
4. Sara se opone al sillón de Juan porque es
 - a) cómodo pero viejo
 - b) duro y feo
 - c) grande y limpio
 - d) grande y feo
5. Sara da a entender que ser escritora podría ser difícil si
 - a) ella no tiene una oficina
 - b) el sillón de Juan está en la casa
 - c) ella tiene niños
 - d) ella no tiene suficientes estantes
6. El último párrafo da a entender que Sara cree que
 - a) a Juan le da igual dónde vaya el sillón
 - b) el nuevo apartamento estará más organizado que el anterior
 - c) el baño no tendrá suficiente espacio donde guardar las cosas
 - d) Juan pondrá su sillón en el jardín
7. El propósito del cuarto párrafo es describir
 - a) el dormitorio del nuevo apartamento
 - b) las ideas que tiene Sara para la decoración del apartamento
 - c) los calcetines de Juan
 - d) la entrada del nuevo apartamento
8. Se puede deducir del texto que
 - a) Sara espera con ansias vivir en el nuevo apartamento
 - b) Sara sabe dónde encontrar todo en el apartamento actual
 - c) Sara está satisfecha con cómo se ve el nuevo apartamento
 - d) a Sara no le interesan los niños
9. Sara quiere que el nombre del nuevo gato sea
 - a) el nombre de un deporte
 - b) la idea de Juan
 - c) del gusto de Juan
 - d) el nombre de un libro
10. El significado más cercano de la palabra “encantadora”, como se usa en el cuarto párrafo es
 - a) agradable
 - b) desagradable
 - c) misteriosa
 - d) talentosa

El diario de Juan

Lunes, 17 de junio

Anoche, nuestro apartamento estaba hecho un lío. No había lugar donde poner nada. Las cosas estaban amontonadas por todas partes – en los muebles y en el piso. El dormitorio estaba lleno de maletas y bolsas que habíamos traído de nuestro viaje. La sala estaba amontonada de todas las cajas de cosas que traje cuando me mudé con Sara después de la boda.

Una de esas cajas tiene mi colección de calcetines. Yo no soy partidario de coleccionar cosas sin utilidad como las tarjetas postales, pero los calcetines son algo que se puede usar, y no cuestan mucho. Tengo una colección grande. Éstos ocupaban un cajón entero en mi cómoda vieja pero ahora no estoy seguro dónde están. Me hacen falta. Hoy me habría puesto mis calcetines rojos a cuadros si sólo hubiera sabido dónde encontrarlos.

Hoy fue un día especial porque fue el día en que encontramos nuestro nuevo apartamento. Anoche cuando Sara dijo que necesitábamos un apartamento más grande, yo estuve de acuerdo. Claro, si tuviéramos un lugar más grande, yo podría sacar del sótano mi cómodo sillón viejo. Ésa es una cosa a la que no renunciaré. La mecedora de Sara se ve bien, pero no es cómoda.

Miramos los anuncios en el periódico esta mañana y fuimos a ver el apartamento que parecía ser el mejor. Tenía todo lo que queríamos, así que firmamos el contrato de arrendamiento. Me gustó la zona también. Noté que había un café no muy lejos de nuestro apartamento.

Los cafés son un buen lugar donde conocer a gente interesante. Una vez, en un café cerca de mi antiguo apartamento, conocí a un artista. Él era bastante creativo e imaginativo. Me mostró algunos de los bosquejos que él había hecho de las flores que crecían en las acequias en el área. Yo le mostré a él mis calcetines de color verde aguacate con rayas anaranjadas que por casualidad tenía puestos.

El nuevo apartamento es mucho más amplio que el que tenemos actualmente. Incluso tiene un área grande para comer. En mi antiguo apartamento generalmente cenaba de pie en la cocina. Sara y yo hemos cenado sentados en el piso muchas veces también. Será romántico cenar en un comedor con una lámpara elegante. Necesitaremos comprar una mesa y unos

platos especiales. Tal vez encuentre unos calcetines especiales también.

Aunque el apartamento nuevo tiene más espacio, todavía no he podido encontrar un lugar para mi sillón viejo. A Sara no le gustó ninguno de los lugares que sugerí. De hecho, ella quiere mandarlo para el sótano. Sara no entiende el atractivo de ese sillón. Es el sillón en el que veo la Copa Mundial cada año. Es el sillón donde tomo mis siestas. También es un buen lugar para comer. Eso me recuerda que la cocina es bastante grande. Tal vez pueda poner mi sillón allí.

Sara dice que ella quiere una cocina grande para tener suficiente espacio para cocinar juntos. Ésa es otra cosa que ella no entiende. No sé cocinar. Apenas sé cómo hacer las compras. Generalmente compro comida enlatada. Tiene sentido – la comida enlatada ya está cocinada, de modo que ya no me tengo que molestar en prepararla. Y con un poquito de imaginación se puede preparar unos sándwiches magníficos. Uno de mis favoritos es el de jamón, aguacate, y mermelada en un pan integral. No se necesita cocinar.

Creo que es importante tener un baño grande, sobre todo para tener suficiente espacio para poner las cosas. Sara tiene muchas cosas, pero yo también. Hay todas esas vitaminas que tomo en caso de que no esté comiendo suficientes verduras. También necesito tener en el baño unos cuantos artículos para el cuidado personal. Luego, mis calcetines. Uno de esos cajones en el baño podría ser el lugar perfecto para éstos. Sara dice que necesita todos los cajones, pero ella no puede tener tantos cosméticos.

Lo que me gusta más del nuevo apartamento es el jardín. Tiene magníficas posibilidades. Podría plantar unas verduras allí. Estoy seguro que si las cultivo, a Sara no le molestaría cocinarlas. El jardín es un buen lugar en que nuestros hijos podrán jugar algún día. Me estoy imaginando el columpio que podríamos poner allí para ellos. Y cuando mi sillón esté realmente viejo y desgastado, lo pondremos en el jardín y ellos podrán jugar encima.

Preguntas

1. A Juan le gusta todo lo del nuevo apartamento excepto
 - a) la zona
 - b) el jardín
 - c) el tamaño
 - d) el lugar donde Sara quiere poner su sillón
2. En el primer párrafo, Juan describe su apartamento como
 - a) desordenado
 - b) sin muebles
 - c) en mal estado
 - d) bien arreglado
3. Este diario
 - a) incluye opiniones solamente
 - b) incluye hechos solamente
 - c) incluye hechos y opiniones
 - d) no incluye ni hechos ni opiniones
4. Juan cree que su colección de calcetines es
 - a) útil
 - b) poco importante
 - c) cara
 - d) pequeña
5. ¿Qué no puede deducirse del texto?
 - a) Juan no está acostumbrado a comer sentado a la mesa.
 - b) A Juan le gusta más su sillón que la mecedora de Sara.
 - c) A Juan le interesa la gente.
 - d) Juan guardará su colección de calcetines en el sótano.
6. La actitud de Juan con respecto al comedor en el nuevo apartamento puede describirse como de
 - a) agrado
 - b) preocupación
 - c) tristeza
 - d) disgusto
7. ¿Por qué creía Juan que el día en que escribió su diario era un día especial?
 - a) Él y Sara tomaron una decisión grande.
 - b) Él encontró una silla nueva.
 - c) Él sacó su sillón del sótano.
 - d) Él y Sara estaban de acuerdo en algo.

Lecciones con narraciones 6-03

8. La actitud de Juan acerca de su sillón es muy parecida a su actitud acerca
 - a) del nuevo apartamento
 - b) de cocinar
 - c) de las verduras
 - d) de su colección de calcetines
9. ¿Cuál de las siguientes declaraciones resume mejor el séptimo párrafo?
 - a) Juan está preocupado acerca de encontrar un lugar para su sillón.
 - b) El nuevo apartamento es demasiado pequeño para el sillón de Juan.
 - c) No hay suficiente espacio en el sótano para el sillón de Juan.
 - d) Sara no sabe dónde poner el sillón de Juan.
10. Juan y Sara están de acuerdo en que
 - a) Juan debe poner su sillón en la cocina
 - b) ellos necesitan más espacio
 - c) Juan debe guardar sus calcetines en el baño
 - d) ellos deben preparar la comida juntos

El propietario habla sobre la vivienda

La ubicación es bastante importante cuando se está escogiendo un lugar para vivir. Una casa situada al lado de un vertedero de basura nunca sería atractiva. Pero si está situada en una playa hermosa, hasta la casa más pequeña es atractiva. Hay personas que creen que la ubicación es lo más importante de una casa. Sin embargo, yo opino que un buen techo es más importante que una buena ubicación. Si el techo deja entrar la lluvia, no le importará dónde esté ubicada su casa.

El precio de una casa o de un apartamento tiene mucho que ver con su ubicación. Cuando vivía en un pueblo pequeño, alquilaba una casa de tres dormitorios por tres mil pesos al mes. No era una casa muy lujosa, pero me protegía de la lluvia y del viento, y tenía un garaje en la parte de atrás donde mi esposa y yo podíamos estacionar nuestro carro. La casa estaba cerca de mi trabajo, y en una zona tranquila donde había otros niños que jugaban con nuestros hijos. ¡Era un buen trato por tres mil pesos al mes!

Alquilé esa casa por aproximadamente un año antes de comprar una casa. Ahora no solamente tengo la casa donde mi familia y yo vivimos, sino que también un par de apartamentos que alquilo a otras personas.

¡Qué alegría cuando me alcanzó para comprar una casa! En vez de pagar el alquiler a otra persona, estoy adquiriendo algo permanente a cambio de mi inversión. Después de liquidar la hipoteca de esta casa, será mía. Si vendo mi casa, probablemente obtendré casi tanto dinero como el que invertí. Cuando me mudé de la casa alquilada, no recuperé nada excepto mi depósito por la garantía de mantenerla en buen estado. ¡Casi no me devolvieron nada porque uno de mis hijos rompió una ventana cuando tiró una pelota en el jardín!

Uno de mis arrendatarios, Juan López, me contó de su experiencia buscando un apartamento en Monterrey, donde él iba a la universidad. Una agencia inmobiliaria de la zona universitaria anunciaba casas adosadas de dos dormitorios por el precio de un millón de pesos. ¡Eso sale a quinientos mil pesos por dormitorio! Claro que es imposible que un estudiante pueda comprar una propiedad como ésta. Juan alquiló un apartamento de un dormitorio que era casi del tamaño del carro que tuvo que vender para poder enfrentar el alquiler. Él pagaba unos cuatro mil pesos al mes, que es todavía más dinero del que yo pagué para que me sacaran el apéndice. Si un estudiante paga cuatro mil pesos al mes

por un lugar donde vivir, me imagino que tiene que comer sólo arroz y frijoles. Si no, no sé cómo podría hacerlo.

Ésta es la ley de oferta y demanda: en un lugar donde mucha gente quiere vivir, la vivienda es cara. La gente estará dispuesta a pagar un precio alto por un lugar diminuto. En algunas ciudades, hay que esforzarse bastante para encontrar un apartamento para alquilar. Se tiene que mirar varias posibilidades y hasta solicitar la ayuda de un agente inmobiliario, lo que puede ser bien costoso. Sin duda, cualquier lugar que se encuentre será pequeño.

Aunque tener su propia casa tiene muchas ventajas, alquilar tiene sus ventajas también. Por un lado, se tiene cierta flexibilidad cuando es necesario mudarse. El primer apartamento en el que yo viví al graduarme de la universidad quedaba justo al lado de una vía de ferrocarril, y era tan ruidoso que yo no podía dormir en la noche. Sin embargo, pude salir de allí y encontrar un nuevo lugar después de solamente unas semanas. Si ahora decidiera mudarme, tardaría meses en vender mi casa.

Cuando se alquila de otra persona, no hay que preocuparse por las reparaciones y el mantenimiento. Cuando yo alquilaba mi casa, el techo empezó a gotear durante un aguacero. Unas cuantas cosas se mojaron, pero la situación fue arreglada rápidamente. Sólo tuve que llamar al propietario y vino a solucionar el problema. Yo no tuve que encargarme del problema. Pero en mi casa, tengo que cortar el césped, limpiar las canaletas, reparar el techo si es que gotea, y hacer una cantidad de otras cosas. Todo es mi responsabilidad. Ése es el precio que tengo que pagar por tener algo propio. Y estoy dispuesto a pagarlo.

Preguntas

1. En el segundo párrafo el propietario explica la relación entre
 - a) la ubicación de una casa y su precio
 - b) el tamaño de una casa y su ubicación
 - c) la ubicación de una casa y su techo
 - d) el tamaño de una casa y el número de dormitorios que tiene
2. ¿Cuál de las siguientes expresiones describe mejor la actitud del propietario hacia comprar una casa?
 - a) A él le gusta todo menos el alquiler.
 - b) Él cree que le da mayor flexibilidad.
 - c) Él cree que el esfuerzo extra vale la pena.
 - d) Él preferiría alquilar.
3. ¿Cuál de las siguientes oraciones resume mejor el primer párrafo?
 - a) La ubicación es importante, pero no lo más importante.
 - b) Una buena ubicación es más importante que un buen techo.
 - c) Vivir en una playa es mejor que vivir cerca de un vertedero de basura.
 - d) La lluvia no es buena para una casa.
4. La información en el tercer párrafo
 - a) repite las ideas del segundo párrafo
 - b) no está de acuerdo con las ideas del segundo párrafo
 - c) presenta nueva información
 - d) da prueba de que las ideas en el segundo párrafo están correctas
5. ¿Cuál de las siguientes declaraciones no es uno de los beneficios de alquilar una casa?
 - a) el depósito de garantía
 - b) el fácil mantenimiento
 - c) poder mudarse sin mucha anticipación
 - d) la poca responsabilidad
6. De acuerdo a la ley de oferta y demanda,
 - a) los apartamentos cuestan más en áreas donde hay muchos apartamentos
 - b) los apartamentos cuestan más en áreas donde quiere vivir la mayoría de la gente
 - c) encontrar un apartamento en la ciudad requiere un agente inmobiliario
 - d) los apartamentos pequeños son mejores que los grandes
7. El autor menciona arroz y frijoles en el quinto párrafo como ejemplo de
 - a) una cena que se prepara rápidamente
 - b) una típica cena en un restaurante
 - c) una cena que puede ser preparada en un lugar pequeño
 - d) una cena barata
8. ¿Con cuál de las siguientes declaraciones probablemente no estaría de acuerdo el autor?
 - a) Los propietarios de casas tienen que encargarse de sus propias reparaciones.
 - b) Vivir en una ciudad grande puede ser bastante costoso.
 - c) Alquilar nunca es una buena idea.
 - d) El costo de un apartamento depende de otras cosas que del tamaño.

Lecciones con narraciones 6-04

9. Las tareas en el último párrafo pueden describirse mejor como
- a) cosas que un propietario no debería hacer
 - b) formas de ayudar al propietario
 - c) cosas que un propietario no haría
 - d) formas de mantener una casa en buena forma
10. Las casas adosadas de dos dormitorios mencionadas en el quinto párrafo
- a) tienen un precio apropiado para un estudiante
 - b) son muy baratas
 - c) están en una zona atractiva para los estudiantes universitarios
 - d) están en mala condición

La historia de los edificios

Es el atardecer de un día frío, y usted se encuentra a la intemperie vestido con una chaqueta y un sombrero. Cuando camina, no se siente el frío, pero tan pronto como para, empieza a sentirlo. Usted se da cuenta de que si no encuentra un lugar al abrigo del viento y del frío para pasar la noche, va a pasar muchísimo frío.

Pasar la noche bajo el cielo abierto cuando hace frío es una mala idea. Hace muchos miles de años, nuestros antepasados construyeron los primeros refugios primitivos para protegerse de los elementos. Con este fin, usaban materiales de su propio entorno para construir sus casas.

En Europa, las primeras sociedades construyeron refugios con troncos de árboles. Los antiguos babilónicos construyeron casas con ladrillos de arcilla. Los indígenas de Norteamérica construyeron refugios grandes de madera y de esteras de paja. Algunos cavaron fosas subterráneas y vivieron bajo tierra. Y otros vivieron en cuevas, aprovechando del abrigo que la naturaleza les proporcionaba. En las zonas más septentrionales, la gente incluso construyó casas de hielo. Estas casas, llamadas iglúes, todavía se usan en algunas áreas remotas.

Hasta épocas más recientes, la mayoría de la gente vivía en construcciones simples. Pero también se han construido otros tipos de casas, y algunas de éstas son grandes y complejas. Hay palacios enormes, como el de Versalles, en Francia, y edificios grandes de apartamentos que albergan a miles de personas.

Las sociedades humanas han construido edificios y monumentos con muchos propósitos diferentes. Hace unos cuatro mil años, un pueblo prehistórico de Inglaterra erigió Stonehenge, un conjunto de enormes piedras verticales. Los científicos todavía no están seguros del propósito de Stonehenge, y tal vez siempre siga siendo un misterio. Las pirámides de Egipto fueron construidas con grandes cámaras para enterrar a los faraones. El Coliseo de Roma fue construido para que miles de personas pudieran ver el circo y las carreras de carruajes. La Gran Muralla se construyó con el fin de proteger a la China de los invasores del norte. La pirámide de Huitzilopochtli, en la moderna Ciudad de México, fue usada por los aztecas como un templo a su dios de la guerra. La catedral gótica de Chartres es un lugar para los oficios de la Iglesia católica.

Los edificios han cambiado a lo largo de la historia, debido al desarrollo de nuevos materiales y técnicas. A finales del siglo XIX, el uso del acero permitió la construcción de edificios mucho más altos que antes, bautizados con el nombre de rascacielos. La producción de un mejor vidrio permite que los edificios modernos tengan brillantes fachadas de vidrio. Los ascensores han permitido que la gente tenga fácil acceso a los niveles superiores de los edificios más altos. Sostenidos por armazones de acero en vez de los enormes cimientos de antes, los rascacielos pueden alcanzar alturas de más de 550 metros, casi cinco veces la altura de las pirámides de Egipto.

Con el pasar del tiempo, los edificios han ido creciendo. El edificio más grande en volumen del mundo, una fábrica de aviones Boeing ubicada en Everett, Washington en los Estados Unidos, tiene 13 millones de metros cúbicos de espacio. Esto es lógico, puesto que se utiliza para producir aviones gigantescos.

Al igual que en el pasado, la gente vive en muchos diferentes tipos de casas hoy en día. Solamente unas pocas personas viven en mansiones. Otras viven en edificios de apartamentos, algunos casi tan altos como los rascacielos. Mucha gente también vive en casas más pequeñas. Y algunas personas siguen viviendo, como sus antepasados, en tiendas, iglús y en otras estructuras sencillas. Aun sin un refuerzo de acero o vidrio laminado, logran mantenerse abrigados en la noche.

Preguntas

- La frase “refugios primitivos” se refiere a
 - cualquier edificación donde se pueda vivir
 - casas de diseño sencillo
 - monumentos prehistóricos
 - casas que no protegen de la lluvia
- El primer párrafo da a entender que
 - el viento es más incómodo que el frío
 - cualquier refugio debe tener un lugar para caminar
 - un refugio es necesario cuando hace mal tiempo
 - alguien que quiere pasar la noche afuera debe tener un abrigo y un sombrero
- En el quinto párrafo, el autor menciona edificios que fueron construidos
 - para albergar grandes cantidades de personas
 - para atraer a turistas
 - con propósitos diferentes al de la vivienda
 - como monumentos a los gobernantes
- ¿Con cuál de las siguientes declaraciones estaría de acuerdo el autor?
 - Una vivienda cómoda requiere un refuerzo de acero.
 - La mayoría de la gente vive ahora en edificios de apartamentos.
 - La gente ya no vive en estructuras primitivas.
 - Los métodos modernos han hecho posible la construcción de edificios más altos.
- Los rascacielos dependen de todo lo siguiente excepto de
 - un armazón de acero
 - las nuevas técnicas de construcción
 - una ubicación remota
 - los ascensores
- ¿Cuál de las siguientes expresiones se refiere a lo que no se sabe acerca de Stonehenge?
 - cuándo fue construido
 - por qué fue construido
 - dónde está
 - a qué se parece
- En el tercer párrafo, la frase “el abrigo que la naturaleza les proporcionaba” se refiere a
 - refugios hechos por indígenas
 - casas hechas de ladrillos de arcilla
 - rascacielos
 - viviendas que no tienen que ser construidas
- ¿Cuál es la idea principal del último párrafo?
 - No todos los edificios modernos protegen contra el frío.
 - Los edificios de apartamentos son ahora los mejores lugares para vivir.
 - La variedad de vivienda en la actualidad es muy similar a la del pasado.
 - El tamaño de una vivienda no es importante.
- Las primeras casas fueron construidas
 - por razones que no entendemos
 - principalmente en Norteamérica
 - con materiales que la gente podía encontrar
 - para albergar a tantas personas como fuera posible
- ¿Qué pregunta no contesta este texto?
 - ¿En qué se diferencian los edificios modernos de los antiguos?
 - ¿Por qué es necesario un refugio?
 - ¿Cuándo fue construida la Gran Muralla?
 - ¿Cómo se pueden construir casas usando materiales del entorno?

Lecciones con narraciones 6-05

Gramática: El pretérito imperfecto *Formas regulares:*

Usos del pretérito imperfecto

El pretérito imperfecto es uno de los dos tiempos simples del pasado en español. Se usa en los siguientes casos:

1. acciones, estados o condiciones en progreso en el pasado

Yo no estaba en casa cuando tu cuñado llamó.

2. acciones repetidas o habituales, o estados continuos en el pasado

Cuando eras más joven, ibas casi todos los días a la piscina.

3. descripciones de condiciones o características de cosas y de personas en el pasado

El día era triste y lluvioso. No había nadie por la calle.

4. acciones anticipadas que iban a pasar más tarde

El examen iba a ser muy difícil.

5. la hora y el tiempo en el pasado

Eran las dos, y hacía mal tiempo.

6. edades en el pasado

Cuando tenía diez años, iba a la escuela en bicicleta todos los días.

Preguntas

- Le dije que _____ aceptar su invitación para el sábado siguiente. (poder)
 - podrá
 - podía
 - podaba
 - pude
- Nadie _____ qué iba a suceder a continuación. (saber)
 - sabía
 - supo
 - sabían
 - supieron

| | trabajar | comer | partir |
|-----------------------|--------------|----------|-----------|
| yo | trabajaba | comía | partía |
| tú | trabajabas | comías | partías |
| él, ella, usted | trabajaba | comía | partía |
| nosotros | trabajábamos | comíamos | partíamos |
| ellos, ellas, ustedes | trabajaban | comían | partían |

Formas irregulares:

| | ser | ir | ver |
|-----------------------|--------|--------|---------|
| yo | era | iba | veía |
| tú | eras | ibas | veías |
| él, ella, usted | era | iba | veía |
| nosotros | éramos | íbamos | veíamos |
| ellos, ellas, ustedes | eran | iban | veían |

- _____ las doce de la noche cuando un ruido muy fuerte me despertó. (ser)
 - Fueron
 - Fue
 - Era
 - Eran
- Cuando eras más joven, _____ mucha más televisión que ahora. (ver)
 - veías
 - viste
 - vieron
 - vía
- Cuando estaban de vacaciones, no _____ absolutamente nada. (hacer)
 - hago
 - hacían
 - haciaban
 - hicieron
- Cuando _____ quince años, nadie me podía decir lo que debía hacer. (tener)
 - tendré
 - tuve
 - tengo
 - tenía

Lecciones con narraciones 6-06

Gramática: El pretérito indefinido

El pretérito indefinido es uno de los dos tiempos pasados simples del español. Se usa con:

1. una sola acción, estado o condición completa en el pasado

Como llegué tarde no pude conseguir entradas para el cine.

2. el comienzo de una acción o estado en el pasado

A los dieciocho años comenzó a trabajar en la fábrica de su abuelo.

3. una acción repetida un determinado número de veces

El señor tocó el timbre cinco veces antes de que le abrieran la puerta.

7. ¡Discúlpame por lo de ayer!
No _____ de buen humor. (estar)

- a) está
- b) estaré
- c) estuve
- d) estaba

8. Cuando mi hermano _____ a la universidad, no tenía carro. (ir)

- a) fui
- b) íbamos
- c) iba
- d) fue

9. No _____ molestar, pero necesitamos usar su teléfono. (querer)

- a) quisieron
- b) queríamos
- c) quisimos
- d) querías

10. Sabíamos que ustedes no _____ la verdad. (decir)

- a) decíamos
- b) dijimos
- c) dirán
- d) decían

Formas regulares:

| | trabajar | comer | partir |
|------------------------------|------------|----------|-----------|
| yo | trabajé | comí | partí |
| tú | trabajaste | comiste | partiste |
| él, ella, usted | trabajó | comió | partió |
| nosotros | trabajamos | comimos | partimos |
| ellos, ellas, ustedes | trabajaron | comieron | partieron |

Formas irregulares:

Hay una clase de verbos irregulares que cambian las terminaciones, además de sufrir cambios en la raíz.

| verbo | nueva raíz | terminaciones |
|-----------------------------------|---------------------------------|---|
| haber | hub- | yo -e tú -iste él, ella, usted -o nosotros -imos ellos, ellas, ustedes -ieron *ellos, ellas, ustedes -eron |
| hacer | hic- | |
| saber | sup- | |
| poner | pus- | |
| poder | pud- | |
| estar | estuv- | |
| tener | tuv- | |
| querer | quis- | |
| venir | vin- | |
| caber | cup- | |
| decir | dij-* | |
| traer | traj-* | |
| -ducir (producir, traducir, etc.) | -duj- (produj-, traduj-, etc.)* | |

Los verbos **dar**, **ir** y **ser** tienen las siguientes formas:

| | dar | ir/ser |
|------------------------------|--------|--------|
| yo | di | fui |
| tú | diste | fuiste |
| él, ella, usted | dio | fue |
| nosotros | dimos | fuimos |
| ellos, ellas, ustedes | dieron | fueron |

Los verbos que terminan en **-ar** y **-er** y que sufren un cambio de raíz (e → ie, o → ue, e → i) en el presente del indicativo no presentan este cambio en el pretérito indefinido.

cerrar: cerré, cerraste, cerró, cerramos, cerraron
volver: volví, volviste, volvió, volvimos, volvieron

Los verbos que terminan en **-ir** y que sufren un cambio de raíz (e → ie, o → ue, e → i) en el presente del indicativo presentan otro cambio (e → i, o → u) en las formas de la tercera persona del pretérito indefinido.

morir: morí, moriste, murió, morimos, murieron
pedir: pedí, pediste, pidió, pedimos, pidieron

Hay dos clases de verbos que sufren cambios ortográficos en el pretérito indefinido:

Unos verbos presentan cambios sólo en la primera persona singular.

Los verbos que terminan en **-car** cambian de **c** a **qu**.

buscar: busqué, buscaste, buscó, buscamos, buscaron

Los verbos que terminan en **-gar** cambian de **g** a **gu**.

llegar: llegué, llegaste, llegó, llegamos, llegaron

Los verbos que terminan en **-zar** cambian de **z** a **c**.

almorzar: almorcé, almorzaste, almorzó, almorzamos, almorzaron

Otros verbos presentan cambios en las formas de la tercera persona.

Los verbos caer, huir, oír, leer, construir, atribuir, y otros verbos que terminan en **-er** e **-ir** y que tienen una vocal delante de la terminación de infinitivo adoptan una **y**.

caer: caí, caíste, cayó, caímos, cayeron
construir: construí, construiste, construyó, construimos, construyeron

Preguntas

- Ayer yo _____ en un restaurante carísimo. (almorzar)
 - almorcé
 - almorció
 - almuerzo
 - almorzé
- El Presidente _____ mucho la ruptura de relaciones diplomáticas. (sentir)
 - sintieron
 - sentió
 - sintió
 - sientió
- ¿Dónde _____ los papeles para el abogado? (poner)
 - podiste
 - ponaste
 - pusiste
 - poniste
- El verano pasado, mi familia y yo _____ de vacaciones a Puerto Rico. (ir)
 - fueimos
 - imos
 - fuiimos
 - fumos
- La semana pasada yo te _____ un informe para que lo enviaras por correo. (dar)
 - diste
 - di
 - dijiste
 - díje
- Esta noticia me _____ una grata sorpresa. (producir)
 - produjo
 - produció
 - produce
 - producí
- Los testigos _____ durante el interrogatorio. (mentir)
 - mentieron
 - mienten
 - mienteron
 - mintieron
- Nunca _____ más feliz en mi vida que durante esa época. (ser)
 - fui
 - fueimos
 - sería
 - fue
- Ayer yo ya le _____ que no podía terminar el trabajo en el plazo establecido. (explicar)
 - explicó
 - expliqué
 - explicé
 - explicó
- Nosotros nunca _____ cómo se llamaba. (saber)
 - supieron
 - supimos
 - sabemos
 - sabimos

Lecciones con narraciones 6-07

Gramática: El pretérito indefinido y el pretérito imperfecto comparados

Tanto el pretérito indefinido como el imperfecto se usan para expresar acciones ocurridas en el pasado. Para poder usarlos correctamente es necesario prestar atención al contexto y tener en cuenta las siguientes reglas:

1. Si los dos tiempos aparecen en la misma oración, el imperfecto se usa para describir la acción continua, y el indefinido sirve para hablar de la acción que ocurre de forma puntual.

Ayer por la noche, mientras intentaba dormir, escuché un ruido muy fuerte en el patio de mi casa.

2. El imperfecto se usa para descripciones en el pasado, para acciones repetidas y para expresar la hora.

Juan era un hombre de costumbres. A las cuatro de la tarde siempre tomaba un café. Si por algún motivo se rompía su rutina, se ponía muy nervioso.

3. El imperfecto también se usa para describir una acción futura anunciada en el pasado.

Mi hermana me dijo que su esposo estaba enfermo y que, por eso, no podían venir a la fiesta de cumpleaños de su sobrina.

Preguntas

- En 1453, Johannes Gutenberg _____ posible la impresión de textos al inventar una imprenta de tipos móviles. (hacer)
 - hició
 - hizo
 - hació
 - hacía
- En la Antigüedad, la mayoría de la gente no _____ leer. (saber)
 - sabían
 - supo
 - supieron
 - sabía
- Nadie sabe con seguridad cuándo el *Bhagavad-Gita* de la India, la *Iliada* de Grecia y la *Biblia* del Oriente Medio _____ a pasar de generación en generación. (comenzar)
 - comenzaba
 - comenzaron
 - comenció
 - comenzó
- En 1812, Napoleón Bonaparte _____ Rusia con un ejército de más de medio millón de soldados. (invadir)
 - invadieron
 - invadió
 - invasió
 - invaso
- Tras su derrota, Napoleón se _____ obligado a retirarse con grandes pérdidas. (ver)
 - vio
 - veía
 - viso
 - vi
- Hace unos cuatro mil años, un pueblo prehistórico de Inglaterra _____ Stonehenge, un conjunto de enormes piedras verticales. (erigir)
 - erigí
 - erigía
 - erigió
 - erigían
- Las primeras tiendas _____ de los puestos de los mercados agrícolas y artesanales. (surgir)
 - surgían
 - surgió
 - surjían
 - surgieron
- En los pueblos pequeños, hacer compras _____ una actividad social que tomaba lugar en el centro del pueblo. (ser)
 - fui
 - era
 - sería
 - fue
- Hace cinco mil años, a veces resultaba difícil obtener lo necesario para vivir. Por ejemplo, si usted _____ una oveja, no era cosa de simplemente ir al ganadero y comprarla. (querer)
 - quiso
 - quise
 - querías
 - quería
- La solución a este problema _____ el dinero. (ser)
 - fue
 - fui
 - fuiste
 - eras

DE COMPRAS

Contenido

Parte Siete: Lecciones con imágenes

| | | |
|------|--|-----|
| 7-01 | Formas de divertirse..... | 97 |
| 7-02 | Tiendas especializadas | 98 |
| 7-03 | Escogiendo productos | 99 |
| 7-04 | Pidiendo productos | 100 |
| 7-05 | Servicios profesionales | 101 |
| 7-06 | Restaurantes | 102 |
| 7-07 | Tipos de tiendas; precios | 103 |
| 7-08 | Ubicaciones | 104 |
| 7-09 | Cuentas | 105 |
| 7-10 | Cómo ser un consumidor informado | 106 |
| 7-11 | Repaso | 107 |

Parte Ocho: Lecciones con videos: De compras

| | | |
|------|---------------------------------|-----|
| 8-01 | No hay comida | 110 |
| 8-02 | En el supermercado..... | 110 |
| 8-03 | Escogiendo qué comprar | 112 |
| 8-04 | Una variedad de artículos | 112 |
| 8-05 | La ayuda perfecta | 114 |
| 8-06 | Pagando en la caja | 116 |

Parte Nueve: Lecciones con narraciones

| | | |
|------|---|-----|
| 9-01 | El diario de Sara | 126 |
| 9-02 | El diario de Juan | 128 |
| 9-03 | De compras con Sara | 130 |
| 9-04 | Las finanzas de Sara | 131 |
| 9-05 | La historia del comercio | 133 |
| 9-06 | La historia del dinero..... | 135 |
| 9-07 | Gramática: las formas del subjuntivo..... | 137 |
| 9-08 | Gramática: los usos del subjuntivo | 139 |
| 9-09 | Gramática: cláusulas con <i>si</i> | 140 |

7-01 Formas de divertirse

- 01 Ellos decidieron quedarse en casa y ver una película.
Ellos decidieron salir y ver una película.
Ellos decidieron ver el juego de béisbol en casa.
Ellos decidieron ver el juego de béisbol en el estadio.
- 02 Dudo que su equipo esté ganando.
Creo que su equipo está ganando.
Creo que ellos están viendo una comedia.
Creo que ellos están viendo una película de terror.
- 03 Ellas preferirían jugar fútbol que verlo.
Él preferiría jugar fútbol, pero por las siguientes ocho semanas, sólo puede verlo.
Él dice que le gusta jugar golf, pero a veces no parece que se esté divirtiendo.
Ahora ya no es tan buen jugador de fútbol como era antes.
- 04 Parece que ellos están escuchando una sinfonía.
Parece que ellos están escuchando música rock.
Está soleado afuera, así que ellos decidieron pasar el día haciendo esto.
Ellos están demasiado cansados para hacer algo.
- 05 Ésta es una manera nueva de escuchar música.
Ésta es una manera anticuada de escuchar música.
Ésta es una manera nueva de bajar por una montaña nevada.
Hace mucho tiempo que la gente baja por montañas nevadas de esta manera.
- 06 A algunos les gusta ir a donde pueden ver cómo vivía la gente mucho tiempo atrás.
A algunos les gusta ir a donde pueden ver animales salvajes en su hábitat natural.
Algunos van a donde pueden ver animales salvajes de todo el mundo.
Algunos van a donde pueden ver cómo vive la gente ahora.
- 07 Algunos edificios antiguos todavía se usan de la misma manera que en el pasado.
Algunos edificios antiguos ya no se usan de la misma manera que en el pasado.
Algunos edificios nuevos fueron construidos para satisfacer necesidades nuevas.
Algunos edificios nuevos fueron construidos para satisfacer necesidades viejas.
- 08 Algunas obras de arte hechas hace cientos de años todavía son hermosas hoy en día.
Algunas cosas hechas hace cientos de años pueden ser muy misteriosas.
Algunas cosas hechas hace cientos de años todavía funcionan.
Algunas cosas escritas hace cientos de años nos importan tanto ahora como cuando fueron escritas.
- 09 Si usted no vive en la China, ir aquí probablemente le saldrá caro.
Si usted vive en Cancún, ir aquí no le saldrá muy caro.
Llegar aquí sería difícil y caro, viva donde viva.
Hacer esto es barato, viva donde viva.
- 10 Usted podría chequear esto para ver qué películas están dando en el cine local.
Ningún periódico puede decirle lo que usted va a ver aquí.
Usted podría ponerse esta ropa en la noche del estreno de la ópera.
Usted podría ponerse esta ropa en un concierto de rock.

7-02 Tiendas especializadas

- 01 Ella obtuvo su ropa en una tienda de artículos deportivos.
Parece que ella acaba de volver de la librería.
Ella está feliz escuchando lo que compró en la tienda de música.
Ella está instalando el software nuevo que compró en la tienda de informática.
- 02 Él necesita ir a la zapatería.
Él necesita ir a la ferretería.
Una joyería es un buen lugar para comprar esto.
Una juguetería es un buen lugar para comprar esto.
- 03 Los dueños de Manchas le compran cosas como ésta en la tienda de mascotas.
Los padres de Pedro le compran cosas como ésta en la juguetería.
El novio de Ana le compra éstas en la florería.
Los padres de Susana le compran cosas como ésta en la pastelería.
- 04 Un doctor manda a sus pacientes aquí.
Un entrenador manda a sus deportistas aquí.
Cuando la ropa de Roberto está sucia, la trae aquí.
Cuando su televisor se descompone, Juan lo trae aquí.
- 05 Cuando a Ana se le acaban éstas, ella llama a la farmacia.
Cuando sus pantalones no le quedan bien, él llama a un sastre.
Cuando sus lentes ya no le sirven, ella va al optometrista.
Cuando José hace esto, su mamá va a la vidriería.
- 06 Ella probablemente fue a una tienda de novias.
Ella probablemente pasa tiempo en una tienda fotográfica.
Si usted está a dieta, no debería venir aquí.
Si usted tiene alergia a los gatos, no debería venir aquí.
- 07 El dueño de esta casa necesita ir a la tienda de pinturas.
El dueño de esta casa necesita ir a la mueblería.
Si él quiere que todos puedan oír su música, debería comprar unos parlantes en la tienda de electrónicos.
Si él quiere verse bien, debería dejar lo que está haciendo e ir a la peluquería.
- 08 Ella necesita un mecánico.
La gente en la tienda de renta de videos no va a estar contenta.
Él podría obtener un regalo para su esposa aquí.
Ella podría obtener un regalo para su bebé aquí.
- 09 Él compró esto en la papelería.
Él compró esto en la florería.
Él compró esto en la pastelería.
Él compró esto en el puesto de periódicos.
- 10 Si su sofá está así, sería bueno ir a una mueblería.
Si su carro está así, sería bueno ir a la agencia de autos.
Si su fruta está así, sería bueno ir al puesto de frutas.
Si su barriga está así, sería bueno ir a una clase de aeróbic.

7-03 Escogiendo productos

- 01 Usted querrá manejar esto antes de comprarlo.
Usted querrá probarse esto antes de comprarlo.
Usted querrá acostarse en esto antes de comprarlo.
Es posible que usted quiera probar esta comida antes de comprarla.
- 02 Él necesitará un número más pequeño.
Él probablemente querrá un estilo diferente.
Ellos probablemente querrán una más grande.
Ellos probablemente querrán una más resistente.
- 03 Si usted pide una camisa de esta manera, no puede probársela antes de comprarla.
Si usted compra una camisa en la tienda de ropa, puede probársela aquí.
Si usted está comprando esto, probablemente no tendrá que probárselo.
Probarse esto no sería fácil.
- 04 Si esto no le queda bien, ella puede devolverlo dentro de treinta días y pedir su reembolso.
Si esto no está cocinado, ella puede devolverlo.
Si esto deja de funcionar, probablemente la garantía cubrirá su reparación.
Si esto se descompone, la garantía ya no cubrirá su reparación.
- 05 Esto le queda bien.
Esto sabe bien.
Esto está funcionando bien.
Esto está roto.
- 06 Esta blusa me queda bien, pero no la voy a comprar. Prefiero el color azul.
Esta blusa me queda bien, pero no la voy a comprar. Prefiero el color rojo.
Esta galleta salada sabe bien, pero no la voy a comer. Quiero algo dulce.
Esta galleta sabe bien, pero no la voy a comer. Quiero algo salado.
- 07 Éstos son hechos con un propósito en especial, pero mucha gente los usa todo el tiempo.
La gente sólo usa éstos en sus pies con un propósito en especial.
Él definitivamente querrá probar esto antes de usarlo.
Él realmente no puede probar esto antes de usarlo.
- 08 Ella tendrá que quedarse con éstas, le gusten o no.
Estos platos serán útiles, pero no son muy románticos. Ella esperaba que su novio le comprara flores.
Tanto su hermana como su mamá le regalaron el mismo libro. A ella le gusta el libro pero tendrá que devolver uno a la librería.
Él espera haber comprado el suéter en la talla correcta. Pero si ella se lo prueba y no le queda bien, lo puede cambiar.
- 09 Lo que le queda bien a su papá sería demasiado grande para él.
Lo que le queda bien a su mamá sería demasiado grande para ella.
Usted probablemente no querría llevar a este hombre en su carro.
No le molestaría llevar a este hombre en su carro.
- 10 Le gusta el sillón que escogió su esposa, pero preferiría tener un sillón reclinable.
Ella está de acuerdo que el sillón que escogió su esposo se ve cómodo, pero le parece feo.
Es una buena cama, pero ¿no es demasiado pequeña para nosotros dos?
Si ellos no pueden encontrar un colchón que a ambos les guste, esto sería una solución.

7-04 Pidiendo productos

- 01 Ella compra en grandes cantidades.
Ella compra en pequeñas cantidades.
Él se está midiendo la entrepierna del pantalón para saber qué talla es.
A él le están midiendo la entrepierna del pantalón para saber qué talla es.
- 02 Juan necesita un cinturón y quiere pedirlo por catálogo. Así es como debería medir su talla.
Juan necesita un cinturón y quiere pedirlo por catálogo. Así no es como debería medir su talla.
Esta camiseta está disponible en tres colores.
Esta camiseta está disponible en tres tallas.
- 03 Ana pagó mucho para que le enviaran esto por correo.
Ana no pagó mucho para que le enviaran esto por correo.
Este producto está en oferta con un 10 por ciento de descuento.
Este producto es más barato en grandes cantidades.
- 04 Usted puede usar esto para pagar por Internet, por teléfono, por correo o en persona.
Usted puede usar esto sólo para pagar por correo o en persona.
Usted puede usar esto sólo para pagar en persona.
Usted puede usar esto sólo para jugar.
- 05 Con un teléfono, usted puede pedir cosas que ve aquí.
Con una conexión de Internet, usted puede pedir cosas que ve aquí.
Cuando usted está volando por el océano, puede usar esto para pedir cosas.
Usted no puede pedir nada usando esto.
- 06 Esto podría ser enviado por correo, pero costaría mucho.
Sería arriesgado enviar esto por correo. Es frágil.
Sería bastante fácil enviar esto por correo.
Esto podría ser enviado por correo, pero alguien necesitaría cuidarlo durante el camino.
- 07 Esto es tan valioso que mejor sería asegurarlo antes de mandarlo.
Esto es tan barato que nadie lo mandaría a ningún lado.
Ésta no es la manera más eficiente de mandar una carta.
Ésta es una manera eficiente de mandar una carta si usted quiere que llegue muy rápido.
- 08 ¿En qué página está el artículo que usted quiere?
¿Cuál es el número del artículo que usted quiere?
¿Cuál es el precio del artículo que usted quiere?
¿Cuál es su número de cliente?
- 09 A Ana le gusta esta blusa, pero recibió una talla equivocada. La cambiará por otra talla.
Esta blusa le queda bien a Ana, pero no le gusta.
La devolverá y pedirá su reembolso.
Ana pidió una blusa pero recibió esto. Ella llamará al servicio al cliente para quejarse.
A Ana le gusta esta blusa y le queda bien. Se quedará con ella.
- 10 Ella está tomando el pedido de alguien.
Ella está haciendo un pedido.
Este negocio probablemente no tiene ni catálogo ni página electrónica.
Ya nadie quiere nada de estos catálogos.

7-05 Servicios profesionales

- 01 Se compra una póliza de seguro para su carro por si acaso sucede esto.
Se compra una póliza de seguro para su casa por si acaso sucede esto.
Se compra una póliza de seguro de vida por si acaso sucede esto.
Se requiere que tenga asegurado su carro antes de que usted pueda hacer esto.
- 02 Si le duele la cabeza por una semana, debería consultar a un médico.
Usted debería ir a la sala de emergencias si no deja de sangrar.
Usted debería ir a un dentista si éstos le duelen demasiado.
Si usted va a ser mamá, debería consultar a un obstetra.
- 03 En un campo de golf se hace esto.
En un gimnasio se hace esto.
No se necesita ir a ningún lugar en especial para hacer esto.
En un spa se hace esto.
- 04 Usted probablemente necesitará un corredor de bolsa para aprovecharse del buen comportamiento del mercado de valores.
Usted no necesitará un corredor de bolsa para aprovecharse del buen desempeño del 7.
Usted necesitará comprar boletos para verlo actuar.
Usted no necesitará boletos para verlo actuar.
- 05 Ella lo ayudará a verse mejor.
Ella la ayudará a sentirse mejor.
Él le ayudará con sus asuntos financieros.
Él le ayudará con sus asuntos legales.
- 06 Que le hagan esto no es muy caro.
Que le hagan esto es caro, pero estará terminado en un día.
Que le hagan esto es caro, pero no estará terminado en un día.
Si le sucede esto, le puede costar caro.
- 07 Un agente inmobiliario le ayudará a comprar o vender esto.
Un jardinero le ayudará con este desastre.
Usted puede dejarlo con alguien que lo cuide cuando sale de vacaciones.
Un encargado de banquetes le ayudará a servir cena para todos sus amigos.
- 08 Esta persona está vestida para la piscina.
Esta persona está vestida para el campo de golf.
Esta persona está consultando a su doctor.
Esta persona está consultando a su contador.
- 09 Sin un doctor, usted podría terminar aquí.
Sin un abogado, usted podría terminar aquí.
Con un entrenador personal, usted podría verse así.
Con un intérprete a su lado, usted no necesitaría esto.
- 10 Un optometrista puede atenderle éstos.
Un ortopedista puede atenderle esto.
Un corredor de bolsa tal vez pueda ayudarle con esto.
Un otorrinolaringólogo puede atenderle esto.

7-06 Restaurantes

- 01 Él tiene 500 pesos para gastar en la cena. Podría comer aquí.
Él tiene 70 pesos para gastar en la cena. Podría comer aquí.
Él tiene 10 pesos para gastar en la cena. Tal vez le alcance para algo aquí.
Él no necesita gastar nada de dinero en su cena. Hizo las compras la semana pasada.
- 02 Ella está preparando su cena.
Ella está preparando la cena para otros.
Él está sirviendo la cena a su familia.
Él está sirviendo la cena a los clientes.
- 03 El plato del día es sopa. Ana no pidió el plato del día.
Hace frío. Ana quería comer algo que la hiciera entrar en calor.
Ellos quieren una mesa para cuatro.
Ellos quieren esperar en el bar por su mesa.
- 04 Él pidió sopa, una ensalada, y una bebida para almorzar.
Él pidió un sándwich, una ensalada, y una bebida para almorzar.
Él come postre y toma café después de almorzar.
Él no tiene hambre. Sólo está tomando un café en su descanso.
- 05 Ella está comiendo en un restaurante elegante.
Escogerá su cena de esto.
Ella va a comer en casa. Escogerá su cena de esto.
Ella va a comer comida rápida. Escogerá su cena de esto.
Ella está tratando de bajar de peso. Escogerá su cena entre éstos.
- 06 Es probable que tengan que llamar antes para hacer reservaciones en un lugar como éste.
Ellos no tienen que llamar antes para hacer reservaciones en un lugar como éste.
Ana pidió una hamburguesa. Vino con una ración de papas fritas y una bebida.
Ana pidió una hamburguesa. No vino con nada.
- 07 Éste es un buen lugar para comer cuando el clima está agradable.
Éste es un lugar agradable para comer en cualquier clima.
Usted puede comprar su cena aquí a cualquier hora y en cualquier clima, pero probablemente no sabrá muy bien.
Muchos restaurantes tienen anuncios como éste.
- 08 La anfitriona les está indicando su mesa.
El mesero está tomando su orden.
El ayudante del mesero está recogiendo los platos sucios.
Ellos le están pagando al cajero por su cena.
- 09 Ella no tuvo cuidado. Dejó caer el espagueti.
No se le cayó el dinero. Lo dejó como propina.
Él ha pedido su comida para llevar. Quiere comer en casa.
Él ha pedido su comida para comer aquí. Quiere comer en el restaurante.
- 10 Aquí, usted puede comer tanto como quiera por un precio fijo.
Aquí, usted paga por cada cosa que coma.
Ella está vestida para ir a un restaurante formal.
Ella está vestida para ir a un restaurante informal.

7-07 Tipos de tiendas; precios

- 01 Estas son cosas que usted puede obtener en una tienda de comestibles.
Estas son cosas que usted puede obtener en los grandes almacenes.
Estas son cosas que usted puede obtener en un hipermercado.
Esto es algo que usted no puede obtener en un hipermercado, ni en una tienda de comestibles, ni en los grandes almacenes.
- 02 Usted puede comprar éstos en los grandes almacenes o en un hipermercado.
Usted puede comprar éstos en los grandes almacenes, pero no en una tienda de comestibles.
Usted puede comprar esto en un hipermercado, pero no en los grandes almacenes.
Usted usa esto para hacer las compras en una tienda de comestibles o en un hipermercado, pero no en los grandes almacenes.
- 03 Los refrescos cuestan menos aquí que en un restaurante.
Es más económico comprar arroz en grandes cantidades. Ésta es una manera económica de comprar arroz.
Es más económico usar uno de éstos.
Si usted tiene uno de éstos, puede obtener la leche gratis.
- 04 Ésta no es la manera más económica de volar.
Ésta es probablemente la manera más económica de volar.
Esto tiene el mismo precio por gramo ya sea que se compre en grandes o pequeñas cantidades.
Es más económico comprar esto en grandes cantidades que en paquetes pequeños.
- 05 Ésta no es la manera más económica de ir de un lugar a otro.
Ésta es por lo general la manera más económica de ir de un lugar a otro.
Si a usted no le importa pagar el precio normal, podría comprar estos jeans.
Si usted compra jeans sólo cuando están en oferta, podría comprar éstos.
- 06 Mucha gente usa esto para tratar de encontrar gangas.
Nadie entra aquí esperando encontrar algo barato.
Mucha gente pide dinero prestado para comprar uno de éstos.
Nadie pide dinero prestado para comprar esto.
- 07 Esta tienda compra zapatos al por mayor.
Este cliente compra libros al por menor.
Esta persona no obtiene sus verduras ni al por mayor ni al por menor. Las planta él mismo.
Ella no obtiene sus suéteres ni al por mayor ni al por menor. Los hace ella misma.
- 08 Alguien podría pedir un préstamo para comprar esto, y pagarlo en cinco años.
Alguien podría pedir un préstamo para comprar esto, y pagarlo en treinta años.
Ésta es una buena manera de encontrar alguna tienda que le venda lo que usted quiere.
Ésta no es una manera muy buena de encontrar alguna tienda que le venda lo que usted quiere.
- 09 Usted puede usar esto para comparar precios.
Usted puede usar esto para pagar una compra.
Usted puede poner esto como garantía en una compra grande.
Usted puede trabajar para pagar todas las cosas que ha comprado.
- 10 Es probable que las cosas en esta tienda sean baratas.
Es probable que las cosas en esta tienda sean caras.
Usted no tiene que pagar éstas. Son muestras gratis.
Esto no está en oferta, pero ella no pagará el precio normal. Ella tiene un cupón de descuento.

7-08 Ubicaciones

- 01 Usted puede encontrar esto en la sección automotriz de un hipermercado.
Usted puede encontrar esto en la sección de frutas y verduras de una tienda de comestibles.
Usted puede encontrar esto en el pasillo de productos para mascotas ya sea de una tienda de comestibles o de un hipermercado.
Usted puede encontrar esto en el pasillo de comidas congeladas de una tienda de comestibles.
- 02 El cereal está en el pasillo 3.
El pan está en el pasillo 12.
Las mezclas para pasteles están en el pasillo 14.
Los refrescos están en el pasillo 17.
- 03 Estas tiendas están dentro de un centro comercial.
Esto es el exterior de un centro comercial.
Esto no es un centro comercial.
Esta tienda cerró.
- 04 Usted encontrará esto en la sección de drama de la librería.
Usted encontrará esto en la sección de niños de la librería.
Usted encontrará esto en la sección de música clásica de la tienda de discos.
Usted encontrará esto en la sección de rock de la tienda de discos.
- 05 Él está buscando un carro usado en los anuncios clasificados.
Él está viendo carros usados en un lote de carros usados.
Él está viendo el carro usado que su vecino quiere vender.
Él está arreglando su carro.
- 06 Ellos están buscando gangas en una venta de garaje.
Tomás y Guillermo están vendiendo limonada.
Ana está buscando gangas en una tienda de artículos de segunda mano.
Ella está buscando un carro nuevo en la agencia.
- 07 Esta tienda vende libros usados.
Esta tienda vende libros nuevos.
Esta tienda vende ropa nueva.
Esta tienda vende ropa usada.
- 08 Por lo general, un carro usado es barato. Sin embargo, éste no lo es.
Este carro usado es barato, pero es posible que no dure mucho.
Esto fue usado por cientos de años, pero todavía es valioso.
Usted nunca compraría uno de éstos usado.
- 09 Aunque esto está en mal estado, sirve tan bien como uno nuevo.
Éste es viejo y no funciona tan bien como uno nuevo.
Ésta es la sección de artículos para el hogar.
Ésta es la sección de artículos deportivos.
- 10 El mercado de pulgas o una venta de garaje son buenos lugares para encontrar éstos.
Una tienda de joyas antiguas es un buen lugar para buscar algo así.
Usted no puede comprar esto en una tienda, pero si quiere viajar en uno, puede consultar a un agente de viajes.
Usted puede comprar esto en muchos lugares, o pedir que se lo entreguen en su casa.

7-09 Cuentas

- 01 Esta tarjeta le permite a Roberto hacer llamadas de larga distancia.
Esta tarjeta le permite a Roberto sacar libros prestados de la biblioteca.
Esta tarjeta le permite a Roberto entrar a su gimnasio.
Esta tarjeta le permite a Roberto alquilar videos en la tienda de videos.
- 02 Él acumula puntos en su programa de viajero frecuente mientras está haciendo esto.
Él quema calorías cuando está aquí.
Él se comunica con su oficina con esto cuando no está ahí.
Él a veces obtiene descuentos en la tienda de comestibles cuando usa esto.
- 03 Graciela tiene prisa. Está pagando mucho dinero por minuto para hablar con esto.
Graciela no tiene prisa. Paga su cuota mensual de acceso ilimitado a Internet.
Graciela tiene prisa. Tiene una hora para entregar esto en la tienda.
Graciela no tiene prisa de llegar a ningún lado, pero mientras más rápido vaya, mejor es su entrenamiento.
- 04 Éste es el total a pagar.
Ésta es la fecha límite para pagar.
Éste es el número de cuenta.
Éste es el número a llamar si usted tiene alguna pregunta.
- 05 Esto no viene con el montaje incluido.
Esto no viene con pilas.
Esto no viene con garantía pero sí viene con pilas.
Esto no viene con manual de instrucciones.
- 06 Él buscó por mucho tiempo antes de encontrar el lugar perfecto para pasar el invierno.
Él no tuvo muchas opciones acerca de dónde iba a pasar el invierno.
Usted debería visitar varios lugares y chequear referencias antes de decidir quién va a cuidarla.
Usted puede dejarla sola la mayor parte del día.
- 07 Ella puede sacar efectivo con ésta, ya sea de su cuenta de cheques o de su cuenta de ahorros.
Ella puede sacar efectivo con esto sólo de su cuenta de cheques.
Él puede hablar con una cajera desde su carro.
Él puede usar esto para manejar sus cuentas, pero no puede usarlo para hablar con una cajera o sacar efectivo.
- 08 Él gana mucho dinero y tiene esposa e hijos.
Compró una póliza de seguro de vida por esta cantidad.
Él es soltero y no tiene trabajo. Compró una póliza de seguro de vida por esta cantidad.
Este carro probablemente estará asegurado por daños de accidente hasta por 300 mil pesos.
Este carro probablemente no estará asegurado por daños de accidente. Si está en un accidente, probablemente no será reparado.
- 09 Ella guarda éstos para así poder llevar cuenta de todas sus compras en efectivo y con tarjeta de crédito.
Ella apunta en esto los cheques que hace para así poder llevar el saldo de su cuenta.
Su banco le cobra por las transacciones que requieren de una cajera, así que ella obtiene efectivo de su cuenta de esta manera.
Ella está viajando por Europa. Necesitará cambiar éstos a euros.
- 10 Éstos sólo aceptan monedas.
Aquí se aceptan tarjetas de crédito.
Es muy probable que él pueda cargar esto a su tarjeta.
Es muy probable que él no pueda cargar esto a su tarjeta.

7-10 Cómo ser un consumidor informado

- 01 Si él no tiene nada de efectivo, quizás deba venir aquí antes de ir de compras.
Si él no tiene una historia de crédito buena, podría tener problemas para comprar una de éstas.
Si a él le da hambre en el centro comercial, tendrá muchas opciones.
Si a él le da hambre en casa, está limitado a lo que hay aquí.
- 02 El centro comercial está a unos kilómetros de aquí. Si va sola, ella puede llegar allá en esto. Le será más fácil llevar las compras a su casa si va en esto al supermercado.
Ella se está mudando de casa. Necesitará esto. Después de comprar un gato, ella necesitará esto para llevarlo a su casa.
- 03 Un carrito la ayudará a llevar todo esto. Ella necesitará preguntar sobre las condiciones de entrega antes de decidir cómo transportar este refrigerador a su casa.
Ella necesitará tener cuidado al mandar esto por correo.
Una camioneta la ayudará a transportar esta madera a su casa.
- 04 ¿Esto tiene garantía? No funciona.
¿Puedo devolver esto? No me queda bien.
Esto está demasiado viejo para tener todavía garantía. Llamaré al técnico.
¡Ojalá que lo tenga asegurado!
- 05 Esto cuesta mil pesos. En algunos países, se añade un impuesto, y se paga más.
Esto cuesta 200 pesos. Si usted lo pide por catálogo, pagará unos 40 pesos más de manejo y envío.
No se cobra impuesto por este servicio.
Asegurar esto para mandarlo por correo costaría mucho.
- 06 Este carro necesita ser remolcado.
Este césped necesita ser cortado.
Esta persona necesita lentes nuevos.
¡Ayuda! Necesito un doctor.
- 07 Ana viene aquí cada mes para mandar un pago. Ana viene aquí una vez a la semana para hacer las compras.
Ana usa esto diariamente, pero lo paga sólo una vez al mes.
Ana debería usar esto diariamente, pero no lo hace.
- 08 Ésta es una buena manera de divertirse cuando se está solo en casa.
Ésta es una buena manera de divertirse con amigos después de un largo día de trabajo.
Ésta es una buena manera de divertirse con los niños los sábados.
Esto no es muy divertido, pero hacerlo usted mismo es una buena manera de ahorrar dinero.
- 09 Usted puede ahorrar dinero cocinando en casa en lugar de venir aquí.
Usted puede ahorrar dinero comprando su ropa aquí.
Él podría ganar más dinero si pasara más tiempo aquí.
Usted se ahorrará el dinero de la gasolina si usa esto para desplazarse.
- 10 Usar esto descontará dinero de su cuenta de cheques casi inmediatamente.
Usar esto no le ahorrará nada de dinero, pero usted no tendrá que pagar por lo que compra hasta el próximo mes.
Comprar varios de éstos a la vez reducirá el precio por unidad.
Comprar varios de éstos a la vez no reducirá el precio por unidad.

7-11 Repaso

- 01 Algunas obras de arte hechas hace cientos de años todavía son hermosas hoy en día. Algunas cosas hechas hace cientos de años pueden ser muy misteriosas. Algunas cosas hechas hace cientos de años todavía funcionan. Algunas cosas escritas hace cientos de años nos importan tanto ahora como cuando fueron escritas.
- 02 El dueño de esta casa necesita ir a la tienda de pinturas. El dueño de esta casa necesita ir a la mueblería. Si él quiere que todos puedan oír su música, debería comprar unos parlantes en la tienda de electrónicos. Si él quiere verse bien, debería dejar lo que está haciendo e ir a la peluquería.
- 03 Si esto no le queda bien, ella puede devolverlo dentro de treinta días y pedir su reembolso. Si esto no está bien cocinado, ella puede devolverlo. Si esto deja de funcionar, probablemente la garantía cubrirá su reparación. Si esto se descompone, la garantía ya no cubrirá su reparación.
- 04 Ella está tomando el pedido de alguien. Ella está haciendo un pedido. Este negocio probablemente no tiene ni catálogo ni página electrónica. Ya nadie quiere nada de estos catálogos.
- 05 Si le duele la cabeza por una semana, debería consultar a un médico. Usted debería ir a la sala de emergencias si no deja de sangrar. Usted debería ir a un dentista si éstos le duelen demasiado. Si usted va a ser mamá, debería consultar a un obstetra.
- 06 Ella está comiendo en un restaurante elegante. Escogerá su cena de esto. Ella va a comer en casa. Escogerá su cena de esto. Ella va a comer comida rápida. Escogerá su cena de esto. Ella está tratando de bajar de peso. Escogerá su cena entre éstos.
- 07 Alguien podría pedir un préstamo para comprar esto, y pagarlo en cinco años. Alguien podría pedir un préstamo para comprar esto, y pagarlo en treinta años. Ésta es una buena manera de encontrar alguna tienda que le venda lo que usted quiere. Ésta no es una manera muy buena de encontrar alguna tienda que le venda lo que usted quiere.
- 08 El mercado de pulgas o una venta de garaje son buenos lugares para encontrar éstos. Una tienda de joyas antiguas es un buen lugar para buscar algo así. Usted no puede comprar esto en una tienda, pero si quiere viajar en uno, puede consultar a un agente de viajes. Usted puede comprar esto en muchos lugares, o pedir que se lo entreguen en su casa.
- 09 Él buscó por mucho tiempo antes de encontrar el lugar perfecto para pasar el invierno. Él no tuvo muchas opciones acerca de dónde iba a pasar el invierno. Usted debería visitar varios lugares y chequear referencias antes de decidir quién va a cuidarla. Usted puede dejarla sola la mayor parte del día.
- 10 Un carrito la ayudará a llevar todo esto. Ella necesitará preguntar sobre las condiciones de entrega antes de decidir cómo transportar este refrigerador a su casa. Ella necesitará tener cuidado al mandar esto por correo. Una camioneta la ayudará a transportar esta madera a su casa.

Lecciones con videos: De compras

Escena 1 No hay comida

Una mañana, Juan fue a la cocina antes que yo. Cuando le pregunté por qué no había nada de pan, me dijo que se había preparado un sándwich anoche. “Pero, ¿dónde está el resto del pan?”, le pregunté. Me dijo que se había hecho tres sándwiches.

Bien, entonces, freiría unos huevos. Pero, en eso, me di cuenta que tampoco teníamos huevos. Parece que Juan tuvo mucha hambre anoche. ¿Qué quedaba? Había cereal... pero no mucho.

No iba a desayunar eso tampoco. Sabía lo que íbamos a hacer. Tomé la lista de compras y se la mostré a Juan. “Tú vienes conmigo”, le dije.

Escena 2 En el supermercado

Juan quería saber si yo tenía la lista. ¡Claro que tenía la lista! Sólo teníamos 45 minutos para comprar todo esto. Pero después podría desayunar.

Tomé un carrito. También lo hizo Juan. No. Lo intenté de nuevo. También lo hizo Juan. No. Una vez más. Bien. Vamos.

Lo primero de la lista: frutas y verduras. ¡Ah! Ahí estaba Luis – el mejor dependiente del supermercado. Luis, éste es mi esposo, Juan López. Juan, te presento a Luis.

Tenemos mucha prisa. Nos preguntó si podía ayudarnos. “Estamos buscando arvejas frescas”, dijo Juan. Luis dijo que sólo tenía arvejas congeladas. Cuando Juan fue por ellas, me dio risa. ¡Él no sabe dónde está nada! ¿No encontraste? Olvídalo. Tenemos que seguir adelante.

Escena 1 No hay comida

Una mañana, estaba desayunando cuando Sara entró. Ella quería hacer un pan tostado, pero ya no había nada de pan. Le dije que anoche me había hecho un sándwich. Ella creía que había más pan. Bueno, fueron tres sándwiches.

“Está bien”, dijo. “Comeré unos huevos revueltos.” Tuve que detenerla. “En realidad”, dije, “freí unos huevos también. Después de los sándwiches”. Este cereal está muy, muy rico. Mmmm. ¿Sara quiere un poco? Espero que esto sea suficiente.

No. Supongo que no. Estaba sonriendo, lo que me hizo pensar que tenía un plan. “Vamos de compras”, me dijo. “Los dos.”

Escena 2 En el supermercado

En el supermercado, Sara se apuraba. Me mostró la lista y me dijo que teníamos 45 minutos para comprarlo todo. Y después ella iba a desayunar.

Fuimos por los carritos. Cada uno de nosotros agarró uno. Lo hicimos de nuevo. Espera. Después de ti.

Sara llevó nuestro carrito a la sección de frutas y verduras. De repente, se detuvo y se sonrió. “Ah”, dijo. “Ahí está Luis.” Luis era un hombre simpático que traía un montón de berenjenas – tantas que no pudo darnos la mano.

No tuvimos tiempo de platicar porque Sara tenía mucha prisa, pero sí le dijimos que andábamos buscando arvejas frescas. Ah, no había, dijo Luis. Sólo congeladas. Yo fui por ellas, pero después me di cuenta que no sabía dónde estaban. Sara dijo que era mejor seguir adelante. Nos vemos después, Luis.

Escena 1 No hay comida

Sara: ¡Hola, mi amor! Creo que haré pan tostado. Había pan aquí...

Juan: Me hice un sándwich anoche.

Sara: Pero, ¿dónde está el resto del pan?

Juan: Bueno, me hice tres sándwiches.

Sara: Ay, tres... está bien. Comeré unos huevos revueltos. Sé que hay huevos en el refrigerador...

Juan: En realidad freí unos huevos también. Después de los sándwiches.

Sara: Ya veo. Entonces supongo que puedo desayunar cereal. Eso si hubiera más que esto, Juan. ¿Sabes qué es lo que vamos a hacer?

Juan: ¿Qué?

Sara: Vamos a tomar esta lista... y vamos de compras.

Juan: Bien.

Sara: Los dos. Tú vienes conmigo.

Escena 2 En el supermercado

Juan: Tú tienes la lista, ¿verdad?

Sara: Claro que tengo la lista.

Juan: ¿Cuánto tiempo tenemos?

Sara: Tenemos 45 minutos para comprar todo lo que hay en esta lista... ¡y después voy a desayunar!

Juan: Bien.

Sara: Primero tenemos que ir a la sección de frutas y verduras... Ah. Ahí está Luis... Hola.

Luis: ¡Hola! ¡Qué gusto verla!

Sara: Luis, éste es mi esposo, Juan López. Juan, te presento a Luis.

Luis: Éstas son unas berenjenas.

Sara: Tenemos mucha prisa.

Luis: Bien, ¿podría ayudarlos en algo?

Juan: Estamos buscando arvejas frescas.

Luis: Lo siento. Sólo tenemos congeladas.

Juan: Entonces iré por las arvejas congeladas.

Sara: ¡No tiene la menor idea de dónde están las cosas!

Juan: No tengo la menor idea de dónde están las arvejas congeladas.

Sara: Y tenemos que irnos.

Juan: Nos vemos después, Luis.

Escena 1 No hay comida

Juan está desayunando. La mayoría de la gente come el desayuno sólo en la mañana. Pero Juan piensa que cualquier momento del día es un buen momento para desayunar. Él desayunó anoche también. Es por eso que no queda nada de pan para Sara.

No habrá nada de huevo en el refrigerador tampoco. Ni te molestes, Sara. Juan comió un desayuno abundante anoche. Y si estás pensando en desayunar cereal, más vale que lo hagas rápido. Puede que ya sea demasiado tarde.

¿Ves a lo que me refería? Sara está sonriendo, pero no está contenta. Quiere algo de comer. Está agarrando su lista. Ahora está agarrando a Juan. Vámonos.

Escena 2 En el supermercado

¡Espera, Sara! Ésta va a ser una ida de compras rápida. De hecho, Sara dice que sólo tiene 45 minutos. A ella le gusta comer su desayuno en la mañana.

Un momento, Juan. Ustedes sólo necesitan un carrito. Tú no has venido a comprar aquí antes. Sólo Sara sabe dónde se encuentran las cosas.

Sara lee la lista mientras empuja el carrito. Por suerte, se detuvo antes de pegarle a Luis. Sara conoce a Luis desde hace mucho tiempo. Él necesita acomodar las berenjenas.

Pero si Sara y Juan tienen prisa, él los puede ayudar. ¿Arvejas frescas? Él les dice que no hay, sólo congeladas. Sara dice que no se sorprendería si Juan tampoco encontrara las arvejas congeladas. Y así fue. Está bien. Es tiempo de seguir adelante.

Escena 2 En el supermercado (cont.)

Muy bien, vamos a ver... le dije a Juan que yo iría por las toronjas y las bananas y que él debería ir por la lechuga. Luis me habrá escuchado. ¡De repente apareció, dándonos la lechuga, y las bananas, y dos toronjas! Luis es increíble, ¿no?

Escena 2 En el supermercado (cont.)

Sara tenía un plan. Dijo que ella iría por las toronjas y las bananas, y que yo debería ir por la lechuga. La lechuga. Está bien, pero dónde... y aquí venía Luis, con la lechuga, las bananas, y las toronjas. Bastante bien. Entonces, ¿dónde estaban las arvejas congeladas?

Escena 3 Escogiendo qué comprar

Con toda esta ayuda, íbamos a terminar muy rápido. “Ahora”, les dije a mis ayudantes, “necesitamos pasta”. Luis no más extendió la mano y ya tenía una caja. ¡Gracias, Luis!

Ahora, los frijoles. “Creo que están ahí abajo”, le dije a Juan. ¡Ah! Me equivoqué. Está bien. ¿Qué tal un frasco de salsa de tomate? Luis casi me empujó para alcanzarla. Espero que Juan esté aprendiendo algo.

Juan escogió dos cereales muy malos. Uno era puro chocolate y el otro puro azúcar. Ni soñando íbamos a comprarlos. Después vi algo mucho mejor – uno que tenía muchas vitaminas y era delicioso también. ¡No, Juan, no sabe a cartón!

El otro cereal que él escogió costaba mucho dinero, y le dije que no lo íbamos a comprar sin tener un cupón de descuento. ¿Y quién tenía un cupón? ¡Gracias, Luis!

Escena 3 Escogiendo qué comprar

Pasamos al siguiente pasillo, con Luis atrás de nosotros. Estaba poniendo mucha atención. Una caja de pasta, dijo Sara. Y ahí estaba Luis, con la pasta.

Una bolsa de frijoles, dijo Sara. Buscamos por todo el pasillo, pero Luis sabía perfectamente dónde estaba todo. Y cuando Sara dijo que quería salsa para la pasta, no esperó nada. Luis era rápido.

En el pasillo de los cereales, no podía decidir entre mis dos favoritos. Los dos eran tan ricos. A Sara no le gustó ninguno. Uno tenía mucho chocolate, el otro, mucho azúcar. “Yo quiero ése”, dijo, señalando a uno que en mi opinión sabía a cartón.

¿Y por qué mejor no éste? Es delicioso, y tiene un avión increíble al frente. “Es caro”, dijo Sara. “Necesitaríamos un cupón de descuento.” Y aquí estaba Luis con un cupón. Es fabuloso lo que dos hombres trabajando pueden hacer juntos.

Escena 4 Una variedad de artículos

Ahora necesitábamos maíz y... Hola, Luis. ¿Dije maíz? Luis tenía maíz en lata, maizena, harina de maíz, tortillas de maíz, maíz en mazorca, y tostadas de maíz. “¿Cuál les gustaría?” preguntó.

Escena 4 Una variedad de artículos

La próxima cosa que necesitábamos... maíz. “¿Qué tipo de maíz?”, dijo Luis. “Tengo maíz en lata, maizena, harina de maíz, tortillas de maíz, maíz en mazorca, y tostadas de maíz.”

Escena 2 En el supermercado (cont.)

Luis: Nos vemos pronto.
 Sara: Necesitamos lechuga, toronjas y bananas. Yo iré por las toronjas y las bananas, y tú vas por la lechuga.
 Juan: Bueno. Si sólo pudiera...
 Sara: ¡Mira quién está aquí! ¡Con la lechuga, las bananas, y dos toronjas! Qué increíble, ¿no?
 Juan: ¿Y las arvejas congeladas?

Escena 3 Escogiendo qué comprar

Sara: Ahora, necesitamos pasta.
 Juan: Bien. Pasta, pasta.
 Sara: Bien. ¡Ah, Luis! ¡Gracias!
 Juan: Ah.

Sara: Y una bolsa de frijoles.
 Juan: Frijoles.
 Sara: Creo que están ahí abajo. ¿O los vi en el... ¡Ah, gracias, Luis! Ahora ¿quién puede encontrar la salsa de tomate?
 Juan: Sí. Bien, la...
 Sara: ¡Ay! ¡Luis lo hizo! Vamos por el cereal.

Juan: No sé. Ambos se ven muy buenos.
 Sara: ¡Ambos son terribles! Éste es puro chocolate, y éste... Bueno, ¿por qué mejor no compras un dulce?
 Juan: Me encantan estos cereales.
 Sara: ¡Ah! ¡Yo quiero ése!
 Juan: Ése sabe a cartón.
 Sara: No, Juan, no sabe a cartón.

Juan: ¿Por qué no mejor éste? Es delicioso, y tiene un avión increíble al frente.
 Sara: Es caro. Necesitaríamos un cupón de descuento.
 Ay. Tenemos un cupón. Gracias, Luis.

Escena 4 Una variedad de artículos

Sara: Ahora necesitamos maíz... ¡Ay!
 Luis: ¿Qué tipo de maíz? Tengo maíz en lata, maizena, harina de maíz, tortillas de maíz, maíz en mazorca, y tostadas de maíz. ¿Cuál les gustaría?

Escena 2 En el supermercado (cont.)

Juan necesita aprender dónde están las cosas. Si Sara va por las toronjas y las bananas, ¿puede él encontrar la lechuga? Juan cree que sí. Entretanto, Luis aparece con todo. ¿Cómo supo él lo que Sara quería? ¿Cómo fue por todo tan rápido? ¿Y qué hizo con todas esas berenjenas?

Escena 3 Escogiendo qué comprar

Parece que ahora son tres. Así que... ¿Alguien puede encontrar la pasta? Luis puede. Sara empieza a sentirse mejor.

¿Qué más? Frijoles. Mientras Sara y Juan los buscan, Luis sale corriendo. ¿Dijeron frijoles? ¿Y salsa para la pasta? Cuidado. A Luis esto le parece más divertido que acomodar berenjenas.

Ay no, Juan y Sara están discutiendo sobre qué cereal comprar, y Juan va perdiendo. Luis ha visto pasar esto antes. ¿Por qué está tan emocionada Sara? Por un tipo de cereal que Juan no comería aunque fuera el último cereal sobre toda la tierra.

Después, Juan encuentra un tipo que a los dos les gusta, pero Sara dice que es muy caro. Pero no lo es con este cupón de descuento. No se aleje, Luis. Está haciendo un gran trabajo.

Escena 4 Una variedad de artículos

Mientras buscaban el maíz, Sara y Juan se chocaron con Luis otra vez. ¿Maíz? Mira esto. Maíz en lata, maizena, harina de maíz, tortillas de maíz, maíz en mazorca, y tostadas de maíz. ¿Cuál será?

Escena 4 Una variedad de artículos (cont.)

Apuntamos a la mazorca, y Luis nos la dio. Pero necesitábamos media docena. Así que Luis nos dio cinco más. ¡Gracias, Luis!

Juan, mantén los ojos bien abiertos a ver si ves el papel toalla. ¡Ahí está! Vamos a ver... ¡Espera, un paquete de uno, no! Esos cuestan 15 pesos. Si compras un paquete de dos, sale a 12 pesos el rollo. Juan bajó un paquete de tres.

Empezaba a tener buenas ideas, pero quizás había alguna forma de ahorrar aún más. Yo estaba comparando el precio por rollo de un paquete de seis rollos cuando... ¡Ay, Dios mío! Luis había encontrado el mejor precio. ¡Nueve pesos por rollo! Claro que fue elegido el empleado del mes.

Escena 5 La ayuda perfecta

La siguiente parada fue en las carnes frías para los sándwiches. Pero, ¿quién era ése en la vitrina? Era Luis, claro, trabajando duro. Juan me preguntó qué tipo de embutidos quería. Le dijimos a Luis que queríamos medio kilo de pavo y medio kilo de jamón. Y Luis siguió con su trabajo.

Los pasteles se ven deliciosos. Ay, mira. Un pastel de manzana, mi favorito. Pero no veo el precio. ¿Cuánto cuesta? Ay. ¡Qué buen precio! Nos lo llevamos.

Escena 4 Una variedad de artículos (cont.)

Qué impresionante. Dijimos que nos llevaríamos el maíz en mazorca. Luis nos dio una. Bueno, realmente necesitábamos seis. Y Luis nos dio cinco más, así no más. ¡Buen trabajo, Luis!

Ahora buscábamos el papel toalla. Lo encontramos, y tomé un rollo de muy buen tamaño. “¡No!” dijo Sara. Ella tenía una idea mejor. Salen más baratos si se compran en paquete de más de uno. Ella tomó un paquete de dos, y pensé que si de dos estaba bien, entonces de tres sería mejor.

Sara pensó que todavía podríamos encontrar un precio mejor. Luis lo encontró por nosotros: un paquete de 12. Hasta lo puso en el carrito. ¡Maravilloso! “Devuelvo éste”, le dije. Está bien, ¿qué más hay en la lista?

Escena 5 La ayuda perfecta

Y ahora vamos por las carnes frías. ¡Ay! ¿Qué es esto en la vitrina? ¡Un hombre! ¡Luis! Luis estaba en todas partes. Salió de ahí y nos preguntó si podía ayudarnos. ¡Sí! Sara quería pavo y yo jamón, así que pedimos medio kilo de cada uno. Después, Luis regresó a la vitrina.

Mira esos pasteles. Nos encantan los pasteles. A Sara le gusta el de manzana. A mí el de durazno y el de limón. Me preguntaba cuánto costaba... Ay. Sólo 25 pesos. Nos lo llevamos.

Escena 4 Una variedad de artículos (cont.)

Sara: Creo que el maíz en mazorca.

Luis: Aquí está.

Sara: ¡Fantástico!

Juan: Pero necesitamos seis.

Luis: Entonces, aquí tienen seis.

Sara: ¡Luis, lo hizo de nuevo!

Juan: Mágicamente.

Sara: Juan, mantén los ojos bien abiertos a ver si ves el papel toalla. ¡Ah! Ahí está.. ¿Por qué no agarras...?

Juan: Ya tengo un rollo aquí.

Sara: ¡No! Salen más baratos si compras más de uno. Como éste.

Juan: Bien. Entonces, tres es mejor que dos, ¿verdad?

Sara: Pero quizás podamos encontrar un precio aún mejor que ése. Hay un paquete de seis rollos, y aquí abajo...

Juan: Mi amor...

Sara: ¡Ay, Dios mío!

Juan: Yo diría que ése es el paquete que queremos.

Tenga. Devuelvo éste.

Sara: Ahora necesitamos buscar las carnes frías.

Juan: ¡Vamos!

Escena 5 La ayuda perfecta

Sara: ¿Ves algo de las carnes frías que quieres? ¡Ay!

Juan: Lo que estoy viendo es a Luis.

Sara: ¿Luis?

Luis: ¡Hola! ¿Los puedo ayudar en algo?

Juan: Hola amigo. ¿Qué quieres, Sara?

Sara: Pavo para mí. Medio kilo de pavo, Luis, y, mmm...

Juan: Jamón. Jamón.

Sara: Medio kilo de jamón.

Luis: Con gusto.

Sara: ¡Ay, pastel de manzana! Mi favorito.

Juan: Durazno y limón. Mis favoritos.

Sara: Pero no veo el precio.

Luis: Aquí está.

Sara: Ay. ¡Qué buen precio! Comprémoslo.

Escena 4 Una variedad de artículos (cont.)

Sara y Juan se deciden por el maíz en mazorca. Ahí está. Si Luis puede darles una mazorca, ¿podrá darles cinco más? Claro que puede. Una cosa más que Juan no tiene que buscar.

Comprar el papel toalla no va a ser tan fácil como Juan cree. No se agarra simplemente el primer rollo que se ve. No, se busca el mejor precio. Mientras más rollos haya en el paquete, más barato sale cada rollo. Así que la idea es encontrar el paquete más grande.

¿Podrá Sara encontrar un paquete más grande que Juan? Un momento. Luis acaba de encontrar un paquete de 12. Eso es saber comprar. ¿Estás aprendiendo, Juan? Juan está listo para encontrar los mejores precios por sí mismo.

Escena 5 La ayuda perfecta

Aquí estamos en el mostrador de las carnes frías. Ah, es Luis. Hola, Luis. ¿Qué tipo de oferta les puede dar a Sara y a Juan en carnes frías? No quieren seis kilos. Sólo medio kilo de pavo y medio kilo de jamón.

Ah. Pastel. Ay. ¿Cuál compramos? El precio no está mal. Gracias, Luis. ¡Hasta luego!

Escena 5 La ayuda perfecta (cont.)

Ahora, Juan. Tenemos tres cosas más en la lista, y nos queda poco tiempo. ¿Me vas a ayudar o no? Juan me dijo que le encantaría, pero que todavía no sabía dónde estaban las cosas. Entonces Luis nos sentó y tomó mi lista.

¡Oiga! ¡La necesito! ¡Haz algo, Juan! “Cálmate”, dijo. Y regresó Luis con la leche, las galletas saladas y el pan. Gracias a Luis, todavía estábamos a tiempo.

Escena 5 La ayuda perfecta (cont.)

Todavía necesitábamos leche, galletas saladas y pan, y se estaba haciendo tarde. Sara dijo que nos quedaban cinco minutos. Se estaba alterando otra vez. Luis nos dijo que nos sentáramos. “Yo me voy a llevar esta lista”, dijo.

Sara estaba preocupada, pero yo no. Sabía que sólo tardaría un minuto, y... ahí estaba Luis. Sara ya no estaba preocupada. Y hasta nos sobró tiempo.

Escena 6 Pagando en la caja

Bien. Diecinueve pesos por las galletas... y 25... ¡eso es por el pastel, no por Juan! Luis dijo que nuestro total era de 435 pesos. Juan se ofreció a pagar, pero le dije que guardara su dinero y le di un cheque a Luis.

¡Mi amigo Luis quería ver una identificación! Está bien. Las reglas son las reglas. Saqué mi carnet. ¡Luis, soy yo, la señora Mora! Finalmente tomó mi cheque y ya habíamos terminado. ¡A tiempo! Luis me dio una bolsa, le dio otra bolsa a Juan, y se aseguró que no olvidáramos mi desayuno.

Escena 6 Pagando en la caja

Estábamos casi llegando a la meta. Le recordé a Luis cuánto costaba el pastel. Nos dijo que nuestro total era de 435 pesos. Yo tenía efectivo, pero Sara ya había hecho un cheque.

Luis le dijo que la tienda requería una identificación para pagar con cheque. Ella le dio su carnet. “Sí”, dijo Luis. “Ésa es usted.” Supongo que nunca se es demasiado precavido. Bueno, nos quedaban tres minutos todavía, y habíamos comprado todos los comestibles para la semana. Y para desayunar, teníamos pastel. Mmm. Pastel para desayunar.

Escena 5 La ayuda perfecta (cont.)

Sara: Ahora, Juan, tenemos tres cosas más en la lista y se nos está acabando el tiempo. ¿Me vas a ayudar o no?
 Juan: Claro que te voy a ayudar... lo haría... Sólo que no sé dónde están esas cosas...

Luis: Tomen asiento, por favor. Y... yo me llevaré esta lista.

Sara: ¡Oiga! ¡Necesito esa lista! ¡Haz algo, Juan!

Juan: Cálmate. Cálmate.

Sara: Ah. Ahí viene Luis con la leche.

Juan: Y el pan.

Sara: ¡Y las galletas saladas! No olvidemos la lista.

Escena 6 Pagando en la caja

Luis: Diecinueve pesos... y... ¿cuánto cuesta el...?

Juan: ¿El pastel? Aquí.

Sara: ¡Recuerde, eso es por el pastel, no por Juan!

Luis: Eso es todo, y su total es de 435 pesos.

Juan: Ay, yo lo pago.

Sara: Ah, no, no, no, no. Yo tengo un cheque.

Tenga, Luis.

Luis: Necesito ver una identificación si van a pagar con cheque.

Sara: ¿Una identificación? Es increíble. ¡Luis, soy yo, la señora Mora!

Luis: Sí. Ésa es usted. Todo está bien. Tomaré ese cheque, y hemos terminado.

Juan: Y nos quedan tres minutos todavía.

Sara: Luis, ha sido de gran ayuda. ¡Gracias!

Juan: Sí. Gracias, Luis, y... yo me llevaré el pastel.

Luis: ¡Vuelvan pronto!

Escena 5 La ayuda perfecta (cont.)

Ahora Sara está alterada. Se está haciendo tarde.
 ¿Podrá Juan ayudarla con esos artículos que les faltan?
 Juan no cree poder hacerlo. ¿Cómo? Darle la lista a Luis.

Sara no se da cuenta de lo que está sucediendo. Pero Luis conoce su trabajo, y lo hace muy bien. Aquí lo tienen, señores. Leche, galletas saladas y pan. Y la lista. Eso es todo.

Escena 6 Pagando en la caja

Muy bien. Galletas. Pastel. ¿El precio del pastel?
 Gracias, Juan. ¿Ves? Juan sí puede ayudar. Está listo para ayudar con la cuenta también. Pero Sara no necesita ayuda. Ya ha sacado su chequera.

Pero para pagar con cheque, hasta Sara necesita una identificación. Por suerte, ella tiene su carnet. Ahora Luis cree reconocer a Sara. ¿Pueden realmente haber terminado ya? ¿Antes de tiempo? Qué alivio. Juan está feliz de salir de ahí. Ya es casi la hora de otro desayuno.

Preguntas

Escena 1 – No hay comida

1. ¿Dónde están Juan y Sara al inicio de esta escena?
 - a) en el supermercado
 - b) en el dormitorio
 - c) en la cocina
 - d) en el comedor
2. ¿Quién llegó a la cocina primero esa mañana?
 - a) Juan
 - b) No sabemos.
 - c) Sara
 - d) Juan y Sara llegaron al mismo tiempo.
3. Al entrar en la cocina, ¿qué quiere desayunar Sara?
 - a) un sándwich
 - b) pan tostado
 - c) huevos
 - d) cereal
4. ¿Por qué Sara no puede hacerse un pan tostado?
 - a) Juan comió todo el pan.
 - b) El tostador está descompuesto.
 - c) Juan y ella comieron el pan en la cena de anoche.
 - d) No encuentra el pan.
5. ¿Por qué terminó Juan el pan?
 - a) Había desayunado pan tostado.
 - b) Comió tres sándwiches la noche anterior.
 - c) Comió un sándwich la noche anterior.
 - d) Comió tres sándwiches esa mañana.
6. ¿Dónde ponen por lo general el pan Juan y Sara?
 - a) a la derecha del refrigerador
 - b) al lado del fregadero
 - c) en el refrigerador
 - d) abajo del fregadero
7. ¿Cuándo desayuna la gente por lo general?
 - a) a cualquier momento del día
 - b) en la mañana
 - c) en la noche
 - d) en la tarde
8. ¿A qué hora le gusta desayunar a Juan?
 - a) durante el día
 - b) en la noche
 - c) en la mañana
 - d) en cualquier momento del día
9. ¿Qué es lo que Sara decide comer en lugar de pan tostado?
 - a) huevos cocidos
 - b) un sándwich de huevo
 - c) pan con mermelada de piña
 - d) huevos revueltos
10. ¿Por qué no puede Sara hacerse unos huevos revueltos?
 - a) La noche anterior, Juan comió los huevos que quedaban, antes de comer los sándwiches.
 - b) Sara no encuentra la sartén.
 - c) Esa mañana, Juan desayunó los huevos que quedaban.
 - d) La noche anterior, Juan comió los huevos que quedaban, después de comer los sándwiches.
11. ¿Dónde guardan los huevos Juan y Sara por lo general?
 - a) en el baño
 - b) en el fregadero
 - c) en la estufa
 - d) en el refrigerador
12. En esta escena, ¿qué es lo que Sara decide desayunar finalmente?
 - a) un sándwich
 - b) pastel
 - c) cereal
 - d) huevos
13. ¿Por qué Sara no puede desayunar cereal?
 - a) No encuentra las cucharas.
 - b) Juan comió todo el cereal la noche anterior.
 - c) No hay leche.
 - d) Juan comió casi todo el cereal.
14. Juan está comiendo
 - a) lo que queda del cereal
 - b) el cereal que Sara le dio
 - c) cereal con leche
 - d) unos huevos
15. ¿Qué le parece el cereal a Juan?
 - a) Cree que no hay suficiente para él.
 - b) Cree que a Sara no le gustaría.
 - c) Le gusta mucho.
 - d) No le gusta mucho.
16. Cuando el narrador dice: “puede que ya sea demasiado tarde”, ¿a qué se refiere?
 - a) Quizás sea muy tarde para ir a comprar cereal.
 - b) Quizás ya no haya más cereal para Sara.
 - c) Quizás ya no haya más cereal para Juan.
 - d) Quizás sea muy tarde para desayunar.
17. ¿Por qué le sonríe Sara a Juan?
 - a) porque Juan come tanto
 - b) porque está triste
 - c) porque Sara tiene un plan
 - d) porque todavía queda algo de cereal

18. ¿Qué es lo que Sara quiere hacer cuando se da cuenta de que no hay nada para desayunar?
- ir de compras
 - ir a un restaurante
 - no desayunar
 - cocinar algo
19. ¿Qué es lo que Sara lleva consigo al salir de compras?
- su lista
 - un sándwich para Juan
 - el cereal
 - su desayuno
20. ¿Quién va de compras?
- sólo Juan
 - Juan, y quizás Sara
 - sólo Sara
 - Juan y Sara
6. ¿Qué sucede finalmente con el carrito?
- Juan y Sara encuentran un carrito afuera de la tienda.
 - Juan deja que lo agarre Sara.
 - Sara deja que lo agarre Juan.
 - Un empleado de la tienda les da el carrito.
7. ¿Con qué frecuencia compra Juan en este supermercado?
- No sabemos.
 - frecuentemente
 - de vez en cuando
 - Nunca ha hecho las compras aquí.
8. ¿Cómo sabemos que Sara ya ha comprado en este supermercado antes?
- Ella fue por el carrito.
 - Quiere comprar todo en 45 minutos.
 - Ella tiene una lista.
 - Sabe dónde están las cosas.

Escena 2 – En el supermercado

1. Cuando Juan y Sara llegan al supermercado, Sara
- ya desayunó
 - está buscando su lista
 - camina muy despacio
 - se está apurando
2. ¿Qué le pregunta Juan a Sara al entrar?
- si tiene la lista
 - qué cosas necesitan comprar
 - quién debe ir por el carrito
 - si tiene hambre
3. ¿Cuánto tiempo dice Sara que tienen para hacer las compras?
- quince minutos
 - cuarenta y cinco minutos
 - treinta minutos
 - veinticinco minutos
4. ¿Por qué quiere Sara hacer las compras rápido?
- No le gusta ir de compras.
 - Quiere desayunar mientras compran todo.
 - No tiene que comprar muchas cosas.
 - Quiere desayunar después.
5. ¿Qué es lo primero que Juan y Sara hacen al entrar en la tienda?
- Los dos van por un carrito.
 - Juan va por un carrito, mientras que Sara revisa la lista.
 - Sara y Juan buscan a alguien en la tienda que los pueda ayudar.
 - Sara va por un carrito, mientras que Juan busca lo que necesitan.
9. ¿A qué pasillo se dirige primero Sara?
- al de los cereales
 - al de las carnes frías
 - al de las arvejas congeladas
 - al de frutas y verduras
10. ¿A quién encuentran Juan y Sara en el área de frutas y verduras?
- al dependiente más alto de la tienda
 - al dependiente más lento de la tienda
 - al mejor amigo de Sara
 - al mejor dependiente de la tienda
11. ¿Por qué no puede Luis darle la mano a Juan?
- Está prohibido darle la mano a los clientes.
 - No conoce a Juan lo suficiente como para darle la mano.
 - Está muy ocupado.
 - Tiene demasiadas berenjenas en las manos.
12. ¿Cuál de las siguientes oraciones no dice Sara al presentar a Luis y a Juan?
- “Hace mucho tiempo que conozco a Luis.”
 - “Tenemos mucha prisa.”
 - “Luis, éste es mi esposo Juan López.”
 - “Juan, te presento a Luis.”
13. ¿Qué es lo primero que Juan y Sara le dicen a Luis que están buscando?
- toronjas
 - arvejas congeladas
 - arvejas frescas
 - berenjenas

14. ¿Por qué Luis no les consigue arvejas frescas?
 - a) No se venden arvejas frescas ahí.
 - b) Juan fue por ellas.
 - c) Luis tiene las manos ocupadas con las berenjenas.
 - d) Luis no sabe dónde están.
15. ¿Por qué se va a sorprender Sara si Juan encontrara las arvejas congeladas?
 - a) A Juan no le gustan las arvejas congeladas.
 - b) Juan no tiene la menor idea de dónde están las cosas.
 - c) Luis fue por ellas.
 - d) La tienda no tiene arvejas congeladas.
16. ¿Cómo encuentran las arvejas congeladas Juan y Sara?
 - a) Juan las encuentra y las pone en el carrito.
 - b) Sara va por ellas al pasillo de verduras congeladas.
 - c) Luis las encuentra y se las da a Juan y a Sara.
 - d) No las encuentran.
17. ¿Cuál es el plan de Sara para ir por las frutas y verduras que necesitan?
 - a) Juan irá por la fruta y ella irá por la lechuga.
 - b) Ella irá por la fruta y Juan irá por la lechuga.
 - c) Juan esperará con el carrito, y ella irá por todo.
 - d) Luis irá por todo.
18. ¿Cómo obtienen Juan y Sara las frutas y verduras?
 - a) Luis trae algunas cosas y Sara trae el resto.
 - b) Juan y Sara encuentran las cosas juntos.
 - c) Sara trae lo que necesitan mientras que Juan espera con el carrito.
 - d) Luis les trae las frutas y verduras.
19. ¿Qué hizo Luis con las berenjenas que traía en las manos?
 - a) Es probable que las haya tirado a la basura.
 - b) Es probable que las haya acomodado con las otras berenjenas.
 - c) Es probable que se las haya dado a algún cliente.
 - d) Es probable que las haya dejado en el piso.
20. ¿Cómo supo Luis lo que quería comprar Sara?
 - a) Juan le dijo.
 - b) Probablemente la escuchó cuando Sara se lo decía a Luis.
 - c) Sara le dijo.
 - d) Leyó la lista de Sara.

Escena 3 – Escogiendo qué comprar

1. ¿Cómo les llama Sara a Juan y a Luis en esta escena?
 - a) sus asistentes
 - b) sus amigos
 - c) sus compañeros de compras
 - d) sus ayudantes
2. ¿Cuántas personas están haciendo las compras ahora?
 - a) una
 - b) dos
 - c) ninguna
 - d) tres
3. ¿Qué sigue en la lista de Sara?
 - a) pasta
 - b) arvejas
 - c) salsa de tomate
 - d) frijoles
4. ¿Qué está haciendo Juan cuando Sara le está diciendo qué necesitan?
 - a) viendo alrededor
 - b) tratando de adivinar dónde están las arvejas
 - c) poniendo atención
 - d) buscando lo que necesitan
5. ¿Cómo es que encuentran Juan y Sara la pasta?
 - a) Juan la encuentra en el pasillo donde están.
 - b) Luis sale corriendo y va por ella.
 - c) Juan y Sara nunca encuentran la pasta.
 - d) Luis extiende la mano y la agarra.
6. ¿Cómo se siente Sara cuando Luis le da la pasta?
 - a) enojada
 - b) mejor
 - c) decepcionada
 - d) preocupada
7. ¿Dónde cree Sara que están los frijoles?
 - a) en el siguiente pasillo
 - b) abajo, en el mismo pasillo donde están
 - c) a su lado
 - d) en la sección de frutas y verduras
8. ¿Cómo obtiene Luis los frijoles?
 - a) Va corriendo a otro pasillo por ellos.
 - b) No más extiende la mano y los tiene.
 - c) Ya los tiene en la mano.
 - d) Sigue caminando por el mismo pasillo donde están y los encuentra.

9. ¿Qué opina Luis de ayudar a Juan y a Sara?
 a) Ya está cansado de hacerlo.
 b) Cree que Juan debería ayudar más.
 c) Le gustaría ir más despacio.
 d) Disfruta haciéndolo.
10. ¿A qué se refiere Sara cuando dice: “Espero que Juan esté aprendiendo algo”?
 a) Espera que Juan aprenda a empujar el carrito.
 b) Espera que Juan aprenda a ser amable como Luis.
 c) Espera que Juan aprenda a encontrar las cosas como Luis lo hace.
 d) Espera que Juan aprenda qué tipo de comida le gusta a ella.
11. ¿Adónde van Juan y Sara después de que encuentran la pasta, los frijoles y la salsa de tomate?
 a) a la sección de frutas y verduras
 b) a la caja
 c) al pasillo de las comidas congeladas
 d) al pasillo de los cereales
12. ¿Quién escoge los primeros dos cereales?
 a) Sara
 b) Juan
 c) Luis
 d) Juan y Sara juntos
13. ¿Por qué no le gustan a Sara los dos cereales favoritos de Juan?
 a) No le gustan las cajas.
 b) Tienen muchas vitaminas.
 c) Son muy caros.
 d) Están muy dulces.
14. ¿A qué dice Sara que saben los dos cereales?
 a) a frutas y verduras
 b) a chocolate y azúcar
 c) a vitaminas
 d) a cartón
15. ¿Qué opina Juan del cereal que escoge Sara?
 a) Está bien.
 b) La caja es muy pequeña.
 c) Sabe a cartón.
 d) Es muy caro.
16. ¿Qué es lo que le gusta a Juan del cereal que escoge después?
 a) el precio
 b) el juguete que viene dentro de la caja
 c) su nombre
 d) la foto de la caja
17. ¿Por qué no le gusta a Sara el tercer cereal que escoge Juan?
 a) No lo ha probado.
 b) Le parece muy caro.
 c) No es nutritivo.
 d) No le gusta el sabor.
18. ¿Cómo es que Juan y Sara tienen suficiente dinero para comprar el cereal?
 a) Juan no come mucho de ese cereal.
 b) Tienen un cupón de descuento.
 c) Compran una caja más pequeña.
 d) No compran nada más.
19. ¿De dónde sacan el cupón de descuento Juan y Sara?
 a) Sara se acuerda que ella tiene un cupón.
 b) Juan ve un cupón que estaba en el estante.
 c) Luis les da un cupón que encuentra en el estante.
 d) Luis les da un cupón que tiene en su bolsillo.
20. ¿Qué le dice Sara a Luis cuando él le da el cupón?
 a) “Necesitamos un cupón.”
 b) “Ahora sí podemos pagar el cereal.”
 c) “Gracias, Luis.”
 d) “Está caro.”

Escena 4 – Una variedad de artículos

1. ¿Qué sigue en la lista de Sara después del cereal?
 a) maíz
 b) tostadas
 c) maizena
 d) tortillas
2. ¿Qué es lo que tienen en común todas las cosas que tiene Luis en su carrito?
 a) Todos los productos son de maíz.
 b) A Juan le gustan todos los productos.
 c) Todos los productos están en la lista de Sara.
 d) Todos los productos son caros.
3. ¿Cuál de los siguientes productos está en el carrito de Luis?
 a) maíz congelado
 b) cereal de maíz
 c) maizena
 d) pan de maíz
4. ¿Cuál de estos productos no está en el carrito?
 a) harina de maíz
 b) maíz en lata
 c) pan de maíz
 d) tostadas de maíz

5. ¿Cuál es el producto que Juan y Sara quieren?
 - a) maíz en mazorca
 - b) tortillas de maíz
 - c) harina de maíz
 - d) tostadas de maíz
6. ¿Cuántas mazorcas de maíz quieren Juan y Sara?
 - a) una docena
 - b) cinco
 - c) una
 - d) media docena
7. ¿Cómo les da Luis a Juan y a Sara las mazorcas que quieren?
 - a) Primero les da una, después les da las otras cinco.
 - b) Les da una docena, y luego se lleva la mitad.
 - c) Les da las seis juntas.
 - d) Se las da una por una, hasta que tienen todas las que quieren.
8. ¿Cómo les ofrece Luis los productos de maíz a Juan y a Sara?
 - a) Les pregunta: “¿Qué quieren?”
 - b) Apunta a cada producto sin decir nada.
 - c) Les pasa uno por uno cada producto a Juan y a Sara.
 - d) Les pregunta: “¿Cuál les gustaría?”
9. Sara quiere maíz en mazorca. ¿Qué otro producto de maíz quiere Juan?
 - a) Quiere tortillas de maíz.
 - b) No quiere ningún otro.
 - c) Quiere maíz en lata.
 - d) Quiere tostadas de maíz.
10. ¿Qué es lo que quiere Sara después de que ya tienen el maíz?
 - a) cereal
 - b) carnes frías
 - c) papel toalla
 - d) un periódico
11. ¿Cómo le pide Sara a Juan que le ayude a encontrar el papel toalla?
 - a) “Salen más baratos si se compra más de uno.”
 - b) “¡Ahí están!”
 - c) “¿Por qué no agarras un rollo bastante grande?”
 - d) “Juan, mantén los ojos abiertos a ver si ves el papel toalla.”
12. ¿Cuántos rollos hay en el primer paquete de papel toalla que agarra Juan?
 - a) uno
 - b) dos
 - c) tres
 - d) seis
13. ¿Por qué dice Sara que deben tratar de encontrar un paquete más grande?
 - a) A ella no le gusta la marca de papel toalla que Luis escogió.
 - b) El papel toalla sale más barato si se compra más de un rollo a la vez.
 - c) Luis no va a estar contento si no compran muchos rollos.
 - d) Juan y Sara usan mucho papel toalla.
14. ¿Cuántos rollos hay en el paquete que Sara escoge?
 - a) tres
 - b) dos
 - c) doce
 - d) seis
15. ¿Quién encuentra el paquete más grande de papel toalla?
 - a) Juan y Sara juntos
 - b) Juan
 - c) Luis
 - d) Sara
16. ¿Cuántos rollos más hay en el paquete más grande que les da Luis que en el más grande que encuentra Juan?
 - a) nueve
 - b) doce
 - c) tres
 - d) seis
17. ¿Cuánto más barato por rollo sale el papel toalla del paquete que Luis les dio que del primer paquete que Juan encontró?
 - a) 15 pesos
 - b) 3 pesos
 - c) 6 pesos
 - d) 9 pesos
18. Cuando el narrador pregunta: “¿Estás aprendiendo, Juan?”, quiere decir
 - a) “¿Puedes encontrar un paquete más grande que éste?”
 - b) “¿Estás aprendiendo cómo encontrar buenas ofertas?”
 - c) “¿Crees que ese papel toalla sea bueno?”
 - d) “¿Puedes encontrar lo que sigue en la lista de Sara?”
19. ¿Por qué opina Sara que Luis merece ser el “empleado del mes”?
 - a) Él encontró las arvejas congeladas.
 - b) Él encontró el papel toalla.
 - c) Ella lo conoce desde hace mucho tiempo.
 - d) Él los ayudó a encontrar el mejor precio.

20. ¿Qué es lo que dice Sara que necesitan comprar después?
- pastel
 - carnes frías
 - helado
 - papel higiénico
8. ¿Qué es lo que Luis no hace después de que Juan y Sara le dicen lo que quieren?
- regresar a trabajar
 - regresar a la vitrina
 - decirles los precios de las carnes frías
 - ayudarlos

Escena 5 – La ayuda perfecta

1. ¿Adónde van Juan y Sara después de que consiguen el papel toalla?
- a la sección de las carnes frías
 - a la sección de comidas congeladas
 - a la caja
 - a la sección de frutas y verduras
2. ¿Por qué se sorprenden Juan y Sara cuando llegan a la sección de las carnes frías?
- El precio de las carnes frías está muy alto.
 - Luis está en la vitrina.
 - Luis no está por ningún lado.
 - La vitrina está vacía.
3. ¿Qué está haciendo Luis en la vitrina?
- Se está escondiendo de Juan y Sara.
 - Está atendiendo a unos clientes.
 - Está trabajando.
 - Está tomando la siesta.
4. ¿Qué hace Luis al salir de la vitrina?
- Les ofrece una buena oferta en carnes frías.
 - Les pregunta cuántos kilos de carnes frías quieren.
 - Les pregunta a Juan y a Sara si quieren pavo o jamón.
 - Les pregunta a Juan y a Sara si los puede ayudar en algo.
5. ¿Qué quiere Sara?
- comida para llevar
 - un sándwich
 - jamón
 - pavo
6. ¿Qué quiere Juan?
- una hamburguesa
 - jamón
 - pavo
 - postre
7. ¿Cuántos kilos de carnes frías compran Juan y Sara?
- un kilo
 - medio kilo
 - dos kilos
 - seis kilos
9. ¿Les gustan los pasteles a Juan y a Sara?
- A Juan y a Sara les gustan los pasteles, pero no del tipo que tienen en esa tienda.
 - A ninguno de los dos les gustan mucho los pasteles.
 - A ambos les gustan.
 - A Juan le gustan, pero a Sara no.
10. ¿Cuál es el pastel preferido de Sara?
- el de chocolate
 - el de limón
 - el de durazno
 - el de manzana
11. ¿Cuáles dice Juan que le gustan a él?
- los de manzana y chocolate
 - los de limón y durazno
 - los de cereza y manzana
 - los de chocolate y limón
12. ¿Cómo se enteran Juan y Sara del precio del pastel?
- Luis le pone el precio en la mano a Juan, pero también se lo dice.
 - Luis les dice el precio.
 - Luis le pone el precio a uno de los pasteles.
 - Luis le pone a Juan el precio en la mano.
13. ¿Cuánto cuesta el pastel de manzana?
- 15 pesos
 - 20 pesos
 - 25 pesos
 - 5 pesos
14. Cuando Sara dice: “¡Qué buen precio!”, quiere decir que
- está caro
 - dos pasteles costarían menos que uno
 - no es el precio correcto
 - está barato
15. ¿Por qué está alterada Sara después de encontrar el pastel?
- Cree que todo está muy caro.
 - Se le perdió la lista.
 - No puede encontrar lo que quiere.
 - Tiene que encontrar unas cosas más, pero Juan no la está ayudando.

16. ¿Cuántos minutos les quedan ahora a Juan y a Sara para terminar sus compras?
- cinco
 - cuarenta y cinco
 - tres
 - diez
17. ¿Por qué no ayuda Juan?
- Está molesto porque él quería pastel de limón.
 - Quiere que Luis ayude en su lugar.
 - No le gusta ir de compras.
 - No sabe dónde buscar las cosas.
18. ¿Cómo consigue Sara las tres últimas cosas de su lista?
- Luis le enseña dónde está todo.
 - Juan y Luis encuentran las tres cosas.
 - Luis toma la lista y va por todo.
 - Ella y Juan le dicen a Luis dónde buscar cada cosa.
19. ¿Cómo se sienten Juan y Sara mientras que Luis está buscando las últimas cosas de la lista?
- Ambos están preocupados.
 - Ninguno de los dos está preocupado.
 - Sara está preocupada, pero Juan no.
 - Juan está preocupado, pero Sara no.
20. ¿Qué artículo no está en la lista de Sara?
- carnes frías
 - leche
 - pan
 - pastel
4. ¿Cómo es que Luis sabe el precio del pastel?
- Juan se lo dice.
 - Ve el precio en la mano de Juan.
 - Sara se lo dice.
 - Escucha que Sara se lo dice a Juan.
5. El precio que trae Juan en la mano es
- del pastel de manzana
 - de las galletas
 - del jamón
 - de Juan
6. ¿En cuánto sale el total?
- setecientos sesenta y cinco
 - cuatrocientos treinta y cinco
 - cuatrocientos cincuenta y tres
 - quinientos siete
7. ¿Cómo quiere pagar Juan?
- con un cheque
 - con tarjeta de crédito
 - con efectivo
 - con una identificación
8. ¿Cómo va a pagar Sara por las compras?
- Le pide a Juan que las pague.
 - con tarjeta de crédito
 - con efectivo
 - con un cheque
9. ¿Por qué deja Juan que pague Sara?
- No tiene chequera.
 - A Juan se le olvidó la billetera.
 - Sara ya tiene el cheque hecho.
 - A Juan ya no le queda más dinero.

Escena 6 – Pagando en la caja

1. ¿Adónde se dirigen Juan y Sara después de que ya tienen las galletas saladas, la leche y el pan?
- a la sección de las carnes frías
 - a donde están los carritos
 - a la caja
 - al estacionamiento
2. ¿En qué forma ayuda Juan a Luis?
- Le dice el precio de las galletas.
 - Le da el dinero.
 - Le dice la hora.
 - Le recuerda el precio del pastel.
3. ¿Cuánto cuestan las galletas que compran Juan y Sara?
- 20 pesos
 - 19 pesos
 - 25 pesos
 - 435 pesos
10. ¿Qué es lo que la tienda requiere para aceptar pago con cheque?
- algún empleado de la tienda que conozca a la persona que escribe el cheque
 - una chequera
 - una fotografía
 - una identificación
11. ¿Qué tipo de identificación le enseña Sara a Luis?
- una tarjeta de crédito
 - su licencia de conducir
 - su chequera
 - su carnet

12. ¿Qué le dice Sara a Luis cuando él le pide una identificación?
a) “Es increíble.”
b) “Afortunadamente, traigo mi licencia de conducir.”
c) “Supongo que nunca se es demasiado precavido.”
d) “No traigo ninguna identificación.”
13. ¿Por qué les sorprende a Juan y a Sara que Luis pida una identificación?
a) No traen ninguna identificación.
b) Juan y Sara no compraron muchas cosas.
c) Por lo general, las tiendas no piden ver una identificación.
d) Sara y Luis se conocen desde hace mucho tiempo.
14. ¿Por qué acepta Luis el cheque de Sara?
a) Sara y Juan no traen nada de efectivo.
b) A Sara y a Juan ya no les queda mucho tiempo.
c) Reconoce la foto de Sara en su carnet.
d) La conoce ya desde hace mucho tiempo.
15. ¿Cuánto tiempo les queda a Juan y a Sara en el momento en que Luis acepta el cheque?
a) 5 minutos
b) 1 minuto
c) 3 minutos
d) 10 minutos
16. ¿Para cuánto tiempo son los comestibles que compraron Juan y Sara hoy?
a) cinco días
b) tres días
c) siete días
d) dos semanas
17. ¿Por qué se pone feliz Juan al terminar las compras?
a) Ya quiere comer otro desayuno.
b) Ya quiere que Sara desayune.
c) Tiene que estar en otro lugar en unos cuantos minutos.
d) No le gusta ir de compras.
18. ¿Quién dice: “Las reglas son las reglas”?
a) Juan
b) el narrador
c) Luis
d) Sara
19. ¿Cuál de las siguientes frases no se dice a Luis en esta escena?
a) “Gracias.”
b) “Nos vemos.”
c) “Yo me llevaré el pastel.”
d) “Es increíble.”
20. ¿Qué es lo que va a desayunar Sara?
a) huevos
b) pan tostado
c) cereal
d) pastel

Lecciones con narraciones 9-01

El diario de Sara

Sábado, 6 de julio

Es asombroso cuán rápido se me acaba la comida ahora que estoy casada. ¿Es que todos los hombres comen tanto al desayuno y a todas horas, o solamente Juan? Hoy día ni siquiera pude desayunar hasta que Juan y yo fuimos de compras al supermercado.

Me gusta comprar en Campos Verdes, un supermercado cerca de aquí. No es muy grande, pero es lo suficientemente grande para mí porque tienen una buena selección de las cosas que normalmente compro. Me gusta mirar todos los diferentes tipos de té. Los hay de la India, de la China, del África; té negro, té verde, y té de hierbas; té con sabor a canela o a cáscara de naranja; y hasta té en latas pintadas o en cajas de bambú. Espero probar algunos una vez que haya desempacado mi colección de tazas de té.

Tuvimos suerte de que Luis estuviera hoy en la tienda. Él encontró casi todo lo que necesitábamos. Juan no ayudó en nada, puesto que nunca antes había hecho las compras en Campos Verdes. Pero creo que aprenderá si hace las compras solo. Juan me dijo que a él le gusta ir de compras solo, porque así conoce a mucha gente. Dice que es casi tan divertido como irse a un café.

Algunas veces yo también conozco a personas interesantes en el supermercado. Justo la semana pasada conocí a una señora de Rusia en el pasillo del té. Ella me dijo que estaba buscando té Príncipe Nicolás, el cual es muy exótico y aromático. Le dije que ella necesitaba ir a una tienda más grande y le sugerí una de las que estaban en la zona donde Juan vivía antes. Ya que pensé que el té Príncipe Nicolás podría gustarme a mí también, decidimos ir juntas. Encontramos el té que buscábamos, y también conocimos a una mujer de Líbano, quien estaba buscando té de jengibre. Natasha y yo la ayudamos a buscarlo y decidimos reunirnos a tomar el té la siguiente semana en la casa de Cristina.

Esta mañana, Luis puso los comestibles en bolsas de papel con asas. Me gusta ese tipo de bolsa. Se paran solas porque tienen los costados rectos, lo cual facilita el apilar las cosas dentro. Pero algunas veces pido bolsas de plástico. Me he dado cuenta que puedo cargar varias de éstas a la vez. ¡He cargado hasta ocho con una mano! Por supuesto, los tomates y las bananas se aplastaron un poquito. Natasha no usa bolsas de papel ni de plástico para los comestibles. Ella lleva sus

propias bolsas que se expanden cuando se ponen las cosas adentro. ¡Qué buena idea!

Una de las cosas que más me gusta cuando voy de compras es ahorrar dinero. Es por eso que me hice socia del Club de Ahorros de Campos Verdes. Sólo tengo que darle a la cajera mi carnet de socia cuando pago, y automáticamente me hacen descuento en algunas cosas. A veces también consigo cupones de descuento para otros artículos similares. Una vez, compré una caja de helado de vainilla y me dieron un cupón de descuento para un pastel de helado de chocolate para la próxima vez que fuera de compras. No pude esperar, así que regresé y compré el pastel enseguida. Luego Juan y yo tuvimos una pequeña fiesta esa noche.

Otra buena forma de ahorrar dinero es comprar más unidades a la vez. Me he dado cuenta de que una de las cremas hidratantes que uso es mucho más barata cuando compro seis a la vez. Puedo hacer esto, puesto que el baño de nuestro nuevo apartamento tiene bastante espacio para guardar cosas. Ya le he dicho a Juan que voy a necesitar todos los cajones. Pero si sigo consiguiendo tantas gangas, no sé dónde las pondré.

Creo que Juan también está aprendiendo a comprar en cantidad. Hoy, después de comprar el papel toalla, lo escuché preguntándole a Luis si la mermelada de piña era más barata por cajas. ¿Qué haríamos con una caja entera de mermelada de piña? Resulta que a Juan le encanta la mermelada de piña. Dice que puede preparar platos fabulosos con ésta y casi sin cocinar. Un día de éstos, él va a preparar su guiso de mermelada de piña con macarrones para la cena. Le dije que le echara un poco de chile para mí. Estoy segura de que él se dio cuenta que yo estaba bromeando.

Juan compra bastantes calcetines también. De hecho, él me dijo que los colecciona. No tenía ni idea. Cuando vi esa caja de calcetines raros, ni imaginaba que Juan todavía los usaba, y se la di a mi tía para la venta de beneficencia de su iglesia. Ahora tengo que decírselo a Juan. Esperaré hasta que esté de buen humor y luego le prepararé una rica taza de té Príncipe Nicolás.

Preguntas

1. El cuarto párrafo da a entender que Sara está interesada en
 - a) el té de jengibre
 - b) la zona donde Juan vivía antes
 - c) Rusia
 - d) conocer gente
2. Algunas veces Sara usa las bolsas de plástico del supermercado porque
 - a) se pueden cargar varias a la vez
 - b) se expanden cuando se les ponen las cosas adentro
 - c) no tienen asas
 - d) se paran solas
3. ¿Por qué quiere Sara que Juan vaya de compras solo?
 - a) A ella no le gusta ir de compras.
 - b) Ella quiere que él conozca gente.
 - c) Ella quiere que él aprenda dónde están las cosas.
 - d) Ella quiere que Luis lo ayude.
4. Comprar más unidades a la vez es mejor porque
 - a) es más caro
 - b) se necesita almacenar las cosas
 - c) se puede ahorrar dinero
 - d) se compran cosas que no son necesarias
5. La última oración del octavo párrafo quiere decir que
 - a) Sara quiere que Juan le eche chile al guiso.
 - b) Sara está segura que Juan le echará chile al guiso
 - c) Sara no cree que Juan vaya a echarle chile al guiso
 - d) a Sara no le gusta la mermelada
6. ¿Cuál de las siguientes declaraciones no es razón para que Sara se haga socia del Club de Ahorros Campos Verdes?
 - a) A ella le gustan las ofertas.
 - b) A ella le gusta el pastel de chocolate.
 - c) Algunas veces los socios consiguen precios reducidos.
 - d) Algunas veces los socios consiguen cupones de descuento.
7. La frase “calcetines raros” se refiere a que
 - a) son feos
 - b) son caros
 - c) la mayoría de la gente no los usaría
 - d) son poco útiles
8. Sara da a entender que ella, Natasha y Cristina
 - a) coinciden en que les gusta ahorrar dinero
 - b) van a ser amigas
 - c) viven cerca una de otra
 - d) coinciden en que les gusta el mismo tipo de té
9. La forma en que Sara compró el pastel de helado de chocolate demuestra que ella es
 - a) cuidadosa
 - b) apresurada
 - c) impulsiva
 - d) olvidadiza
10. Si Sara comprara una caja entera de mermelada de piña, ella probablemente
 - a) se la daría a Juan
 - b) prepararía guisos con la mermelada
 - c) prepararía sándwiches con la mermelada
 - d) la guardaría en bolsas de plástico del supermercado

Lecciones con narraciones 9-02

El diario de Juan

Sábado, 6 de julio

Esta mañana fui de compras al supermercado con Sara. Nunca antes había estado en esa tienda, pero eso no fue problema. Tuvimos la ayuda de Luis. Él sabe dónde está todo y lo encuentra rápido. Él prácticamente encontró todo lo de nuestra lista. Me gustaría volver y practicar con él alguna vez, porque ir de compras puede ser complicado.

Por ejemplo el yogurt. ¿Debe de haber más de 50 diferentes variedades! Primero uno tiene que decidir qué marca desea y si lo quiere con sabor a algo o natural. ¿De qué sabor? ¿Entero, bajo en grasa, o sin grasa? ¿De qué tamaño? Hasta hay yogurt de leche de soya en vez de leche de vaca. Pero para mí, escoger un yogurt no es problema. Nunca lo como.

Me gusta la mermelada de piña, pero esto implica tomar decisiones también. ¿Con o sin azúcar? ¿Con trozos de fruta o en jalea? Puesto que compro un tarro cada semana, generalmente puedo ir directo a lo que quiero. Le dije a Sara que si alguna vez necesita comprar mermelada de piña, que me lo diga. Pero hasta ahora no he visto la mermelada de piña en la lista de Sara.

A Sara le gustan las verduras. Las frescas. Pero comprar verduras frescas es más difícil que comprarlas en lata. ¿Cómo se puede saber cuál es el mejor repollo? ¿Cómo se sabe si el brócoli está demasiado viejo? Sara dice que el secreto está en comprar solamente verduras bonitas. Un repollo debe estar liso y brillante; el brócoli debe tener un color verde oscuro. Quizás Luis pueda decirme a qué se debe parecer una berenjena.

Es increíble cuánto se tiene que leer cuando se va de compras. Sara siempre lee la información nutricional que está en los paquetes para averiguar si un alimento tiene mucha azúcar o mucha grasa. Yo también lo hago. He aprendido que si tiene mucha azúcar y mucha grasa, es bien probable que me guste. Sara dice que ése no es el propósito de la información nutricional.

Comprar requiere de habilidades básicas en matemáticas. Hay algo que se llama el precio por unidad al que yo nunca había prestado mucha atención hasta ahora. Aparentemente, es mejor comprar tres rollos de papel toalla que comprar dos, y aún mejor si se puede comprar doce. Eso es porque el precio por unidad sigue bajando a medida que se compran más rollos. Me pregunto si tendría sentido conseguir un

apartamento más grande para así tener suficiente espacio para guardar paquetes enormes de todo. Tendré que hablar con Sara acerca de esto.

Algunas tiendas venden muchas otras cosas además de comida. La tienda en la zona donde vivía antes era así. Una vez compré una cera para carros en la sección automotriz, salí al estacionamiento para aplicarla, y después fui a la sección de revistas para conseguir algo de leer mientras la cera se secaba. Luego fui a la sección de muebles para patio, donde encontré una silla para sentarme mientras esperaba y leía. Lamentablemente, no quedaba nada de limonada en la tienda, así que no tuve nada que tomar mientras estaba esperando.

Esa tienda tiene una panadería fabulosa. Me acuerdo que iba allí temprano en la mañana antes de ir a trabajar para comprar pastelitos, y toda la tienda olía a pan recién horneado. ¡Qué rico! También se podía pedir que prepararan un pastel decorado. El día después de que Sara aceptó casarse conmigo, pedí un pastel para celebrar la ocasión. No tenía nada escrito, solamente una sonrisa grande.

Puesto que el supermercado de mi vecindario estaba abierto 24 horas al día, algunas veces hacía las compras tarde en la noche, cuando no podía dormir. Una vez, cerca de la medianoche, quise comprar una pizza congelada. Fui de arriba para abajo por cinco o seis pasillos de comida congelada, pero no pude encontrar la pizza. Finalmente, me rendí y me fui a casa. Estaba tan cansado de tanto caminar que me quedé dormido enseguida.

Se puede conocer a mucha gente interesante en el supermercado. Esto a veces ocurre cuando Sara me pide comprar unas cosas después del trabajo. Una vez tuve que parar a una señora y preguntarle qué era la pasta de almendra, y si la encontraría con los macarrones. Me dijo que no, que era un ingrediente de repostería. En otra ocasión, inicié una conversación con un joven acerca de las verduras orgánicas. Él me dijo que éstas son mucho más saludables que el azúcar y las grasas. Entonces para la satisfacción de todos, compré panecillos para mí y zanahorias orgánicas para Sara.

Preguntas

1. ¿Cuál de las siguientes cosas sabe hacer bien Juan?
 - a) cómo comprar mermelada de piña
 - b) cómo usar la información nutricional
 - c) cómo encontrar las cosas en una tienda de comestibles
 - d) cómo comprar verduras
2. ¿Cuál de las siguientes oraciones expresa mejor la actitud de Juan sobre comprar yogurt?
 - a) Le gusta hacerlo con frecuencia.
 - b) No le interesa que haya muchas variedades.
 - c) Él sabe cuál le gusta más.
 - d) Le interesa la marca más que cualquier otra cosa.
3. Juan prefiere
 - a) las berenjenas a los panecillos
 - b) el yogurt a la mermelada de piña
 - c) los dulces a las verduras
 - d) las verduras a la mermelada de piña
4. El repollo liso y brillante es un ejemplo de
 - a) una verdura en lata
 - b) una verdura que ya no está fresca
 - c) una verdura de color verde oscuro
 - d) una verdura en buena condición
5. Juan cree que las verduras orgánicas son buenas
 - a) para la repostería
 - b) como merienda
 - c) como desayuno
 - d) para otra gente
6. ¿Cuál de las siguientes oraciones no sería una razón para que Juan fuera a la panadería?
 - a) Él necesita comprar un pastel.
 - b) Él quiere comprar unos panecillos.
 - c) Él quiere comprar almendras.
 - d) Él quiere algo para el desayuno.
7. ¿Cuál de las siguientes oraciones expresa mejor la idea principal del primer párrafo?
 - a) De aquí en adelante, Juan no necesita la ayuda de Luis.
 - b) Gracias a Luis, las compras salieron bien.
 - c) A Juan le gusta hacer las compras de los comestibles.
 - d) De aquí en adelante, Juan hará las compras solamente con Luis.
8. Del sexto párrafo se puede deducir que
 - a) Sara quiere un apartamento más grande
 - b) Juan se da cuenta de que es mejor comprar más unidades a la vez
 - c) Juan prefiere comprar el papel toalla por unidad
 - d) Juan no entiende el precio por unidad
9. Juan ha tenido problemas para encontrar lo que buscaba
 - a) tanto en la nueva tienda como en la de antes
 - b) cuando compra mermelada de piña
 - c) cuando compra yogurt
 - d) en la nueva tienda solamente
10. Una de las ventajas de hacer compras en una tienda grande, según Juan, es que
 - a) las tiendas grandes están siempre abiertas 24 horas al día
 - b) es un buen lugar para ir mientras se seca la cera en el carro
 - c) a una tienda grande no se le acaba la limonada
 - d) la tienda tiene de todo

Lecciones con narraciones 9-03

De compras con Sara

La verdad es que no me gusta ir de compras. Si necesito algo, trato de encontrar dónde lo puedo comprar barato y con comodidad. Por ejemplo, si quiero comprar un libro, voy a un sitio Web, busco las mejores ofertas, ordeno el libro, y ya está. Cuando tengo que comprar ropa nueva, voy a la tienda, agarro lo que necesito y me voy. No paso el tiempo en las tiendas a manera de diversión. Cuanto menos tiempo paso comprando, más tiempo tengo para leer o trabajar.

Eso no quiere decir que no me guste una ganga. Si puedo conseguir algo a un precio reducido, definitivamente lo hago, aun si esto significa un poquito más de esfuerzo. Cuando Juan y yo vamos juntos a hacer las compras, algunas veces vamos al hipermercado casi en las afueras de la ciudad. Allí compro en cantidad, porque las cosas son más baratas cuando se compran de esa manera. El otro día compré 20 latas grandes de jugo de piña por solamente 10 pesos la lata. Desde entonces, Juan y yo hemos bebido mucho jugo de piña. Afortunadamente, los alimentos enlatados se conservan en buen estado por mucho tiempo. Cada vez que necesitemos jugo de piña, siempre lo tendremos.

Admito que algunas veces puedo llevar las cosas un poquito al extremo cuando se trata de ahorrar dinero. Recuerdo que una vez vi una liquidación de pantallas para lámparas. Era alrededor de la Navidad y calculé que podía hacer todas mis compras de Navidad en una sola vez en la tienda de pantallas para lámparas. Compré una docena de estas pantallas y se las regalé a la familia entera. A mi abuela le di una pantalla con un lindo adorno de encaje. A mi tía Luisa le di una pantalla verde que hacía juego con sus cortinas, y al tío José le di una pantalla rústica para su bote. A Paquito le di una pantalla muy pequeña con que jugar. Parecía que a todos les gustó su pantalla, pero Juan sugirió que de allí en adelante él y yo hiciéramos las compras navideñas juntos.

La perspectiva de Juan en cuanto a las compras es muy diferente a la mía. Él disfruta haciendo compras y probablemente no gasta mucho más dinero que yo, pero él se demora mucho más que yo. Si quiere un libro, va a diferentes tiendas de libros usados para ver si ellos tienen lo que está buscando. Mientras está allá, él mira por todas partes para ver si hay algo más que quiere. Algunas veces entra en una tienda buscando una cosa y sale con algo completamente diferente.

Recuerdo una vez que él fue a las afueras de la ciudad para comprar un cachorro para mi sobrina. Empezó a llover a cántaros y el pobre Juan se perdió mientras buscaba la casa del criadero de perros. ¡Así que paró en el taller de un carpintero y terminó por comprar un perrito de madera como regalo de cumpleaños para mi sobrina!

Prefiero ir a una tienda grande donde sé que puedo encontrar todo lo que quiero. A Juan le gusta negociar en las tienditas del centro de la ciudad, donde no está muy seguro de lo que va a encontrar. Él dice que conoce a la gente que trabaja en esas tiendas. Muchos de ellos trabajan desde hace años en el mismo lugar. Juan cree que es más divertido comprar de alguien que él conoce. Es cierto, pero por lo general resulta más caro.

Una cosa que nos gusta a los dos son las rebajas. Cuando leemos en el periódico que habrá una gran liquidación en el hipermercado, nos entusiasmos. Yo hago una lista de las cosas que necesito y reviso cuáles están rebajadas. De esa manera puedo entrar y salir rápido y todavía ahorrar dinero. Pero Juan quiere mirar todo lo que hay. Se demora mucho probándose cosas y decidiendo qué quiere. Algunas veces no compra nada. Pero otras veces ve cosas que quiere tan pronto como entra en la tienda. Cuando esto sucede, trato de pararlo antes de que gaste una fortuna.

Preguntas

1. Juan probablemente quería empezar a ayudar a Sara con las compras de Navidad porque
 - a) Sara gastó demasiado dinero en los regalos
 - b) Sara no le compró un regalo para él
 - c) Sara a veces compra regalos extraños
 - d) a Sara le gusta ir de compras
2. ¿En cuál de los siguientes lugares es menos posible que Sara haga las compras?
 - a) en un hipermercado
 - b) en los grandes almacenes
 - c) en una librería en la Internet
 - d) en una tiendita de vestidos en el centro de la ciudad
3. La forma típica en que Sara hace las compras es
 - a) desorganizada
 - b) lenta
 - c) sociable
 - d) eficiente

Lecciones con narraciones 9-04

4. Se puede deducir que las tienditas donde compra Juan son
 - a) interesantes
 - b) desordenadas
 - c) muy baratas
 - d) muy concurridas
5. Según Sara, ¿cuál de los siguientes métodos de comprar no usa Juan?
 - a) ir a una tiendita en el centro de la ciudad para comprar de gente que él conoce
 - b) ir a una tienda y ahí decidir lo que quiere
 - c) comprar en un sitio Web
 - d) ir a una variedad de tiendas para encontrar lo que quiere
6. A Sara le gusta hacer todo lo siguiente excepto
 - a) buscar gangas
 - b) comprar cosas en cantidad
 - c) comprar con una lista
 - d) perder el tiempo en las tiendas
7. Las preferencias de Sara y Juan a la hora de hacer compras son más similares cuando se trata de
 - a) grandes almacenes
 - b) compras navideñas
 - c) tiendas de libros usados
 - d) rebajas
8. ¿Cuál de las siguientes respuestas resume mejor el quinto párrafo?
 - a) Es difícil comprar un cachorro cuando llueve.
 - b) Juan compró algo que no había pensado comprar.
 - c) Juan le compró a la sobrina de Sara algo que ella no quería.
 - d) Un perro de verdad es un mejor regalo que un perro de madera.
9. ¿Cuál de las siguientes oraciones describe mejor la actitud de Sara hacia ir de compras?
 - a) No sabe lo que quiere hasta verlo.
 - b) Es una buena manera de pasar el tiempo.
 - c) No es tan importante encontrar la mejor oferta.
 - d) Es algo que no le gusta pero tiene que hacer.
10. Sara implica que comprar en una tienda porque se conoce a la gente no es siempre
 - a) posible
 - b) divertido
 - c) una buena idea
 - d) inconveniente

Las finanzas de Sara

Mi primer contacto con el dinero fue probablemente cuando tenía cinco años. Mi madre me dijo que yo iba a recibir un poquito de dinero cada semana: tres pesos. Con tres pesos, no podía comprar mucho, aun en ese entonces. Tenía que ahorrar por dos semanas para poder comprar una bolsa de caramelos. No obstante, era dinero, y era mío. Yo podía hacer lo que quería con éste.

Al principio de cada semana, me daban tres monedas de un peso. Estas monedas eran algo que yo podía tener en la mano, y podía contarlas repetidamente para cerciorarme de que no faltaba ninguna. Más adelante, descubrí que existían los billetes. Ahorraba por varias semanas para poder cambiar mis monedas por billetes de veinte pesos. También me daban billetes de veinte en ocasiones especiales unas cuantas veces al año.

Para cuando yo tenía ocho años, estaba trabajando para mis padres haciendo las tareas domésticas en toda la casa, y mi ingreso semanal aumentó a veinte pesos. Ya no tenía que contar monedas. Cada semana, tan pronto como terminaba de barrer la casa, mi mamá me daba un billete nuevo, y las monedas ya no tenían importancia para mí. Algunas veces hasta le pagaba tres pesos a una de mis hermanas menores por hacer una parte de mi trabajo. Tres pesos eran todavía mucho dinero para ellas. Yo tenía asuntos más importantes que atender.

Por supuesto que ya siendo mayor descubrí que veinte pesos por semana no era mucho dinero, tampoco. A los catorce años, empecé a trabajar unas horas cada semana y me pagaban diez pesos por hora. Cada dos semanas recibía un cheque. Un cheque era como un billete; era solamente un papel, no algo sustancial como las monedas. Pero valía mucho dinero. Una vez cuando cobré uno de mis cheques en el banco, me dieron más de 150 pesos en billetes. Con ese dinero, podía ir al cine o al parque de atracciones con mi mejor amiga, Carmen, y pagar por las dos. Yo no tenía una cuenta corriente, aunque habría podido tener una con el permiso de mis padres. Solamente tenía una cuenta de ahorros para depositar el poco dinero que ahorraba.

Cuando dejé de vivir con mis padres, abrí una cuenta corriente. Vivía en mi propio apartamento y hacía cheques para pagar la cuenta de la luz y del teléfono. Tenía una tarjeta de crédito que usaba para comprar comestibles, ropa, libros, y discos, y pagaba todo eso

con un solo cheque por mes. Siempre pagaba toda la cuenta de mi tarjeta de crédito cada mes, incluso si esto significaba que no podía ir a ver tantas películas o salir a comer tanto como quisiera. Mantener un saldo por pagar en la tarjeta de crédito es una mala idea porque el interés es muy alto.

Viviendo sola, aprendí a prestar atención a cuánto gastaba. La cantidad que ganaba antes no alcanzaba cuando tenía que pagar el alquiler y las cuentas y comprar mi propia comida. La primera vez que compré un carro, me costó un dineral. ¡Y ni siquiera era un carro caro!

Cuando trabajaba para una compañía, mis impuestos eran descontados de mi cheque de sueldo, así que pagarlos no era difícil. Ahora que trabajo como escritora independiente, tengo que pagar impuestos cada tres meses. La primera vez que hice esto, lamenté no haber ahorrado todas esas pequeñas monedas de mi niñez.

Juan y yo juntamos nuestras cuentas bancarias cuando nos casamos. En vez de tener mi propia cuenta corriente, ahora tenemos una cuenta conjunta. En vez de decidir yo sola cuánto gastar, cuánto ahorrar y qué tipo de carro comprar, ahora tomo esas decisiones con Juan. Él se cerciora de que yo no gaste demasiado dinero, y yo hago lo mismo con él.

Algunas veces quisiera poder regresar a mis días de juventud, cuando no tenía tantas responsabilidades, y mis tres pesos me parecían mucho dinero. Pero me gusta tomar decisiones con Juan y cuidar de nuestras finanzas. Solamente tengo que estar segura de no gastar más dinero del que tengo.

Preguntas

1. Cuando Sara dice que en una época un cheque era solamente un papel para ella, ella quiere decir que
 - a) no lo sentía sustancial en la mano
 - b) no valía nada
 - c) entendía bien el valor de un cheque
 - d) tenía menos valor que las monedas
2. El tema del tercer párrafo es
 - a) las edades de las hermanas de Sara
 - b) cómo Sara gastaba el dinero
 - c) cómo había cambiado la actitud de Sara en cuanto a las monedas
 - d) la frecuencia con que Sara ganaba dinero
3. ¿Con cuál de las siguientes oraciones estaría de acuerdo Sara?
 - a) Es importante saber administrar el dinero.
 - b) En un matrimonio, cada esposo debe decidir por separado cuánto gastar.
 - c) Los niños no tienen la necesidad de administrar dinero.
 - d) Las tarjetas de crédito son útiles porque permiten gastar más dinero del que se gana.
4. Del quinto párrafo se puede deducir que a Sara no le gusta
 - a) comprar discos
 - b) hacer cheques
 - c) pagar intereses
 - d) comer en restaurantes
5. ¿Cuál de las siguientes cosas que Sara hacía cuando niña todavía sigue haciendo ahora como adulta?
 - a) recibir dinero cada semana de sus padres
 - b) pagar a otra persona para que haga su trabajo
 - c) ahorrar dinero
 - d) contar las monedas
6. El tema principal de este diario es explicar
 - a) cómo Sara cambiaba las monedas en billetes
 - b) qué tipos de tareas domésticas hacía Sara para ganar dinero
 - c) cómo cambiaron las finanzas de Sara a medida que fue creciendo
 - d) por qué aumentó el ingreso semanal de Sara
7. Ambos párrafos, el quinto y el sexto, tratan sobre
 - a) las compras en cantidad
 - b) el uso de una tarjeta de crédito
 - c) el pago de las cuentas
 - d) el pago del alquiler

8. ¿Por qué Sara no tenía una cuenta corriente a la edad de 14?
- a) Estaba prohibido por el banco.
 - b) Sus padres no le dieron permiso.
 - c) Ella no lo dice.
 - d) Ella no tenía suficiente dinero.
9. Sara dice que juntar sus cuentas bancarias con las de Juan implica todo lo siguiente excepto
- a) decidir juntos cuánto dinero ahorrar
 - b) comprar un carro sin consultar a Juan
 - c) compartir una cuenta corriente
 - d) ayudarse mutuamente para que el otro no gaste demasiado dinero
10. Cuando Sara dice: “tenía asuntos más importantes que atender”, ella quiere decir que
- a) su hermana quería veinte pesos
 - b) tres pesos ya no le importaban tanto
 - c) ella era mayor que su hermana
 - d) ella tenía mucho trabajo que hacer

La historia del comercio

La forma de comprar y vender ha cambiado mucho con el pasar de los años. Por supuesto, hace varios miles de años, nadie iba de compras. Si usted quería algo, lo encontraba, lo intercambiaba o lo fabricaba usted mismo. En las áreas orientales de África, donde vivieron los primeros humanos, no había tiendas.

Cuando el comercio se hizo más común, algunas personas empezaron a dedicarse exclusivamente a esta actividad. En lugar de producir cosas ellos mismos, estos comerciantes traspasaban tierras y mercancías de vendedor a comprador. Con el tiempo, empezaron a aparecer mercados en ciudades y pueblos, donde los granjeros y los artesanos podían vender sus productos. Así comenzó el comercio.

Las primeras tiendas surgieron de los puestos de estos mercados. Las ciudades y los pueblos se llenaron de pequeños negocios, donde cada uno vendía un producto diferente. El panadero vendía pan, el carnicero vendía carne, y el verdulero vendía verduras. Los compradores pasaban la mañana yendo de tienda en tienda, escogiendo artículos y negociando los precios. Por lo general, los artículos no se vendían a un precio fijo, sino que los comerciantes y los clientes negociaban hasta que se ponían de acuerdo en un precio. Si no podían llegar a un acuerdo, el cliente se iba a otro lugar.

Este tipo de tienda especializada todavía se encuentra en muchas ciudades. En estas tiendas, se puede comprar pan recién horneado, o un pastelito por la mañana de la panadería del barrio, tal como se hacía en la Roma antigua. A menudo, los comerciantes conocen a sus clientes y conversan con ellos mientras los ayudan a buscar y comprar lo que quieren. En las grandes ciudades, este tipo de tiendas exclusivas, también conocidas como “boutiques”, venden unos cuantos productos selectos a clientes ricos.

Durante el siglo XIX, la construcción de mejores canales, ferrocarriles y carreteras hizo posible el transporte de más mercancías a través de distancias más largas. Las tienditas empezaron a ser sustituidas por establecimientos más grandes. En los pueblos pequeños, una sola tienda suministraba la mayoría de las necesidades de los clientes. Allí, hacer compras era una actividad social que tomaba lugar en el centro del pueblo. En las grandes ciudades empezaron a aparecer los grandes almacenes. Éstos ofrecían una gran variedad de productos, muchos de ellos producidos en las fábricas que también comenzaban a aparecer en dicha época.

Cuando se introdujo el comercio con precios fijos, los clientes y los comerciantes ya no tenían que negociar los precios. Hoy en día, este sistema es el que prevalece en la mayor parte del mundo. Sin embargo, en muchos países, negociar los precios es todavía una actividad común, y ciertas cosas, como por ejemplo los objetos de arte y las alfombras orientales, todavía se compran y se venden sin un precio fijo.

En el siglo XX, continuaron produciéndose cambios en el comercio. Los avances tecnológicos, como la refrigeración, hicieron posible los modernos supermercados, donde los clientes pueden comprar, en un solo lugar, todo lo que necesitan para comer. Además, el desarrollo del comercio internacional ha ocasionado que estén disponibles más productos a precios más bajos.

Ahora, la mayoría de las ciudades están en condiciones de ofrecer un entorno comercial amplio y variado para sus habitantes. En algunos lugares existen mercados extensos, ubicados en edificios o espacios abiertos, que ofrecen de todo a los clientes, desde ropa hasta comestibles. En otras partes, los centros comerciales reúnen una variedad de tiendas bajo un solo techo, y los hipermercados grandes ofrecen una amplia selección a precios bajos.

Sin embargo, las tiendas, los mercados y los centros comerciales no son las únicas maneras de comprar. Casi desde el mismo momento que el comercio empezó, han existido formas de comprar desde su propio hogar. En el pasado, por ejemplo, los vendedores ambulantes se desplazaban por todas partes con sus mochilas en la espalda, vendiendo lo que cargaban a los campesinos y a otros que vivían lejos de la ciudad. Hoy en día, mucha gente todavía va de barrio en barrio, vendiendo fruta o afilando cuchillos. Otros venden, de puerta en puerta, cosas como cepillos o cosméticos.

En nuestra época moderna, comprar por correo es otra forma de comprar cosas desde el hogar. Ya en el siglo XIX, una serie de mejoras en el servicio de correo permitió que mucha gente en varias localidades seleccionara la mercadería en catálogos. Se podía pedir camas, martillos, libros, hasta casas enteras, y luego transportarlos por ferrocarril. Después que se inventó el teléfono, comprar por correo se hizo más fácil que nunca.

Ahora, a principios del siglo XXI, la Internet ofrece a los clientes aún mayor comodidad y una mejor selección de productos. De forma similar a los que

primero usaron catálogos, la gente está empezando a familiarizarse con un método más para hacer sus compras. Se compran equipos deportivos, muebles y otros productos sólo con visitar los sitios Web de los fabricantes o comerciantes al por menor. Los compradores pueden comprar té de la China, discos compactos de música de Suecia, historietas del Japón, y artesanía de todo el mundo sin salir de sus casas. ¡Incluso pueden comprar programas multimedia para aprender idiomas y recibirlos directamente en su propia computadora a través de la Internet! La tecnología de la Internet ha creado un mercado mucho más amplio, pero también ha hecho que el comercio sea más impersonal.

Preguntas

1. El cuarto párrafo explica cómo
 - a) se venden las mercancías en ciudades grandes
 - b) por lo general, se vende pan
 - c) algunos tipos de tiendas actuales tienen su origen hace cientos de años
 - d) se hacen los pasteles dulces
2. Ha sido posible tener tiendas más grandes gracias a todo lo siguiente excepto
 - a) un mejor sistema de transportes
 - b) las fábricas
 - c) los precios fijos
 - d) la tecnología avanzada
3. El autor opina que comprar puede ser un evento social en una tienda que
 - a) es la única tienda en el pueblo
 - b) tiene precios fijos
 - c) está ubicada en una ciudad grande
 - d) vende un solo producto
4. Todo lo que se menciona a continuación se usa para pedir productos excepto
 - a) el teléfono
 - b) el servicio de correo
 - c) las computadoras
 - d) las fábricas
5. ¿Cuál de las siguientes declaraciones no es verdad?
 - a) Ha habido una tendencia hacia las tiendas más grandes.
 - b) La gente todavía compra en tienditas.
 - c) Comprar a través de la Internet es conveniente pero impersonal.
 - d) Hacer compras es una actividad reciente en la historia de la humanidad.

6. En épocas anteriores, los vendedores ambulantes eran bienvenidos principalmente porque ellos
 - a) hacían que el transporte sea innecesario
 - b) vendían sus mochilas
 - c) eran amigos de la familia
 - d) traían mercancías para la gente que vivía lejos de las tiendas
7. En un centro comercial, un cliente siempre puede encontrar
 - a) precios bajos
 - b) una tienda de quesos
 - c) vendedores ambulantes
 - d) varias tiendas
8. El quinto párrafo explica cómo
 - a) se construyeron los ferrocarriles
 - b) se fabricaban los productos
 - c) se decidían los precios
 - d) las tiendas se fueron haciendo más grandes
9. La frase “tiendas especializadas” se refiere a
 - a) los hipermercados
 - b) las tiendas que venden una variedad de productos
 - c) las tiendas donde se venden cosas caras
 - d) las tiendas donde se vende un solo tipo de producto
10. ¿Cuál de las cosas que se mencionan a continuación es un ejemplo de un avance tecnológico?
 - a) los ferrocarriles
 - b) las ventas de puerta en puerta
 - c) los mercados al aire libre
 - d) los objetos de arte

La historia del dinero

Hace cinco mil años, a veces resultaba difícil obtener lo necesario para vivir. Por ejemplo, si usted quería una oveja, no era cosa de simplemente ir al ganadero y comprarla. No solamente tenía que encontrar a alguien que tuviera una oveja, sino también ofrecer en pago algo que la otra persona quisiera, como una lanza, una cabra o una colmena. Si lo único que usted tenía era pescado, pero el dueño de la oveja quería una colmena, usted tenía que buscar a alguien que deseara cambiar una colmena por un pescado. Este proceso resultaba poco eficiente.

La solución a este problema fue el dinero. Es lo que todos han acordado en usar para el comercio. Por ejemplo, si usted tiene pescado y quiere comprar una oveja, simplemente puede vender el pescado y recibir dinero a cambio y luego usar ese dinero para comprar la oveja. Por supuesto, tener dinero no le garantiza que vaya a poder comprar exactamente lo que quiere, pero este invento fue un paso hacia adelante.

A lo largo de la historia, muchas cosas diferentes se han usado como dinero. Las primeras formas de dinero fueron, por lo general, algún material raro o valioso. En cierta época, los bloques de sal eran suficientemente valiosos para servir como dinero. Otros materiales que han servido como dinero son el té, el tabaco, las conchas marinas y metales como el oro, la plata y el cobre.

Para el año 2500 aC los egipcios ya habían comenzado a producir dinero en forma de anillos de metal. Los griegos y los romanos usaron monedas como el óbolo, el dracma y el dárlico como recursos de intercambio. Su valor era determinado por la cantidad de metal precioso que contenían. Muchas de estas monedas todavía existen pero, por supuesto, ya no se usan como dinero. Hoy en día, usted no podría ir a un restaurante en Grecia con un puñado de óbolos y esperar que le atendieran.

A lo largo de los años, se hacía más y más difícil llevar a todos lados la cantidad de metal (o sal, té, o tabaco) que se requería en el sistema de intercambio de bienes. Se desarrolló un nuevo sistema de dinero representativo. Este dinero no era por sí mismo una mercancía valiosa, sino que se intercambiaba por una que sí lo era. En vez de llevar cinco kilos de oro, los comerciantes sólo tenían que llevar un símbolo o un billete que representaba esa cantidad.

Los billetes, que fueron inventados en la China en el siglo XIV, se extendieron a través del mundo entero en los siglos siguientes porque el comercio y la movilidad crecientes requerían un sistema más práctico. Durante el siglo XVI, los comerciantes europeos comenzaron a usar cheques, hojas de papel que podían representar cualquier cantidad de dinero. Los cheques eran aún más fáciles de llevar que un montón de billetes.

El sistema de dinero representativo duró varios cientos de años, pero con el tiempo, éste también fue reemplazado. En el siglo XX, la mayoría de gobiernos cambiaron a un sistema de dinero sin respaldo ni garantía, o dinero fíat. Éste es dinero que tiene valor en el comercio porque la gente tiene confianza que tiene dicho valor. Con este tipo de dinero, un gobierno no tiene que tener enormes cantidades de oro o plata para respaldar el valor del dinero, y puede imprimir la cantidad de dinero que le convenga.

En los países donde se usa el dinero fíat, no se puede pedir al gobierno que cambie su efectivo a oro o productos similares. Pero usted encontrará que todavía es muy fácil gastar su dinero en productos y servicios. ¡En algunos lugares, usted podría incluso comprar una oveja!

Preguntas

- Se puede deducir todo lo siguiente del texto excepto que
 - ciertos tipos de monedas ya no pueden ser usados como medio de intercambio
 - el dinero es conveniente porque es aceptado por todo el mundo
 - para que el sistema de dinero fíat funcione, la gente debe tener confianza en el gobierno
 - los viajeros del siglo XIV preferían las monedas al dinero de papel
- Los metales como el oro y la plata se usaban para hacer monedas porque eran
 - comunes
 - suaves
 - valiosos
 - ligeros
- Según el autor, el dinero se ha hecho paulatinamente
 - más pesado
 - menos ligero
 - más fácil de usar
 - más valioso
- El propósito principal del segundo párrafo es explicar
 - cómo funciona el dinero fíat
 - cómo comprar una oveja
 - por qué el dinero es necesario
 - por qué el dinero es difícil de usar
- La sal es un ejemplo de
 - algo que nunca ha sido usado como dinero
 - una mercancía
 - dinero representativo
 - un metal precioso
- La frase “un paso hacia adelante” implica
 - una decisión
 - el progreso
 - los viajes
 - un intercambio
- Hoy en día, todos los artículos que se mencionan a continuación pueden ser usados como dinero, excepto
 - los billetes
 - los óbolos
 - los cheques
 - las monedas
- El autor asume que
 - el oro se puede utilizar como dinero
 - el dinero necesita estar respaldado por algo valioso
 - cuanto más ligero sea el dinero, mejor
 - si uno tiene dinero, puede comprar lo que desee
- ¿Cuál de las siguientes oraciones resume mejor el primer párrafo?
 - Alguien sin dinero no podía adquirir una oveja.
 - Sólo se podía cambiar un animal por otro animal.
 - Hace miles de años, no había tiendas.
 - Antes de que existiera el dinero, el comercio era difícil.
- Bajo un sistema de dinero fíat, un gobierno
 - cambiará su dinero por oro
 - tiene control sobre la producción de su dinero
 - puede cambiar el sistema de mercancías cuando desee
 - debe respaldar el valor de su dinero

Lecciones con narraciones 9-07

Gramática: Las formas del subjuntivo

El subjuntivo es un modo verbal que, a diferencia del indicativo, se usa para presentar una acción verbal de una forma hipotética, expresando algún tipo de emoción por parte del que habla. El subjuntivo aparece normalmente en cláusulas subordinadas o con expresiones como *ojalá*.

Les recomiendo que consulten a un médico

El modo subjuntivo presenta cuatro tiempos: el presente, el pretérito imperfecto, el pretérito perfecto y el pretérito pluscuamperfecto.

El presente de subjuntivo

Casi todos los verbos construyen el presente de subjuntivo con la raíz de la primera persona singular del presente de indicativo:

hacer → hago → hag-
conocer → conozco → conozc-
trabajar → trabajo → trabaj-

Las formas de los verbos **-ar** y **-er** que sufren un cambio de raíz en el presente del indicativo sufren estos mismos cambios en el presente de subjuntivo.

cerrar: cierre, cierres, cierre, cerremos, cierren
volver: vuelva, vuelvas, vuelva, volvamos, vuelvan

Los verbos **-ir** que sufren un cambio de raíz en el presente del indicativo sufren además otro cambio (e → i, o → u) en la primera persona plural.

dormir: duerma, duermas, duerma, durmamos, duerman
sentir: sienta, sientas, sienta, sintamos, sientan

Los verbos que presentan cambios ortográficos en la primera persona del pretérito indefinido (los verbos **-car, -gar, -zar**), presentan estos mismos cambios en todas las formas del presente de subjuntivo.

atacar: ataque, ataques, ataque, ataquemos, ataquen
pagar: pague, pagues, pague, paguemos, paguen
empezar: empiece, empieces, empiece, empecemos, empiecen

Formas regulares del presente de subjuntivo:

| | trabajar | comer | partir |
|------------------------------|-----------------|--------------|---------------|
| yo | trabaje | coma | parta |
| tú | trabajes | comas | partas |
| él, ella, usted | trabaje | coma | parta |
| nosotros | trabajemos | comamos | partamos |
| ellos, ellas, ustedes | trabajen | coman | partan |

Formas irregulares del presente de subjuntivo:

| | dar | ir | ser | haber | estar | saber |
|------------------------------|------------|-----------|------------|--------------|--------------|--------------|
| yo | dé | vaya | sea | haya | esté | sepa |
| tú | des | vayas | seas | hayas | estés | sepas |
| él, ella, usted | dé | vaya | sea | haya | esté | sepa |
| nosotros | demos | vayamos | seamos | hayamos | estemos | sepamos |
| ellos, ellas, ustedes | den | vayan | sean | hayan | estén | sepan |

El imperfecto de subjuntivo

Para formar el imperfecto de subjuntivo se usa la forma de la tercera persona del plural del pretérito indefinido, se quita **-ron** y se añade una de las dos posibles terminaciones correspondientes, por ejemplo:

decir (dijeron → dijera/dijese),
 estar (estuvieron → estuviera/estuviese),
 ir (fueron → fuera/fuese),
 preferir (prefirieron → prefiriera/ prefiriese), etc.

Formas del imperfecto de subjuntivo:

| | trabajar | comer | partir |
|------------------------------|-----------------------|------------------------|--------------------------|
| yo | trabajara/trabajase | comiera/comiese | partiera/partiese |
| tú | trabajaras/trabajases | comieras/comieses | partieras/partieses |
| él, ella, usted | trabajara/trabajase | comiera/comiese | partiera/partiese |
| nosotros | trabáramos/trabásemos | comiéramos/ comiésemos | partiéramos/ partiésemos |
| ellos, ellas, ustedes | trabajaran/trabajasen | comieran/comiesen | partieran/partiesen |

Correspondencia de tiempos

El uso de un determinado tiempo del subjuntivo depende del contexto y del tiempo del verbo principal de la oración. En la mayoría de los casos, el tiempo del verbo subordinado en el subjuntivo corresponde al tiempo del verbo principal.

Prefiero que no vengas a mi casa hoy.
 Prefería que no vinieras a mi casa ayer.

Preguntas

- Quiero que _____ conmigo mañana. (almorzar)
 - almuerces
 - almorcé
 - almuerzes
 - almorces
- El médico sabía que no era normal que el paciente se _____ así. (sentir)
 - sintiara
 - sintió
 - sentiera
 - sintiera
- ¿Dónde quieres que yo _____ la carpeta azul? (poner)
 - pongas
 - ponas
 - poner
 - ponga
- Es necesario que nosotros _____ a ver esa obra de teatro esta noche. (ir)
 - fuimos
 - vayamos
 - fuera
 - vaya
- Ojalá me _____ dos días más de tiempo, y así podré terminar el trabajo. (dar)
 - di
 - dan
 - dio
 - den
- Siento mucho que usted _____ esa decisión. (tomar)
 - hubieran tomado
 - tomió
 - haya tomado
 - tomaras
- No es bueno que _____ tanto. (mentir)
 - mintamos
 - mientamos
 - mentamos
 - mientemos
- Espero que tú _____ muy feliz. (ser)
 - seas
 - fuera
 - ses
 - sean
- No es imprescindible que usted me _____ el problema otra vez. (explicar)
 - explice
 - explique
 - explicas
 - explicaras
- Quiero que _____ una cosa. (saber)
 - sepan
 - sapen
 - saban
 - supiesan

Lecciones con narraciones 9-08

Gramática: Los usos del subjuntivo

El subjuntivo se usa sobre todo en cláusulas subordinadas o cuando en la frase principal hay un marcador que exige la presencia de un verbo en subjuntivo.

Los casos más frecuentes en los que se usa el subjuntivo son los siguientes:

1. Cuando el verbo principal de la oración expresa duda, voluntad o emoción. Es imprescindible que el sujeto del verbo principal y el del verbo en subjuntivo sean distintos:

Quiero que vengas mañana. (Pero: Quiero venir mañana.)

Le ruego que se quede un rato más.

Les recomiendo que manejen más despacio.

Los verbos más comunes dentro de esta categoría son *dudar, desear, rogar, impedir, lamentar, temer, alegrarse de, sentir, ordenar, aconsejar, sugerir, recomendar, pedir, insistir, permitir, aprobar, proponer, prohibir*.

2. En expresiones del tipo **ser + adjetivo + que + verbo** que expresan necesidad, duda, voluntad, o emoción:

Es necesario que termine el trabajo.

No es aconsejable que duermas menos de siete horas.

Es sorprendente que no haya recibido el anuncio del presidente.

Otros ejemplos de estos adjetivos son *importante, evidente, raro, extraño, posible, imposible, natural, bueno, malo, mejor, peor, fácil, difícil, lógico, comprensible, desagradable, improbable, increíble*.

3. Con los verbos decir y escribir, cuando éstos indican una orden:

Me dijo que viniera temprano.

Nos escribió que dejáramos el trabajo terminado.

4. En oraciones adjetivas, cuando el antecedente es inespecífico o inexistente:

Buscaban una casa que estuviera cerca del mar. (Pero: Compraron una casa que estaba cerca del mar.)

No hay ningún profesor en esta universidad que sepa japonés. (Pero: En esta universidad hay un profesor que sabe japonés.)

5. En algunas oraciones subordinadas temporales cuando la acción no ha sucedido todavía:

Llámame cuando llegues a casa.

Tan pronto como podamos, iremos a ver al doctor.

6. Con conjunciones que expresan una condición:

Se lo dije para que lo tuviera en cuenta.

Lo dejé por escrito a fin de que todo el mundo lo pudiera leer.

7. En oraciones concesivas, cuando la circunstancia que impide la realización de la acción expresada por el verbo principal puede suceder o no:

Aunque llueva, iré de excursión. (Pero: Aunque llovió, fui de excursión.)

Por mucho que insista, no voy a seguir su consejo.

(Pero: Por mucho que insistió, no seguí su consejo.)

8. Con palabras como *ojalá*. En algunos casos este tipo de palabras permite también el uso del indicativo, en cuyo caso el hablante quiere expresar un mayor grado de certidumbre:

Quizás vayamos a bailar. – Quizás volverán la semana que viene.

Tal vez esté en el cajón. – Tal vez está en el cajón.

Ojalá no llueva.

Preguntas

1. Hablé con ellos tan pronto como _____. (llegar)
 - a) llegan
 - b) llegaron
 - c) llegaran
 - d) lleguen
2. Les dijimos que nosotros _____ bien. (estar)
 - a) estemos
 - b) estuviésemos
 - c) estuviéramos
 - d) estábamos
3. Dudaron de que _____ esa película en los cines de Buenos Aires. (poner)
 - a) pusieran
 - b) ponieran
 - c) ponieron
 - d) ponen

Lecciones con narraciones 9-09

4. Siento que _____ enferma este fin de semana. (estar)
 - a) estás
 - b) estés
 - c) estuviste
 - d) estarás

5. Aunque _____ mal tiempo, no nos quedáremos en casa. (hacer)
 - a) hiciera
 - b) hacemos
 - c) hizo
 - d) haga

6. Me alegro de que _____ aprovechar de esta oportunidad. (poder)
 - a) puedas
 - b) pudiste
 - c) puede
 - d) puedes

7. Por favor, tráiganos una botella de vino cuando _____ a la fiesta mañana. (venir)
 - a) vinió
 - b) viene
 - c) venga
 - d) vendrá

8. Fue una suerte que tus colaboradores _____ el premio de investigación. (ganar)
 - a) ganaron
 - b) ganaran
 - c) ganan
 - d) ganen

9. Esta señal prohíbe que nosotros _____ aquí. (estacionar)
 - a) estacionábamos
 - b) estacionamos
 - c) estacionáramos
 - d) estacionemos

10. Buscamos un carro que no _____ muchos kilómetros. (tener)
 - a) tiene
 - b) tuvo
 - c) tenga
 - d) tuviera

Gramática: Cláusulas con si

Las cláusulas con **si** pueden expresar una condición probable o una condición poco probable en el presente o en el pasado. En el caso de la condición probable los dos verbos se usan en el indicativo.

| Condición probable en el presente | Resultado (en indicativo) |
|-----------------------------------|---------------------------|
| Si estudias, | aprobarás. |
| Si terminamos a tiempo, | podemos salir al cine. |

En el caso de que la condición sea poco probable en el presente, se usa el imperfecto de subjuntivo, con el condicional simple en la cláusula principal.

| Condición improbable en el presente | Resultado (en condicional simple) |
|-------------------------------------|-----------------------------------|
| Si estudiaras más, | aprobarías. |
| Si termináramos a tiempo, | podríamos salir al cine. |

En el caso de que la condición sea poco probable o irreal en el pasado, se usa el pluscuamperfecto de subjuntivo, con condicional perfecto o pluscuamperfecto de subjuntivo en la cláusula principal.

| Condición poco probable o irreal en el pasado | Resultado (en condicional perfecto o pluscuamperfecto de subjuntivo) |
|---|--|
| Si hubieras estudiado más, | habrías (hubieras) aprobado. |
| Si hubiéramos terminado a tiempo, | habríamos (hubiéramos) podido salir al cine. |

Preguntas

1. Si usted no _____ lo que busca en estas páginas, puede escribimos un mensaje electrónico. (encontrar)
 - a) encuentra
 - b) habría encontrado
 - c) encontrará
 - d) hubiera encontrado
2. Si hubiéramos tenido un poco más de tiempo, _____ todo con más tranquilidad. (hacer)
 - a) haremos
 - b) hiciéramos
 - c) habríamos hecho
 - d) hacemos
3. Si Marco Polo viajara a la China hoy día, probablemente _____ en avión. (ir)
 - a) va
 - b) iría
 - c) habría ido
 - d) vaya
4. Si usted camina, no _____ el frío. (sentir)
 - a) siente
 - b) habría sentido
 - c) sintiera
 - d) sentiría
5. Si ellos no podían llegar a un acuerdo, el cliente se _____ a otro lugar. (ir)
 - a) fue
 - b) iría
 - c) va
 - d) iba
6. Si _____ dinero, podrías comprar cualquier cosa. (tener)
 - a) hubieras tenido
 - b) tienes
 - c) tuvieras
 - d) habrías tenido
7. Mi hermano volvería a la universidad si _____ más joven. (ser)
 - a) fuera
 - b) es
 - c) sería
 - d) era
8. ¿A quién _____ si hubieran podido votar en las últimas elecciones? (elegir)
 - a) elegirían
 - b) habrían elegido
 - c) eligen
 - d) eligieran
9. Si _____, puedes venir conmigo. (querer)
 - a) querrías
 - b) hubieras querido
 - c) quisieras
 - d) quieres
10. Si tuvieran algún tipo de problema, me _____ que contaran conmigo. (gustar)
 - a) gusta
 - b) gustarían
 - c) gustaría
 - d) gustara

EL EMPLEO

Contenido

Parte Diez: Lecciones con imágenes

| | | |
|-------|---|-----|
| 10-01 | Tipos de empleo | 145 |
| 10-02 | Dónde y cómo trabajamos | 146 |
| 10-03 | Buscando empleo | 147 |
| 10-04 | Capacitándose..... | 148 |
| 10-05 | Comprando y vendiendo..... | 149 |
| 10-06 | Sirviendo y ayudando | 150 |
| 10-07 | Construyendo y creando | 151 |
| 10-08 | Salarios y sueldos | 152 |
| 10-09 | Situaciones laborales | 153 |
| 10-10 | Trabajos, trabajadores y herramientas poco usuales | 154 |
| 10-11 | Repaso | 155 |

Parte Once: Lecciones con videos: Un nuevo trabajo

| | | |
|-------|--|-----|
| 11-01 | Problemas con el trabajo de Juan | 158 |
| 11-02 | Buscando un nuevo trabajo..... | 158 |
| 11-03 | El currículum..... | 160 |
| 11-04 | La entrevista | 160 |
| 11-05 | Una oferta de trabajo | 162 |

Parte Doce: Lecciones con narraciones

| | | |
|-------|---|-----|
| 12-01 | El diario de Sara | 173 |
| 12-02 | El diario de Juan | 175 |
| 12-03 | Los trabajos de Juan | 177 |
| 12-04 | Leyendo con Sara | 178 |
| 12-05 | La historia del empleo..... | 180 |
| 12-06 | La historia de la escritura | 182 |
| 12-07 | La historia de la fotografía..... | 184 |
| 12-08 | Gramática: los pronombres personales | 186 |
| 12-09 | Gramática: gustar y verbos similares | 188 |
| 12-10 | Gramática: la voz pasiva y las construcciones con se .. | 189 |

10-01 Tipos de empleo

- 01 Yo tuve que asistir muchos años a la universidad y a la facultad de medicina para poder tener este empleo.
Por mi trabajo, viajo por todo el país.
Realizo mi trabajo afuera, al aire libre.
Yo paso la mayoría del tiempo trabajando en la computadora.
- 02 Como parte de mi trabajo tengo que preguntar: “¿adónde le gustaría ir?”
Como parte de mi trabajo tengo que preguntar: “¿puedo tomar su orden, por favor?”
Como parte de mi trabajo tengo que preguntar: “¿puedo ayudarlo a encontrar algo en nuestra tienda?”
Como parte de mi trabajo tengo que preguntar: “¿dónde le duele?”
- 03 Mi trabajo es como el de un doctor, pero yo atiendo animales.
Mi trabajo es como el de un taxista, pero yo manejo otra cosa.
Mi trabajo es como el de un sacerdote, pero yo soy judío.
Mi trabajo es como el de un vendedor de carros, pero yo vendo otra cosa.
- 04 Ana quiere un empleo en el que pueda trabajar con niños. ¿Qué tipo de empleo debería buscar?
Ana quiere un empleo en el que pueda viajar por todo el mundo. ¿Qué tipo de empleo debería buscar?
Ana quiere un empleo en el que no tenga que usar siempre una computadora. ¿Qué tipo de empleo no debería buscar?
Ana quiere un empleo en el que pueda ayudar a salvar la vida de otros. ¿Qué tipo de empleo debería buscar?
- 05 Yo no podría tener este trabajo. Tengo miedo a las alturas.
Yo no podría tener este trabajo. Tengo miedo de estar tan profundo bajo tierra.
Me encantaría este trabajo. Me gusta trabajar con animales.
Yo no podría tener este trabajo. Me disgustaría estar metida en una oficina todo el día.
- 06 A él siempre le ha gustado desarmar cosas y arreglarlas. Su trabajo le permite hacerlo.
Él siempre ha deseado ser leñador.
Desafortunadamente, tiene que trabajar cortando el pelo.
Le encantan las plantas. Es por eso que le gusta tanto este trabajo.
A él siempre le ha gustado que las cosas estén limpias. Ahora puede usar una escoba, un trapeador y una aspiradora para mantenerlas así.
- 07 Como abogada, mi trabajo es presentar el caso de manera convincente ante el tribunal. Hago bien mi trabajo.
Como ama de llaves, mi trabajo es limpiar las habitaciones de otros. Hago bien mi trabajo.
Como ama de llaves, mi trabajo es limpiar las habitaciones de otros. No hago bien mi trabajo.
Como doctora, mi trabajo es ayudar a la gente a mantenerse saludable. Hago bien mi trabajo.
- 08 Disfruto mi trabajo porque estoy construyendo algo que durará por mucho tiempo.
Disfruto mi trabajo porque estoy ayudando a los jóvenes a aprender.
Disfruto mi trabajo porque estoy ayudando a la gente a sentirse segura y protegida.
Disfruto mi trabajo porque estoy preparando comida deliciosa para el gusto de otros.
- 09 Me pongo uniforme para hacer mi trabajo.
Me pongo equipo protector para hacer mi trabajo.
Me pongo un traje caro para hacer mi trabajo.
Me pongo un traje de baño para hacer mi trabajo.
- 10 Mi trabajo requiere que yo sea suficientemente fuerte para levantar objetos pesados.
Mi trabajo requiere que dibuje bien y sea creativo.
Para mi trabajo, debo tener buena voz.
Para mi trabajo, debo ser sociable y tener buen sentido del humor.

10-02 Dónde y cómo trabajamos

- 01 Aquí es donde trabaja un granjero.
Aquí es donde trabaja un atleta profesional.
Aquí es donde trabaja un cocinero.
Aquí es donde trabaja un piloto.
- 02 Un trabajador de la construcción usa esta herramienta.
Un jardinero o un granjero usa esta herramienta.
Un ingeniero en informática usa esto.
Un cocinero usa esto.
- 03 Un trabajador de la construcción o un sastre usa esto.
Un sastre o un peluquero usa esto.
Un juez usa esto, pero un trabajador de la construcción no lo usaría.
Un trabajador de la construcción usa esto, pero un dentista no lo usaría.
- 04 El trabajo de él es de obrero.
El trabajo de él es de oficina.
El trabajo de ella es de obrera.
El trabajo de ella es de oficina.
- 05 Éste es un trabajo para un electricista.
Éste es un trabajo para una mamá y un papá.
Éste es un trabajo para un basurero.
Éste es un trabajo para un bombero.
- 06 Yo soy un pintor que pinta casas. Éstas son mis herramientas.
Yo soy un pintor que pinta cuadros. Éstas son mis herramientas.
Yo toco en una orquesta. Esto es lo que uso.
Yo toco en una banda de rock. Esto es lo que uso.
- 07 Este trabajo requiere mucho papeleo.
Este trabajo requiere muchas herramientas.
Este trabajo requiere viajar mucho.
Este trabajo requiere una educación universitaria.
- 08 Aquí se almacenan productos y materiales.
Aquí se fabrican mercancías y productos.
Aquí se cultivan productos agrícolas.
Aquí trabajan empleados de oficina.
- 09 Esta persona necesita un martillo.
Esta persona necesita una motosierra.
Esta persona necesita una grúa.
Esta persona necesita un lavaplatos.
- 10 Yo quería ser pescador porque me encanta el océano, pero no me gusta el olor a pescado. Así que en cambio decidí hacer esto.
Yo quería ser maestra porque me encanta estar con niños, pero no asistí a la facultad de educación. Así que en cambio decidí hacer esto.
Yo quería ser corredor de carros porque me encantan los carros, pero no tenía las aptitudes necesarias. Así que en cambio decidí hacer esto.
Yo quería ser escritora porque me encantan los libros, pero no conseguí que me publicaran nada. Así que en cambio decidí hacer esto.

10-03 Buscando empleo

- 01 Si usted quiere ser vendedor, podría buscar trabajo aquí.
Si usted quiere ser mesero, podría buscar trabajo aquí.
Si usted quiere ser granjero, podría buscar trabajo aquí.
Si usted no sabe qué tipo de trabajo quiere, podría empezar a buscar aquí.
- 02 Estoy fuerte y físicamente en forma. Podría trabajar como cargador de muebles.
Soy amigable y sociable. Podría trabajar como mesera.
Soy un científico altamente calificado. Podría trabajar en mi campo de especialización.
Soy creativa y artística. Podría trabajar para una compañía de diseño.
- 03 Ésta puede ser una buena manera de buscar trabajo. Muchas empresas anuncian trabajos disponibles aquí.
Si usted ve un trabajo que le interese, puede llamar para obtener más información.
Algunos trabajos requieren que se presente en persona.
Éste no es un buen lugar para buscar trabajo.
- 04 Las empresas quieren información sobre su capacitación y experiencia profesional. Es por eso que él está preparando su currículum.
Un buen currículum tiene mucha información y buena presentación. Éste es un buen currículum.
Un mal currículum tiene poca información y mala presentación. Éste no es un buen currículum.
Ésta es una actividad que la mayoría de la gente no incluye en su currículum.
- 05 Si usted solicita trabajo en una empresa, tendrá una entrevista como ésta.
¡No se olvide de llevar su currículum!
Para una entrevista de trabajo, usted debe vestirse bien. Así está bien vestido.
Para una entrevista de trabajo, usted debe vestirse bien. Así no está bien vestido.
- 06 En una entrevista de trabajo, usted siempre debe tener buenos modales. Hacer esto es descortés.
Para una entrevista de trabajo, usted siempre debe estar a tiempo. Si está citado para las nueve en punto, ésta es una buena hora de llegar.
El entrevistador le hará preguntas.
En una entrevista de trabajo, usted debe ser cortés y profesional. Ésta es una buena manera de saludar a su entrevistador.
- 07 Yo podría ser repartidor. Tengo experiencia con algo similar.
Yo podría trabajar en una guardería. Tengo experiencia con algo similar.
Yo podría ser ingeniero en informática. Tengo mucha experiencia en programación de computadoras.
Yo no podría ser cocinero. Por lo general, sólo preparo cenas de horno de microondas.
- 08 Me gustaría un trabajo con un sueldo bueno, para que así me pueda alcanzar para comprar esto.
Me gustaría un trabajo con seguro médico por si acaso necesito que me hagan esto.
Me gustaría un trabajo con gente divertida, para así tener la oportunidad de hacer esto.
Me gustaría un trabajo sin horas extras, para así tener suficiente tiempo para hacer esto.
- 09 Si usted es carpintero, necesita tener cuidado para que no suceda esto.
Si usted trabaja en una guardería, tiene que ser bueno con los niños para que no suceda esto.
Si usted es mesera, no puede ser torpe, o puede suceder esto.
Si usted es abogado, tiene que ser muy convincente, o puede sucederle esto a su cliente.
- 10 Usted tiene el trabajo. Puede comenzar el lunes.
Lo siento mucho, pero no tenemos trabajo para usted en este momento.
¿Qué tan pronto puede usted comenzar?
Puedo comenzar en dos semanas.
¿Qué tan pronto puede usted comenzar?
Puedo comenzar el miércoles.

10-04 Capacitándose

- 01 A esta edad, se asiste a la escuela primaria.
A esta edad, se asiste a la escuela secundaria.
A esta edad, se asiste a la universidad.
A esta edad, no se asiste a la escuela.
- 02 Usted puede aprender cómo hacer ciertas cosas tomando una clase.
Usted puede aprender cómo hacer ciertas cosas leyendo un libro.
Usted puede aprender cómo hacer ciertas cosas observando a alguien.
Ciertas cosas sólo las puede aprender haciéndolas usted mismo.
- 03 Este trabajo requiere un título de la facultad de medicina.
Este trabajo requiere un título de la facultad de derecho.
Este trabajo requiere un título en educación o una certificación de maestro.
Este trabajo no requiere ningún título.
- 04 Ella está estudiando en la universidad.
Él está estudiando en una escuela técnica.
Él está aprendiendo en el trabajo.
Ella está aprendiendo por sí misma, sin la ayuda de nadie.
- 05 Él es un aprendiz. Así es como está aprendiendo un oficio.
Su trabajo requiere muy poco entrenamiento.
Él está estudiando a distancia a través de cursos por la Internet.
Él está tomando clases. Así es como está aprendiendo a ser músico.
- 06 Éste es un buen estudiante. Está poniendo atención a la clase.
Éste es un mal estudiante. No está poniendo atención a la clase.
Si usted es un buen estudiante, obtendrá calificaciones como ésta.
Si usted es un mal estudiante, obtendrá calificaciones como ésta.
- 07 Ella conoce mucho de películas, y eso la hace competente en su trabajo.
Ella conoce mucho de películas, pero eso no tiene ningún efecto en el desempeño de su trabajo.
Él fue entrenado para reparar relojes, y eso lo hace competente en su trabajo.
Él fue entrenado para reparar relojes, pero eso no tiene ningún efecto en el desempeño de su trabajo.
- 08 Para hacer esto, se necesita una licencia de conducir normal.
Para hacer esto, se necesita una licencia de conducir profesional.
Para hacer esto, se necesita una licencia de piloto.
No se necesita una licencia para hacer esto, pero es buena idea tener mucha práctica primero.
- 09 Esta clase se da en una escuela primaria.
Esta clase se da en una escuela secundaria.
Esta clase se da en una universidad o un centro tecnológico.
Esta clase se da en una escuela de obediencia canina.
- 10 Usted se está entrenando para ser piloto. En cierto momento, usará esto.
Usted se está entrenando para ser peluquero. En cierto momento, usará esto.
Usted se está entrenando para ser pastelero. Al inicio de su entrenamiento, sus pasteles podrían verse así.
Usted se está entrenando para ser pastelero. Al final de su entrenamiento, sus pasteles podrían verse así.

10-05 Comprando y vendiendo

- 01 Me gustaría vender algunas bananas.
Tengo más de las que necesito.
No necesito comprar o vender bananas.
Tengo justo el número que necesito.
Me gustaría comprar algunas bananas.
No tengo tantas como necesito.
No necesito comprar o vender bananas.
No estoy en el negocio de la fruta.
- 02 Si usted hace publicidad de su producto, esto podría suceder.
Si usted no hace publicidad, esto podría suceder.
Este anuncio es buena publicidad.
Este anuncio no es buena publicidad.
- 03 Mis productos son para niños.
Mis productos son para mujeres.
Mis productos son para gente con mascotas.
Mis productos son para todo el mundo.
- 04 Compré algo por diez pesos. Si lo vendo por esta cantidad, tendré ganancia.
Compré algo por diez pesos. Si lo vendo por esta cantidad, tendré pérdida.
Compré algo por diez pesos. Si lo vendo por esta cantidad, saldré a mano.
Tengo un carro viejo que vale cinco mil pesos.
Si lo cambio por éste, habré hecho un muy buen negocio.
- 05 Cada una de estas mujeres tiene algo que la otra quiere. Ellas pueden intercambiar.
Este hombre no tiene suficiente dinero para comprar lo que quiere.
Este hombre tiene suficiente dinero para comprar cualquier cosa que quiera.
Esta mujer tiene algo que su amiga quiere, pero no quiere intercambiar.
- 06 Un granjero cultiva trigo aquí.
Un dependiente vende harina aquí.
Un pastelero hornea pastelitos aquí.
Un vendedor vende estufas aquí.
- 07 Este hombre trabaja en un supermercado.
Él compra comida al por mayor.
Este hombre está de compras en un supermercado.
Él compra comida al por menor.
Este hombre trabaja en una agencia de autos.
Él compra muchos carros al mismo tiempo.
Este hombre está comprando un carro en la agencia. Él sólo necesita uno.
- 08 Este consumidor está comprando un producto.
Este consumidor está comprando un servicio.
Este vendedor está vendiendo un producto.
Esta persona está fabricando un producto.
- 09 En Cancún, hay gran demanda de éstos.
En Cancún, hay poca demanda de esto.
En Noruega, hay pocos de éstos.
En Noruega, hay muchos de éstos.
- 10 Esta persona vende productos en su tienda.
Esta persona vende productos de puerta en puerta.
Esta persona compra y vende acciones en la bolsa de valores.
Esta persona está poniendo un anuncio para vender su carro.

10-06 Sirviendo y ayudando

- 01 ¿Puedo tomar su orden?
¿Puedo ayudarla a encontrar algo?
¿Cómo le gustaría que se lo cortara?
Aquí tiene sus boletos.
- 02 Esto es lo que hace un mesero después de que los clientes se sientan, pero antes de traerles la comida.
Esto es lo que hace un mesero después de tomar la orden de los clientes, pero antes de darles la cuenta.
Esto es lo que hace un mesero después de servirles la comida a los clientes, pero antes de limpiar la mesa.
Esto es lo que hace un mesero después de darles la cuenta a los clientes, pero antes de que se sienten otros en la mesa.
- 03 Si esto es lo que maneja, usted trabaja como repartidor de pizzas.
Si esto es lo que maneja, usted trabaja como repartidor de paquetes.
Si esto es lo que maneja, usted trabaja como policía.
Si esto es lo que maneja, usted trabaja como chofer.
- 04 Usted llevaría esto a un taller de carrocería.
Usted llevaría esto a la tintorería.
Usted llevaría esto a un taller de reparación de electrónicos.
Si esto se rompe, no hay lugar donde llevarlo.
- 05 Bienvenido a mi tienda. ¿Puedo ayudarlo a encontrar algo?
¿Tiene algo como esto, pero más grande?
Ésta es la camisa más grande que tenemos.
Por favor, cóbreme esta camisa. Quisiera comprarla.
- 06 Ahora es cuando ella diría: “gracias”.
Ahora es cuando él diría: “de nada”.
Ahora es cuando él diría: “perdón”.
Ahora es cuando ella diría: “lo siento”.
- 07 Soy mesera. Aquí es donde hago mi trabajo.
Soy músico de la calle. Aquí es donde hago mi trabajo.
Soy músico de concierto. Éste no es un lugar donde podría hacer mi trabajo.
Soy acomodador. Aquí es donde hago mi trabajo.
- 08 Como gerente, ayudo a supervisar a esta gente.
Como capataz, ayudo a supervisar a esta gente.
Como consejero de un campamento de verano, ayudo a supervisar a esta gente.
Como entrenador, ayudo a supervisar a esta gente.
- 09 Yo soy secretaria. Parte de mi trabajo es contestar esto.
Yo soy secretaria. Parte de mi trabajo es abrir y leer éstas.
Yo soy secretaria. Parte de mi trabajo es escribir cartas y correos electrónicos en esto.
Yo soy secretaria. Parte de mi trabajo es ayudarla.
- 10 Un periodista escribe artículos para esto.
Un guionista escribe el diálogo para esto.
Un novelista escribe esto.
Un escritor técnico escribe esto.

10-07 Construyendo y creando

- 01 Un cocinero empieza con esto y crea una comida deliciosa.
Un lavador de ventanas empieza con esto y termina con una ventana resplandeciente.
Un sastre empieza con esto y termina con un vestido bonito.
Un artista empieza con esto y crea una pintura hermosa.
- 02 Un carpintero empieza con madera y la usa para crear esto.
Un albañil empieza con ladrillos y mezcla, y los usa para crear esto.
Un constructor de carreteras empieza con piedras y asfalto, y los usa para crear esto.
Un autor empieza con ideas y experiencias, y las usa para crear esto.
- 03 Este carro está en la fase de diseño. Todavía no se ha fabricado.
Este carro está en la fase de prueba. Todavía no se ha vendido.
Este carro está en la fase de producción. Está siendo fabricado.
Este carro ha sido fabricado. Ya está listo para venderse.
- 04 Este trabajo requiere sólo un casco de protección.
Este trabajo requiere tanto un casco como lentes de protección.
Este trabajo requiere un traje completo de protección.
Este trabajo no requiere ningún equipo de protección.
- 05 La única parte de esta casa que se ha terminado es la cimentación.
La cimentación de esta casa está terminada, y se ha levantado el armazón.
Esta casa está casi terminada, pero no tiene revestimiento exterior.
Esta casa está totalmente terminada. Está lista para que una familia la habite.
- 06 Este carro necesita llevarse a un taller de reparación de llantas.
Este carro necesita llevarse a un taller de carrocería.
Este carro necesita llevarse a un taller de vidrio para autos.
No hay ningún problema con este carro. Está listo para manejarse.
- 07 Hace miles de años que tenemos la tecnología para hacer éstos.
Hace unos cien años que tenemos la tecnología para hacer éstos.
Hace unos cincuenta años que tenemos la tecnología para hacer éstos.
Hace menos de veinte años que tenemos la tecnología para hacer éstos.
- 08 Esto se hace a mano.
Esto se construye en la propiedad de su dueño.
Esto se fabrica en una fábrica.
Esto se fabrica en una fábrica y se monta en la casa de su dueño.
- 09 Ésta es una herramienta para clavar.
Ésta es una herramienta para atornillar.
Ésta es una herramienta para derribar.
Ésta es una herramienta para serruchar.
- 10 Ésta es una manera rápida y eficiente de fabricar muchas cosas que son todas iguales.
Ésta es una manera lenta de fabricar unas pocas cosas que son todas únicas.
Esto produce mucha energía.
Esto no produce mucha energía.

10-08 Salarios y sueldos

- 01 A mí me pagan por mes por hacer mi trabajo.
A mí me pagan por hora por hacer mi trabajo.
En mi trabajo, recibo una comisión de las ventas que realizo.
Esto no es un trabajo, sino un pasatiempo.
- 02 Mis impuestos pagan esto.
Al pagar la cuenta de la luz, pago por esto.
Al pagar la cuenta del teléfono, pago por esto.
Esto es gratis.
- 03 Si usted es un empleado sin experiencia, podría trabajar aquí.
Si usted es un ejecutivo importante, podría trabajar aquí.
Si usted es un empleado que no gana mucho, podría manejar este carro.
Si usted es un ejecutivo importante, podría manejar este carro.
- 04 Éste es su ingreso total.
Esto es cuánto está pagando de impuestos.
Éste es su ingreso neto.
Ésta es la firma en el cheque de su sueldo.
- 05 Antes de depositar el cheque, tiene que endosarlo.
El cheque es por esta cantidad de dinero.
Me gustaría sacar esta cantidad en efectivo.
Después de sacar el efectivo, depositaré esta cantidad en mi cuenta de cheques.
- 06 Acaban de darme un aumento. Antes ganaba 100 pesos la hora. Ahora gano 120 pesos la hora. Mi sueldo ha sido aumentado en esta cantidad.
Acaban de bajarme el sueldo. Antes ganaba 100 pesos la hora. Ahora gano 90 pesos la hora. Mi sueldo ha sido reducido en esta cantidad.
Hace un año, cierto producto costaba 100 pesos. Desde entonces, ha habido inflación. ¿Cuánto podría costar ahora?
Hace un año, cierto producto costaba 100 pesos. Desde entonces, ha habido deflación. ¿Cuánto podría costar ahora?
- 07 Hace un año, deposité mil pesos en el banco. El banco me paga intereses. ¿Cuánto puedo tener en el banco ahora?
Hace un año, deposité mil pesos en el banco. El banco cobra una cuota mensual. ¿Cuánto puedo tener en el banco ahora?
Si quiero comprar algo y no tengo efectivo, podría pagar con esto.
Si compro algo y hago pagos de mil pesos cada mes de enero a octubre, me costará esta cantidad.
- 08 Gano menos de 40 pesos la hora. Tengo un empleo de este tipo.
Gano 80 mil pesos al mes. Tengo un empleo de este tipo.
Gano más de 5 millones de pesos al año. Tengo un empleo de este tipo.
No tengo dinero, pero hago dinero para otras personas.
- 09 He invertido algo de mi dinero en la bolsa.
Por eso, sigo el comportamiento del mercado de valores leyendo esto.
No quiero invertir dinero en la bolsa. Quiero algo que pueda tocar con mis manos, como esto.
En un mercado alcista, el precio de las acciones va en esta dirección.
En un mercado bajista, el precio de las acciones va en esta dirección.
- 10 La gente me da una propina después de que llevo el equipaje a su cuarto de hotel.
La gente me da una propina después de que les sirvo su comida en un restaurante.
La gente me da una propina después de que los llevo a donde quieren ir.
Mi compañía me paga por el trabajo que hago, pero ellos no me dan una propina.

10-09 Situaciones laborales

- 01 Cuando él llega en la mañana, marca tarjeta. Cuando ella se va en la tarde, marca tarjeta. Ésta es la hora típica del almuerzo de los empleados. Éstas son las horas típicas de un día de trabajo.
- 02 A este hombre le gusta su trabajo. Tiene la moral alta. Este hombre odia su trabajo. Tiene la moral baja. Esta mujer tiene su propia oficina. Ella tiene cierto espacio privado. Esta mujer trabaja en un cubículo. Ella no tiene mucho espacio.
- 03 Estas personas no están contentas con sus sueldos. Están en huelga. Este hombre no tiene trabajo. Está desempleado. Este hombre acaba de ser contratado. Está ansioso de empezar a trabajar. El trabajo de este hombre probablemente durará sólo unas pocas semanas. Después tendrá que encontrar otro.
- 04 Esta gente está trabajando en el turno de noche. Esta gente está trabajando en el turno de día. Este hombre tiene su propio horario. Realiza su trabajo por la Internet. Este hombre nunca sabe cuándo lo van a llamar a trabajar. Él siempre debe estar listo.
- 05 Estos empleados están tomando un café durante su descanso. Estos trabajadores están almorzando durante su descanso. Toda esta gente maneja del trabajo a casa a la misma hora. Es la hora pico. Nadie está trabajando hoy. Es día festivo.
- 06 Esta empleada trabaja a tiempo parcial. Eso significa que ella podría trabajar sólo este número de horas cada día. Esta empleada trabaja a tiempo completo. Eso significa que ella trabaja más o menos este número de horas cada día. Esta empleada trabaja a tiempo completo. También trabaja algunas horas extras para así ganar más dinero. Esta persona trabaja diferente cantidad de horas según la temporada. Ella no tiene un horario fijo de trabajo.
- 07 La mayoría de las compañías ofrecen vacaciones a sus empleados. Esto significa que ellos pueden hacer esto. La mayoría de las compañías ofrecen seguro médico a sus empleados. Esto significa que ellos pueden hacer esto. La mayoría de las compañías ofrecen un plan de pensión a sus empleados. Esto significa que ellos tendrán dinero suficiente en esta época de sus vidas. Algunas compañías ofrecen guardería. Esto significa que mientras los padres están trabajando, sus niños pueden hacer esto.
- 08 Este hombre se ha jubilado después de muchos años de trabajo. No trabajará más para la compañía. Este hombre se lastimó mientras trabajaba en una obra. No podrá trabajar por unas cuantas semanas. Este hombre está joven y saludable, pero le dieron vacaciones en la fábrica donde trabaja. Regresará a trabajar mañana. Este niño está demasiado joven para trabajar. Cuando crezca, quiere ser vaquero.
- 09 Él es el subordinado. Sigue las instrucciones que le da su jefe, quien está a cargo. Ella es la jefa. Sus subordinados siguen las instrucciones que ella les da. Ella trabaja por cuenta propia. Ella no tiene ni jefe ni subordinados. Él tiene muchos subordinados. Es el presidente de la compañía.
- 10 Este trabajo es de temporada; sólo se hace en el invierno. Este trabajo es de temporada; sólo se hace en el verano. Este trabajo no es de temporada; es lo mismo todo el año. Este trabajo es de temporada; sólo se hace en el otoño.

10-10 Trabajos, trabajadores y herramientas poco usuales

- 01 Esta mujer es programadora de sistemas. Ella puede hacer su trabajo en la casa.
Esta mujer tiene un trabajo fuera de la casa, pero en este momento está limpiando en la casa.
Esta mujer vende cosméticos. Hace su trabajo en las casas de otras personas.
Esta mujer tiene una guardería en su casa. Hace su trabajo en la casa.
- 02 No voy a trabajar hoy. Estoy enfermo.
No voy a trabajar hoy. Hoy es día festivo.
No voy a trabajar hoy. Estoy de vacaciones.
No volveré a trabajar jamás.
- 03 Yo hago mi trabajo de noche.
Yo no sé cuándo tendré que hacer mi trabajo.
Yo hago mi trabajo temprano cada mañana.
Yo hago mi trabajo cada domingo en la mañana.
- 04 La gente me observa cuando hago mi trabajo.
Cuando he terminado mi trabajo, la gente lo observa.
Cuando he terminado mi producto, la gente lo usa.
Si hago bien mi trabajo, mis clientes se ven bien.
- 05 Yo vendo algo que a la gente le gusta comer.
Yo vendo algo que a la gente le gusta ponerse.
Yo vendo algo que a la gente le gusta leer.
Yo no estoy vendiendo nada.
- 06 Yo llevo el correo a las casas de otros.
Yo llevo comida a las casas de otros.
Yo llevo el periódico a las casas de otros.
Yo recojo la basura de las casas de otros.
- 07 Yo limpio las casas de otros.
Yo cuido los niños de otros.
Yo lavo la ropa de otros.
Yo preparo la comida para otros.
- 08 Yo puedo hacer mi trabajo en casa; soy escritor.
Yo puedo hacer mi trabajo en casa; soy mamá.
Yo puedo hacer mi trabajo en casa; soy artista.
Yo no puedo hacer mi trabajo en casa; soy carpintero.
- 09 En lugar de un basurero pequeño, un carpintero usa esto.
En lugar de una escoba, un encargado de limpieza usa esto.
En lugar de una camioneta, un transportador de muebles usa esto.
En lugar de una cortadora de césped manual, un jardinero usa esto.
- 10 En este trabajo, parte del dinero que se gana es en propinas.
En este trabajo, parte del dinero que se gana es en comisiones.
A esta persona no le importa el dinero.
A este animal no se le paga por su trabajo.

10-11 Repaso

- 01 Yo tuve que asistir muchos años a la universidad y a la facultad de medicina para poder tener este empleo.
Por mi trabajo, viajo por todo el país.
Realizo mi trabajo afuera, al aire libre.
Yo paso la mayoría del tiempo trabajando en la computadora.
- 02 Yo quería ser pescador porque me encanta el océano, pero no me gusta el olor a pescado.
Así que en cambio decidí hacer esto.
Yo quería ser maestra porque me encanta estar con niños, pero no asistí a la facultad de educación. Así que en cambio decidí hacer esto.
Yo quería ser corredor de carros porque me encantan los carros, pero no tenía las aptitudes necesarias. Así que en cambio decidí hacer esto.
Yo quería ser escritora porque me encantan los libros, pero no conseguí que me publicaran nada. Así que en cambio decidí hacer esto.
- 03 Estoy fuerte y físicamente en forma. Podría trabajar como cargador de muebles.
Soy amigable y sociable. Podría trabajar como mesera.
Soy un científico altamente calificado. Podría trabajar en mi campo de especialización.
Soy creativa y artística. Podría trabajar para una compañía de diseño.
- 04 Esta clase se da en una escuela primaria.
Esta clase se da en una escuela secundaria.
Esta clase se da en una universidad o un centro tecnológico.
Esta clase se da en una escuela de obediencia canina.
- 05 Si usted hace publicidad de su producto, esto podría suceder.
Si usted no hace publicidad, esto podría suceder.
Este anuncio es buena publicidad.
Este anuncio no es buena publicidad.
- 06 Bienvenido a mi tienda. ¿Puedo ayudarlo a encontrar algo?
¿Tiene algo como esto, pero más grande?
Ésta es la camisa más grande que tenemos.
Por favor, cóbreme esta camisa. Quisiera comprarla.
- 07 Un carpintero empieza con madera y la usa para crear esto.
Un albañil empieza con ladrillos y mezcla, y los usa para crear esto.
Un constructor de carreteras empieza con piedras y asfalto, y los usa para crear esto.
Un autor empieza con ideas y experiencias, y las usa para crear esto.
- 08 La gente me da una propina después de que llevo el equipaje a su cuarto de hotel.
La gente me da una propina después de que les sirvo su comida en un restaurante.
La gente me da una propina después de que los llevo a donde quieren ir.
Mi compañía me paga por el trabajo que hago, pero ellos no me dan una propina.
- 09 A este hombre le gusta su trabajo. Tiene la moral alta.
Este hombre odia su trabajo. Tiene la moral baja.
Esta mujer tiene su propia oficina. Ella tiene cierto espacio privado.
Esta mujer trabaja en un cubículo. Ella no tiene mucho espacio.
- 10 Esta mujer es programadora de sistemas. Ella puede hacer su trabajo en la casa.
Esta mujer tiene un trabajo fuera de la casa, pero en este momento está limpiando en la casa.
Esta mujer vende cosméticos. Hace su trabajo en las casas de otras personas.
Esta mujer tiene una guardería en su casa. Hace su trabajo en la casa.

Lecciones con videos: Un nuevo trabajo

Escena 1 Problemas con el trabajo de Juan

Cuando Juan llegó a casa ese día, se veía deprimido. Dijo que odiaba su trabajo. Ay, pobre. Le dije que se sentara y me contara.

Juan dijo que no era la fotografía, eran esos bebés. Estaba cansado de tomar fotos de bebés llorando todo el día. Me mostró algunas. Eran bastante malas. “Me gustan las fotos de allá en la pared”, le dije. “Aquéllas son creativas. Éstas son deprimentes.”

Entonces Juan sacó un tiburón de goma muy feroz. Dijo que lo usaba para hacer reír a los bebés. ¡Juan! ¡Eso los espantará horrible! Le dije que yo tampoco estaba contenta con su trabajo – especialmente por el sueldo. Y no me gustaba nada que Juan no podía estar en casa los fines de semana.

Pero se me ocurrió una idea. Necesitábamos buscarle un nuevo trabajo. “Espera”, dijo Juan. “No quiero otro trabajo en un estudio.” No, no. El trabajo perfecto.

Escena 1 Problemas con el trabajo de Juan

Había tenido un día terrible en el trabajo. Sara me preguntó qué me pasaba, y le comenté que odiaba mi trabajo. ¿Por qué? Me senté en el sillón a explicarle.

“Me gusta tomar fotografías, pero no de bebés”, le dije. “Sobre todo no de bebés llorando. Mira estas fotos.” Sara estaba de acuerdo de que eran malas. Las que sí le gustaban eran las fotos que estaban ahí en la sala. Era un trabajo más creativo. Había disfrutado tomándolas, pero éstas...

Le enseñé a Sara el tiburón de goma que usaba para hacer reír a los niños. Lo agarró. ¡Bao! Dijo que ese tiburón los estaba asustando. Empezamos a hablar de mi trabajo. A ella tampoco le gustaba. El sueldo era muy bajo. Eran muchas horas. Y nunca estaba en casa los fines de semana.

De repente, Sara sonrió. Dijo que íbamos a buscarme un nuevo trabajo. Bien, era un hecho. Pero no quería otro trabajo en un estudio. Sara me prometió que sería un trabajo mejor.

Escena 2 Buscando un nuevo trabajo

Juan empezó a buscar en los anuncios clasificados. En poco tiempo encontró tres trabajos que le gustaron. Le pregunté si estaban cerca. Dijo que sí. ¿Y qué tal el sueldo? Juan pensó que el sueldo estaría bien. “Entonces debes llamar”, le dije. A Juan le pareció buena idea. Pero no hizo nada. Debes llamar ahora. Entonces entendió.

Escena 2 Buscando un nuevo trabajo

Esto era increíble. En unos cuantos minutos había encontrado tres trabajos que se veían prometedores. Sara esperaba que no estuvieran muy lejos. Le dije que no lo estaban, y cuando preguntó por el sueldo, le dije que se veía bien. Sara sugirió que los llamara. Umm. Buena idea. Ella sugirió que los llamara ahora mismo. Ah. Ahora.

Escena 1 Problemas con el trabajo de Juan

Juan: Hola.
 Sara: ¿Qué pasa?
 Juan: Odio mi trabajo.
 Sara: Ay, no. ¿Por qué?
 Juan: Siempre quise ser fotógrafo para poder hacer cosas creativas.

Juan: Y me gusta sacar fotografías, pero no de bebés. Sobre todo no de bebés llorando. Mira estas fotos.
 Sara: Ay, no. Están bastante malas. Pero me gustan las fotos de allá en la pared. Aquéllas son creativas. Éstas son deprimentes.

Juan: Así es. Hasta hice mi rutina del tiburón para hacerlos reír... ¡Me voy a comer los dedos de tus pies!
 Sara: ¡Juan! ¡Eso los espantará horrible! Sabes, a mí tampoco me gusta tu trabajo.
 Juan: Lo sé. No me pagan lo suficiente...
 Sara: No, y trabajas muchas horas.
 Juan: Es cierto.
 Sara: Y nunca estás en la casa los fines de semana.
 Juan: Eso es lo peor.

Sara: ¿Sabes qué vamos a hacer mañana?
 Juan: ¿Comprarme otro tiburón?
 Sara: No. Buscarte otro trabajo.
 Juan: Ay. Espera... no quiero otro trabajo en un estudio.
 Sara: No. Será el trabajo perfecto.
 Juan: Bueno.

Escena 2 Buscando un nuevo trabajo

Juan: Umm. Umm. Mi amor, acabo de encontrar tres trabajos. Buenos.
 Sara: ¿Están cerca?
 Juan: Sí, todos.
 Sara: ¿Y qué tal el sueldo?
 Juan: Se ve bien.
 Sara: Bueno, entonces debes llamar para pedir una entrevista.
 Juan: Sí, es buena idea.
 Sara: Debes llamar ahora.
 Juan: Claro. Ahora. Sí.

Escena 1 Problemas con el trabajo de Juan

Miren a este hombre. Ha tenido un día pésimo en el trabajo. Pero Juan no tiene un trabajo difícil. Él sólo toma fotos de bebés todo el día. Sara quiere saber qué pasa.

Evidentemente, los bebés lloran. Sin parar. Juan es un buen fotógrafo, pero no es bueno con los bebés que están llorando. Miren. Aquí hay uno que no está contento. A Juan le gustaría poder ser más creativo y tomar fotos como ésas.

Aunque sí trata de ser creativo con los niños. Trata de hacerlos... ¿reír? Eso no los va a hacer reír. Gracias, Sara. Pero los bebés no son el único problema. A Sara no le gusta que Juan tenga que trabajar tantas horas. Juan siempre está en el estudio los fines de semana, haciendo llorar a los bebés.

A Sara se le ha ocurrido una idea: conseguirle un nuevo trabajo a Juan. Y éste no tendrá nada que ver con los bebés.

Escena 2 Buscando un nuevo trabajo

Juan no tiene ningún problema encontrando trabajos que le gustan en los anuncios clasificados. Todo acerca de ellos suena excelente. Le dice a Sara que son buenos y que pagan bien. A Juan le gusta leer los anuncios. Pero si quiere obtener un trabajo, probablemente tenga que hacer algunas llamadas. Probablemente tenga que hacer algunas llamadas ahora mismo.

Escena 2 Buscando un nuevo trabajo (cont.)

Con la primera llamada no tuvo éxito. Ya no estaba disponible el trabajo. Y el segundo trabajo no era ni siquiera de tiempo completo – sólo cada dos semanas. Eso no era bueno.

Pero la tercera llamada parecía prometedora. ¿Una entrevista en un periódico? ¿Mañana? ¿Traer el currículum? ¿Mi esposo... un reportero gráfico! Ahora necesitamos actualizar tu currículum. ¡Vamos!

Escena 2 Buscando un nuevo trabajo (cont.)

Al principio no tuve mucha suerte. Ya habían contratado a alguien para el trabajo. El segundo tampoco estaba bien. Era sólo de medio tiempo. No buscaba algo así.

Por fin, buenas noticias: el tercero, un trabajo en un periódico, estaba disponible todavía. ¿Una entrevista mañana a las 10:00? ¿Que lleve mi currículum? Fabuloso. Sara estaba feliz. Pero recordó que teníamos que revisar mi currículum.

Escena 3 El currículum

“Aquí está”, dijo Juan. Caramba. Este currículum no se ve muy bien. No está actualizado. ¿Dónde está todo lo que has realizado en los últimos cinco años? La primera parte se veía bien: “Juan López estudió fotografía en la universidad, y fue el editor de fotografía del periódico universitario”.

Juan tomó la computadora y añadió algo acerca del concurso de fotografía que había ganado recientemente. Después, le comenté sobre la experiencia que tiene supervisando personal. A Juan se le hizo buena idea mencionarlo también. “¿Y tu portafolio de clientes?”, le pregunté. Actualizado el mes pasado. Todo listo. Juan creía que había terminado, pero no era así.

Necesitábamos practicar para el día siguiente. “Estoy listo”, dijo. Otra vez se equivocó. Ponte la ropa que te pondrás mañana. Y no olvides peinarte.

Escena 3 El currículum

Busqué mi currículum en la computadora portátil y se lo mostré a Sara. No le gustó lo que vio. Dijo que no estaba actualizado, y que necesitábamos incluir cosas que había hecho recientemente. A Sara le gustó la parte sobre mis estudios en la que describo mi trabajo para el periódico universitario.

Después recordé que había ganado el concurso de fotografía el año pasado. Sara quería incluir que superviso personal en mi trabajo actual. Se oía bien. Preguntó por mi portafolio de clientes, y le dije que estaba en excelente estado. Eso era todo, ¿verdad? No exactamente.

Sara quería que practicáramos la entrevista. Bien. Estoy listo. Pero no iba a ser tan sencillo. Ella quería un ensayo con vestuario. ¿Está bien? Lo que sea necesario.

Escena 4 La entrevista

Juan se puso su traje de trabajo, pero no su comportamiento profesional. No, no, no. “Inténtalo otra vez”, dije, “y esta vez trata de ser más profesional”.

Escena 4 La entrevista

Entré listo. ¡Sí, señores! Sea lo que sea que se requiera para este trabajo, yo lo tengo. Mis modales no eran exactamente lo que Sara tenía en mente. Ella quería que fuera más profesional. Sí, bien.

Escena 2 Buscando un nuevo trabajo (cont.)

Juan: Sí, ya veo. Muchas gracias. Ya contrataron a alguien.
 Sara: Umm.
 Juan: No, no. No creo. Adiós. Medio tiempo... cada dos semanas.

Sara: No.
 Juan: ¿Lo está? Mi amor, el trabajo está disponible todavía.
 Sara: ¡Ah!
 Juan: ¿Entrevista mañana a las 10? ¿Que lleve mi currículum? Fabuloso. Gracias.
 Sara: ¡Una entrevista! ¡Maravilloso! Ahora tenemos que actualizar tu currículum.

Escena 2 Buscando un nuevo trabajo (cont.)

Desafortunadamente, en el primer trabajo ya han contratado a alguien. Resulta que el otro es de medio tiempo. ¡Qué desilusión!

Pero Juan no va a tener que buscar en los anuncios otra vez. La tercera llamada es un éxito. Un periódico quiere que vaya a entrevistarse, con su currículum. A Sara le parece bien. Juan sería un buen reportero gráfico. Pero primero necesita revisar su currículum.

Escena 3 El currículum

Juan: Aquí está.
 Sara: Caramba. Este currículum no se ve muy bien. Se ve muy viejo. ¿Dónde está todo lo que has realizado en los últimos cinco años?
 Juan: No lo he incluido todavía.
 Sara: La primera parte está bien. Estudiaste fotografía en la universidad, y fuiste editor de fotografía del periódico universitario.

Juan: Así es. Sabes, necesito mencionar que gané aquel concurso de fotografía el año pasado.
 Sara: Y en "Experiencia" necesitamos añadir que supervisas empleados en tu trabajo actual.
 Juan: Muy buena idea.
 Sara: ¿Y qué de tu portafolio de fotografías?
 Juan: Actualizado el mes pasado. Todo listo.
 Sara: Fabuloso.
 Juan: Entonces hemos terminado.

Sara: No, necesitamos practicar la entrevista.
 Juan: Bien... Estoy listo.
 Sara: No. Ponte la ropa que usarás mañana. Estaré en el estudio. Y no olvides peinarte.

Escena 3 El currículum

Esto no se ve muy bien. Resulta que Juan no ha actualizado su currículum desde hace mucho tiempo. Necesita recordarse de lo que ha hecho desde que tomó fotos para el periódico universitario. Mejor no decir mucho acerca de los bebés y de ese tiburón de goma. Quizás mejor no mencionarlos en absoluto.

Por otro lado, ganó un concurso de fotografía. Eso es creatividad. Y tiene algo de responsabilidad supervisando a otra gente en su trabajo actual. Las empresas ponen especial atención a ese tipo de cosas. Sara le pregunta a Juan por su portafolio. Está actualizado. Fabuloso. Todo listo. ¿No?

Sara quiere practicar la entrevista. Juan está listo. Aparentemente no. No está vestido correctamente... y su pelo es un desastre.

Escena 4 La entrevista

Juan: Estoy listo para mi entrevista.
 Sara: No, no, no. Inténtalo otra vez, y esta vez, trata de ser más profesional.
 Juan: Más profesional. Entendido.

Escena 4 La entrevista

Juan está vestido y lleno de energía. Tal vez demasiada energía, según Sara. Le pide que lo intente de nuevo, con menos entusiasmo.

Escena 4 La entrevista (cont.)

Me puse los lentes y traté de darle la mano. Pero Juan sólo entró y se sentó. “¡No te presentaste!”, dije. “Ni me miraste. Sal de nuevo.” Vamos a hacer esto bien. Listo. Hola... Ay, no. Esto iba de mal en peor. Vamos. Sal. Quizás esta vez le salga bien.

“Buenos días, señora Mora”, dijo Juan, y se presentó. “Es un placer”, dije. “Por favor, tome asiento.”

Escena 4 La entrevista (cont.)

La segunda vez, estaba relajado. “Hola, Sara”, dije, y me senté. Realmente no había visto que me había estrechado la mano. Y llamarla Sara obviamente había sido un error. Sí, lo siento... Sí... bien... Lo hago otra vez... Está bien.

La siguiente vez, estreché la mano de Sara, la saludé, y le dije mi nombre. Sé que esta vez le gustó porque me pidió que me sentara.

Escena 5 Una oferta de trabajo

Encendí la luz y empecé mis preguntas. ¿Por qué quería ser reportero gráfico?, pregunté. Para impresionar a su esposa. Ya veo. ¿Por qué era la persona adecuada para nosotros? Y apuntó a su currículum. ¡No! ¡Así no, Juan!

Se recargó hacia atrás y dijo que él tenía la experiencia que necesitábamos. ¿Y cuándo podría empezar? En dos semanas. “Bien entonces”, dije, “¿alguna pregunta para mí?” No. Me acerqué. Necesitas tener preguntas. Pregunta por el salario. ¿Cuánto sería el salario? Me inventé un salario que sabía que le iba a gustar.

Me acerqué otra vez. ¡Beneficios! Juan preguntó por los beneficios, y le dije del seguro médico, el seguro de vida, la pensión y las vacaciones que ofrecía el periódico.

Escena 5 Una oferta de trabajo

Estaba listo para lo que fuera que ella me quisiera preguntar. Primero me preguntó por qué quería el trabajo. Le dije que a mi esposa siempre le han fascinado los reporteros gráficos. Cuando Sara me preguntó por qué debía contratarme, traté de indicarle. ¡Ay! ¡Me dio un manotazo!

Desde una distancia segura, le comuniqué lo calificado que era. ¿Cuándo podría empezar? En dos semanas. ¿Tenía alguna pregunta? No, ninguna. Mala respuesta, me dijo Sara en voz baja. Pero, ¿qué debo preguntar? Debo preguntar acerca del salario. Bien. Pregunté acerca del salario. Bueno. Eso es más de lo que gana actualmente.

Después me dijo que debía preguntar por los beneficios. Umm. ¿Y qué de los beneficios? “Seguro médico”, dijo Sara, “seguro de vida, pensión y vacaciones”. Fabuloso. Más de lo que esperaba.

Escena 4 La entrevista (cont.)

Juan: ¡Hola, Sara!
 Sara: No te presentaste. Ni me miraste. Sal de nuevo.
 Vamos a intentarlo otra vez.
 Juan: Lo siento. Sólo quería...
 Sara: Vamos.
 Juan: Pero, yo...
 Sara: Afuera.
 Juan: Está bien. Afuera.

Juan: Buenos días, señora Mora. Juan López.
 Sara: Es un placer conocerlo.
 Juan: Gracias.
 Sara: Por favor, tome asiento.
 Juan: Gracias.

Escena 4 La entrevista (cont.)

La segunda vez, Juan está tan relajado que se le olvida darle la mano a Sara. Y presentarse. Una vez más. Menos relajado. La tercera vez... ¡Ay! Eso sí que haría reír a los bebés. Pero a Sara no se le hizo gracioso. ¿Alguna vez lo hará bien Juan?

¡Miren eso! La práctica hace al maestro. Ellos finalmente podrán comenzar la entrevista.

Escena 5 Una oferta de trabajo

Sara: Entonces, ¿por qué quiere ser reportero gráfico?
 Juan: Bueno, a mi esposa siempre le han fascinado los reporteros gráficos.
 Sara: Ya veo. ¿Por qué es la persona adecuada para este trabajo?
 Juan: Bueno, usted puede ver aquí que...
 Sara: ¡No!

Juan: Usted puede ver en mi currículum que tengo la experiencia y la capacitación necesaria.
 Sara: ¿Y cuándo podría empezar?
 Juan: En dos semanas.
 Sara: Está bien. ¿Alguna pregunta para mí?
 Juan: No. Ninguna.
 Sara: Necesitas tener preguntas para mí.
 Juan: ¿Preguntas?
 Sara: Pregunta acerca del sueldo.
 Juan: El sueldo. ¿Y cuánto sería el sueldo?
 Sara: Diría que alrededor de 20 mil pesos al mes.
 Juan: Está bien.

Sara: ¡Pregunta acerca de los beneficios!
 Juan: Bien. ¿Y... y qué de los beneficios?
 Sara: Seguro médico, seguro de vida, pensión y vacaciones.
 Juan: Ah. Fabuloso.

Escena 5 Una oferta de trabajo

A Juan le gusta que lo entreviste su esposa. Si le dan el trabajo, estará muy impresionada. ¿Tiene aptitudes para ser un reportero gráfico? Bueno, Sara debe saber. Está en su currículum. Ahí. ¡No! Juan no debe apuntar.

Él le habla de sus aptitudes a Sara. Después le dice que puede empezar a trabajar en dos semanas. Sara no tiene más preguntas, pero Juan se sorprende de enterarse que él debe tener sus propias preguntas. Por ejemplo, debe preguntar del sueldo. Así lo hace. Y el sueldo no está mal.

También debe preguntar de los beneficios que ofrecen. Bueno. ¿Qué beneficios ofrece el periódico? Pues, seguro médico, seguro de vida, pensión, y vacaciones. Qué bueno.

Escena 5 La ayuda perfecta (cont.)

¡Juan, hay más! ¡Horas extras! ¡Fines de semana!
“Mi esposa prefiere que no trabaje horas extras.”
Entonces dígale a su esposa que no se preocupe por eso. “No creo que esté preocupada”, dijo Juan. Me preguntó por algún otro consejo, pero no creí que ya necesitara ninguno. “El trabajo es suyo”, le dije. “Supongo que su esposa va a estar muy contenta.”

Cuando Juan llegó a casa al día siguiente, tenía buenas noticias. Ya no necesitará más ese tiburón. Le di un beso a mi reportero gráfico. Estaba encantada.

Escena 5 La ayuda perfecta (cont.)

Sara me sugirió que preguntara las horas. Le dije que trabajar horas extras y fines de semana podría traerme problemas con mi esposa. Dijo que mi esposa no tenía nada de que preocuparse. ¡Qué trabajo tan increíble! ¿Debería preguntar algo más? Aparentemente no. Sara me dijo que el trabajo era mío. ¡Esperen a que se lo diga a mi esposa!

Al día siguiente, cuando llegué a casa, tenía grandes noticias. No iba a necesitar más ese tiburón. ¡No más bebés llorando para este fotógrafo!

Escena 5 La ayuda perfecta (cont.)

Sara: ¡Hay más! ¡Horas extras! ¡Fines de semana!
Juan: Mi esposa prefiere que no trabaje horas extras.
Sara: Dígale a su esposa que no se preocupe por eso.
Juan: No creo que esté preocupada. ¿Qué más?
Sara: El trabajo es suyo. Supongo que su esposa va a estar muy contenta.

Juan: ¡Mi amor!
Sara: ¿Qué pasó? Ay. ¡Qué alegría, Juan!

Escena 5 La ayuda perfecta (cont.)

Ahora Juan necesita preguntar por las horas extras y si se trabaja los fines de semana. Sara le dice que con este trabajo no habrá problema con horas extras o fines de semana. Sara estará contenta al saberlo. ¿Qué más debe preguntar? Nada. Sara le dice que el trabajo es suyo. ¡Felicitaciones, Juan!

Miren a este hombre. Tiene buenas noticias.
¿Recuerdan el tiburón de goma? ¡Los reporteros gráficos no necesitan tiburones de goma!

Preguntas

Escena 1 – Problemas con el trabajo de Juan

1. ¿Qué estaba haciendo Juan antes de llegar a su casa?
 - a) estaba sentado en el sofá
 - b) estaba tomándole fotos a un tiburón
 - c) estaba haciendo reír a los bebés
 - d) estaba trabajando
2. ¿Cómo se siente Juan cuando vuelve a su casa después del trabajo?
 - a) contento
 - b) cansado
 - c) creativo
 - d) deprimido
3. ¿Por qué no está feliz Juan?
 - a) A él no le gusta tomar fotografías.
 - b) Él perdió su trabajo.
 - c) Él tuvo un mal día en el trabajo.
 - d) Sara no quiere hablar con él.
4. ¿Cómo se siente Juan acerca de su trabajo?
 - a) Él cree que es muy difícil.
 - b) A él le gusta.
 - c) Él lo odia.
 - d) Él cree que es demasiado creativo.
5. ¿Cómo demuestra Sara que le interesa el problema de Juan?
 - a) Ella le pregunta a Juan acerca de su sueldo.
 - b) Ella le pide a Juan que le muestre el tiburón.
 - c) Ella le pide a Juan que le cuente acerca de su problema.
 - d) Ella le lee el periódico a Juan.
6. ¿Cuál es el trabajo de Juan?
 - a) Él cuida bebés.
 - b) Él es fotógrafo.
 - c) Él es escritor.
 - d) Él es maestro.
7. A Juan le gusta
 - a) tomar fotografías de bebés
 - b) hacer llorar a los bebés
 - c) ser creativo
 - d) tomar fotografías de tiburones
8. De qué toma fotografías Juan en su trabajo?
 - a) de casas
 - b) de Sara
 - c) de tiburones
 - d) de bebés
9. Sara piensa que las fotografías que Juan ha tomado de un bebé llorando son
 - a) divertidas
 - b) deprimentes
 - c) creativas
 - d) espantosas
10. ¿Qué tipo de fotografías Juan preferiría tomar?
 - a) fotos de personas mayores
 - b) fotos que demuestren su creatividad
 - c) fotos que asusten a la gente
 - d) fotos que hagan reír a la gente
11. ¿Dónde tiene Juan algunas de las fotos creativas que ha tomado?
 - a) en su estudio
 - b) en otro cuarto
 - c) debajo del sofá
 - d) en la pared
12. ¿Cómo intenta Juan hacer que los bebés se rían?
 - a) con un tiburón de goma
 - b) con fotos divertidas
 - c) bailando para ellos
 - d) contándoles historias
13. ¿Cómo responden los bebés al tiburón de Juan?
 - a) Ellos no responden.
 - b) Ellos se ríen.
 - c) Ellos agarran al tiburón.
 - d) Ellos lloran.
14. ¿Por qué el tiburón no hace que los bebés se rían?
 - a) porque el tiburón es demasiado pequeño para que lo puedan ver
 - b) porque no se parece a un tiburón de verdad
 - c) porque es espantoso
 - d) porque Juan no hace los sonidos de un tiburón de verdad
15. ¿Cómo se siente Sara acerca del trabajo de Juan?
 - a) A ella le gusta el trabajo de Juan, pero no le gusta el tiburón.
 - b) A ella no le interesa en absoluto el trabajo de Juan.
 - c) A ella no le gusta el trabajo de Juan y desearía que consiguiera uno nuevo.
 - d) A ella no le gusta el trabajo de Juan, pero no cree que él pueda conseguir algo mejor.
16. ¿Cuál es la única cosa que Sara no menciona acerca del trabajo de Juan?
 - a) el trabajo durante los fines de semana
 - b) las horas extras
 - c) el sueldo
 - d) la ubicación

17. ¿Qué es lo que Juan no puede hacer debido a su trabajo?
 - a) irse de vacaciones los fines de semana
 - b) conversar con Sara
 - c) tomar fotos creativas en su tiempo libre
 - d) buscar un nuevo trabajo
18. ¿Qué piensa Sara que ella y Juan deben hacer?
 - a) encontrar un nuevo trabajo para Juan
 - b) pedir un aumento de sueldo para Juan
 - c) abrir su propio estudio fotográfico
 - d) conseguir un tiburón que no sea tan espantoso
19. ¿Cuál de estas cosas no quiere Juan?
 - a) más creatividad
 - b) otro trabajo en un estudio
 - c) menos trabajo durante los fines de semana
 - d) menos horas de trabajo
20. ¿Qué tipo de trabajo dice Sara que van a conseguirle a Juan?
 - a) un trabajo aburrido
 - b) el trabajo perfecto
 - c) un trabajo más fácil
 - d) un trabajo que pague un mejor sueldo
5. ¿Qué más le pregunta Sara a Juan acerca de los trabajos?
 - a) si todavía están disponibles
 - b) si son creativos
 - c) si requieren trabajar horas extras
 - d) si el sueldo es bueno
6. ¿Qué quiere decir Juan cuando dice que el sueldo se ve bien?
 - a) que él tendrá que averiguar cuánto paga el nuevo trabajo
 - b) que es suficiente
 - c) que es mucho más alto que en su trabajo anterior
 - d) que no es suficiente
7. ¿Qué es la próxima cosa que debería hacer Juan?
 - a) seguir leyendo acerca de los trabajos en el periódico
 - b) llamar acerca de los nuevos trabajos
 - c) renunciar a su trabajo anterior
 - d) seguir buscando otros trabajos
8. ¿Qué le dice Sara a Juan que haga a continuación?
 - a) hacer algunas llamadas por teléfono ahora mismo
 - b) hacer algunas llamadas por teléfono más tarde durante el día
 - c) buscar más trabajos en el periódico
 - d) hacer algunas llamadas por teléfono el día siguiente

Escena 2 – Buscando un nuevo trabajo

1. ¿Por qué está leyendo Juan el periódico?
 - a) Él quiere pasar el tiempo con Sara.
 - b) Él está buscando una fotografía.
 - c) Él disfruta leyendo el periódico.
 - d) Él está buscando un trabajo que le guste.
2. ¿Cuál de las siguientes afirmaciones es verdad?
 - a) En el periódico, no hay muchos trabajos para fotógrafos.
 - b) Juan tiene que buscar mucho antes de encontrar algún trabajo que le guste.
 - c) Juan no tiene problema para encontrar trabajos que le gustarían en los anuncios clasificados.
 - d) Sara encuentra en el periódico algunos trabajos para Juan.
3. ¿Cuántos trabajos para fotógrafos encuentra Juan en los anuncios clasificados?
 - a) uno
 - b) cuatro
 - c) tres
 - d) dos
4. ¿Qué es lo primero que Sara quiere saber acerca de los trabajos que Juan ha encontrado?
 - a) si son creativos
 - b) si están ubicados cerca
 - c) si requieren trabajar horas extras
 - d) si el sueldo es bueno
9. ¿Qué hace Juan después de que Sara le dice que tiene que hacer las llamadas inmediatamente?
 - a) Él va a comer algo.
 - b) Él le dice a Sara que va a hacer las llamadas más tarde.
 - c) Él va a hacer las llamadas.
 - d) Él dice que sería de mejor educación esperar algunos días.
10. ¿Cuál es el problema con el primer trabajo al que llama Juan?
 - a) El anuncio en el periódico era un error.
 - b) Es sólo un trabajo de medio tiempo.
 - c) Ya no está disponible.
 - d) El salario no es suficiente.
11. ¿Cuál es el problema con el segundo trabajo?
 - a) Es un trabajo de medio tiempo.
 - b) Es demasiado lejos.
 - c) Requiere algún tipo de trabajo en el estudio.
 - d) Requiere trabajar horas extras.
12. ¿Cómo se sienten Juan y Sara después de las primeras dos llamadas?
 - a) desilusionados
 - b) satisfechos
 - c) enojados
 - d) esperanzados

13. ¿Cuál de las siguientes afirmaciones acerca del tercer trabajo es verdad?
 - a) Ya no está disponible.
 - b) Todavía está disponible.
 - c) Queda lejos.
 - d) Requiere tomar fotos de bebés.
14. El tercer trabajo al que llama Juan es para
 - a) una estación de televisión
 - b) un estudio que hace retratos
 - c) un negocio de cámaras fotográficas
 - d) un periódico
15. ¿Qué hace Juan para conseguir el trabajo en el periódico?
 - a) Él consigue una entrevista.
 - b) Él va a enviar su currículum al periódico por correo.
 - c) Él va a esperar a que lo vuelvan a llamar.
 - d) Él promete que va a llamar de nuevo el día siguiente.
16. ¿Cuándo es la entrevista de Juan?
 - a) ese mismo día
 - b) la tarde siguiente
 - c) en dos días
 - d) la mañana siguiente
17. ¿Qué le piden a Juan que lleve a la entrevista?
 - a) a Sara
 - b) su portafolio de clientes
 - c) su cámara de fotos
 - d) su currículum
18. ¿Cuál será el trabajo de Juan si lo contratan?
 - a) Él será fotógrafo en un estudio.
 - b) Él será reportero gráfico.
 - c) Él será periodista en un periódico.
 - d) Él será editor de fotografía.
19. ¿Qué necesitan hacer Juan y Sara antes de la entrevista?
 - a) hacer más llamadas telefónicas
 - b) encontrar el currículum de Juan
 - c) revisar el currículum de Juan
 - d) revisar el periódico otra vez
20. ¿Quién sugiere que Juan actualice su currículum?
 - a) la persona que habló con Juan por teléfono
 - b) Juan
 - c) nadie
 - d) Sara

Escena 3 – El currículum

1. ¿Qué está mirando Juan en la computadora?
 - a) su portafolio de clientes
 - b) el currículum de Sara
 - c) el periódico de su universidad
 - d) su currículum
2. ¿Qué dice Sara sobre el currículum de Juan cuando lo ve por primera vez?
 - a) “¡Ay! ¡Este es mi currículum!”
 - b) “Este currículum se ve bien.”
 - c) “Este currículum no necesita tantas correcciones.”
 - d) “Este currículum no se ve muy bien.”
3. Cuando el narrador dice que el currículum de Juan necesita algunas correcciones, él quiere decir que
 - a) no es viejo
 - b) no está actualizado
 - c) está completo
 - d) está en la computadora
4. ¿Qué dice Sara que le falta al currículum?
 - a) la experiencia laboral de Juan durante los últimos años
 - b) la experiencia laboral de Juan en la universidad
 - c) los premios y reconocimientos que Juan ha ganado
 - d) la experiencia educativa de Juan
5. ¿Qué es lo que Juan está tratando de hacer?
 - a) agregar en su currículum su reciente experiencia laboral
 - b) actualizar su portafolio de clientes
 - c) imprimir una copia de su currículum
 - d) modificar la parte de educación en su currículum
6. ¿Cuándo fue la última vez que Juan actualizó su currículum?
 - a) ayer
 - b) el mes pasado
 - c) hace cinco años
 - d) hace dos años
7. ¿Qué dice Sara que está incluido en el currículum?
 - a) una lista de herramientas con las que Juan puede trabajar
 - b) los pasatiempos de Juan
 - c) el sueldo actual de Juan
 - d) la educación de Juan
8. ¿Qué hizo Juan mientras estuvo en la universidad?
 - a) Él estudió fotografía y trabajó en el periódico de la universidad.
 - b) Él estudió fotografía y exhibió sus fotografías.
 - c) Él estudió periodismo y ganó un concurso de fotografía.
 - d) Él estudió fotografía y periodismo.

9. ¿Cuál era el trabajo de Juan en el periódico de la universidad?
- Él era un periodista fotográfico.
 - Él era un supervisor.
 - Él era el editor de fotografía.
 - Él era el asistente del editor.
10. ¿Qué ha hecho Juan recientemente que quiere incluir en su currículum?
- Él ganó un concurso de fotografía.
 - Él fue profesor en una clase de fotografía.
 - Él se convirtió en editor.
 - Él fue ascendido a fotógrafo en jefe.
11. ¿Qué más hace Juan que Sara quiere agregar en su currículum?
- Él maneja el dinero en su trabajo actual.
 - Él toma más fotografías que todos sus compañeros de trabajo en el estudio.
 - Él supervisa a otros empleados en su trabajo actual.
 - Él toma fotografías de bebés.
12. ¿Qué es lo que Juan no debería incluir en su currículum?
- su experiencia como supervisor
 - sus trabajos anteriores
 - su experiencia con bebés y tiburones de goma
 - su educación universitaria
13. ¿Qué otros trabajos tuvo Juan después de la universidad, además de ser fotógrafo en un estudio?
- No sabemos.
 - Él ha trabajado con sus fotos.
 - Él ha trabajado como maestro.
 - Él ha trabajado como vendedor de cámaras fotográficas.
14. ¿Qué otra cosa necesita Juan para la entrevista, además de su currículum?
- un portafolio con sus fotos
 - la foto con la que ganó el concurso
 - una foto suya
 - una carta del periódico de la universidad
15. ¿Por qué dice Juan que su portafolio de clientes está en excelente estado?
- Tiene algunas de sus fotos creativas.
 - Tiene todas sus viejas fotos de la universidad.
 - Sara piensa que se ve bien.
 - Él lo actualizó el mes pasado.
16. ¿Qué quiere hacer Sara cuando el currículum de Juan esté terminado?
- Ella quiere revisar el portafolio de clientes de Juan.
 - Ella quiere que Juan llame y confirme el horario de la entrevista.
 - Ella quiere practicar la entrevista.
 - Ella quiere que Juan duerma bien durante la noche.
17. ¿Qué dice Juan cuando se entera que Sara quiere practicar la entrevista?
- “Estoy listo.”
 - “Genial.”
 - “Eso es lo que tenía ganas de hacer.”
 - “Me gusta esa idea.”
18. ¿Qué quiere decir Juan cuando dice que Sara quería un ensayo con vestuario?
- Sara quiere que Juan traiga el tiburón de goma.
 - Sara quiere usar un vestido.
 - Sara quiere que él se ponga la ropa que va a usar durante la entrevista.
 - Sara quiere que él use un uniforme.
19. ¿Qué más le dice Sara a Juan que haga, además de ponerse la ropa que va a usar en la entrevista?
- Ella le dice que limpie su camisa.
 - Ella le dice que traiga su currículum.
 - Ella le dice que se cepille los dientes.
 - Ella le dice que no olvide peinarse.
20. ¿Por qué un currículum es tan importante para Juan?
- Le permite al entrevistador saber acerca de su experiencia laboral y su educación.
 - Le permite al entrevistador saber qué tan bien Juan puede escribir.
 - Le permite al entrevistador conocerlo sin entrevistarlo.
 - Con un currículum, Juan no necesita un portafolio de clientes.

Escena 4 – La entrevista

1. ¿Que ropa está usando Juan para la entrevista?
- ropa que usaría para practicar deportes
 - ropa que usaría en su casa
 - ropa que usaría para trabajar en el jardín de su casa
 - ropa que usaría para ir a la oficina

2. Al tipo de ropa que Juan está usando generalmente se le dice
 - a) ropa deportiva
 - b) ropa informal
 - c) ropa vieja
 - d) traje de trabajo
3. ¿Está listo Juan para su entrevista la primera vez que entra en el cuarto donde Sara está esperándolo?
 - a) No, porque no se ha peinado.
 - b) No, porque no se comporta profesionalmente.
 - c) No, porque no sabe cuáles son los requisitos del trabajo.
 - d) Sí, porque se comporta muy profesionalmente.
4. ¿Qué le sobra a Juan la primera vez que practica la entrevista con Sara?
 - a) profesionalismo
 - b) ideas
 - c) energía
 - d) preguntas
5. La primera vez que Juan entra en el cuarto, él dice:
 - a) Buenos días.
 - b) Estoy listo.
 - c) Gracias.
 - d) Hola, Sara.
6. ¿Qué es lo que no le gusta a Sara la primera vez que practican la entrevista?
 - a) el pelo de Juan
 - b) el currículum de Juan
 - c) la actitud de Juan
 - d) la ropa de Juan
7. ¿Qué piensa Sara que Juan no debe hacer para mejorar lo que hizo la primera vez?
 - a) comportarse profesionalmente
 - b) tener menos energía
 - c) presentarse
 - d) tener más entusiasmo
8. ¿Qué le dice Sara a Juan la primera vez que él entra en el cuarto?
 - a) "Hazlo con más energía."
 - b) "Trata de ser más profesional."
 - c) "Llámame Señora Mora."
 - d) "Ponte otra ropa."
9. ¿Cómo actúa Juan la segunda vez que entra en el cuarto para practicar la entrevista?
 - a) Él actúa más sociable y con más energía.
 - b) Él actúa más tranquilo y relajado.
 - c) Él hace lo que Sara quiere que haga.
 - d) Él actúa exactamente igual que la primera vez.
10. Cuando practican la entrevista la segunda vez, Juan se olvida de
 - a) usar su traje de trabajo
 - b) estrechar la mano de Sara
 - c) sentarse
 - d) decir el nombre de Sara
11. ¿Cómo la llama Juan a Sara la segunda vez que practican la entrevista?
 - a) Señora Mora
 - b) Sara
 - c) señora
 - d) amor
12. ¿Por qué fue una mala idea que Juan le diga a su esposa "Sara"?
 - a) Sara no es su nombre verdadero.
 - b) No es necesario presentarse.
 - c) A Sara le parece muy informal.
 - d) Juan tendría que haber esperado que Sara se presentara primero.
13. ¿Qué le dice Sara a Juan que haga después de que él se sienta?
 - a) Ella le pide que responda a unas preguntas.
 - b) Ella le pide que busque su currículum.
 - c) Ella le dice que la llame Sara.
 - d) Ella le dice que salga y que lo intente otra vez.
14. ¿Qué hace Juan la tercera vez que entra en el cuarto para practicar la entrevista?
 - a) Él hace reír a Sara.
 - b) Él se cae al piso.
 - c) Él se cae arriba del escritorio.
 - d) Él se cae en la silla.
15. ¿Qué es lo que probablemente Sara iba a decir cuando Juan se cayó?
 - a) "Ayúdeme a terminar la entrevista."
 - b) "Ayúdeme a recordar su nombre."
 - c) "Por favor siéntese."
 - d) "Hola."
16. Después de que Juan se cae, Sara le dice que
 - a) se ponga de pie y le estreche la mano
 - b) se siente que la entrevista va a comenzar
 - c) salga del cuarto y lo intente de nuevo
 - d) se quede en el piso mientras ella llama a un doctor
17. ¿Qué es lo que Juan no hace cuando entra por cuarta vez?
 - a) darle su currículum a Sara
 - b) saludar a Sara
 - c) estrechar la mano de Sara
 - d) llamar a Sara por su nombre

18. Esta vez, Juan llama a su esposa
- Sara
 - Sara Mora
 - amor
 - Señora Mora
19. ¿Qué le dice Sara a Juan que haga después de presentarse?
- que le dé su currículum
 - que salga afuera y practique esa parte de nuevo
 - que se quede parado y conteste algunas preguntas
 - que se siente
20. ¿Qué errores comete Juan la cuarta vez que practican la entrevista?
- Él está demasiado relajado.
 - Él tiene demasiada energía.
 - Él no es lo suficientemente profesional.
 - Él no comete ningún error.

Escena 5 – Una oferta de trabajo

- ¿Cómo hace Sara para entrevistar a Juan?
 - Ella le dice a Juan que hable acerca de sí mismo.
 - Ella le hace preguntas.
 - Ella le da a Juan un formulario para completar.
 - Ella lee el currículum de Juan.
- ¿Qué hace Sara antes de hacer su primera pregunta?
 - Ella le pide a Juan su currículum.
 - Ella enciende la luz.
 - Ella se pone sus lentes.
 - Ella mueve su silla.
- ¿Cómo se siente Juan cuando Sara le entrevista?
 - A él le gusta.
 - No sabemos.
 - Él no sabe qué decirle.
 - Él está impresionado por Sara.
- ¿Cuál es la primera pregunta de Sara para Juan?
 - “¿Cuánto sabe acerca de fotoperiodismo?”
 - “¿Por qué es la persona adecuada para este trabajo?”
 - “¿Por qué quiere ser reportero gráfico?”
 - “¿Cuál es su experiencia laboral previa?”
- ¿Por qué Juan quiere ser un reportero gráfico?
 - Los reporteros gráficos ganan mucho dinero.
 - Él no está seguro.
 - Él está cansado de tomar fotografías.
 - A él le gustaría impresionar a su esposa.
- Luego, Sara pregunta
 - “¿Qué otros trabajos ha tenido?”
 - “¿Por qué es la persona adecuada para este trabajo?”
 - “¿Por qué quiere impresionar a su esposa?”
 - “¿Cuánto sabe acerca de fotoperiodismo?”
- ¿Cómo responde Juan a esta pregunta?
 - Él apuntó a su currículum, que estaba en su mano.
 - Él apuntó a su currículum, que estaba en el escritorio de Sara.
 - Él le cuenta a Sara acerca de su trabajo para el periódico de la universidad.
 - Él le cuenta a Sara acerca de su experiencia laboral.
- ¿Por qué fue una mala idea para Juan apuntar a su currículum?
 - Él no debería tener una copia de su currículum.
 - Él no debería pretender que Sara lea su currículum.
 - Sara no lo dice.
 - La respuesta a la pregunta no está en el currículum de Juan.
- ¿Cómo hace Juan para contarle a Sara acerca de sus calificaciones?
 - Él le dice acerca de su educación universitaria.
 - Él le dice que están indicadas en su currículum.
 - Él le dice que supervisa a otros en su trabajo.
 - Él le dice acerca del concurso de fotografía que ganó.
- ¿Qué tan pronto puede empezar Juan a trabajar en su nuevo empleo?
 - Juan necesita preguntar en su otro trabajo
 - cuando Sara quiera
 - en dos semanas
 - ahora mismo
- ¿Qué dice Juan la primera vez que Sara quiere saber si tiene alguna pregunta para ella?
 - “Sí. ¿Estoy contratado?”
 - “Ninguna pregunta, señora.”
 - “No. Ninguna.”
 - Él no dice nada.
- ¿Qué hace Sara cuando Juan le dice que no tiene ninguna pregunta?
 - Ella le dice que tiene el trabajo.
 - Ella se acerca a Juan y le dice que él necesita hacer algunas preguntas.
 - Ella le dice que salga del cuarto, que vuelva a entrar y que empiece de nuevo.
 - Ella le hace más preguntas.

13. Sara le dice a Juan que primero debe preguntar acerca
- de los beneficios
 - del trabajo durante los fines de semana
 - de las horas extras
 - del sueldo
14. ¿Aproximadamente cuánto dinero dice Sara que Juan va a ganar en su nuevo empleo?
- lo mismo que gana en su trabajo actual
 - veinte mil pesos al año
 - veinte mil pesos al mes
 - menos de lo que gana en su trabajo actual
15. ¿Cuál de las siguientes afirmaciones es correcta?
- Veinte mil pesos es la misma cantidad de dinero que gana Juan en su trabajo actual.
 - Juan no sabe muy bien cuánto gana en su trabajo actual.
 - Veinte mil pesos al mes es menos de lo que gana Juan en su trabajo actual.
 - Veinte mil pesos al mes es más de lo que gana Juan en su trabajo actual.
16. ¿Cuál de los siguientes beneficios no ofrece el nuevo trabajo de Juan?
- plan de pensión
 - guardería para los niños
 - vacaciones
 - seguro de vida y seguro médico
17. ¿Qué dice Sara acerca de las horas extras y de trabajo durante los fines de semana?
- El trabajo de Juan puede requerir que trabaje algunas horas extras, pero no los fines de semana.
 - No sabemos si Juan va a tener que trabajar horas extras o durante los fines de semana en su nuevo empleo.
 - El nuevo empleo de Juan no requiere que trabaje horas extras o durante los fines de semana.
 - El trabajo de Juan puede requerir que trabaje algunos fines de semana, pero no tendrá que trabajar horas extras.
18. ¿Qué le dice Sara a Juan al final de la entrevista?
- Ella le dice que no lo van a contratar.
 - Ella le dice que está impresionada.
 - Ella le dice que tiene que llamar luego.
 - Ella le dice que el trabajo es suyo.
19. ¿Qué le dicen a Juan el día siguiente en su entrevista verdadera?
- que necesita un tiburón de goma para su trabajo
 - que no tiene el trabajo de reportero gráfico
 - que tiene el trabajo de reportero gráfico
 - que él va a recibir una llamada diciéndole si tiene o no el trabajo
20. ¿Cómo hace Sara para felicitar a Juan cuando se entera que le dieron el trabajo?
- Ella le dice que está orgullosa de él.
 - Ella le da un beso.
 - Ella le promete que le va a cocinar su comida favorita.
 - Ella se deshace del tiburón de goma.

Lecciones con narraciones 12-01

El diario de Sara

Miércoles, 10 de julio

Juan ha encontrado un trabajo buenísimo. Yo sabía que él podría conseguirlo. Cuando yo trabajaba como asesora de carrera, observé que los candidatos con mayor éxito son aquellos a quienes les gusta lo que hacen. Ése es sin duda el caso de Juan.

De hecho, me encantaba mi trabajo como asesora de carrera. Todos los días, tenía la oportunidad de ayudar a alguien. Algunas de las personas con las que trabajé eran como Juan. No querían cambiar por completo de carrera, sino que solamente querían un trabajo diferente en el mismo campo en el que ya estaban trabajando.

Por lo general, lo primero que yo hacía con un cliente era descubrir qué era lo que no funcionaba con su trabajo. Con Juan, eso fue fácil. Él me dijo que le aburría tomar fotos de bebés todo el día. Cuando él trataba de usar el tiburón de goma para hacer que su trabajo fuera más entretenido, acababa siendo aún peor.

Yo también hablaba con mis clientes acerca de lo que les gustaba hacer. ¿Les gustaba trabajar fuera o sólo en la oficina? ¿Con gente o a solas? ¿Seguir en una rutina o tener nuevos desafíos cada día? Juan sabía lo que quería: la libertad de hacer algo creativo.

No obstante, Juan no sabía exactamente qué tipo de trabajo estaba buscando. Mucha gente no lo sabe tampoco. Ellos necesitan ver qué es lo que está disponible. Recuerdo a una joven que estaba frustrada con su trabajo de oficina. Me dijo que ella quería estar rodeada de cosas hermosas. Al mirar el periódico, vio un anuncio de un trabajo en una tienda de regalos. Ella consiguió el trabajo y más adelante le pidió al dueño de la tienda que la dejara vender obras de artistas de la región. Con el tiempo, ella abrió su propia tienda.

Cuando Juan miró los anuncios del periódico, le sorprendió ver tantas posibilidades. Uno de los avisos era para un trabajo en un periódico. Siempre le había gustado la idea de trabajar en un periódico, pero nunca lo había intentado.

Yo nunca buscaba trabajo para mis clientes, ni hacía llamadas telefónicas por ellos. Era importante que ellos hicieran esas cosas por sí mismos. Yo solamente los guiaba en la dirección adecuada. Más que guiar, tuve que empujar a Juan un poquito para lograr que llamara a algunos empleadores acerca de los trabajos que él había visto en el periódico. Algunas veces la gente

vacila antes de hacer el primer contacto, porque no quieren sufrir una desilusión.

De hecho, Juan se desilusionó con sus primeras dos llamadas. Pero en la tercera llamada, la del periódico, le fue mejor. Nos alegramos, pero eso era solamente el principio.

Cuando un cliente veía un trabajo que le interesaba, yo trataba de ayudarlo para que lo consiguiera. Con este fin, lo ayudaba sobre todo a presentarse a sí mismo como la persona adecuada para el puesto. Siempre empezábamos con su currículum.

Uno de mis clientes quería conseguir un trabajo editando libros de cocina. Él no había hecho esto nunca antes, pero tenía otras calificaciones. Se había graduado de una escuela culinaria y era un cocinero con experiencia. Además, había publicado varios artículos sobre comida en periódicos y revistas. Adaptamos su currículum para demostrar que sus habilidades lingüísticas y su conocimiento culinario lo calificaban para el trabajo. Él consiguió el trabajo y editó dos premiados libros de cocina.

Juan tenía las calificaciones para el trabajo en el periódico, pero necesitaba un currículum que lo demostrara. Actualizamos su currículum agregando su experiencia profesional reciente. Nos cercioramos de mencionar todo lo que demostrara su creatividad y responsabilidad, como por ejemplo que ganó un concurso de fotografía y que supervisó empleados. La experiencia de Juan en la universidad fue relevante, también. ¡Después de todo, él fue el editor de fotografía del periódico de la universidad!

Incluso con un buen currículum, un candidato a un trabajo no puede estar seguro de que éste baste para dar una buena impresión. La entrevista es crucial. Es por eso que siempre me gusta practicar con mis clientes. Una vez tuve el caso de una señora que quería conseguir un trabajo como agente de viajes. Para la entrevista de práctica, yo le recomendé que se vistiera de acuerdo con la ocasión. Me sorprendió bastante cuando ella se apareció vestida con una falda de paja y un collar hawaiano.

Pero Juan me entendió bien. Él se veía muy guapo en traje y corbata, y sus modales eran perfectos. Apenas tuve que recordarle algunas cosas, como que tenía que presentarse y hacer preguntas. ¡Y evitar caerse para que no asuste al entrevistador!

Preguntas

1. Cuando Sara escribió que guiaba a sus clientes en la dirección adecuada, ella quería decir que
 - a) hacía las llamadas telefónicas por ellos
 - b) hablaba directamente con los empleadores apropiados
 - c) los ayudaba a darse cuenta de lo que querían y cómo conseguirlo
 - d) miraba el periódico para ver qué trabajos disponibles había
2. El propósito del primer párrafo es decirle al lector por qué
 - a) a Juan le gusta lo que hace
 - b) Sara no se sorprendió cuando Juan consiguió un buen trabajo
 - c) a Sara le gustaba su trabajo anterior
 - d) el nuevo trabajo de Juan es buenísimo
3. ¿Por qué dice Sara que las entrevistas de trabajo son importantes?
 - a) Una entrevista es crucial para ayudar al candidato a dar una buena impresión.
 - b) Las entrevistas son una buena forma para que los candidatos presenten sus calificaciones.
 - c) Durante la entrevista los candidatos pueden hablar acerca de sus recientes logros.
 - d) Las entrevistas le dan al candidato la oportunidad de vestirse elegantemente.
4. Si el currículum de Juan no está actualizado, puede parecer que él no esté calificado para el trabajo que él quiere
 - a) parecer que él no esté enterado de todas las posibilidades de trabajo
 - b) ser que él no esté enterado de todas las posibilidades de trabajo
 - c) parecer que a él no le guste lo que hace
 - d) ser que no recuerde ir a la entrevista
5. El propósito de la historia acerca de la joven que consiguió trabajo en una tienda de regalos es que
 - a) es importante tener un empleador cooperador
 - b) los avisos clasificados son útiles si usted sabe exactamente qué es lo que quiere
 - c) si usted persigue con determinación lo que quiere, puede terminar con una carrera satisfactoria
 - d) alguien a quien le gusta estar rodeado de cosas hermosas encontrará un buen trabajo
6. Si alguien le pedía ayuda a Sara para encontrar un trabajo diferente, ella primero le preguntaba
 - a) qué es lo que le gustaba hacer
 - b) acerca de su trabajo actual
 - c) si su currículum estaba actualizado
 - d) si estaba enterado de todas las posibilidades
7. El propósito del último párrafo es decirle al lector que
 - a) Juan debía tener cuidado de no caerse en la entrevista de verdad
 - b) vestirse bien es una parte importante de la entrevista
 - c) hacer preguntas es de buenos modales
 - d) aunque Juan se presentó bien, él todavía necesitaba cierto consejo
8. Cuando Sara dice que actualizar un currículum puede ayudar al candidato a conseguir un trabajo, ella está asumiendo que
 - a) la experiencia reciente de la persona es relevante
 - b) la persona tiene habilidades lingüísticas
 - c) la persona no se presentará para una entrevista
 - d) la persona no tiene las calificaciones necesarias
9. ¿Con cuál de las siguientes declaraciones es posible que Sara esté de acuerdo?
 - a) Se puede descubrir qué es lo que les gusta hacer durante una entrevista de trabajo.
 - b) Puede ser que el candidato a un trabajo no conozca qué posibilidades de trabajo hay.
 - c) Alguien que no está contento en su trabajo necesita cambiar de carrera.
 - d) Un currículum actualizado es más importante que la habilidad de presentarse bien en la entrevista.
10. Sara usa la frase “vestirse de acuerdo con la ocasión” para referirse a usar
 - a) un traje de hawaiana
 - b) ropa apropiada para el trabajo deseado
 - c) lo que a uno le guste
 - d) ropa de verano

Lecciones con narraciones 12-02

El diario de Juan

Miércoles, 10 de julio

Hoy, me entrevistaron para un nuevo trabajo. Tuve que ir al centro de la ciudad, a las oficinas de *La Crónica*. La verdad es que nunca antes había visitado un periódico, aunque siempre he querido trabajar en uno. La editora con la que tuve que hablar trabaja en el piso nueve. Pero antes de que pudiera dar un paso más en el edificio, los guardias de seguridad querían revisar dentro de mi maletín. Me sentí avergonzado; mi almuerzo ocupaba la mayor parte del espacio.

Los guardias aprobaron todo, incluso mi almuerzo. Firmé el registro, me dieron una ficha de identificación, y me senté a esperar a la señora Martínez. Mientras esperaba, tomé unas cuantas fotos de la gente en el vestíbulo. No está mal mantenerse en práctica. Justamente cuando estaba tomando una foto fabulosa de los guardias de seguridad revisando una entrega de pastelitos, la señora Martínez llegó.

Nos presentamos mutuamente y le ofrecí tomarle una foto. La señora Martínez me dijo que era mejor que entráramos a su oficina. Tomamos un pastelito y entramos al ascensor. Cuando le pregunté a la señora Martínez si el periódico publicaba muchas fotos de bebés, pareció sorprendida, y contestó que no.

Estaba decidido a dar una buena impresión. Tan pronto como entramos en la oficina de la señora Martínez, le extendí la mano y le dije: “Hola, señora Martínez, yo soy Juan López”, exactamente como Sara y yo habíamos practicado. Ah, un momento. Ya lo había hecho. La señora Martínez sonrió y me pidió que me sentara. Ella parecía una dama agradable.

En la entrevista todo no fue como lo había practicado. Primero, la señora Martínez quería saber qué fotos había tomado recientemente y por qué me gustaban. Le dije que creía haber tomado una foto muy buena de los guardias de seguridad y que me gusta tomar fotos cuando la gente está trabajando o jugando o actuando con naturalidad. Parece que le gustó la respuesta.

Le entregué a la señora Martínez mi currículum y hablamos sobre mis trabajos anteriores. Le interesaba mucho saber cuánto tiempo había trabajado en cada uno y por qué los había dejado. Le dije que todos mis trabajos anteriores habían sido en estudios fotográficos y que había salido de ellos porque eran aburridos. También le dije a la señora Martínez que no me gusta

hacer siempre lo mismo. Ella me dijo que en ese caso, tal vez me gustaría el trabajo en el periódico.

La señora Martínez me dijo que necesitaba un fotógrafo ambulante que recorriera la ciudad cinco días a la semana tomando fotos de cualquier cosa interesante que sucediera. Cuando le dije que tenía algunas fotos así en mi portafolio, ella dijo que le gustaría verlas. Mientras mirábamos las fotos de mi portafolio, comíamos los pastelitos. La señora Martínez sirvió un café para los dos.

La señora Martínez dijo que estaba lista para que le tomara una foto. Le pedí que se parara por la ventana, para mostrar que ella estaba interesada en lo que sucedía fuera de su oficina. Cuando le tomé la foto, ella estaba mirándome directamente con esa sonrisa agradable. Pude intuir algo bueno acerca de esa foto.

Cuando la señora Martínez me preguntó cuánto quería ganar, al principio no estaba seguro qué decirle. Creía que debería ser yo el que preguntaría acerca del sueldo. Le dije el sueldo que Sara había mencionado cuando practicamos la entrevista. La señora Martínez se rió. “No podemos pagarle ni siquiera algo cercano a eso”, dijo ella. Le dije que mientras el sueldo sea más del que tenía en ese momento, estaría contento. “Además”, le dije, “es un trabajo interesante y los pastelitos son buenos”. La señora Martínez se rió otra vez.

Ella me dijo que el periódico ofrecía un buen paquete de beneficios: seguro médico y dental, seguro de invalidez, vacaciones pagadas, licencia por enfermedad, y un plan de jubilación. Le pregunté si festejaban el Día de Reyes. La señora Martínez dijo que así era. Ella agregó que nunca había trabajado en un periódico que no festejara el Día de Reyes.

Conectamos mi cámara digital a la computadora de la señora Martínez de modo que pudiéramos mirar las fotos que había tomado. No estaban mal. La señora Martínez me dijo que yo era el primer fotógrafo que ella había entrevistado que le había ofrecido tomarle una foto. Dijo que era obvio que me gustaba la fotografía. Luego me dijo que el trabajo era mío.

Estaba tan abrumado con la sorpresa que no supe qué decir. “Qué maravilloso”, dije por fin. “Gracias. Y quédese con la foto.”

Preguntas

1. En el quinto párrafo, Juan escribe acerca de
 - a) algunas cosas que le gusta hacer
 - b) la entrevista de práctica
 - c) las razones por las que quería el trabajo
 - d) por qué le gustaban los guardias de seguridad
2. Juan se presentó por segunda vez cuando entró a la oficina de la señora Martínez porque
 - a) él no había conocido a la señora Martínez antes
 - b) así lo había practicado
 - c) él quería tomarle una foto
 - d) ella no sabía su nombre
3. Juan le pidió a la señora Martínez tomarle una foto porque probablemente
 - a) él quería recordarla
 - b) a él le gusta tomar fotos
 - c) él necesitaba fotos para su portafolio
 - d) él necesitaba el trabajo
4. De la pregunta que Juan le hizo a la señora Martínez en el décimo párrafo, podemos asumir que
 - a) él está preocupado por los beneficios
 - b) él no quiere el trabajo
 - c) él no está preocupado por los beneficios
 - d) a él le gusta divertirse
5. La señora Martínez
 - a) estaba molesta
 - b) era agradable
 - c) estaba apurada
 - d) era desagradable
6. ¿Cuál de las siguientes expresiones describe mejor el trabajo en el periódico?
 - a) difícil
 - b) interesante
 - c) deprimente
 - d) desorganizado
7. La oración “Estaba decidido a dar una buena impresión” significa que
 - a) a Juan le importaba la opinión de la señora Martínez
 - b) Juan quería hacer reír a la señora Martínez
 - c) Juan quería presentarse a la señora Martínez
 - d) Juan se había olvidado de lo que practicó en la entrevista
8. ¿Cuál de las siguientes oraciones probablemente no es una de las razones por las que Juan consiguió el trabajo?
 - a) A él no le gustaba hacer lo mismo todo el tiempo.
 - b) A él le gustaba tomar fotos a la gente.
 - c) Él no pidió un salario alto.
 - d) A él le gustaba festejar el Día de Reyes.
9. El quinto párrafo describe
 - a) a los guardias de seguridad
 - b) la entrevista con la señora Martínez
 - c) la entrevista de práctica
 - d) la foto que Juan tomó a los guardias de seguridad
10. Del octavo párrafo se puede deducir que
 - a) Juan piensa antes de tomar las fotos
 - b) Juan se había olvidado de tomar la foto a la señora Martínez
 - c) a Juan le gusta tomar fotos de bebés
 - d) a Juan le gusta mirar por la ventana

Lecciones con narraciones 12-03

Los trabajos de Juan

Conseguí mi primer trabajo cuando tenía 16 años y estaba todavía en la escuela. Me pagaban el sueldo mínimo por trabajar limpiando en un edificio de oficinas en el centro de la ciudad. Yo desocupaba todos los basureros, fregaba los pisos, limpiaba los baños, y sacudía los muebles. Limpiaba los vidrios con limpiador y papel toalla. El trabajo no era muy divertido, pero disfrutaba del dinero.

Mi trabajo de limpieza solamente me ocupaba unas cuantas horas a la semana. Mis estudios eran más importantes que el trabajo, así que siempre tenía que terminar mi tarea en las tardes antes de salir a trabajar. Mi trabajo no era de mucha responsabilidad. Por supuesto, a la gente le molestaba cuando de vez en cuando yo no había desocupado los basureros o limpiado los pisos, pero tampoco era un desastre. No obstante, traté de hacer el mejor trabajo que podía, y estaba orgulloso cuando la oficina estaba limpia.

No se necesitaba mucho entrenamiento para ese trabajo. Casi cualquiera podría haberlo hecho igual que yo. Un muchacho de 16 años no sabe mucho sobre limpieza. Probablemente es por eso que me pagaban solamente 15 pesos por hora.

He realizado varios tipos de trabajo durante mi adolescencia. Vendí helados en un parque, y limpié las mesas en un restaurante de comida rápida. Un verano, trabajé como salvavidas en una piscina. Me sentaba en una silla alta y me cercioraba de que nadie se ahogara. Nadie se ahogó y conseguí un bronceado estupendo. Esos trabajos no pagaban mucho, pero tampoco eran muy difíciles.

Al graduarme de la universidad, conseguí mi primer trabajo de verdad, como fotógrafo de retratos. Trabajaba en un estudio en el centro comercial cerca de donde yo vivía. En vez de trabajar unas cuantas tardes a la semana, trabajaba ocho horas al día y a veces incluso más. Entraba a las nueve de la mañana y por lo general no me iba hasta las seis o siete de la noche. Si la gente podía tomarse las fotos sólo en fin de semana, yo tenía que trabajar esos días también.

Ese trabajo fue el primero que me ofreció beneficios. Tenía seguro de vida, seguro médico, un plan de jubilación, e incluso unas semanas de vacaciones pagadas por año. Si hubiera perdido ese trabajo, probablemente habría podido cobrar el seguro de desempleo, después de haber trabajado un año o más.

Por supuesto que ganaba más de 15 pesos la hora, porque yo hacía algo que no cualquier persona podía hacer. Aprendí fotografía en la universidad y mi capacitación y mi creatividad me hacían un empleado apreciado. Además tenía responsabilidades como fotógrafo. La gente contaba conmigo, y la compañía me otorgó la responsabilidad de supervisar a algunos de mis compañeros de trabajo. Mi trabajo era una de las cosas más importantes en mi vida, en vez de ser algo que yo hacía solamente para ganar dinero. Y estaba haciendo algo que hacía bien. ¡Esto era mucho mejor que fregar pisos y limpiar baños!

He hecho una variedad de otras cosas relacionadas con la fotografía. Además de trabajar en algunos estudios, he expuesto mis fotos en galerías de arte y he trabajado en una tienda de fotografía. Ahora soy reportero gráfico en el periódico local.

Mi padre, quien fue vendedor de enciclopedias, trabajó para una sola compañía en sus casi 50 años de trabajo. Esa clase de dedicación no es común hoy en día. Ahora la mayoría de la gente cambia de trabajo después de unos pocos años. Cada uno de mis trabajos me ha dado cierta satisfacción. Pero francamente, no creo que quiera trabajar limpiando otra vez, no importa cuánto me paguen.

Preguntas

1. ¿Cuál de las siguientes declaraciones es verdad?
 - a) A Juan no le gustaba mucho el trabajo de limpieza.
 - b) Juan prefiere trabajos que no requieren entrenamiento.
 - c) Juan creía que su trabajo en el estudio fotográfico no era importante.
 - d) Juan no tenía que trabajar horas extras cuando trabajaba como fotógrafo de retratos.
2. En el séptimo párrafo, Juan da a entender que él
 - a) se sentía orgulloso de su trabajo
 - b) pensaba que no le pagaban lo suficiente
 - c) sentía que tenía que trabajar demasiado
 - d) creía que el dinero no era importante
3. El padre de Juan
 - a) era vendedor de periódicos
 - b) no se dedicaba a su trabajo
 - c) consiguió un trabajo diferente cada cinco años
 - d) se quedó en el mismo trabajo durante toda su vida laboral

4. La frase en el segundo párrafo: “tampoco era un desastre”, significa que
 - a) todo el mundo estaba contento
 - b) no era un gran problema
 - c) nada se había malogrado
 - d) la oficina estaba limpia
5. ¿Con cuál de las siguientes declaraciones se puede resumir el último párrafo?
 - a) Para ser reportero gráfico se requiere tener una formación variada.
 - b) Un fotógrafo no necesita trabajar en un estudio.
 - c) Los trabajos difíciles por lo general pagan más.
 - d) Es posible disfrutar de diferentes trabajos durante la vida laboral.
6. Cuando Juan dice que “hacía algo que no cualquier persona podía hacer” sugiere que
 - a) el trabajo era desagradable
 - b) no había suficiente gente para hacer este trabajo
 - c) el trabajo era bien pagado
 - d) el trabajo requería capacitación
7. ¿Por qué estaba contento Juan cuando la oficina estaba limpia?
 - a) Él había hecho un buen trabajo.
 - b) La gente no estaba molesta con él.
 - c) Él podía terminar su tarea escolar.
 - d) Se le iba a pagar.
8. Cuando Juan estaba trabajando como salvavidas, el bronceado que consiguió era
 - a) difícil de adquirir
 - b) un tipo de beneficio
 - c) útil
 - d) requerido
9. ¿Cuál de las siguientes oraciones resume mejor al tercer párrafo?
 - a) A la mayoría de la gente le atraen los trabajos de limpieza.
 - b) Quince pesos por hora no son suficientes por un trabajo de limpieza.
 - c) Un trabajo que requiere poco entrenamiento por lo general no es bien pagado.
 - d) Los adolescentes de 16 años no deben tener trabajos de limpieza.
10. Del segundo párrafo, el lector puede deducir que
 - a) a la gente no le molestaba si Juan no hacía su trabajo bien
 - b) el trabajo no era la primera prioridad de Juan
 - c) a Juan no le importaba el trabajo
 - d) el trabajo interfería con la tarea escolar

Leyendo con Sara

Cuando era niña, mi libro favorito era *El Principito*, de Antoine de Saint-Exupéry. Aunque fue escrito en francés, es un cuento traducido en muchos idiomas y leído en todo el mundo tanto por adultos como por niños. El libro trata de la historia de un niño que se quedó solo en el desierto en África después de que su avión se descompuso.

En el desierto, el niño conoce al principito, quien había dejado por primera vez su asteroide, el B612, para visitar la Tierra. El principito le cuenta al niño la historia de su vida, sus compañeros y sus experiencias en otros planetas, y de su dedicación a una rosa. Aprendí mucho de ese libro sobre la tenacidad y la sinceridad que son tan necesarias en la vida, y sobre los defectos de los seres humanos. Pero también aprendí que cierta riqueza espiritual es esencial para lograr la felicidad.

Nunca olvidaré los preciosos dibujos del libro, hechos como si de verdad los hubiera dibujado un niño. Me impresionaron mucho, tal vez por su sencillez, y porque lograban comunicar tan eficazmente el sentido del libro. Cuando yo estaba leyendo esa historia, me imaginaba que estaba realmente allá en el desierto, bajo el sol africano. Me identificaba con la lucha del principito, y yo también quería ayudar a esa pobre rosa.

Más adelante, cuando ya estaba en la universidad, mi libro favorito era *Don Quijote de la Mancha*, de Miguel de Cervantes. Don Quijote es un hombre mayor que cree que él es un valiente caballero. Él nunca ve las cosas como son en la realidad sino que las ve a través de su imaginación. Él cree que una casa humilde es un espléndido castillo y que su vieja yegua cansada es una fuerte y bellísima yegua de guerra. Don Quijote pasa de una aventura a otra porque su imaginación está siempre metiéndolo en líos. Después de leer acerca de todas sus hazañas, me di cuenta que yo también quería seguir más a mi propia imaginación.

Como fue escrito en español, he podido disfrutar de leer *Don Quijote de la Mancha* en la versión y en el idioma originales. Esta versión, escrita en el lenguaje tan bonito del siglo XVII, es mucho mejor que las traducciones, que a veces carecen del encanto de la versión original.

Ahora tengo muchos libros entre mis favoritos. Puesto que siempre estoy leyendo, es difícil escoger uno que me guste más que otro. Me interesan las historias de amor verdadero, y siempre me ha gustado la de *Romeo y Julieta*, de William Shakespeare. Romeo y Julieta son

una pareja joven que se enamora a pesar de que sus familias están peleadas. Romeo y Julieta tienen que esconder su amor de sus familias, y al final mueren trágicamente el uno al lado del otro. Poco después de conocernos, Juan me compró una copia de *Romeo y Julieta* como regalo de cumpleaños. Me pareció un gesto muy cariñoso. La última vez que leí esa obra, lloré un poquito. Estoy feliz de que Juan y yo hayamos podido enamorarnos sin tener que ocultarlo. Él siempre será mi Romeo.

Otro libro que me gustó recientemente es *Paula*, de Isabel Allende. Es la historia verdadera de cuando la hija de la escritora cayó enferma y permaneció inconsciente durante casi un año. Lo que más le ayudó a Allende a aguantar y sobrevivir una situación sumamente dolorosa fue su habilidad de escribir. Como no podía comunicarse con su hija por medio de la lengua hablada, le escribió este libro para cuando Paula despertara, contándole todas las historias y los secretos familiares. Lloré cuando supe que Paula murió sin despertar, pero luego me di cuenta que de algo trágico había surgido algo positivo. Admiro la manera en que Allende convirtió una tragedia en una obra de literatura que va a inspirar a las futuras generaciones.

La mayoría de mis libros favoritos son novelas, obras de teatro u otras obras literarias. Pero también me gustan otros tipos de libros. El año pasado, Juan me compró un libro de arte para mi cumpleaños. (Él sabe que un libro es un regalo que siempre me hace feliz.) Ese libro tiene copias de pinturas de famosos impresionistas. Me encanta *Los Lirios de Agua* de Monet. Cuando estoy demasiado cansada como para leer, disfruto mirando esas fotos, especialmente mientras estoy tomando un té. Y algunas veces me gusta leer biografías de gente interesante a la que admiro, como Juana de Arco o Frida Kahlo o Simón Bolívar.

También me gusta leer otras cosas además de libros. Cada día, leo el periódico mientras desayuno. Me gusta mantenerme enterada de lo que está pasando en el mundo y me gusta mucho más leer que ver televisión. También me llegan mensualmente unas cuantas revistas. Una de ellas tiene noticias e informes interesantes de todo el mundo. Otra tiene recetas e ideas para crear un ambiente agradable en el hogar. El mes pasado, esta revista me dio la idea de comprar algunas plantas para hacer que nuestro apartamento se vea más verde y más alegre. Juan y yo fuimos juntos a comprar un helecho. Se ve lindo en la sala.

Juan no lee tanto como yo, pero eso es porque él es fotógrafo y no escritor. Él tiene bastantes libros de fotografía, con fotos de sus artistas favoritos. A él también le gustan los libros sobre historias de suspenso y las novelas de espionaje. Juan dice que no hay nada que le guste tanto como una buena persecución de autos o un final sorprendente a una historia de misterio, antes de dormirse. ¡Ay, Juan!

Preguntas

1. El último párrafo supone que
 - a) en cuanto a la lectura, el gusto de Juan es diferente al de Sara
 - b) Sara cree que Juan debería leer más
 - c) a Juan le gusta leer biografías
 - d) a Juan no le gusta leer
2. Sara piensa que *Don Quijote* es
 - a) difícil
 - b) inspirador
 - c) informativo
 - d) preocupante
3. Sara dice que “de algo trágico había surgido algo positivo” porque
 - a) a Sara no le gustó el libro
 - b) aunque murió Paula, se produjo una obra de arte
 - c) Paula nunca pudo leer el libro
 - d) ahora todo el mundo puede leer los secretos familiares
4. Cuando Sara estaba leyendo *El Principito*, ella
 - a) se aburría
 - b) podía imaginar cómo era estar en el desierto
 - c) aprendió mucho sobre la astronomía
 - d) no miraba los dibujos
5. Leer un libro en la versión y en el idioma originales significa leer
 - a) en el idioma del lector
 - b) una traducción
 - c) el libro exactamente como fue escrito
 - d) una edición revisada
6. ¿Cuál de los siguientes tipos de libros no está incluido entre los libros favoritos de Sara?
 - a) un libro juvenil
 - b) una novela histórica
 - c) un drama romántico
 - d) una novela de espionaje

7. Cuando Sara escribe que la imaginación de Don Quijote lo está metiendo siempre en líos, ella quiere decir que él
 - a) no ve bien
 - b) tiene ideas que son difíciles de llevar a cabo
 - c) no distingue la diferencia entre una casa y un castillo
 - d) no puede montar a caballo
8. En el penúltimo párrafo se puede deducir que Sara
 - a) quiere mejorar la apariencia de su casa
 - b) depende de la televisión para enterarse de las noticias
 - c) no está interesada en los acontecimientos actuales
 - d) no tiene tiempo para leer otra cosa que no sean libros
9. Sara valora su libro de arte especialmente cuando
 - a) tiene ganas de leer una buena historia
 - b) no tiene nada que leer
 - c) es su cumpleaños
 - d) ha trabajado duro todo el día
10. Sara compara a Juan con Romeo porque
 - a) ambos Juan y Romeo tenían que guardar un secreto
 - b) ambos Juan y Romeo eran jóvenes
 - c) ella ama a Juan
 - d) Juan le ha regalado una copia de *Romeo y Julieta* por su cumpleaños

La historia del empleo

Hace varios miles de años, no existía la especialización en el empleo. Todos tenían el mismo trabajo: sobrevivir. La gente cazaba, pescaba y recogía plantas para comer. Si encontraba suficiente para comer, le iba bien. Si no, se moría de hambre.

Con el tiempo, algunos empezaron a criar animales, mientras que otros se dedicaban a la siembra, el cultivo, y la cosecha de productos agrícolas. Y otros fabricaban productos como zapatos, ruedas, mesas o edificios.

Durante la Edad Media, un período de la historia europea que duró desde el siglo VI hasta el siglo XVI, la gente vivía bajo el sistema del feudalismo. Los aristócratas, una clase minoritaria de gente privilegiada y culta, controlaban la mayoría de las tierras. De hecho, no sólo controlaban las tierras, sino que también ejercían el poder sobre la clase más pobre, los siervos, quienes habitaban estas tierras. Tanto aristócratas como siervos tenían algo que ofrecerse los unos a los otros. Los siervos trabajaban las tierras y entregaban una gran parte de la cosecha a su señor feudal. A cambio, los aristócratas les proporcionaban protección militar y estructura gubernamental a los siervos en una época que por lo general era peligrosa e inestable.

Con el pasar de los años, se desarrollaron más ocupaciones. Los molineros convertían el grano en harina, los tipógrafos producían libros, los soldados peleaban en las guerras, los abogados representaban a las personas en los juicios, y los sacerdotes oficiaban los cultos religiosos. Sin embargo, incluso a principios del siglo XIX, la mayoría de las personas todavía eran campesinos. Y trataban de mejorar constantemente la manera en la que hacían su trabajo.

Durante el siglo XIX y los inicios del siglo XX, se inventaron tractores, máquinas cosechadoras, nuevos tipos de arados, y otra maquinaria para el ahorro de labor manual. Gracias a esta nueva tecnología, se requería de menos trabajadores para producir suficiente alimento para todos. Entretanto, se construían minas, fábricas, y molinos, lo que proporcionaba a la gente otras oportunidades de empleo. Mucha gente prefirió dejar su tradicional vida rural para hacer algo diferente.

Mientras que, en la actualidad, la agricultura continúa siendo una ocupación importante en algunas partes del mundo, en otros países sólo una pequeña parte de la población se dedica a ella. Esto significa que mucha gente está libre para buscar otros tipos de empleo.

Como resultado de ello, una enorme variedad de oficios se realizan en el mundo moderno. Los concertistas tocan sus instrumentos para miles de personas, y los analistas desarrollan sistemas de facturación para las corporaciones. Los payasos hacen reír a los niños, y los inversionistas bancarios hacen tratos de muchos millones de dólares y euros. Los artistas del circo actúan tragando fuego, y los fotógrafos toman fotos de bebés. Los taxistas llevan a sus clientes a sus destinos, y los carpinteros trabajan la madera. Millones de personas trabajan para sus gobiernos.

A veces no hay suficiente trabajo para todos. Un cierto porcentaje de la población activa por lo general está desempleada. Esto significa que mucha gente tiene que esforzarse para encontrar un trabajo conveniente. En el mundo de hoy, las necesidades laborales cambian tan rápidamente que los trabajadores tienen que volver a entrenarse para poder continuar con el mismo trabajo o encontrar otro. Esto puede ser difícil para las personas mayores que pierden su trabajo. Afortunadamente, en muchos países, el gobierno ayuda a los desempleados hasta que puedan encontrar otro trabajo.

Algunas personas tienen tanto dinero que realmente no necesitan tener empleo si no quieren. La mayoría de esta gente, sin embargo, intenta encontrar algo útil que hacer, les paguen o no. Parece ser característica humana el disfrutar de estar ocupado y de ser productivo.

Preguntas

- ¿Qué conclusión se puede sacar de este texto?
 - La gente siempre se ha dedicado a la agricultura.
 - En todos los países del mundo, la agricultura es la ocupación más grande.
 - Los avances tecnológicos han contribuido a que menos personas se dediquen a la agricultura.
 - Bajo el sistema feudal, la mayoría de la gente era aristócrata.
- ¿Cuál de las siguientes declaraciones resume mejor el sexto párrafo?
 - Algunas personas han renunciado a la agricultura para convertirse en concertistas.
 - La mayoría de la gente trabaja ahora para el gobierno.
 - Hoy en día, la gente puede escoger entre muchas otras ocupaciones además de las actividades agrícolas.
 - No hay suficientes agricultores.
- ¿Por qué tenían todos la misma ocupación hace mucho tiempo atrás?
 - Era difícil cazar.
 - Solamente unas cuantas personas sabían cómo construir casas.
 - Todo el mundo tenía que encontrar la forma de sobrevivir.
 - Todo el mundo prefería las actividades agrícolas.
- ¿Con cuál de las siguientes declaraciones el autor probablemente no estaría de acuerdo?
 - No es posible que todos tengan trabajo al mismo tiempo.
 - A veces la gente tiene que volver a entrenarse.
 - Si alguien no tiene trabajo, es posible que su gobierno lo ayude.
 - Las personas que pierden el trabajo deben dedicarse a la agricultura.
- ¿Cuál de las siguientes declaraciones no describe la especialización del trabajo?
 - Unas personas hacen trabajo que otras personas no saben hacer.
 - La gente se encarga de sus propias necesidades.
 - Hay muchos diferentes trabajos.
 - Es muy típica hoy en día.
- El autor cree que
 - todos tienen suficiente que hacer
 - hace mucho, la gente no tenía nada que hacer
 - la mayoría de la gente quiere tener algo que hacer
 - los agricultores tienen demasiado que hacer
- ¿Cuál de las siguientes declaraciones resume mejor el punto de vista del autor acerca de la tecnología?
 - La tecnología no ha afectado a la agricultura.
 - La tecnología no ha beneficiado a los agricultores.
 - La tecnología ha contribuido a que la gente tenga más alternativas de trabajo.
 - La tecnología ha contribuido a que la gente se mude a otras tierras.
- Se puede deducir del tercer párrafo que los aristócratas
 - estaban siempre en peligro
 - trabajaban las tierras
 - con frecuencia estaban con hambre
 - hacían un trabajo diferente al de los siervos
- Un trabajador necesita volver a entrenarse cuando
 - es agricultor
 - quiere ayuda del gobierno
 - hay suficientes trabajos
 - el trabajo que sabe hacer ha cambiado
- El primer párrafo da a entender que
 - hace miles de años, poca gente sobrevivía
 - sobrevivir es el trabajo más importante
 - sobrevivir es todavía el único trabajo
 - la gente no puede sobrevivir si hay trabajo especializado

Lecciones con narraciones 12-06

La historia de la escritura

Se cree que la escritura comenzó alrededor de seis mil años atrás. Todavía pensamos que al principio se trataba de pequeños dibujos que representaban ideas sencillas u objetos. Existía un dibujo para “día”, otro para “mano”, y así sucesivamente. Con el paso del tiempo, estos símbolos, que en un principio se realizaban sobre tablillas de arcilla, pasaron a representar grupos de sonidos en lugar de ideas. Es decir, un símbolo podría haber representado una sílaba como “nar” o “mar”.

Los fenicios del antiguo Mediterráneo desarrollaron el primer alfabeto, en el que cada letra representaba un solo sonido. Conocían la escritura egipcia, en la cual muchos de sus símbolos representaban sonidos. Los otros alfabetos derivaron de éste. El alfabeto latino, que es el que se usa para escribir español, proviene del alfabeto griego que, a su vez, deriva del fenicio.

A medida que la escritura se fue simplificando, ésta se difundió más. Ya no se limitaba a tablillas de arcilla. La gente empezó a escribir en un papel hecho de plantas llamado papiro unos tres mil años aC. También se escribía en pergamino, que se hacía curando la piel de animales. Incluso se escribía palabras en diferentes tipos de piedra. La Piedra Rosetta, que data del año 200 aC, es una de las piedras inscritas más famosas.

Por cientos de años, existieron muchas obras literarias en forma oral antes de que fueran puestas por escrito. *El Bhagavad-Gita* de la India, la *Ilíada* de Grecia y la *Biblia* del Oriente Medio son obras antiguas. Nadie sabe con seguridad cuándo se crearon en su forma oral ni cuándo comenzaron a pasar de generación en generación. Crear textos escritos resultaba difícil en la Antigüedad ya que para hacer una copia alguien tenía que dedicarse a escribir todas las palabras a mano. La mayoría de la gente no sabía leer e incluso aquellos que sabían probablemente no tenían muchos libros.

El papel elaborado con cáñamo y trapos se inventó en la China alrededor del año 200 de nuestra era. Era más liviano y más fácil de elaborar que el papiro o el pergamino. A lo largo de los mil años siguientes, este invento fue llegando lentamente a Europa, donde al final reemplazó al pergamino como medio principal de transmisión de textos escritos. Para el siglo XIII, los europeos habían empezado a producir papel por sí mismos. Como el papel era mucho menos caro que el pergamino, resultó posible escribir más textos.

En 1453, Johannes Gutenberg hizo posible la impresión de textos al inventar una imprenta de tipos móviles. Por primera vez en la historia, se podía imprimir múltiples copias de un libro en lugar de que cada copia fuera creada a mano. El resultado fue una revolución. El costo de los libros se redujo, y más gente tuvo acceso a la lectura y a la escritura. El hecho de que el ciudadano medio pudiera disponer de un conocimiento más amplio produjo movimientos populares como la Reforma y sentó las bases para la democracia.

Con el paso de los siglos se hicieron mejoras en la imprenta. Además de libros, se imprimieron mapas, periódicos, grabados y otros documentos. Durante el siglo XIX, se perfeccionó el proceso de fabricar papel con pulpa de madera, y los libros se abarataron y se hicieron más comunes que nunca.

Durante el siglo XX, el número de libros publicados siguió aumentando. La Biblioteca del Congreso en Washington, D.C., la biblioteca más grande del mundo, cuenta con más de 18 millones de libros. Aunque se han publicado libros en miles de lenguas, en la actualidad se publica más libros en inglés que en cualquier otra lengua.

Desde las primeras ediciones de libros, la escritura ha tomado muchas formas distintas. Las revistas y periódicos son algo común en todo el mundo. Cada día, se publican miles de periódicos. El más difundido, el *Yomiuri Shimbun* de Japón, tiene una tirada de más de 10 millones de copias. Hoy en día, en los libros y periódicos se puede incluir con facilidad fotografías a color. Muchas revistas tienen ilustraciones a color en todas sus páginas.

Las computadoras también han cambiado mucho la forma en la que leemos. Con la ayuda de la Internet, ahora se puede acceder fácilmente a información de todo el mundo. Se puede consultar miles de millones de páginas desde una computadora. Algunas personas han pronosticado que las computadoras van a hacer obsoletos los libros, de la misma forma que la imprenta convirtió en obsoletas las copias realizadas a mano. No parece que exista peligro de que esto vaya a suceder. De hecho, la gente continúa comprando libros más que nunca. No importa lo rápidas y eficaces que puedan llegar a ser las computadoras: nunca van a ser capaces de sustituir la bella apariencia y la gratificante sensación de un libro bien elaborado.

Preguntas

1. El invento de la imprenta por Johannes Gutenberg resultó en
 - a) más trabajo para la gente que copiaba libros
 - b) un aumento en el precio de los libros
 - c) una revolución en la manera que la gente aprendía a leer
 - d) un aumento en la disponibilidad de libros
2. La frase “medio principal de transmisión de textos escritos” se refiere al
 - a) material más barato en el cual escribir textos
 - b) material en el cual la mayoría estaban escritos
 - c) material con el cual se hacía el papel
 - d) material en el cual los textos fueron escritos por primera vez
3. ¿Por qué mucha gente no tenía libros cuando ya existían en los tiempos antiguos?
 - a) porque las tablillas de arcilla eran demasiado pesadas para llevar
 - b) porque el papel se destruía fácilmente
 - c) porque era difícil encontrar papel
 - d) porque cada libro tenía que ser copiado individualmente
4. En el contexto del último párrafo, la palabra “obsoletos” significa
 - a) artísticos
 - b) que no se harán más
 - c) caros
 - d) populares
5. Cuando se trata del invento de la imprenta, el autor da a entender que
 - a) se escribieron más libros desde que se hizo más fácil producirlos
 - b) a la gente no le importaba el precio de los libros que ellos compraban
 - c) siempre ha existido la publicación de libros en alguna forma
 - d) el costo de publicar libros no ha afectado el número de personas aprendiendo a leer
6. ¿Cuál de las siguientes declaraciones es verdad?
 - a) La *Iliada* fue hablada antes de ser escrita.
 - b) Tenemos un registro de los inicios de la *Biblia*.
 - c) Las obras literarias antiguas no podían existir hasta que hubo una forma de copiarlas.
 - d) *El Bhagavad-Gita* apareció en forma oral cientos de años después de haber sido escrito por primera vez.
7. La oración “los otros alfabetos derivaron de éste” significa que
 - a) otros alfabetos son muy diferentes al alfabeto fenicio
 - b) todos los alfabetos son similares
 - c) un alfabeto fue el origen de muchos otros
 - d) otros alfabetos existieron antes del alfabeto fenicio
8. La escritura que fue impresa en tablillas de arcilla
 - a) representaba cosas e ideas
 - b) era un alfabeto sencillo
 - c) representaba grupos de sonidos
 - d) representaba sonidos individuales
9. ¿Con cuál de las siguientes declaraciones probablemente el autor estaría de acuerdo?
 - a) Los libros no podían ser escritos hasta que el papel fue inventado.
 - b) El invento del papel aumentó el número de libros en el mundo.
 - c) Los textos copiados a mano eran difíciles de leer.
 - d) Cuando el papel se producía en Europa, las tablillas de arcilla estaban muy baratas.
10. La Internet
 - a) no ha tenido efecto en la forma en que la gente lee
 - b) hace que la información escrita sea más accesible
 - c) está causando que se publiquen menos libros
 - d) ha contribuido al aumento del número de libros vendidos

Lecciones con narraciones 12-07

La historia de la fotografía

La gente siempre ha tratado de representar la apariencia de la realidad. Hace más de diez mil años, los hombres Cro-Magnon pintaron imágenes de humanos y animales en las paredes de cuevas localizadas en lo que es ahora España y Francia. Con pieles, palillos, huesos y hasta sus mismos dedos intentaron representar el mundo que les rodeaba.

Todas las culturas del mundo hacen imágenes. Las culturas mesoamericanas crearon estatuas de cerámica, pinturas en las paredes y bajorrelieves. Artistas chinos y japoneses pintaron hermosos paisajes y retratos. Los antiguos griegos crearon esculturas, vasijas y urnas. De acuerdo a la leyenda, el racimo de uvas pintado por el griego Zeuxis, un pintor del siglo V aC, se veía tan realista que los pájaros trataban de comérselas. Esta historia sólo es una leyenda, pero muestra el eterno deseo de la humanidad de imitar perfectamente a la naturaleza.

A través de la historia, algunas personas han tenido más éxito que otras al crear estas imitaciones. Las esculturas de los griegos eran muy verosímiles, pero las pinturas de la Edad Media no eran tan realistas, porque en esta época predominaba lo espiritual. Durante el Renacimiento, los pintores aprendieron a usar técnicas de perspectiva para crear pinturas que parecían muy reales. Los historiadores creen que algunos de estos artistas usaron lentes similares a los de nuestras cámaras modernas para representar la realidad tan precisamente como fuera posible.

En 1827, un artista francés llamado Joseph Niepce desarrolló un proceso que creaba imágenes más realistas. Este proceso fue la fotografía. Niepce dirigió la luz por un lente, proyectando una imagen sobre una hoja de papel que era sensible a la luz.

Al principio, crear fotografías era difícil. Se requerían varios productos químicos además de mucho equipo y entrenamiento. Pero después de que el proceso se hiciera público en 1839, otros descubrieron nuevos métodos de tomar fotos y preservar las imágenes. William Talbot desarrolló un proceso que permitió que, de un solo negativo, se generaran varias copias.

Muy poco tiempo después de la invención de la fotografía, tomarse una foto se había puesto de moda en toda Europa y los Estados Unidos. Para el año 1857, la ciudad de Londres tenía 147 estudios fotográficos. En Europa, especialmente en París, se volvió popular la

costumbre de comprar pequeñas fotos de gente famosa. Una foto de la Reina de Inglaterra y su familia vendió alrededor de cien mil copias. Durante la Guerra Civil de los Estados Unidos, el fotógrafo Matthew Brady envió a su personal a los campos de batalla para documentar la guerra. Por primera vez, todo el mundo podía ver los horrores de una guerra que acontecía muy lejos de sus casas.

La fotografía ha cambiado y ha mejorado enormemente a lo largo de su historia. Para hacer la primera fotografía, Niepce la expuso a la luz por ocho horas. Sin embargo, unas cuantas décadas más tarde se tomaban las fotografías en unos pocos segundos. Las primeras fotos requerían un fotógrafo profesional que supiera usar todo el complicado equipo y los muchos productos químicos necesarios para revelarlas.

Para fines del siglo XIX, sin embargo, era posible comprar cámaras que la gente podía usar por sí mismo. Las fotografías ya no se tomaban en estudios, sino que se podían sacar en cualquier lugar. A finales del siglo, la fotografía a color empezó a aparecer en todas partes, haciendo que las fotografías se vieran aún más realistas.

Hoy en día, la fotografía desempeña un papel más grande que nunca. Con las videocámaras, cualquier orgulloso padre de familia puede grabar a sus hijos cuando dan sus primeros pasos o se preparan para su primer día de colegio. Las cámaras Polaroid crean fotografías instantáneas, las cuales se revelan solas tan pronto como son tomadas. Las cámaras digitales y el escáner permiten que la gente imprima sus propias fotos usando una computadora y las envíen por correo electrónico a través de la Internet.

Las cámaras nos acompañan a las fiestas, en las vacaciones, durante cualquier celebración, y cuando quiera que nos reunamos con familia o amigos. Tomamos fotos de las guerras, de los paisajes, de las modelos y de los bebés. Crear fotos tan realistas como la vida misma nunca ha sido tan fácil.

Preguntas

1. ¿Qué es lo que el autor piensa acerca de imitar la naturaleza?
 - a) Los griegos lo hicieron mejor que los artistas del Renacimiento.
 - b) Es natural que los seres humanos quieran hacerlo.
 - c) Generalmente es una pérdida de tiempo.
 - d) No hay una buena manera de hacerlo en los tiempos modernos.
2. El propósito del cuarto párrafo es
 - a) hablar sobre la vida de Joseph Niepce
 - b) describir el equipo usado por los fotógrafos modernos
 - c) explicar cómo se producían múltiples copias
 - d) describir los inicios de la fotografía
3. Uno de los resultados de las mejoras en la fotografía fue que
 - a) se requería equipo más complicado
 - b) la gente podía tomar fotos a sus propias familias
 - c) el arte desapareció
 - d) las fotografías se tomaban más a menudo en estudios
4. Durante la Edad Media, pintar fue por lo general visto como
 - a) una manera de imitar a los griegos
 - b) una manera de transmitir ideas
 - c) inferior a la escultura
 - d) una manera de imitar la realidad
5. El autor probablemente estaría de acuerdo con que
 - a) las imágenes realistas son todavía difíciles de crear
 - b) la fotografía ya no es tan popular
 - c) los primeros humanos no estaban interesados en representar la realidad
 - d) la gente se interesó rápidamente en la fotografía
6. El sexto párrafo da a entender que
 - a) un nuevo invento puede resultar en nuevas maneras de hacer dinero
 - b) la gente estaba más interesada en la Reina de Inglaterra que en la Guerra Civil de los Estados Unidos
 - c) la fotografía era popular solamente en Londres
 - d) la fotografía era una ocupación peligrosa
7. ¿Cuál de las siguientes palabras describe mejor el proceso original de hacer las fotografías?
 - a) barato
 - b) eficiente
 - c) sencillo
 - d) complicado
8. ¿Cuál de las siguientes afirmaciones es incorrecta?
 - a) Tanto la fotografía como la pintura requieren de ciertas destrezas.
 - b) La pintura produce imágenes menos realistas que la fotografía.
 - c) La fotografía requiere equipo especializado.
 - d) La fotografía requiere más tiempo que la pintura.
9. Al decir que algunas personas habían tenido más éxito al crear imitaciones de la naturaleza, el autor está sugiriendo que
 - a) muchas personas están tratando de imitar la naturaleza
 - b) los artistas imitaron la naturaleza mejor en el pasado
 - c) no todas las imitaciones de la naturaleza son buenas
 - d) imitar la naturaleza es fácil
10. ¿Por qué quiso Matthew Brady que su personal tomara fotos de la guerra?
 - a) No tenía un estudio.
 - b) No se requería equipo especial.
 - c) Muchas personas querían comprarlas.
 - d) Quería que la gente estuviera bien informada.

Lecciones con narraciones 12-08

Gramática: Los pronombres personales

Éstos son los pronombres personales:

| Sujeto | Objeto Directo | Objeto Indirecto | Objeto Reflexivo | Objeto Preposicional |
|-----------------------|----------------|------------------|------------------|---------------------------|
| yo | me | me | me | mí, conmigo |
| tú | te | te | te | ti, contigo |
| él, ella, usted | lo, la | le (se) | se | él, ella, usted (consigo) |
| nosotros, nosotras | nos | nos | nos | nosotros, nosotras |
| ellos, ellas, ustedes | los, las | les (se) | se | ellos, ellas, ustedes |

Sujeto: Normalmente, no es necesario incluir el pronombre personal sujeto en la oración, aunque existen algunas excepciones:

Si se desea enfatizar el sujeto: Mi vecino sacó la basura, pero **yo** me olvidé de hacerlo.

En oraciones como: Soy **yo**, abre la puerta.

Objeto o complemento directo: El pronombre recibe directamente la acción del verbo. Los verbos que requieren objeto directo se llaman verbos transitivos. Algunos ejemplos son *agarrar, tomar, comer, lanzar, enviar, mirar, oír*. Si el objeto directo es una persona, se añade la preposición **a** delante del objeto directo pero ésta desaparece delante del pronombre:

Vi **a** Juan ayer. **Lo** encontré un poco desmejorado.

El pronombre **lo** puede referirse a una idea o situación que no puede ser categorizada como femenina ni como masculina:

Juan es un ladrón.

Sí, ya te **lo** había dicho yo.

Lo también se usa como complemento para reemplazar adjetivos, pronombres o nombres con ser, estar y parecer:

¿Estás cansada? Sí, **lo** estoy.

Cuando el objeto directo aparece delante del verbo o cuando se usa el pronombre **todo** como objeto directo, es necesario que se utilice además el pronombre correspondiente:

La camisa **la** compró mi madre.

Lo terminaron **todo**.

Objeto o complemento indirecto: Aparece con ciertos verbos intransitivos y con los transitivos para indicar la persona que recibe indirectamente la acción del verbo:

Le gustó.

Nos (objeto indirecto) **lo** (objeto directo) reveló.

Si al objeto indirecto de tercera persona (singular o plural) le sigue un objeto directo pronominal de tercera persona, las formas **le** y **les** se convierten en **se**:

Se lo di a tu hermano.

El pronombre se usa muchas veces de forma redundante en oraciones en las que el objeto indirecto aparece de forma expresa:

Le dijeron a tu hermano que habías vuelto.

Objeto reflexivo: Los pronombres de objeto reflexivo aparecen con los verbos reflexivos y concuerdan en número y persona con el sujeto de la oración:

Yo **me** peino.

Ellos **se** lavan.

Posición: Los pronombres personales de objeto directo, objeto reflexivo y objeto indirecto aparecen siempre delante del verbo principal de la oración, excepto en los casos de imperativos afirmativos, en los que aparecen después:

Dímelo.

Si hay un objeto directo y un objeto indirecto dentro de la misma oración, el objeto indirecto siempre precede al objeto directo:

Nos la regaló.

Si la forma verbal está compuesta por un infinitivo o un gerundio, el pronombre puede aparecer delante del verbo principal o detrás de la forma no personal:

Voy a comprá**rtelo**.

Te lo voy a comprar.

Objeto preposicional: Algunas preposiciones requieren el uso de las formas **yo** y **tú**, en lugar de **mí** y **ti**. Se trata de *entre, según, excepto, como, menos*:

Según **tú**, parece que ha llegado ya la primavera.

Preguntas

- ¿Ha comprado el regalo para su hermana? Todavía no. _____ lo voy a comprar mañana.
 - Se
 - Le
 - Lo
 - La
- ¿Dónde encontraste estos libros tan baratos? _____ encontré en la librería de la universidad.
 - Los
 - Las
 - Les
 - Se
- ¿Por qué no fue usted a la fiesta? Me _____ dijeron muy tarde.
 - le
 - lo
 - la
 - se
- Su vecina es maravillosa. Con _____ iría a cualquier parte.
 - se
 - la
 - ella
 - le
- _____ sé todo.
 - Le
 - Lo
 - Te
 - La
- Yo voy a salir de compras pero _____ te deberías quedar en casa por si acaso llama alguien.
 - lo
 - se
 - la
 - tú
- ¿Ha avisado alguien a Pepe? Sí, _____ mandamos un mensaje electrónico ayer por la tarde.
 - nos
 - le
 - se
 - lo
- Esos empresarios no parecen honestos. No me fío nada de _____.
 - ellos
 - les
 - se
 - los
- A _____ te encantan las películas francesas.
 - tú
 - te
 - ella
 - ti
- A nosotros _____ sorprende que no hayan llegado todavía.
 - le
 - les
 - nos
 - lo

Lecciones con narraciones 12-09

Gramática: Gustar y verbos similares

El verbo **gustar** presenta en español una construcción especial ya que el sujeto de este verbo no es la persona que muestra predilección por un objeto, sino el objeto. Por este motivo, la mayoría de las veces, este verbo aparece en las formas correspondientes a la tercera persona del singular (gusta) o plural (gustan).

El chocolate (SUJETO) nos gusta.

Me gustan **las carreras de automóviles** (SUJETO).

¿Te gusta **leer** (SUJETO)?

Sin embargo, también es posible usar otras formas del verbo en construcciones como las siguientes:

Me gustas mucho.

¿Te gusto con este vestido negro?

La persona a la que le gusta algo es indicado por el pronombre de complemento indirecto (me, te, le, nos, les):

Me gusta el teatro.

Les gusta el helado de mango.

Esta construcción permite la duplicación del complemento indirecto. En estos casos se usa la preposición **a + el nombre o el pronombre preposicional**:

A mí me gusta el café con mucha leche.

A tus hermanos no les gusta el fútbol.

A Juan le gusta nadar.

Si el verbo **gustar** va seguido de un verbo reflexivo, el pronombre reflexivo se añade al infinitivo:

A tu esposo no le gusta **despedirse** en los aeropuertos.

Nos gusta **ducharnos** por la noche.

Otros verbos similares a gustar son *doler, preocupar, interesar, sorprender, importar, faltar, enojar, asustar, parecer, sobrar*, y expresiones como *dar igual, hacer daño, hacer falta, caer bien, caer mal*:

Les duele la garganta.

Me preocupa la situación económica de Nicaragua.

Nos sorprendió la noticia.

Te interesan las historias de miedo.

Preguntas

1. Esa novela nos _____ muy interesante. (parecer)
 - a) pareció
 - b) parecemos
 - c) parecimos
 - d) parecen
2. A su hermana _____ gustan las películas de ciencia ficción.
 - a) le
 - b) la
 - c) les
 - d) se
3. Me _____ dos días para terminar el curso. (faltar)
 - a) faltaba
 - b) faltan
 - c) falta
 - d) falto
4. A él no _____ divirtieron sus chistes.
 - a) los
 - b) la
 - c) las
 - d) le
5. A tus sobrinos _____ cayó mal la cena.
 - a) nos
 - b) les
 - c) se
 - d) le
6. Esos zapatos no _____ quedan nada bien a usted.
 - a) te
 - b) me
 - c) les
 - d) le
7. A los niños no les _____ las noticias. (interesar)
 - a) interesa
 - b) interesó
 - c) interesan
 - d) interesas
8. Cuando éramos niños nos _____ jugar en la playa. (encantar)
 - a) encantábamos
 - b) encantaba
 - c) encanta
 - d) encantaban
9. ¿Te _____ un poco de papel? (sobrar)
 - a) sobran
 - b) sobras
 - c) sobra
 - d) sobrabas
10. No me _____ nada sus modales. (gustar)
 - a) gustas
 - b) gustan
 - c) gusta
 - d) gusto

Lecciones con narraciones 12-10

Gramática: La voz pasiva y las construcciones con *se*

La voz pasiva se forma en español usando el **verbo *ser*** y el **participio del verbo principal**, que debe concordar en género y número con el sujeto de la oración. El agente se introduce en la oración pasiva mediante la preposición **por**:

Los formularios fueron rellenos por las partes interesadas.

El túnel fue construido por una empresa extranjera.

Para expresar el resultado de una acción, se usa el verbo ***estar*** y el **participio del verbo principal**, que debe concordar en género y número con el sujeto de la oración:

Todos los asientos estaban ocupados cuando llegamos al salón de clase.

Las publicaciones sobre medio ambiente todavía no estaban colocadas en su sitio.

La voz pasiva se usa en español mucho menos que en varias otras lenguas. Como alternativas se puede utilizar las **construcciones pasivas con *se*** y las **oraciones en tercera persona del plural**.

En las **construcciones pasivas con *se*** el verbo concuerda con el sujeto, es decir con la parte de la oración que recibe la acción del verbo y que suele aparecer detrás del verbo. Estas construcciones no permiten la inclusión de un agente:

Se rellenaron los formularios.

Se construyó el túnel.

En las **oraciones en tercera persona del plural**, el agente no aparece explícito:

Construyeron el túnel.

En Colombia hablan español.

No hay que confundir el *se* de **las construcciones pasivas** con los otros tipos de *se* que existen en español:

1. La forma del objeto indirecto *le* o *les* que aparece delante de los pronombres *lo*, *la*, *los*, *las*:

Se lo dijo muchas veces.

2. El pronombre de tercera persona singular y plural de los verbos reflexivos y recíprocos:

Se peinó sin espejo.

Se abrazaron.

3. El *se* de las construcciones impersonales:

Se come bien en esta casa.

4. El *se* de los verbos pronominales:

Se arrepintió de sus pecados.

Preguntas

1. La oración “Un conjunto de obras muy interesante fue recibido.” es equivalente a:
 - a) Se reciben un conjunto de obras muy interesante.
 - b) Estuvieron recibidas un conjunto de obras muy interesante.
 - c) Recibimos un conjunto de obras muy interesante.
 - d) Se recibió un conjunto de obras muy interesante.
2. La oración “El mes que viene inaugurarán la exposición de Fernando Botero.” es equivalente a:
 - a) El mes que viene está inaugurada la exposición de Fernando Botero.
 - b) El mes que viene se inaugurará la exposición de Fernando Botero.
 - c) El mes que viene serán inaugurado la exposición de Fernando Botero.
 - d) El mes que viene se inaugura la exposición de Fernando Botero.
3. Sus obras _____ por todos los expertos.
 - a) se admira
 - b) están admiradas
 - c) son admiradas
 - d) admiran
4. _____ al candidato electoral con una gran ovación.
 - a) Fue recibido
 - b) Estuvo recibido
 - c) Recibieron
 - d) Se recibieron
5. Su pedido _____ por dos empresas que ofrecen las mayores garantías.
 - a) se gestionan
 - b) gestionan
 - c) se gestiona
 - d) es gestionado

6. El profesor nos anunció que los exámenes no _____ corregidos todavía.
- a) fue
 - b) estaban
 - c) eran
 - d) se
7. Los acuerdos laborales _____ por todos los representantes sindicales.
- a) fueron firmados
 - b) firmaron
 - c) estuvieron firmados
 - d) se firmaron
8. Transforme a la voz pasiva: El incendio arrasó miles de hectáreas.
- a) Se arrasaron miles de hectáreas por el incendio.
 - b) Miles de hectáreas fueron arrasadas por el incendio.
 - c) Miles de hectáreas fueron arrasados por el incendio.
 - d) Miles de hectáreas estuvieron arrasadas por el incendio.
9. Las calles _____ de nieve mañana.
- a) será cubierta
 - b) serán cubiertas
 - c) estará cubierta
 - d) estarán cubiertas
10. La oración “Este año han importado muchos más productos de Latinoamérica que el año pasado.” es equivalente a:
- a) Este año estuvieron importados muchos más productos de Latinoamérica que el año pasado.
 - b) Este año se importaron muchos más productos de Latinoamérica que el año pasado.
 - c) Este año fue importado muchos más productos de Latinoamérica que el año pasado.
 - d) Este año estuvo importado muchos más productos de Latinoamérica que el año pasado.